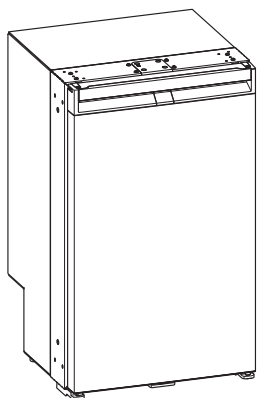


↗ DOMETIC

REFRIGERATION

NRX

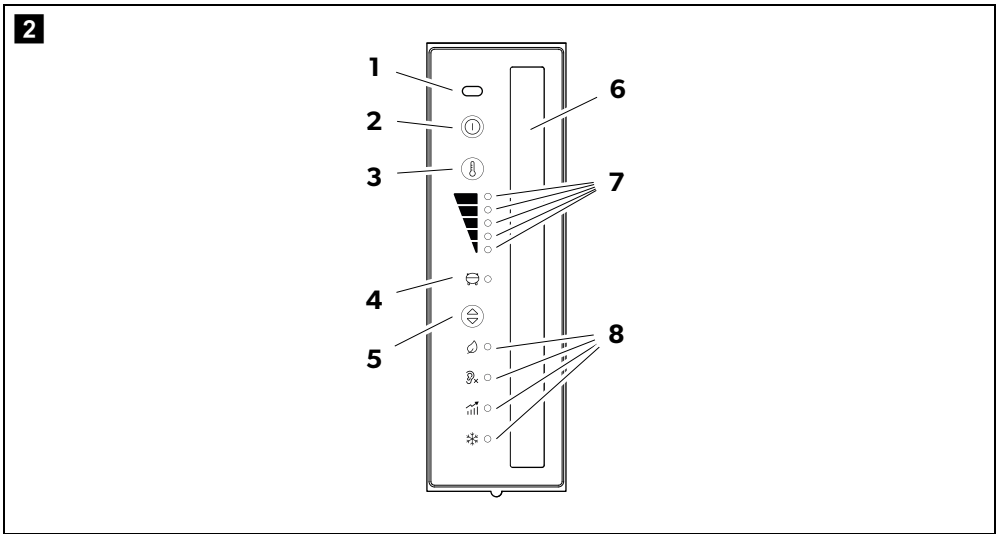
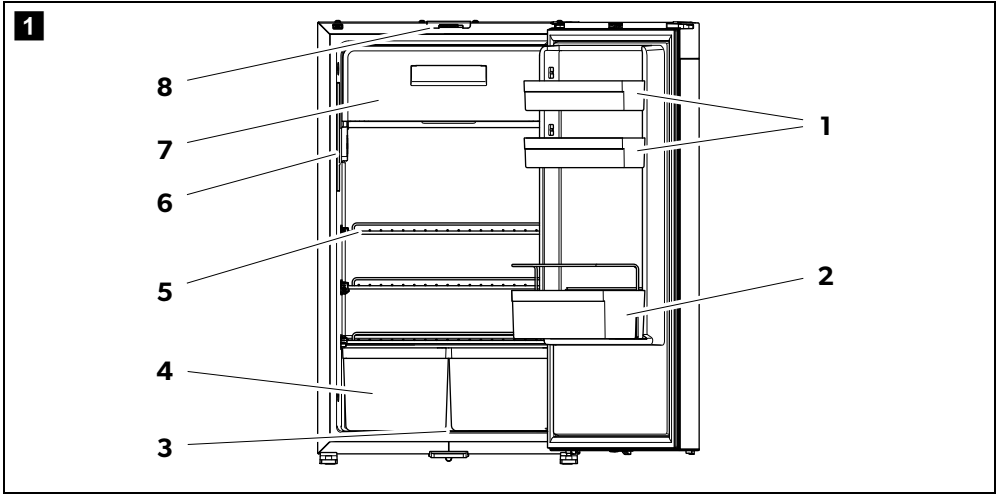


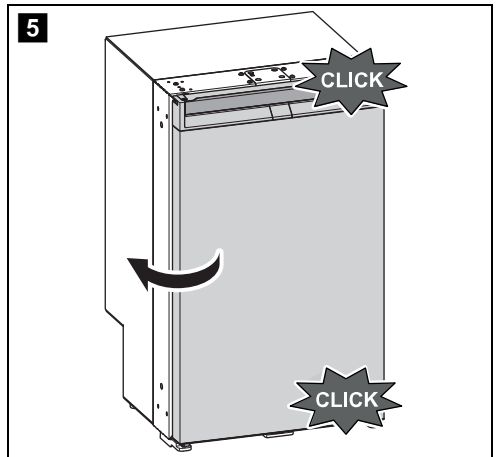
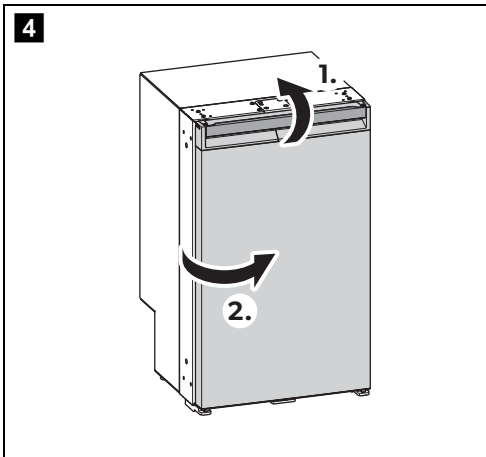
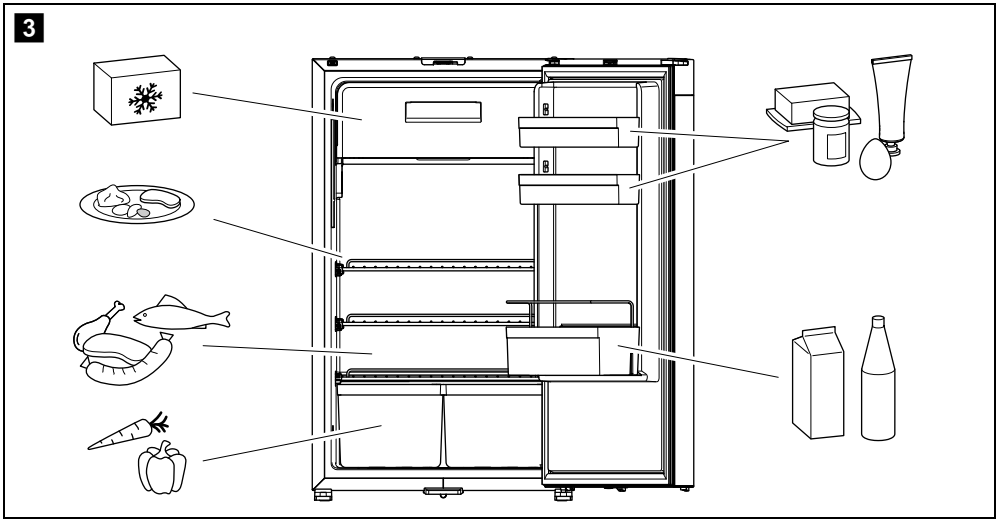
NRX0090V

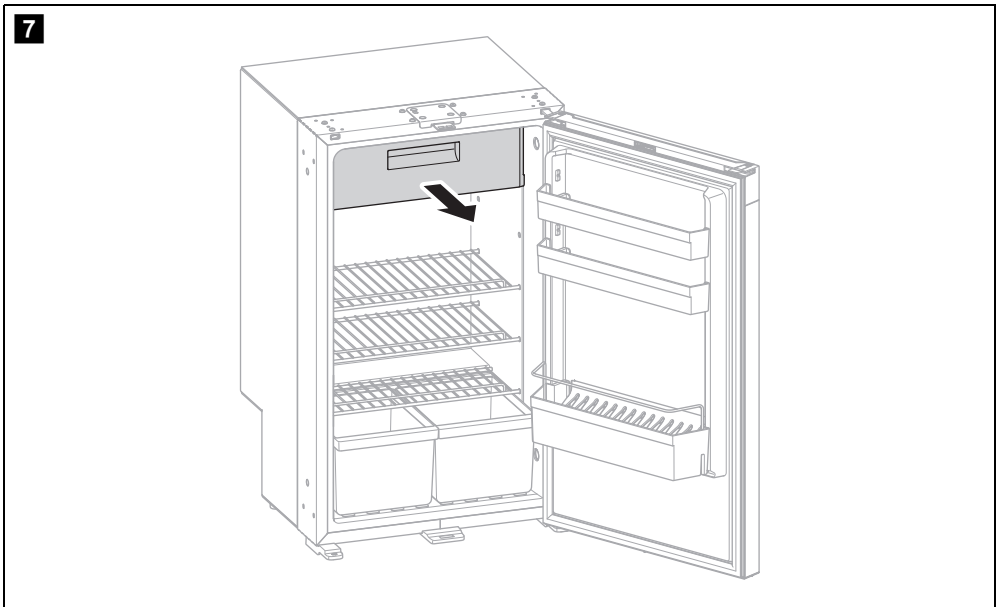
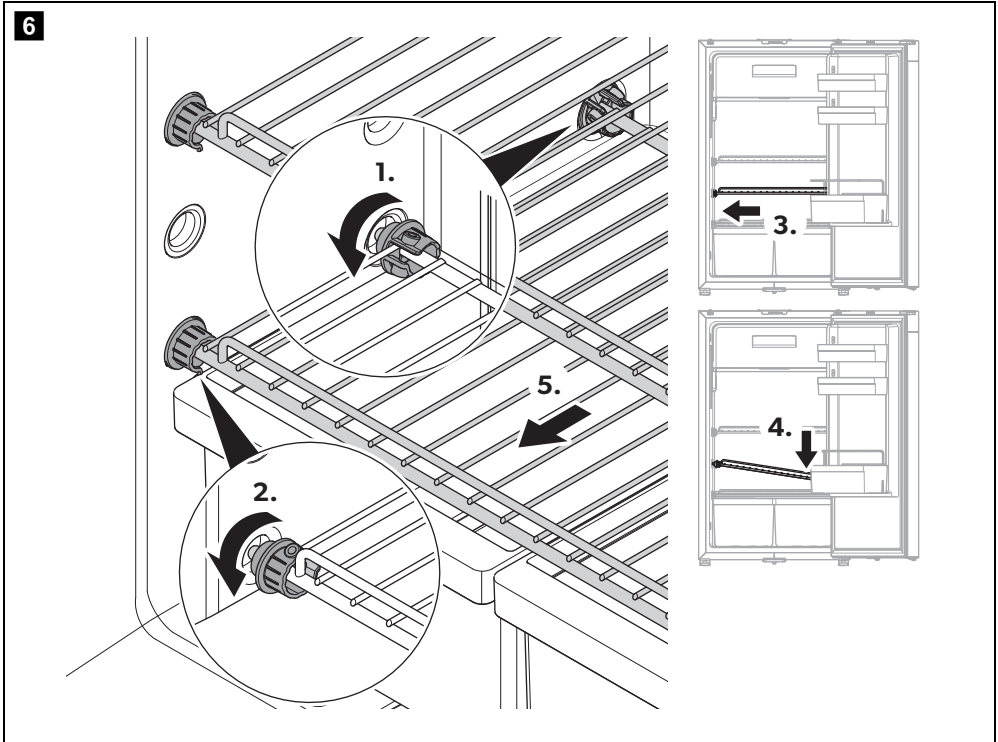
EN	Compressor refrigerator	
	Operating manual	8
DE	Kompressor-Kühlschrank	
	Bedienungsanleitung	19
FR	Réfrigérateur à compresseur	
	Notice d'utilisation	31
ES	Nevera de compresor	
	Instrucciones de uso	44
PT	Frigorífico com compressor	
	Manual de instruções	57
IT	Frigorifero a compressore	
	Istruzioni per l'uso	70
NL	Compressorkoelkast	
	Gebruiksaanwijzing	83
DA	Kompressorkøleskab	
	Betjeningsvejledning	95
SV	Kylskåp med kompressor	
	Bruksanvisning	107

NO	Kompressorkjøleskap	
	Bruksanvisning	118
FI	Kompressorijääkaappi	
	Käyttöohje	129
PL	Lodówka sprężarkowa	
	Instrukcja obsługi	140
SK	Kompressorová chladnička	
	Návod na obsluhu	152
CS	Kompressorová chladnička	
	Návod k obsluze	164
HU	Kompresszoros hűtőszekrény	
	Használati utasítás	176
HR	Kompressorski hladnjak	
	Upute za uporabu	188
TR	Kompresörlü buzdolabı	
	Kullanma Kilavuzu	200
SL	Kompressorski hladilnik	
	Navodilo za uporabo	211
RO	Frigider cu compresor	
	Instrucțiuni de operare	222
BG	Хладилник на компресора	
	Инструкция за експлоатация	235
ET	Kompressorkülmik	
	Kasutusjuhend	248
EL	Ψυγείο συμπιεστή	
	Οδηγίες χειρισμού	259
LT	Kompressorinis šaldytuvas	
	Naudojimo vadovas	273
LV	Kompresora tipa ledusskapis	
	Lietošanas rokasgrāmata	284

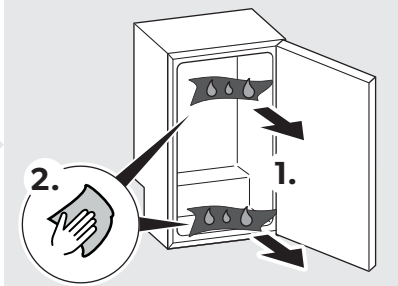
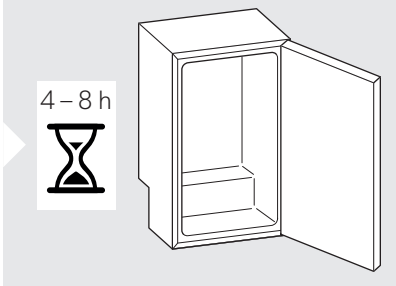
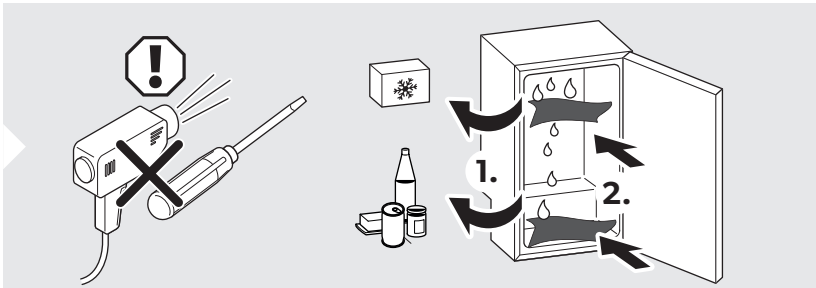
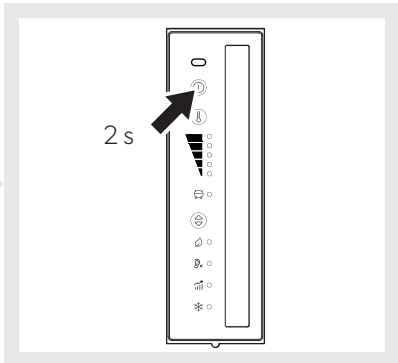
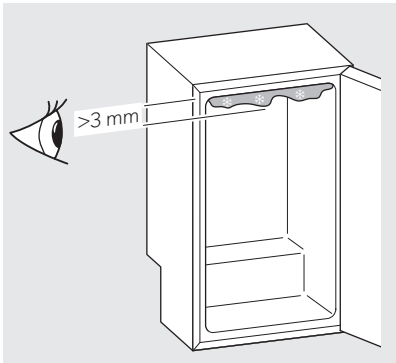
© 2023 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or be patent pending. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

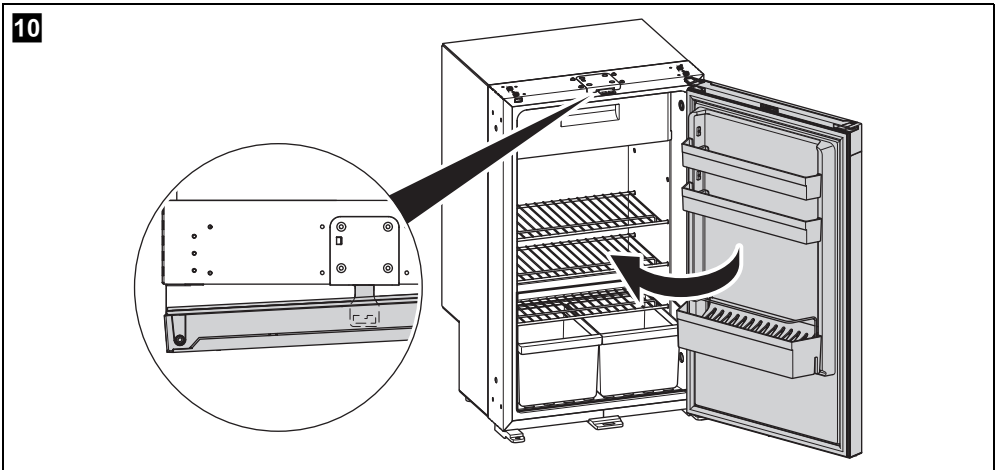
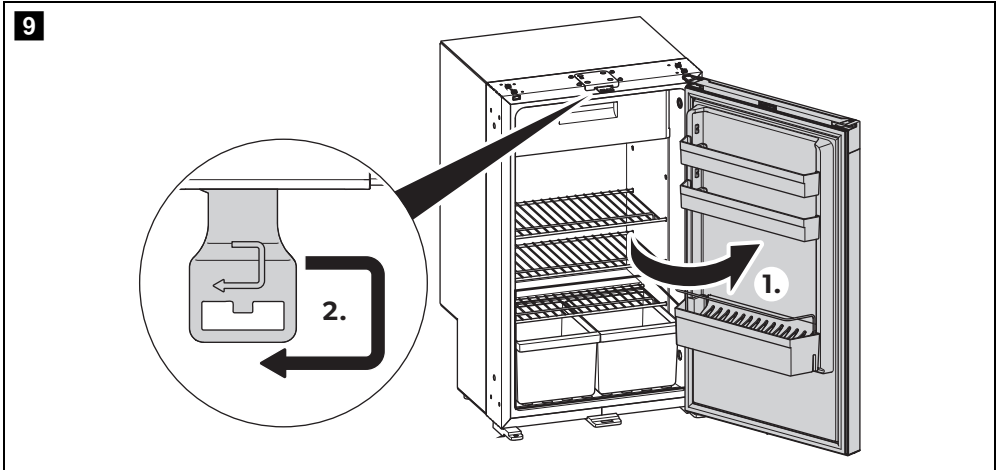






8





Please read these instructions carefully and follow all instructions, guidelines, and warnings included in this product manual in order to ensure that you install, use, and maintain the product properly at all times. These instructions **MUST** stay with this product.

By using the product, you hereby confirm that you have read all instructions, guidelines, and warnings carefully and that you understand and agree to abide by the terms and conditions as set forth herein. You agree to use this product only for the intended purpose and application and in accordance with the instructions, guidelines, and warnings as set forth in this product manual as well as in accordance with all applicable laws and regulations. A failure to read and follow the instructions and warnings set forth herein may result in an injury to yourself and others, damage to your product or damage to other property in the vicinity. This product manual, including the instructions, guidelines, and warnings, and related documentation, may be subject to changes and updates. For up-to-date product information, please visit documents.domestic.com, domestic.com.

Contents

Explanation of symbols	8
Safety instructions	8
Scope of delivery	10
Intended use	10
Technical description	11
Operation	12
Cleaning and maintenance	14
Troubleshooting	15
Warranty	17
Disposal	17
Technical data	17

Explanation of symbols



WARNING!

Safety instruction: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION!

Safety instruction: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



NOTICE!

Indicates a situation that, if not avoided, can result in property damage.



NOTE

Supplementary information for operating the product.

Safety instructions

General safety



WARNING! Failure to obey these warnings could result in death or serious injury.

Electrocution hazard

- Installation and removal of the refrigerator may only be carried out by qualified personnel.
- Do not operate the refrigerator if it is visibly damaged.
- This refrigerator may only be repaired by qualified personnel. Improper repairs can result in considerable danger or damage to the refrigerator.
- If the power cable for this refrigerator is damaged, it must be replaced by the manufacturer, customer service or a similarly qualified person in order to prevent safety hazards.
- When positioning the refrigerator, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- Plug the device to sockets that ensure proper connection especially when the device needs to be grounded.

Fire hazard

- The refrigerant in the refrigerant circuit is highly flammable and in the event of a leakage combustible gases could build up if the appliance is in a small room.
In the event of any damage to the refrigerant circuit:
 - Keep naked flames and potential ignition sources away from the refrigerator.
 - Ventilate the room well.
 - Switch off the refrigerator.

For refrigerators with R600a refrigerant:

- The refrigeration circuit contains a small quantity of an environmentally friendly but flammable refrigerant. It does not damage the ozone layer and does not increase the greenhouse effect. Any leaking refrigerant may ignite.
- Do not use or store the refrigerator in confined spaces with none or minimal air flow.
- Keep the installation recess for the refrigerator free of any electrical components and luminaires which during normal or abnormal operation produce sparks or arcs (i.e. relays or fuse boxes).

Explosion hazard

- Do not store any explosive substances, such as aerosol cans with propellants, in the refrigerator.

Health hazard

- This refrigerator can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the refrigerator in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload the refrigerator.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the refrigerator.

Risk of child entrapment

- Ensure that the shelves are mounted and secured so that children cannot lock themselves in the refrigerator.
- Before disposing of your old refrigerator:
 - Dismantle the drawers.
 - Leave the shelves in the refrigerator so that children cannot climb inside.
 - Take off the doors.



CAUTION! Failure to obey these cautions could result in minor or moderate injury.

Health hazard

- To avoid a hazard due to instability of the refrigerator, it must be fixed in accordance with the installation instructions.
- Keep ventilation openings, on the refrigerator and in its enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not open or damage the refrigerant circuit under any circumstances.
- Do not use electrical devices inside the refrigerator unless they are recommended by the manufacturer for that purpose.

Risk of injury

- Do not use or store flammable materials in or near this refrigerator.
- Do not place articles on or against this refrigerator.

- Do not modify this refrigerator.



NOTICE!
Damage hazard

- Check that the voltage specification on the data plate is the same as that of the power supply.
- Do not place the refrigerator near heat sources (heaters, direct sunlight, gas ovens, etc.).
- Keep the condensate drain clean at all times.
- Do not use a high-pressure cleaner near the ventilation grille when cleaning the vehicle.
- Attach the winter covers of the ventilation grille (accessories) when the vehicle is cleaned from the outside or not used for a prolonged period of time.
- The refrigerator may not be exposed to rain.

Safety when operating



CAUTION! Failure to obey these cautions could result in minor or moderate injury.

Health hazard

- Ensure to put only items in the refrigerator which may be chilled at the selected temperature.
- Food may only be stored in its original packaging or in suitable containers.
- Opening the door for long periods can cause significant increase of the temperature in the compartments of the refrigerator.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with and cannot drip onto other food.
- If the refrigerator is left empty for long periods:
 - Switch off the refrigerator.
 - Defrost the refrigerator.
 - Clean and dry the refrigerator.
 - Leave the door open to prevent mold developing within the refrigerator.

Risk of injury

- Do not put your fingers into the hinge.
- Close and latch the refrigerator door before beginning a journey.
- The cooling system at the back of the refrigerator becomes very hot during operation. Protect yourself from coming into contact with hot parts when removing ventilation grilles.



NOTICE! Damage hazard

- Do not lean on the open refrigerator door.
- Store heavy objects such as bottles or cans only in the refrigerator door, in the vegetable compartment or on the bottom shelf.
- If the refrigerator has a double-sided door and the door is not locked correctly on the opposite side, push on that side at the top and the bottom until it locks in place.
- Ensure that the ventilation openings are not covered.
- **Danger of overheating!**
Always ensure sufficient ventilation so that the heat generated during operation can dissipate. Ensure that the refrigerator is sufficiently far away from walls and other objects so that the air can circulate.
- Do not fill the interior with ice or fluid.
- Protect the refrigerator and the cable against heat and moisture.



NOTE

- If the battery management of your vehicle shuts down the refrigerator to protect the battery, contact your vehicle manufacturer.
- Put the refrigerator door and the freezer door into the winter position if the refrigerator will not be used for a longer period of time. This prevents mold from forming.
- For ambient temperatures of +15 °C to +25 °C select the average temperature setting.
- To avoid food waste, note the following:
 - Keep temperature fluctuation as low as possible. Only open the freezer as often and for as long as necessary. Store the foodstuff in such a way that the air can still circulate well.
 - If the temperature can be adjusted: Adjust the temperature to the quantity and type of the foodstuff.
 - Store the different foodstuff types as shown in the figures.
 - Foodstuff can easily absorb or release odor or taste. Always store foodstuff covered or in closed containers/bottles.

Scope of delivery

Quantity	Description
1	Compressor refrigerator
1	Short operating manual
1	Operating manual (online only)
1	Installation manual

Intended use

The refrigerator is suitable for:

- Installation in caravans, motor homes, and trucks
- Cooling and storing food
- Storing prefrozen food

This refrigerator is **not** intended to be used in household applications.

The refrigerator is **not** suitable for:

- Storing medications
- Storing corrosive substances or substances that contain solvents
- Quick-freezing food

The frozen compartment is suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes. It is not suitable for freezing previously unfrozen food.

The refrigerator is intended for installation in a piece of cabinetry or an installation niche.

This product is only suitable for the intended purpose and application in accordance with these instructions.

This manual provides information that is necessary for proper installation and/or operation of the product. Poor installation and/or improper operating or maintenance will result in unsatisfactory performance and a possible failure.

The manufacturer accepts no liability for any injury or damage to the product resulting from:

- Incorrect assembly or connection, including excess voltage
- Incorrect maintenance or use of spare parts other than original spare parts provided by the manufacturer

- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in this manual

Dometic reserves the right to change product appearance and product specifications.

Technical description

The refrigerator is a compressor refrigerator. The refrigerator is suitable for use with a 12 V or 24 V DC voltage and can therefore also be used for camping.

The model is factory fitted with a frozen compartment, which can be removed and reinstalled.


The refrigerator door has a latching mechanism to protect it during transport.








All materials used in the refrigerator are compatible for use with foodstuffs.

Description of the device

No in fig. 1, page 3	Explanation
1	Door shelf
2	Bottle shelf
3	Condensate drain
4	Crisper
5	Cabinet shelf
6	Control panel with display
7	Frozen compartment
8	Door latch for winter position

Control and display elements

No in fig. 2, page 3	Explanation
1	IR door opening sensor
2	 ON/OFF button

No in fig. 2, page 3	Explanation
3	 Cooling level setting button
4	Compressor and error indicator LED
5	 Operation mode button
6	Interior lighting
7	Cooling level indicator LEDs <ul style="list-style-type: none">  Cooling Level 5  Cooling level 4  Cooling level 3  Cooling level 2  Cooling level 1
8	Operation mode indicator LEDs



Compressor and error indicator LED



The compressor and error indicator LED displays the operating status of the compressor or indicates an error:

Color	Description
Blue	Compressor on
Orange	Compressor off
Red	Error (chapter "Error indication" on page 16)

Operation mode indicator LEDs

The operation mode indicator LEDs display the following setting options:

Symbol	Description
	ECO mode: Operation with reduced energy consumption. Cooling level 1 – 3
	QUIET mode: Operation with reduced noise level. Cooling level 1 – 4

Symbol	Description
	PERFORMANCE mode Cooling level 1 – 5
	FREEZER mode: Operation with frozen compartment removed. Cools down the complete interior of the refrigerator to – 5 °C.



NOTICE! Damage hazard

- Observe the maximum load per door shelf and door when filling the refrigerator (see chapter “Technical data” on page 17).
- Do not keep carbonated drinks in the frozen compartment.

► Store food as shown in fig. **3**, page 4.

Saving energy

- Only open the refrigerator as often and for as long as necessary.
- Allow warm food to cool down first before placing it in the device to keep cool.
- Defrost your refrigerator as soon as a layer of ice forms.
- Avoid unnecessarily low temperature settings.
- For optimal energy consumption, position the shelves and drawers according to their position on delivery.
- On a regularly basis, make sure the door seal still fits properly.
- Clean dust and dirt from the condenser at regular intervals.

Using the refrigerator door



CAUTION! Risk of injury

The refrigerator door and the frozen compartment door can completely detach from the device if used incorrectly.

Opening the refrigerator door

► To open the refrigerator door proceed as shown in fig. **4**, page 4.

Closing and securing the refrigerator door



CAUTION! Risk of injury

If the door is not secured correctly, carefully push on the top and bottom of the door until it is secured in place.



NOTE

The refrigerator door has a latching mechanism which is also used to protect it during transport.

Operation

Before first use



NOTE

- Do not store goods in the refrigerator for the first 4 hours after start-up.
- When using the refrigerator for the first time, there may be a mild odor which will disappear after a few hours. Air out the living space well.
- The cooling capacity can be affected by:
 - the ambient temperature (e.g. when the vehicle is exposed to direct sunlight)
 - the amount of food to be refrigerated
 - how often you open the door

► Clean the inside of the refrigerator for hygienic reasons (see chapter “Cleaning and maintenance” on page 14).

► Park the vehicle so that it is level, especially when starting up and filling the refrigerator before setting off on a journey.

Information on storing food



CAUTION! Health hazard

If the refrigerator is exposed to an ambient temperature below +10 °C for an extended period of time, regulation of the frozen compartment temperature can no longer be guaranteed. That may cause the temperature of the frozen compartment to increase and the stored goods to be defrosted.

▶ Press the door shut until you clearly hear it click at the top and bottom (fig. **5**, page 4).

✓ The door is now closed and secured.

Switching on and off



NOTE

Always switch off the refrigerator if you are not going to use it for a prolonged period of time.

▶ To switch on, press and hold the button once for at least 2 seconds.

✓ The refrigerator switches on with the last selected cooling level setting and operation mode.

▶ To switch off, press and hold the button for at least 2 seconds.

Setting the operation modes



NOTE

When using the ECO, PERFORMANCE or FREEZER mode the system stays in this mode until further changes.

▶ To set the operation mode, press the button repeatedly until the operation mode indicator LED for the desired operation mode lights up.

The following operation modes are available:

Using the ECO mode

With ECO mode activated the refrigerator operates with reduced energy consumption.

✓ Operation mode indicator LED for ECO mode () and cooling level indicator LED for the selected cooling level light up permanently.

Using the QUIET mode

With QUIET mode activated the refrigerator operates with reduced noise level.



NOTE

- The QUIET mode is not available if the refrigerator is running in FREEZER mode.
- When using the QUIET mode the refrigerator will stay in this mode for 8 hours and then return to the previously selected mode (ECO or PERFORMANCE mode).

✓ Operation mode indicator LED for QUIET mode () and cooling level indicator LED for the selected cooling level light up permanently.

Using the PERFORMANCE mode

With PERFORMANCE mode activated the refrigerator operates in standard mode.

✓ Operation mode indicator LED for PERFORMANCE mode () and cooling level indicator LED for the selected cooling level light up permanently.

Using the FREEZER mode

With FREEZER mode activated the complete interior of the refrigerator is cooled to -5°C . To do so remove the frozen compartment.

✓ Operation mode indicator LED for FREEZER mode () and all cooling level indicator LEDs light up permanently.

Setting the cooling level

▶ To set the cooling level, press the button repeatedly until you reach the desired cooling level.

Repositioning the shelves



WARNING! Risk of child entrapment

All shelves are fixed in place to prevent children from climbing into the refrigerator.

- Only remove the shelves for cleaning purposes.
- Refit the shelves and secure them in place.



NOTE

Remove the frozen compartment before repositioning the shelves for easier access to the rear shelf knobs.

▶ To reposition the shelves as desired proceed as shown in fig. **6**, page 5.

Removing the frozen compartment



NOTICE! Damage hazard

- Close the frozen compartment door to remove the frozen compartment.
- Grasp the frozen compartment by the bottom. Do not pull on the frozen compartment door.
- Store the frozen compartment in a dry and safe place.

► To remove the frozen compartment proceed as shown in fig. **7**, page 5.

Cleaning and maintenance



WARNING! Electrocutation hazard

Always disconnect the refrigerator from the energy supply before cleaning and servicing it.



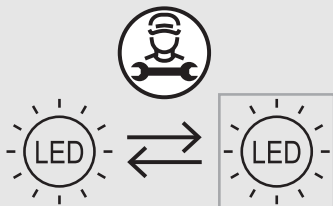
NOTICE! Damage hazard

- Do not use abrasive cleaning agents or hard objects during cleaning.
- Never use hard or sharp tools to remove ice or to free frozen objects.
- Ensure that no water drips into the seals. This can damage the electronics.



NOTICE! Damage hazard

The light source can only be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified person to avoid hazard.



► Clean the device interior and exterior regularly with a damp cloth and as soon as it becomes dirty.

► Wipe the refrigerator dry with a cloth after cleaning.

► Check the condensate drain regularly.

Clean the condensate drain when necessary. If it is blocked, the condensate collects on the bottom of the refrigerator.

Refrigerant circuit

The refrigerant circuit is maintenance-free.

Defrosting the refrigerator



NOTICE! Damage hazard

Do not use any mechanical tools or any other tools to speed up the defrosting process.



NOTE

Over time, frost builds up on the back wall inside the refrigerator. If this layer of frost is about 3 mm thick, defrost the refrigerator.

► To defrost the refrigerator proceed as shown in fig. **8**, page 6.

Positioning the refrigerator door into winter position



CAUTION! Risk of injury

The winter position may **not** be used while driving.



NOTE

Put the refrigerator door into the winter position if you are not going to use the device for a longer period of time. This prevents mold from forming.

1. Defrost the refrigerator (see chapter "Defrosting the refrigerator" on page 14).
2. Put the refrigerator door into winter position as shown in fig. **9**, page 7 to fig. **10**, page 7.

Troubleshooting



NOTE

To safely operate 12 V consumer units in the caravan while driving, it must be ensured that the towing vehicle provides sufficient voltage. On some vehicles, the battery management system may automatically switch off the consumer units to protect the battery. Ask your vehicle manufacturer for more information.

Fault	Possible cause	Suggested remedy
The refrigerator does not work.	The fuse in the DC cable is defective.	The fuse must be replaced. Contact an authorized service agent.
	The vehicle fuse has blown.	Replace the vehicle fuse. (Please refer to the operating manual of your vehicle.)
	The vehicle battery is discharged.	Test the battery and charge it.
	The temperature at the compressor is too low (<0 °C).	Close/cover all external ventilation grilles completely with insulation material.
	The refrigerator switches off automatically if the voltage is insufficient. (Cut-off voltage: 10.7 V==)	Load the battery. The refrigerator will start again automatically. (Cut-in voltage: 11.7 V==)
Poor cooling, increase in interior temperature. Compressor runs continuously.	The ventilation around the cooling unit is not sufficient.	Check that the ventilation grille is not obstructed. Move the refrigerator to another location.
	The interior walls are iced up.	Check whether the refrigerator door closes properly. Ensure that the refrigerator seal fits correctly and is not damaged. Defrost the refrigerator.
	The temperature is set too high.	Set a lower temperature.
	The ambient temperature is too high.	Remove the ventilation grille for a while so that warm air can escape quicker.
	Too much food was placed in the refrigerator at the same time.	Remove some of the food.
	Too much warm food was placed in the refrigerator at the same time.	Remove the warm food and leave it to cool down before putting it in again.
	The refrigerator has not been operating for very long.	Check the temperature again after four or five hours.
	The condenser is dirty.	Clean the condenser.
	The fan is defective.	Contact an authorized service agent.

Fault	Possible cause	Suggested remedy
Poor cooling, increase in interior temperature. Compressor does not run often.	The battery capacity is exhausted.	Charge the battery.
Poor cooling, increase in interior temperature. Compressor does not run (battery connection).	There is an interruption in the battery – electronics connection.	Establish a connection.
	The main switch is defective (if installed).	Replace the main switch.
	The additional supply line fuse has blown (if installed).	Replace the supply line fuse.
	The battery voltage is too low.	Charge the battery.
	The battery capacity too low.	Replace the battery.
	The cables are loose. The contact is poor (corrosion).	Establish a connection.
	The cable cross section is too small.	Contact an authorized service agent.
Unusual noises.	The compressor is defective.	Contact an authorized service agent.
	A component of the refrigerant circuit cannot move freely (touching the wall).	Bend the component carefully away from the obstruction.
	There is a foreign object stuck between the cooling unit and the wall.	Remove the foreign object.
	Fan noise.	Replace the fan.

Error indication



NOTE

All errors are indicated by the error indicator LED flashing red (see chapter "Control and display elements" on page 11) and a beep. The number of flashes depends on the type of fault. Each flash lasts for one quarter of a second. After the sequence of flashes a pause follows. The sequence for the fault is repeated every four seconds.

Flashing frequency	Error	Possible cause
1	Low battery voltage	The supply voltage is outside of the set range.
2	Excessive fan current	The fan load on the electronics unit is more than 1 A.
3	The motor doesn't start	The rotor is jammed. The pressure difference in the cooling system is too high.

Flashing frequency	Error	Possible cause
4	Speed too low	If the cooling system is overloaded, the minimum speed of the motor of 1850 min ⁻¹ cannot be maintained.
5	Overheating of the electronics unit	If the cooling system is loaded too heavily or the temperature is set too high, the electronics can overheat.
Constantly	Temperature sensor errors	Temperature sensor is defective.

Warranty

The statutory warranty period applies. If the product is defective, please contact your retailer or the manufacturer's branch in your country (see dometic.com/dealer).

For repair and warranty processing, please include the following documents when you send in the product:

- A copy of the receipt with purchasing date
- A reason for the claim or description of the fault

Note that self-repair or non-professional repair can have safety consequences and might void the warranty.

Disposal



NOTICE!


The insulation of the cooling device contains flammable cyclopentane and requires special disposal procedures. Deliver the cooling device at the end of its life-cycle to an appropriate recycling center.



- Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible.
- Consult a local recycling center or specialist dealer for details about how to dispose of the product in accordance with the applicable disposal regulations.

Technical data

NRX0090V	
Capacity	
Refrigerator compartment	79 l
Frozen compartment	8.4 l
Total capacity	87 l
Total capacity (frozen compartment removed)	92 l
Connection voltage	12/24 V $\overline{=}$
Energy consumption	0.35 kWh/24 h
Climate class	T
Storage temperature range	
Refrigerator	0 °C to +15 °C
Frozen compartment	-12 °C to -5 °C
Freezer mode	-5 °C \pm 2 °C
Intended ambient temperature use	16 °C to 43 °C
Refrigerant	R600a
Refrigerant quantity	22 g
CO ₂ equivalent	0.000066t
Global warming potential (GWP)	3
Noise emission (EN60704)	
PERFORMANCE mode	<40 dB(A)
QUIET mode	37 dB(A)
Dimensions H x W x D (in mm)	821 x 486 x 480
Weight	22 kg

	NRX0090V
Maximum load Per door shelf Per door	4 kg 8 kg
Inspection/certification:	

For the current EU declaration of conformity for your device please refer to the respective product page on dometic.com or contact the manufacturer directly (see dometic.com/dealer).

This device complies with UN ECE Regulation R10.

Lesen und befolgen Sie bitte alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise in diesem Produkthandbuch sorgfältig, um sicherzustellen, dass Sie das Produkt ordnungsgemäß installieren und stets ordnungsgemäß betreiben und warten. Diese Anleitung MUSS bei dem Produkt verbleiben.

Durch die Verwendung des Produktes bestätigen Sie hiermit, dass Sie alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise sorgfältig gelesen haben und dass Sie die hierin dargelegten Bestimmungen verstanden haben und ihnen zustimmen. Sie erklären sich damit einverstanden, dieses Produkt nur für den angegebenen Verwendungszweck und gemäß den Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweisen dieses Produkthandbuchs sowie gemäß allen geltenden Gesetzen und Vorschriften zu verwenden. Eine Nichtbeachtung der hierin enthaltenen Anweisungen und Warnhinweise kann zu einer Verletzung Ihrer selbst und anderer Personen, zu Schäden an Ihrem Produkt oder zu Schäden an anderem Eigentum in der Umgebung führen. Dieses Produkthandbuch, einschließlich der Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise, sowie die zugehörige Dokumentation können Änderungen und Aktualisierungen unterliegen. Aktuelle Produktinformationen finden Sie unter documents.dometic.com, dometic.com.

Inhalt

Erläuterung der Symbole	19
Sicherheitshinweise	19
Lieferumfang	22
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	22
Technische Beschreibung	22
Betrieb	23
Reinigung und Pflege	26
Fehlersuche und Fehlerbehebung	27
Garantie	29
Entsorgung	30
Technische Daten	30

Erläuterung der Symbole



WARNUNG!

Sicherheitshinweis: Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zum Tod oder schwerer Verletzung führen könnte, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.



VORSICHT!

Sicherheitshinweis: Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zu geringer oder mittelschwerer Verletzung führen könnte, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.



ACHTUNG!

Kennzeichnet eine Situation, die zu Sachschäden führen kann, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.



HINWEIS

Ergänzende Informationen zur Bedienung des Produktes.

Sicherheitshinweise

Grundlegende Sicherheit



WARNUNG! Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zum Tod oder schwerer Verletzung führen.

Gefahr durch Stromschlag

- Montage und Demontage des Kühlschranks dürfen nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen.
- Wenn der Kühlschrank sichtbare Beschädigungen aufweist, dürfen Sie ihn nicht in Betrieb nehmen.
- Reparaturen an diesem Kühlschrank dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren bzw. Schäden am Kühlschrank entstehen.
- Wenn das Anschlusskabel dieses Kühlschranks beschädigt wird, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Achten Sie beim Aufstellen des Kühlschranks darauf, dass das Stromversorgungskabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die einen geeigneten Anschluss sicherstellt, insbesondere wenn das Gerät geerdet werden muss.

Brandgefahr

- Das Kältemittel im Kühlkreislauf ist leicht entflammbar. Wenn sich das Gerät in einem kleinen Raum befindet, können sich im Fall eines Lecks brennbare Gase ansammeln.
Bei einer Beschädigung des Kühlkreislaufs:
 - Halten Sie offene Flammen und potentielle Zündquellen vom Kühlschrank fern.
 - Lüften Sie den Raum gut.
 - Schalten Sie den Kühlschrank aus.

Bei Kühlschränken mit dem Kältemittel R600a:

- Der Kühlkreislauf enthält eine kleine Menge an umweltfreundlichem, aber brennbarem Kühlmittel. Das Kühlmittel schädigt nicht die Ozonschicht und trägt auch nicht zum Treibhauseffekt bei. Austretendes Kühlmittel kann sich entzünden.
- Verwenden und Lagern Sie das Kältemittel nicht in geschlossenen Räumen ohne oder mit nur geringer Belüftung.
- Halten Sie die Einbaunische für den Kühlschrank frei von elektrischen Bauteilen und Beleuchtungskörpern, die bei normalem oder abnormalem Gebrauch Funken oder Lichtbögen erzeugen können (d. h. Relais oder Sicherungskästen).

Explosionsgefahr

- Lagern Sie keine explosionsfähigen Stoffe wie z. B. Sprühdosen mit brennbarem Treibgas im Kühlschrank.

Gesundheitsgefahr

- Dieser Kühlschrank kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn diese Personen beaufsichtigt werden oder im sicheren Gebrauch des Kühlschranks unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen den Kühlschrank be- und entladen.
- Reinigung und Pflege dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Kühlschrank spielen.

Gefahr des Einschließens von Kindern

- Stellen Sie sicher, dass die Einlegeböden so montiert und gesichert sind, dass sich Kinder nicht selbst im Kühlschrank einschließen können.
- Vor der Entsorgung Ihres alten Kühlschranks:
 - Bauen Sie die Schublade aus.
 - Belassen Sie die Ablagen im Kühlschrank, damit Kinder nicht hineinsteigen können.
 - Hängen Sie die Türen aus.



VORSICHT! Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu leichten bis mittel-schweren Verletzungen führen.

Gesundheitsgefahr

- Um Gefahren aufgrund eines instabilen Stands des Kühlschranks zu vermeiden, muss er entsprechend den Anweisungen fixiert werden.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen frei – sowohl am Kühlschrank und seinem Gehäuse als auch in der Einbaukonsole des Kühlschranks.
- Verwenden Sie keine mechanischen oder anderen Mittel, um das Abtauen zu beschleunigen – es sei denn, diese werden vom Hersteller empfohlen.
- Öffnen oder beschädigen Sie auf keinen Fall den Kühlkreislauf.
- Benutzen Sie keine Elektrogeräte innerhalb des Kühlschranks, außer wenn diese Elektrogeräte vom Hersteller dafür empfohlen werden.

Verletzungsgefahr

- Verwenden und lagern Sie keine brennbaren Materialien im Kühlschrank oder in der Nähe des Kühlschranks.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf den Kühlschrank und lehnen Sie keine Gegenstände an den Kühlschrank an.
- Nehmen Sie keine Änderungen am Kühlschrank vor.



**ACHTUNG!
Beschädigungsgefahr**

- Prüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Typenschild mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt.
- Stellen Sie den Kühlschrank nicht in der Nähe von Wärmequellen (Heizungen, direkte Sonneneinstrahlung, Gasöfen usw.) auf.
- Halten Sie den Kondensatablauf stets sauber.
- Benutzen Sie bei der Fahrzeugreinigung im Bereich der Lüftungsgitter keinen Wasser-Hochdruckreiniger.
- Montieren Sie die Winterabdeckungen des Lüftungsgitters (Zubehör), wenn das Fahrzeug von außen gereinigt oder für längere Zeit außer Betrieb genommen wird.
- Der Kühlschrank darf keinem Regen ausgesetzt werden.

Sicherheit beim Betrieb



VORSICHT! Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu leichten bis mittelschweren Verletzungen führen.

Gesundheitsgefahr

- Stellen Sie sicher, dass sich nur Gegenstände bzw. Waren im Kühlschrank befinden, die auf die gewählte Temperatur gekühlt werden dürfen.
- Lebensmittel dürfen nur in Originalverpackungen oder geeigneten Behältern gelagert werden.
- Ein längeres Öffnen der Tür kann zu einem erheblichen Anstieg der Temperatur in den Fächern des Kühlschranks führen.
- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen können, sowie zugängliche Ablaufsysteme.
- Lagern Sie rohes Fleisch und rohen Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank, so dass sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen und nicht auf diese tropfen.
- Wenn der Kühlschrank über längere Zeiträume leer bleibt:
 - Schalten Sie den Kühlschrank aus.
 - Tauen Sie den Kühlschrank ab.
 - Reinigen und trocknen Sie den Kühlschrank.
 - Lassen Sie die Tür offenstehen, um Schimmelbildung im Kühlschrank zu verhindern.

Verletzungsgefahr

- Fassen Sie nicht in das Scharnier.
- Schließen Sie die Kühlschranktür vor Fahrtbeginn und verriegeln Sie sie.
- Das Kühlsystem auf der Rückseite des Kühlschranks wird im Betrieb sehr heiß. Schützen Sie sich vor dem Kontakt mit hitzeführenden Teilen bei entnommenen Lüftungsgittern.



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

- Stützen Sie sich nicht auf die geöffnete Kühlschranktür.
- Verstauen Sie schwere Gegenstände wie z. B. Flaschen oder Dosen ausschließlich in der Kühlschranktür, in der Gemüseschale oder auf dem unteren Einlegeboden.

- Wenn der Kühlschrank über eine doppelseitige Tür verfügt und die Tür auf der gegenüberliegenden Seite nicht richtig verriegelt ist, drücken Sie auf dieser Seite auf den oberen und unteren Bereich, bis sie einrastet.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen nicht abgedeckt werden.
- **Überhitzungsgefahr!**
Achten Sie stets darauf, dass beim Betrieb entstehende Wärme ausreichend abgeführt werden kann. Sorgen Sie dafür, dass der Kühlschrank in ausreichendem Abstand zu Wänden oder Gegenständen steht, sodass die Luft zirkulieren kann.
- Befüllen Sie den Innenraum nicht mit Flüssigkeiten oder Eis.
- Schützen Sie den Kühlschrank und die Kabel vor Hitze und Nässe.



HINWEIS

- Fragen Sie bei Ihrem Fahrzeughersteller nach, ob das Batteriemangement Ihres Fahrzeugs den Kühlschrank zum Schutz der Batterie abschaltet.
- Bringen Sie die Kühlschranktür und die Tiefkühlfachtür in die Winterposition, wenn Sie den Kühlschrank längere Zeit nicht benutzen. Schimmelbildung wird so vermieden.
- Wählen Sie bei Umgebungstemperaturen von +15 °C bis +25 °C die mittlere Temperatureinstellung.
- Um Lebensmittelverschwendung zu vermeiden, beachten Sie bitte Folgendes:
 - Halten Sie Temperaturschwankungen so gering wie möglich. Öffnen Sie das Frosterfach nur so oft und so lange wie nötig. Lagern Sie Lebensmittel so, dass die Luft immer noch gut zirkulieren kann.
 - Bei einstellbarer Temperatur: Passen Sie die Temperatur der Menge und Art der Lebensmittel an.
 - Lagern Sie die verschiedenen Lebensmittel wie in den Abbildungen gezeigt.
 - Lebensmittel nehmen leicht Gerüche auf und geben Gerüche oder Aromen ab. Lagern Sie Lebensmittel daher stets abgedeckt oder in geschlossenen Behältern bzw. Flaschen.

Lieferumfang

Anzahl	Beschreibung
1	Kompressor-Kühlschrank
1	Kurzbedienungsanleitung
1	Bedienungsanleitung (nur online)
1	Montageanleitung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Kühlschrank ist für folgende Verwendungszwecke geeignet:

- die Installation in Wohnwägen, Reisemobile und Lastkraftwagen
- das Kühlen und Lagern von Lebensmitteln
- das Lagern von Tiefkühlwaren

Dieser Kühlschrank ist **nicht** für den Einsatz im Haushalt geeignet.

Der Kühlschrank ist **nicht** für folgende Verwendungszwecke geeignet:

- Lagerung von Medikamenten
- Lagerung von ätzenden oder lösungsmittelhaltigen Stoffen
- Einfrieren von Lebensmitteln

Das Tiefkühlfach eignet sich für die Aufbewahrung von tiefgefrorenen Lebensmitteln, die Lagerung oder Herstellung von Eiscreme und die Herstellung von Eiswürfeln. Es ist nicht geeignet zum Einfrieren von Lebensmitteln.

Der Kühlschrank ist für den Einbau in einen Schrank oder eine Einbaunische vorgesehen.

Dieses Produkt ist nur für den angegebenen Verwendungszweck und die Anwendung gemäß dieser Anleitung geeignet.

Dieses Handbuch enthält Informationen, die für die ordnungsgemäße Installation und/oder den ordnungsgemäßen Betrieb des Produkts erforderlich sind. Installationsfehler und/oder ein nicht ordnungsgemäßer Betrieb oder eine nicht ordnungsgemäße Wartung haben eine unzureichende Leistung und u. U. einen Ausfall des Geräts zur Folge.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Schäden am Produkt, die durch Folgendes entstehen:

- unsachgemäße Montage oder falscher Anschluss, einschließlich Überspannung
- unsachgemäße Wartung oder Verwendung von anderen als den vom Hersteller gelieferten Original-Ersatzteilen
- Veränderungen am Produkt ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers
- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke

Dometic behält sich das Recht vor, das Erscheinungsbild des Produkts und dessen technische Daten zu ändern.

Technische Beschreibung

Der Kühlschrank ist ein Kompressorkühlschrank. Der Kühlschrank ist geeignet für den Einsatz an einer Gleichspannung von 12 V oder 24 V und kann somit auch beim Camping eingesetzt werden.

Das Modell ist ab Werk mit einem Tiefkühlfach ausgestattet, das entfernt und wieder eingebaut werden kann.

Die Kühlschranktür verfügt über einen Verriegelungsmechanismus, der sie während des Transports schützt.

Alle im Kühlgerät verwendeten Materialien sind unbedenklich für Lebensmittel.

Gerätebeschreibung









Nr. in Abb.  , Seite 3	Erläuterung
1	Türablage
2	Flaschenablage
3	Kondensatablauf
4	Gemüsefach
5	Einlegeboden
6	Bedienfeld mit Anzeige

**Nr. in
Abb. 1, Erläuterung
Seite 3**

7	Tiefkühlfach
8	Türverriegelung für Winterstellung

Bedien- und Anzeigeelemente

**Nr. in
Abb. 2, Erläuterung
Seite 3**

1	Türöffnungs-IR-Sensor
2	 Ein-/Austaster
3	 Kühlstufeneinstelltaste
4	Kompressor- und Fehleranzeige-LED
5	 Betriebsmodustaste
6	Innenraumleuchte
7	Kühlstufen-Anzeige-LEDs  Kühlstufe 5  Kühlstufe 4  Kühlstufe 3  Kühlstufe 2  Kühlstufe 1
8	Betriebsmodus-Anzeige-LEDs





Kompressor- und Fehleranzeige-LED

Die Kompressor- und Fehleranzeige-LED zeigt den Betriebszustand des Kompressors oder einen Fehler an:

Farbe	Beschreibung
Blue	Kompressor ein
Orange	Kompressor aus
Rot	Fehler (Kapitel „Fehleranzeige“ auf Seite 29)

Betriebsmodus-Anzeige-LEDs

Die Betriebsmodus-Anzeige-LEDs zeigen folgende Einstelloptionen an:

Symbol	Beschreibung
	ECO-Modus: Betrieb mit reduziertem Energieverbrauch. Kühlstufe 1 – 3
	QUIET-Modus: Betrieb mit reduziertem Geräuschpegel. Kühlstufe 1 – 4
	Modus LEISTUNGSFÄHIGKEIT Kühlstufe 1 – 5
	FREEZER-Modus: Betrieb bei herausgenommenem Tiefkühlfach. Kühlt den gesamten Innenraum des Kühlschranks auf -5°C .

Betrieb

Vor dem ersten Gebrauch



HINWEIS

- Lagern Sie Waren erst 4 Stunden nach Inbetriebnahme des Kühlschranks ein.
- Bei Erstinbetriebnahme des Kühlschranks kann es zu einer Geruchsbildung kommen, die sich nach einigen Stunden verflüchtigt. Durchlüften Sie den Wohnraum gut.
- Die Kühlleistung kann beeinflusst werden von:
 - der Umgebungstemperatur (z. B. wenn das Fahrzeug direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist)
 - der Menge der zu kühlenden Lebensmittel
 - der Häufigkeit des Türöffnens

- Reinigen Sie den Innenraum des Kühlschranks aus hygienischen Gründen (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“ auf Seite 26).
- Stellen Sie das Fahrzeug waagrecht ab, besonders bei Inbetriebnahme und Befüllen des Kühlschranks vor Reiseantritt.

Informationen zum Lagern von Lebensmitteln



VORSICHT! Gesundheitsgefahr

Wenn der Kühlschrank längere Zeit einer Umgebungstemperatur unter +10 °C ausgesetzt ist, kann die Regelung der Tiefkühlfachtemperatur nicht mehr gewährleistet werden. Das kann dazu führen, dass die Temperatur des Tiefkühlfachs ansteigt und die eingelagerten Waren auftauen.



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

- Beachten Sie beim Befüllen des Kühlschranks die maximale Tragfähigkeit pro Türablage und Tür (siehe Kapitel „Technische Daten“ auf Seite 30).
- Bewahren Sie keine kohlenstoffhaltigen Getränke im Tiefkühlfach auf.

► Lagern Sie Lebensmittel wie dargestellt in Abb. **3**, Seite 4.

Energie sparen

- Öffnen Sie den Kühlschrank nur so oft und so lange wie nötig.
- Lassen Sie warme Speisen erst abkühlen, bevor Sie sie im Gerät kühl halten.
- Tauen Sie den Kühlschrank ab, sobald sich eine Eisschicht gebildet hat.
- Vermeiden Sie eine unnötig tiefe Innentemperatur.
- Für einen optimalen Energieverbrauch positionieren Sie die Regale und Schubladen entsprechend ihrer Position bei der Auslieferung.
- Prüfen Sie in regelmäßigen Abständen, ob die Dichtung der Tür noch richtig sitzt.
- Befreien Sie den Kondensator in regelmäßigen Abständen von Staub und Verunreinigungen.

Kühlschranktür verwenden



VORSICHT! Verletzungsgefahr

Die Kühlschranktür und die Tiefkühlfachtür können sich bei unsachgemäßem Gebrauch komplett vom Gerät lösen.

Kühlschranktür öffnen

► Gehen Sie wie in Abb. **4**, Seite 4 gezeigt vor, um die Kühlschranktür zu öffnen.

Kühlschranktür schließen und verriegeln



VORSICHT! Verletzungsgefahr

Ist die Tür nicht korrekt verriegelt, drücken Sie vorsichtig oben und unten auf die Tür, bis sie einrastet.



HINWEIS

Die Kühlschranktür verfügt über einen Verriegelungsmechanismus, der auch als Transportsicherung dient.



- Drücken Sie die Tür zu, bis Sie oben und unten ein deutliches Klicken hören (Abb. **5**, Seite 4).
- ✓ Die Tür ist nun geschlossen und verriegelt.

Ein- und ausschalten



HINWEIS

Schalten Sie den Kühlschrank immer aus, wenn Sie ihn längere Zeit nicht benutzen.


- Halten Sie zum Einschalten die Taste  mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.
- ✓ Der Kühlschrank schaltet sich mit der zuletzt gewählten Kühlstufeneinstellung und dem zuletzt gewählten Betriebsmodus ein.
- Halten Sie zum Ausschalten die Taste  mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

Betriebsmodi einstellen



HINWEIS


Bei Verwendung des Modus ECO, LEISTUNGSFÄHIGKEIT oder FREEZER bleibt das System in diesem Modus, bis weitere Änderungen vorgenommen werden.

- Um den Betriebsmodus einzustellen, drücken Sie wiederholt die Taste , bis die Betriebsmodus-Anzeige-LED für den gewünschten Betriebsmodus leuchtet.

Folgende Betriebsmodi stehen zur Verfügung:

ECO-Modus verwenden

Bei aktiviertem ECO-Modus arbeitet der Kühlschrank mit reduziertem Energieverbrauch.

- ✓ Die Betriebsmodus-Anzeige-LED für den ECO-Modus () und die Kühlstufen-Anzeige-LED für die gewählte Kühlstufe leuchten dauerhaft.


QUIET-Modus verwenden

Bei aktiviertem QUIET-Modus arbeitet der Kühlschrank mit reduziertem Geräuschpegel.




HINWEIS

- Der QUIET-Modus ist nicht verfügbar, wenn der Kühlschrank im FREEZER-Modus betrieben wird.
- Bei Verwendung des QUIET-Modus bleibt der Kühlschrank 8 Stunden in diesem Modus und kehrt dann in den zuvor ausgewählten Modus zurück (ECO-Modus oder Modus LEISTUNGSFÄHIGKEIT).

- ✓ Die Betriebsmodus-Anzeige-LED für den QUIET-Modus () und die Kühlstufen-Anzeige-LED für die gewählte Kühlstufe leuchten dauerhaft.


Modus LEISTUNGSFÄHIGKEIT verwenden

Bei aktiviertem Modus LEISTUNGSFÄHIGKEIT arbeitet der Kühlschrank im Standard-Modus.


- ✓ Die Betriebsmodus-Anzeige-LED für den Modus LEISTUNGSFÄHIGKEIT () und die Kühlstufen-Anzeige-LED für die gewählte Kühlstufe leuchten dauerhaft.

FREEZER-Modus verwenden

Bei aktiviertem FREEZER-Modus wird der gesamte Innenraum des Kühlschranks auf -5°C gekühlt. Entfernen Sie dazu das Tiefkühlfach.

- ✓ Die Betriebsmodus-Anzeige-LED für den FREEZER-Modus () und alle Kühlstufen-Anzeige-LEDs leuchten dauerhaft.

Kühlstufe einstellen

- Um die Kühlstufe einzustellen, drücken Sie wiederholt die Taste () , bis Sie die gewünschte Kühlstufe erreicht haben.

Einlegeböden neu positionieren



WARNUNG! Gefahr des Einschließens von Kindern

Alle Einlegeböden sind fixiert, damit Kinder nicht in den Kühlschrank hineinsteigen können.

- Entfernen Sie die Einlegeböden nur zur Reinigung.
- Setzen Sie die Einlegeböden wieder ein und fixieren Sie sie.



HINWEIS

Entfernen Sie das Tiefkühlfach, bevor Sie die Einlegeböden neu positionieren, um den Zugriff auf die hinteren Einlegebodenknöpfe zu erleichtern.

- Um die Einlegeböden wie gewünscht neu zu positionieren, gehen Sie wie in Abb. **6**, Seite 5 gezeigt vor.

Tiefkühlfach entnehmen



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

- Schließen Sie die Tür des Tiefkühlfachs, um das Tiefkühlfach zu entnehmen.
- Greifen Sie das Tiefkühlfach an der Unterseite. Ziehen Sie nicht an der Tiefkühlfachtür.
- Lagern Sie das Tiefkühlfach an einem trockenen und sicheren Ort.

- Gehen Sie wie in Abb. **7**, Seite 5 gezeigt vor, um das Tiefkühlfach zu entnehmen.

Reinigung und Pflege



WARNUNG! Gefahr durch Stromschlag

Trennen Sie vor jeder Reinigung und Pflege den Kühlschrank von der Energieversorgung.



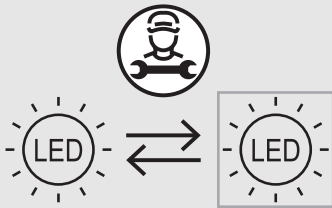
ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder harten Gegenstände zur Reinigung.
- Verwenden Sie niemals harte oder spitze Werkzeuge zum Entfernen von Eisschichten oder zum Lösen festgefrorener Gegenstände.
- Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in die Dichtungen tropft. Dies kann die Elektronik beschädigen.



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

Die Lichtquelle darf nur durch den Hersteller, einen Kundendienst oder eine entsprechend qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



- Reinigen Sie das Gerät innen und außen regelmäßig und bei Verschmutzung mit einem feuchten Tuch.
- Wischen Sie den Kühlschrank nach dem Reinigen mit einem Tuch trocken.
- Prüfen Sie den Tauwasserabfluss regelmäßig. Reinigen Sie den Tauwasserabfluss, falls nötig. Wenn er verstopft ist, sammelt sich das Tauwasser auf dem Boden des Kühlschranks.

Kühlkreislauf

Der Kühlkreislauf ist wartungsfrei.

Kühlschrank abtauen



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

Verwenden Sie keine mechanischen oder andere Hilfsmittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen.



HINWEIS

Mit der Zeit bildet sich Reif an der Rückwand im Inneren des Kühlschranks. Wenn diese Reifschicht etwa 3 mm dick ist, sollten Sie den Kühlschrank abtauen.

- Gehen Sie wie in Abb. **8**, Seite 6 gezeigt vor, um den Kühlschrank abzutauen.

Kühlschranktür in Winterstellung positionieren



VORSICHT! Verletzungsgefahr

Die Winterstellung darf **nicht** während der Fahrt positioniert sein.



HINWEIS

Bringen Sie die Kühlschranktür in die Winterstellung, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen. Schimmelbildung wird so vermieden.

1. Tauen Sie den Kühlschrank ab (siehe Kapitel „Kühlschrank abtauen“ auf Seite 26).
2. Bringen Sie die Kühlschranktür in die Winterstellung, wie in Abb. **9**, Seite 7 bis Abb. **10**, Seite 7 gezeigt.

Fehlersuche und Fehlerbehebung



HINWEIS

Für den sicheren Betrieb von 12-V-Verbrauchern in Wohnwagen während der Fahrt muss sichergestellt sein, dass das Zugfahrzeug ausreichend Spannung zur Verfügung stellt. Bei einigen Fahrzeugen kann es passieren, dass das Batteriemanagement des Fahrzeugs zum Schutz der Batterie Verbraucher automatisch abschaltet. Informieren Sie sich hierzu bei Ihrem Fahrzeughersteller.

Störung	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Der Kühlschrank funktioniert nicht.	Die Sicherung in der Gleichstrom-Leitung ist defekt.	Die Sicherung muss ausgetauscht werden. Wenden Sie sich an einen zugelassenen Kundendienstbetrieb.
	Die Fahrzeug-Sicherung ist durchgebrannt.	Tauschen Sie die Fahrzeug-Sicherung aus. (Beachten Sie dazu die Bedienungsanleitung zu Ihrem KFZ.)
	Die Fahrzeugbatterie ist entladen.	Prüfen Sie die Fahrzeugbatterie und laden Sie diese.
	Die Temperatur des Kompressors ist zu niedrig (<0 °C).	Verschließen/bedecken Sie alle Außenlüftungsgitter vollständig mit Isoliermaterial.
	Der Kühlschrank schaltet sich automatisch ab, wenn die Spannung nicht ausreicht. (Ausschaltspannung: 10,7 V \Rightarrow)	Laden Sie die Batterie. Der Kühlschrank startet automatisch wieder. (Einschaltspannung: 11,7 V \Rightarrow)

Störung	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Kühlleistung schlecht, Innentemperatur steigt an. Der Kompressor läuft durchgehend.	Die Belüftung um das Aggregat ist unzureichend.	Prüfen Sie, ob das Lüftungsgitter frei ist. Stellen Sie den Kühlschrank an einem anderen Ort auf.
	Die Innenwände sind vereist.	Prüfen Sie, ob die Kühlschranktür richtig schließt. Stellen Sie sicher, dass die Dichtung des Kühlschranks korrekt anliegt und nicht beschädigt ist. Tauen Sie den Kühlschrank ab.
	Die Temperatur ist zu hoch eingestellt.	Stellen Sie eine niedrigere Temperatur ein.
	Die Umgebungstemperatur ist zu hoch.	Entnehmen Sie zeitweise das Lüftungsgitter, sodass die warme Luft schneller entweicht.
	Es wurden zu viele Lebensmittel gleichzeitig in den Kühlschrank gegeben.	Entnehmen Sie einen Teil der Lebensmittel.
	Es wurden zu viele warme Lebensmittel gleichzeitig in den Kühlschrank gegeben.	Entnehmen Sie die warmen Lebensmittel und lassen Sie sie vor der Einlagerung abkühlen.
	Der Kühlschrank ist noch nicht lange in Betrieb.	Prüfen Sie die Temperatur erneut nach vier bis fünf Stunden.
	Der Kondensator ist verschmutzt.	Kondensator reinigen.
Der Lüfter ist defekt.	Wenden Sie sich an einen zugelassenen Kundendienstbetrieb.	
Kühlleistung schlecht, Innentemperatur steigt an. Der Kompressor läuft selten.	Die Batteriekapazität ist erschöpft.	Laden Sie die Batterie auf.
Kühlleistung schlecht, Innentemperatur steigt an. Der Kompressor läuft nicht (Batterieanschluss).	Unterbrechung in der Anschlussleitung Batterie–Elektronik.	Verbindung herstellen.
	Der Hauptschalter ist defekt (falls vorhanden).	Hauptschalter wechseln.
	Die zusätzliche Leitungsabsicherung ist durchgebrannt (falls vorhanden).	Leitungsabsicherung wechseln.
	Die Batteriespannung ist zu niedrig.	Laden Sie die Batterie auf.
	Die Batteriekapazität ist zu niedrig.	Ersetzen Sie die Batterie.
	Die Kabel haben sich gelöst. Der Kontakt ist schlecht (Korrosion).	Verbindung herstellen.
	Der Kabelquerschnitt ist zu klein.	Wenden Sie sich an einen zugelassenen Kundendienstbetrieb.
	Der Kompressor ist defekt.	Wenden Sie sich an einen zugelassenen Kundendienstbetrieb.

Störung	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Ungewöhnliche Geräusche.	Ein Bauteil des Kühlmittelkreislaufs kann nicht frei schwingen (liegt an der Wand an).	Biegen Sie das Bauteil vorsichtig von dem Hindernis weg.
	Ein Fremdkörper ist zwischen dem Kühlaggregat und der Wand eingeklemmt.	Entfernen Sie den Fremdkörper.
	Lüftergeräusch.	Tauschen Sie den Lüfter aus.

Fehleranzeige



HINWEIS

Alle Fehler werden durch rotes Blinken der Fehleranzeige-LED (siehe Kapitel „Bedien- und Anzeigeelemente“ auf Seite 23) und einen Piepton angezeigt. Die Anzahl der Blinksignale hängt von der Art des Fehlers ab. Jedes Blinksignal dauert eine Viertelsekunde. Nach der Blinksequenz folgt eine Pause. Die Sequenz für den Fehler wird alle vier Sekunden wiederholt.

Blinkfrequenz	Error	Mögliche Ursache
1	Niedrige Batteriespannung	Die Versorgungsspannung liegt außerhalb des eingestellten Bereichs.
2	Lüfter-Überstrom	Der Lüfter belastet die Elektronikeinheit mit mehr als 1 A.
3	Motor läuft nicht an	Der Rotor sitzt fest. Der Differenzdruck im Kühlsystem ist zu hoch.
4	Zu niedrige Drehzahl	Bei zu stark belastetem Kühlsystem lässt sich die Mindest-drehzahl des Motors von 1850 min^{-1} nicht aufrecht erhalten.
5	Übertemperatur der Elektronikeinheit	Bei zu stark belastetem Kühlsystem oder zu hoch eingestellter Temperatur kann sich die Elektronik überhitzen.
Dauernd	Temperatursensorfehler	Der Temperatursensor ist defekt.

Garantie

Es gilt die gesetzliche Gewährleistungsfrist. Sollte das Produkt defekt sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder die Niederlassung des Herstellers in Ihrem Land (siehe dometic.com/dealer).

Bitte senden Sie bei einem Reparatur- bzw. Gewährleistungsantrag folgende Unterlagen mit dem Produkt ein:

- eine Kopie der Rechnung mit Kaufdatum
- einen Reklamationsgrund oder eine Fehlerbeschreibung

Bitte beachten Sie, dass eigenständig oder nicht fachgerecht durchgeführte Reparaturen die Sicherheit gefährden und zum Erlöschen der Garantie führen können.

Entsorgung



ACHTUNG!

Die Isolierung des Kühlgeräts enthält brennbares Cyclopentan und erfordert ein besonderes Entsorgungsverfahren. Entsorgen Sie das Kühlgerät am Ende seiner Nutzungsdauer in einem entsprechenden Recyclingcenter.



- Geben Sie das Verpackungsmaterial möglichst in den entsprechenden Recycling-Müll.
- Wenden Sie sich an ein örtliches Recyclingzentrum oder einen Fachhändler, um zu erfahren, wie Sie das Produkt gemäß den geltenden Entsorgungsvorschriften entsorgen können.

Technische Daten

	NRX0090V
Kapazität	
Kühlschrankfach	79 l
Tiefkühlfach	8,4 l
Gesamtfassungsvermögen	87 l
Gesamtfassungsvermögen (Tiefkühlfach entnommen)	92 l
Anschlussspannung	12/24 V $\overline{=}$
Energieverbrauch	0,35 kWh/24 h
Klimaklasse	T
Lagertemperaturbereich	
Kühlschrank	0 °C bis +15 °C
Tiefkühlfach	-12 °C bis -5 °C
FREEZER-Modus	-5 °C \pm 2 °C

	NRX0090V
Für den Gebrauch vorgesehene Umgebungstemperatur	16 °C bis 43 °C
Kältemittel	R600a
Bestandsmenge Kältemittel	22 g
CO ₂ -Äquivalent	0,000066 t
Treibhauspotential (GWP)	3
Schallemission (EN60704) Modus LEISTUNGSFÄHIGKEIT QUIET-Modus	<40 dB(A) 37 dB(A)
Abmessungen H x B x T (in mm)	821 x 486 x 480
Gewicht	22 kg
Maximale Zuladung Pro Türablage Pro Tür	4 kg 8 kg
Prüfung/Zertifikat:	CE UK CA

Die aktuelle EU-Konformitätserklärung für Ihr Gerät erhalten Sie auf der jeweiligen Produktseite auf dometic.com oder direkt über den Hersteller (siehe dometic.com/dealer).

Dieses Gerät entspricht der UN ECE-Regelung R10.

Veillez lire et suivre attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements figurant dans ce manuel afin d'installer, d'utiliser et d'entretenir le produit correctement à tout moment. Ces instructions DOIVENT rester avec le produit.

En utilisant ce produit, vous confirmez expressément avoir lu attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements et que vous comprenez et acceptez de respecter les modalités et conditions énoncées dans le présent document. Vous acceptez d'utiliser ce produit uniquement pour l'usage et l'application prévus et conformément aux instructions, directives et avertissements figurant dans le présent manuel, ainsi qu'à toutes les lois et réglementations applicables. En cas de non-respect des instructions et avertissements figurant dans ce manuel, vous risquez de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, d'endommager votre produit ou d'endommager d'autres biens à proximité. Le présent manuel produit, y compris les instructions, directives et avertissements, ainsi que la documentation associée peuvent faire l'objet de modifications et de mises à jour. Pour obtenir des informations actualisées sur le produit, veuillez consulter le site documents.domestic.com, domestic.com.

Sommaire

Signification des symboles	31
Consignes de sécurité	31
Contenu de la livraison	34
Usage conforme	34
Description technique	34
Utilisation	35
Nettoyage et entretien	38
Dépannage	39
Garantie	41
Mise au rebut	42
Caractéristiques techniques	42

Signification des symboles



AVERTISSEMENT !

Consignes de sécurité : indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.



ATTENTION !

Consignes de sécurité : indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.



AVIS !

indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.



REMARQUE

Informations complémentaires sur l'utilisation de ce produit.

Consignes de sécurité

Sécurité générale



AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Risque d'électrocution

- L'installation et le retrait du réfrigérateur doivent uniquement être réalisés par un opérateur qualifié.
- Si le réfrigérateur présente des dégâts visibles, vous ne devez pas le mettre en service.
- Seul un professionnel est habilité à réparer le réfrigérateur. Toute réparation mal effectuée risquerait d'entraîner de graves dangers ou d'endommager de réfrigérateur.
- Si le câble de raccordement du réfrigérateur est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.
- Veillez à ne pas coincer ni endommager le cordon d'alimentation lors de la mise en place du réfrigérateur.
- Branchez l'appareil sur des prises permettant un raccordement approprié, en particulier lorsque l'appareil doit être relié à la terre.

Risque d'incendie

- Le fluide frigorigène du circuit frigorigère s'enflamme facilement. En cas de fuite, des gaz combustibles peuvent s'accumuler si l'appareil se trouve dans une petite pièce. En cas d'endommagement du circuit frigorigère :
 - Veillez à tenir le réfrigérateur à l'écart des flammes nues et des sources d'ignition potentielles.
 - Aérez bien la pièce.
 - Éteignez le réfrigérateur.

Pour les réfrigérateurs utilisant du liquide frigorigène R600a :

- Le circuit frigorifique contient une faible quantité de liquide de réfrigérant écologique, mais inflammable. Il n'affecte pas la couche d'ozone et ne contribue pas à l'effet de serre. Une fuite de liquide réfrigérant peut prendre feu.
- N'utilisez ou ne stockez pas le réfrigérateur dans des espaces confinés avec une aération faible ou inexistante.
- Veillez à ne pas installer de composants électroniques et de luminaires susceptibles de générer des étincelles ou des arcs électriques lors du fonctionnement normal ou anormal (ex. : relais, compteurs.) dans la cavité du réfrigérateur.

Risque d'explosion

- Ne stockez aucune substance explosive, telle que des aérosols contenant des gaz combustibles, dans le réfrigérateur.

Risque pour la santé

- Ce réfrigérateur peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation du réfrigérateur en toute sécurité et comprennent les risques impliqués.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans peuvent remplir et vider le réfrigérateur.
- Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le réfrigérateur.

Risque de coincement des enfants

- Veillez à ce que les clayettes soient montées et fixées de sorte que les enfants ne puissent pas s'enfermer dans le réfrigérateur.
- Avant de mettre au rebut votre ancien réfrigérateur :
 - Démontez les tiroirs.
 - Laissez les clayettes dans le réfrigérateur, afin que les enfants ne puissent pas entrer dedans.
 - Enlevez les portes de leurs gonds.



ATTENTION ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

Risque pour la santé

- Pour éviter tout risque dû à l'instabilité du réfrigérateur, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions d'installation.
- Veillez à ce que les orifices de ventilation situés sur le réfrigérateur et dans la structure intégrée ne soient pas obstrués.
- N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de décongélation, outre ceux recommandés par le fabricant.
- N'ouvrez ou n'endommagez en aucun cas le circuit frigorifique.
- N'exploitez aucun appareil électrique à l'intérieur du réfrigérateur, sauf si le fabricant le recommande.

Risque de blessure

- N'utilisez ou ne stockez pas de matériaux inflammables dans ce réfrigérateur ou à proximité de celui-ci.
- Ne placez pas d'articles dans ou contre ce réfrigérateur.
- Ne modifiez pas ce réfrigérateur.



AVIS !

Risque d'endommagement

- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à l'alimentation électrique dont vous disposez.
- Ne placez pas le réfrigérateur près de flammes ou d'autres sources de chaleur (chauffage, rayons solaires, fours à gaz, etc.).
- Veillez à ce que l'évacuation de la condensation soit toujours propre.
- Lors du nettoyage de véhicule dans la zone de la grille d'aération, n'utilisez pas de nettoyeur à haute pression.
- Montez les couvercles d'hivernage de la grille d'aération (accessoires) si le véhicule est nettoyé de l'extérieur ou n'est pas mis en service pendant une période prolongée.
- Le réfrigérateur ne doit pas être exposé à la pluie.

Utilisation sécurisée du produit



ATTENTION ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

Risque pour la santé

- Assurez-vous de stocker uniquement des objets pouvant être refroidis à la température sélectionnée dans le réfrigérateur.
- Les aliments doivent être conservés dans leur emballage d'origine ou dans des récipients appropriés.
- Une ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments du réfrigérateur.
- Nettoyez régulièrement les surfaces qui entrent en contact avec les aliments, ainsi que les systèmes de drainage accessibles.
- Stockez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés à l'intérieur du réfrigérateur de façon à ce qu'ils ne soient pas en contact avec d'autres aliments et ne puissent pas goutter sur ceux-ci.
- Si le réfrigérateur reste vide pendant une période prolongée :
 - Éteignez le réfrigérateur.
 - Dégivrez le réfrigérateur.
 - Nettoyez et séchez le réfrigérateur.
 - Laissez la porte ouverte pour éviter que des moisissures ne se forment à l'intérieur du réfrigérateur.

Risque de blessure

- Ne touchez pas la charnière.
- Fermez et verrouillez la porte du réfrigérateur avant tout trajet.
- Le système frigorifique situé à l'arrière du réfrigérateur devient très chaud pendant le fonctionnement. Protégez-vous du contact avec des pièces conductrices de chaleur quand les grilles d'aération sont retirées.



AVIS ! Risque d'endommagement

- Ne vous appuyez pas sur la porte du réfrigérateur lorsqu'elle est ouverte.
- Stockez les objets lourds tels que les bouteilles ou canettes exclusivement dans la porte du réfrigérateur, dans le bac à légumes ou sur la clayette inférieure.

- Si le réfrigérateur dispose d'une double porte et qu'elle n'est pas verrouillée correctement du côté opposé, appuyez de ce côté en haut et en bas jusqu'à ce qu'elle se verrouille.
- Assurez-vous que les ouvertures d'aération ne sont pas recouvertes.
- **Risque de surchauffe !**
Veillez toujours à ce que la chaleur produite lors du fonctionnement puisse se dissiper suffisamment. Veillez à ce que le réfrigérateur se trouve à distance suffisante des murs ou autres objets, de sorte que l'air puisse circuler.
- Ne remplissez pas l'intérieur du réfrigérateur de substances liquides ou de glace.
- Tenez le réfrigérateur et les câbles à l'abri de la chaleur et de l'humidité.



REMARQUE

- Si le système de batterie de votre véhicule arrête le réfrigérateur pour protéger la batterie, contactez le fabricant de votre véhicule.
- Placez la porte du réfrigérateur et la porte du congélateur en position hiver si vous prévoyez de ne pas utiliser le réfrigérateur pendant une période prolongée. Cela évite la formation de moisissures.
- Si les températures ambiantes sont comprises entre +15 °C et +25 °C, choisissez la température moyenne.
- Pour éviter de gâcher des aliments, notez les éléments suivants :
 - Évitez autant que possible les variations de température. Ouvrez uniquement le congélateur lorsque c'est nécessaire et le moins longtemps possible. Entreposez les aliments de sorte que l'air puisse circuler librement entre eux.
 - Si vous pouvez régler la température : Ajustez la température en fonction de la quantité et de la nature des aliments.
 - Entreposez les divers types d'aliments comme indiqué sur les figures.
 - Les denrées alimentaires peuvent facilement absorber ou dégager des odeurs. Entreposez toujours les denrées alimentaires dans des conteneurs/bouteilles couverts ou fermés.

Contenu de la livraison

Quantité	Description
1	Réfrigérateur à compresseur
1	Mode d'emploi abrégé
1	Manuel d'utilisation (en ligne uniquement)
1	Instructions de montage

Usage conforme

Le réfrigérateur est adapté à ce qui suit :

- Installation dans les caravanes, les camping-cars et les camions
- Réfrigération et stockage d'aliments
- Stockage d'aliments surgelés

Ce réfrigérateur n'est **pas** destiné à être utilisé comme appareil domestique.

Le réfrigérateur n'est **pas** conçu pour :

- Le stockage de médicaments
- Le stockage de substances corrosives ou contenant des solvants
- La surgélation d'aliments

Le compartiment de congélation convient pour le stockage des produits précongelés et pour le stockage ou la préparation de glaces et de glaçons. Il n'est pas adapté à la congélation d'aliments.

Le réfrigérateur est destiné à être installé dans un meuble ou une cavité dédiée.

Ce produit convient uniquement à l'usage et à l'application prévus, conformément au présent manuel d'instructions.

Ce manuel fournit les informations nécessaires à l'installation et/ou à l'utilisation correcte du produit. Une installation, une utilisation ou un entretien inappropriés entraînera des performances insatisfaisantes et une éventuelle défaillance.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dommage résultant :

- d'un montage ou d'un raccordement incorrect, y compris d'une surtension

- d'un entretien inadapté ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant
- de modifications apportées au produit sans autorisation explicite du fabricant
- d'usages différents de ceux décrits dans ce manuel.

Dometic se réserve le droit de modifier l'apparence et les spécifications produit.

Description technique

Le réfrigérateur est un réfrigérateur à compresseur. Le réfrigérateur peut être alimenté avec une tension de 12 ou 24 VCC et convient donc également aux applications de camping.

Le modèle est équipé en usine d'un compartiment congélation amovible.









Le réfrigérateur dispose d'un mécanisme de verrouillage offrant une protection pendant le transport.

Tous les matériaux utilisés lors de la construction de la glacière n'altèrent pas la qualité des aliments.

Description de l'appareil

N° dans la fig. 1, page 3	Explication
1	Étagère de porte
2	Étagère pour bouteilles
3	Bac de récupération des condensats
4	Bac à légumes
5	Clayette
6	Panneau de commande avec écran
7	Compartiment de congélation
8	Loquet de la porte pour la position hiver

Éléments de commande et d'affichage

N° dans la fig. 2, page 3	Explication
1	Capteur infrarouge d'ouverture de porte
2	 Bouton MARCHE/ARRÊT
3	 Bouton de réglage du niveau de refroidissement
4	Voyant LED d'état du compresseur et d'erreur
5	 Bouton de mode de fonctionnement
6	Éclairage intérieur
7	Voyants LED de niveau de refroidissement  Niveau de refroidissement 5  Niveau de refroidissement 4  Niveau de refroidissement 3  Niveau de refroidissement 2  Niveau de refroidissement 1
8	Voyants LED de mode de fonctionnement





Voyant LED d'état du compresseur et d'erreur

Le voyant LED d'état du compresseur et d'erreur indique l'état de fonctionnement du compresseur ou une erreur :

Color	Description
Bleu	Compresseur en marche
Orange	Compresseur à l'arrêt
Rouge	Erreur (chapitre « État d'erreur », page 41)

Voyants LED de mode de fonctionnement

Les voyants LED de mode de fonctionnement affichent les options de réglage suivantes :

Symbole	Description
	Mode ECO : Fonctionnement avec consommation d'énergie réduite. Niveau de refroidissement 1 - 3
	Mode SILENCIEUX : Fonctionnement avec niveau de bruit réduit. Niveau de refroidissement 1 - 4
	Mode PERFORMANCE Niveau de refroidissement 1 - 5
	Mode CONGÉLATEUR : Fonctionnement avec compartiment congélation retiré. Refroidit tout l'intérieur du réfrigérateur à une température de - 5 °C.

Utilisation

Avant la première utilisation



REMARQUE

- Ne stockez pas d'aliments dans le réfrigérateur pendant les 4 premières heures suivant sa mise en service.
- Lors de la première mise en service du réfrigérateur, il peut dégager une légère odeur, qui disparaîtra au bout de quelques heures. Aérez bien la pièce d'habitation.
- La puissance frigorifique peut être affectée par :
 - La température ambiante (par ex. lorsque le véhicule est exposé au rayonnement direct du soleil)
 - La quantité d'aliments à réfrigérer
 - La fréquence de l'ouverture de la porte

► Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur pour des raisons d'hygiène (voir chapitre « Nettoyage et entretien », page 38).

- Stationnez le véhicule sur une surface plane, surtout lors de la mise en service et du remplissage du réfrigérateur avant un trajet.

Informations relatives au stockage des aliments



ATTENTION ! Risque pour la santé

Si le réfrigérateur est exposé à une température ambiante inférieure à +10 °C pendant une période prolongée, la régulation de la température du compartiment congélation ne peut plus être garantie. Cela peut entraîner une augmentation de la température du compartiment congélation et la décongélation des produits stockés.



AVIS ! Risque d'endommagement

- Respectez la charge maximale par étage de porte et par porte lors du remplissage du réfrigérateur (voir chapitre « Caractéristiques techniques », page 42).
- Ne conservez pas de boissons gazeuses dans le compartiment de congélation.

- Stockez les aliments comme indiqué sur la fig. 3, page 4.

Économie d'énergie

- Ouvrez le réfrigérateur uniquement lorsque c'est nécessaire et le moins longtemps possible.
- Laissez refroidir les aliments chauds avant de les placer dans l'appareil.
- Dégivrez le réfrigérateur dès qu'une couche de glace s'est formée.
- Évitez une température intérieure inutilement basse.
- Pour une consommation d'énergie optimale, positionnez les clayettes et les tiroirs conformément à leur position à la livraison.
- Vérifiez régulièrement que le joint de la porte est correctement positionné.
- Nettoyez régulièrement le condenseur pour enlever la poussière et les salissures.

Utilisation de la porte du réfrigérateur



ATTENTION ! Risque de blessure

La porte du réfrigérateur et la porte du compartiment congélation peuvent se détacher de l'appareil si elles ne sont pas utilisées correctement.

Ouverture de la porte du réfrigérateur

- Pour ouvrir la porte du réfrigérateur, procédez comme indiqué à la fig. 4, page 4.

Fermeture et sécurisation de la porte du réfrigérateur



ATTENTION ! Risque de blessure

Si la porte n'est pas verrouillée correctement, appuyez doucement sur les parties supérieure et inférieure de la porte jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.



REMARQUE

La porte du réfrigérateur est dotée d'un mécanisme de verrouillage permettant également de la protéger pendant le transport.

- Poussez la porte jusqu'à ce que vous entendiez un clic distinct sur ses parties supérieure et inférieure (fig. 5, page 4).

✓ La porte est maintenant fermée et verrouillée.

Mise en marche et arrêt



REMARQUE

Éteignez toujours le réfrigérateur si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.

- Pour allumer l'appareil, maintenez le bouton ① enfoncé pendant au moins 2 secondes.
- ✓ Le réfrigérateur s'allume avec le dernier réglage de niveau de refroidissement et le dernier mode de fonctionnement sélectionnés.
- Pour éteindre l'appareil, maintenez le bouton ① enfoncé pendant au moins 2 secondes.

Réglage des modes de fonctionnement



REMARQUE

Lors de l'utilisation du mode ECO, PERFORMANCE ou CONGÉLATEUR, le système reste dans ce mode jusqu'à sa modification.

- Pour régler le mode de fonctionnement, appuyez plusieurs fois sur le bouton jusqu'à ce que le voyant LED du mode de fonctionnement souhaité s'allume.

Les modes de fonctionnement suivants sont disponibles :

Utilisation du mode ECO

Lorsque le mode ECO est activé, le réfrigérateur fonctionne avec une consommation d'énergie réduite.

- ✓ Le voyant LED du mode ECO et le voyant LED du niveau de refroidissement sélectionné s'allument en continu.

Utilisation du mode SILENCIEUX

Lorsque le mode SILENCIEUX est activé, le réfrigérateur fonctionne avec un niveau de bruit réduit.



REMARQUE

- Le mode SILENCIEUX n'est pas disponible si le réfrigérateur fonctionne en mode CONGÉLATEUR.
- Lorsque vous utilisez le mode SILENCIEUX, le réfrigérateur reste dans ce mode pendant 8 heures, puis revient au mode précédemment sélectionné (mode ECO ou PERFORMANCE).

- ✓ Le voyant LED du mode SILENCIEUX et le voyant LED du niveau de refroidissement sélectionné s'allument en continu.

Utilisation du mode PERFORMANCE

Lorsque le mode PERFORMANCE est activé, le réfrigérateur fonctionne en mode standard.

- ✓ Le voyant LED du mode PERFORMANCE et le voyant LED du niveau de refroidissement sélectionné s'allument en continu.

Utilisation du mode CONGÉLATEUR

Lorsque le mode CONGÉLATEUR est activé, tout l'intérieur du réfrigérateur est refroidi à -5 °C. Pour utiliser ce mode, retirez le compartiment congélation.

- ✓ Le voyant LED du mode CONGÉLATEUR et tous les voyants LED du niveau de refroidissement s'allument en continu.

Réglage du niveau de refroidissement

- Pour régler le niveau de refroidissement, appuyez plusieurs fois sur le bouton pour atteindre le niveau de refroidissement souhaité.

Repositionnement des clayettes



AVERTISSEMENT ! Risque de coincement des enfants

Toutes les clayettes sont fixées afin que des enfants ne puissent pas monter dans le réfrigérateur.

- Retirez les clayettes uniquement pour le nettoyage.
- Réinstallez et verrouillez les clayettes.



REMARQUE

Retirez le compartiment congélation avant de repositionner les clayettes afin de faciliter l'accès aux supports de clayette arrière.

- Pour repositionner les clayettes comme souhaité, procédez comme indiqué à la fig. **6**, page 5.

Retrait du compartiment congélation



AVIS ! Risque d'endommagement

- Fermez la porte du compartiment congélation pour le retirer.
- Saisissez le compartiment congélation par le bas. Ne tirez pas sur la porte du compartiment congélation.
- Stockez le compartiment congélation dans un endroit sec et sûr.

- Pour retirer le compartiment congélation, procédez comme indiqué à la fig. **7**, page 5.

Nettoyage et entretien



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien du réfrigérateur, veillez à le débrancher de la source d'alimentation.



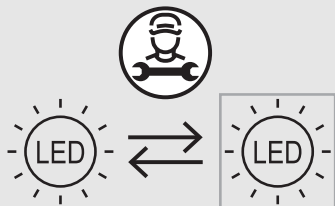
AVIS ! Risque d'endommagement

- N'utilisez pas de produits abrasifs ou d'objets durs pendant le nettoyage.
- N'utilisez jamais d'outils durs ou pointus pour enlever les couches de glace ou pour détacher des objets givrés.
- Veillez à ce que de l'eau ne goutte pas sur les joints. Cela risque d'endommager les composants électroniques.



AVIS ! Risque d'endommagement

La source d'éclairage doit uniquement être remplacée par le fabricant, un agent de service ou toute autre personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.



► Nettoyez régulièrement l'intérieur et l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide et dès qu'il est sale.

► Essuyez l'appareil avec un chiffon après l'avoir nettoyé.

► Vérifiez régulièrement l'évacuation de la condensation.

Nettoyez l'évacuation de la condensation si nécessaire. Si elle est obstruée, la condensation s'accumule en bas du réfrigérateur.

Circuit de réfrigérant

Le circuit frigorifique est sans entretien.

Dégivrage du réfrigérateur



AVIS ! Risque d'endommagement

N'utilisez aucun moyen mécanique ou autre pour accélérer la procédure de dégivrage.



REMARQUE

Au fil du temps, du givre se forme sur la paroi arrière à l'intérieur du réfrigérateur. Lorsque cette couche de givre atteint environ 3 mm, dégivrez le réfrigérateur.

► Pour dégivrer le réfrigérateur, procédez comme indiqué à la fig. **8**, page 6.

Placement de la porte du réfrigérateur en position hiver



ATTENTION ! Risque de blessure

La position hiver ne doit **pas** être utilisée pendant le trajet.



REMARQUE

Placez la porte du réfrigérateur en position hiver si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une période prolongée. Cela évite la formation de moisissures.

1. Dégivrez le réfrigérateur (voir chapitre « Dégivrage du réfrigérateur », page 38).
2. Placez la porte du réfrigérateur en position hiver comme illustré fig. **9**, page 7 à fig. **10**, page 7.

Dépannage



REMARQUE

Pour utiliser en toute sécurité les appareils 12 V dans la caravane en cours de trajet, veillez à ce que le véhicule de remorquage fournisse une tension suffisante. Sur certains véhicules, le système de gestion de batterie peut éteindre automatiquement les appareils pour protéger la batterie. Renseignez-vous à ce sujet auprès du fabricant de votre véhicule.

Panne	Cause possible	Solution proposée
Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	Le fusible du câble CC est défectueux.	Le fusible doit être remplacé. Contactez un agent de service agréé.
	Le fusible du véhicule a grillé.	Remplacez le fusible du véhicule. (Veuillez consulter le manuel d'utilisation de votre véhicule.)
	La batterie du véhicule est déchargée.	Testez la batterie du véhicule et rechargez-la.
	La température du compresseur est trop basse (<0 °C).	Fermez/couvrez complètement toutes les grilles de ventilation extérieure avec un matériau isolant.
	Le réfrigérateur s'éteint automatiquement si la tension est insuffisante. (Tension d'arrêt : 10,7 V \pm)	Chargez la batterie. Le réfrigérateur redémarre automatiquement. (Tension de démarrage : 11,7 V \pm)

Panne	Cause possible	Solution proposée
Refroidissement insuffisant, augmentation de la température intérieure. Le compresseur fonctionne en continu.	La ventilation autour du groupe frigorifique est insuffisante.	Vérifiez que la grille d'aération n'est pas obstruée. Déplacer le réfrigérateur vers un autre endroit.
	Les parois intérieures sont givrées.	Vérifiez si la porte du réfrigérateur ferme correctement. Assurez-vous que le joint du réfrigérateur est installé correctement et n'est pas endommagé. Dégivrez le réfrigérateur.
	Le réglage de la température est trop élevé.	Réglez une température plus basse.
	La température ambiante est trop élevée.	Retirez temporairement la grille d'aération afin que l'air chaud soit évacué plus rapidement.
	Le réfrigérateur contient un trop grand nombre d'aliments.	Retirez quelques aliments.
	Le réfrigérateur contient un trop grand nombre d'aliments chauds.	Retirez les aliments chauds et laissez-les refroidir avant de les stocker.
	Le réfrigérateur n'a pas fonctionné depuis longtemps.	Vérifiez de nouveau la température au bout de quatre à cinq heures.
	Le condenseur est sale.	Nettoyer le condenseur.
Refroidissement insuffisant, augmentation de la température intérieure. Le compresseur fonctionne rarement.	Le ventilateur est défectueux.	Contactez un agent de service agréé.
	La batterie est déchargée.	Chargez la batterie.
Refroidissement insuffisant, augmentation de la température intérieure. Le compresseur ne fonctionne pas (connexion de la batterie).	Interruption de la ligne de raccordement entre la batterie et l'électronique.	Établir une connexion.
	L'interrupteur principal est défectueux (le cas échéant).	Changer le commutateur principal.
	Le fusible supplémentaire de la ligne est grillé (le cas échéant).	Changer le fusible de la ligne.
	La tension de la batterie est trop faible.	Chargez la batterie.
	La capacité de la batterie est trop faible.	Remplacez la batterie.
	Les câbles sont desserrés. Le contact est incorrect (corrosion).	Établir une connexion.
	La section du câble est trop faible.	Contactez un agent de service agréé.
	Le compresseur est défectueux.	Contactez un agent de service agréé.

Panne	Cause possible	Solution proposée
Bruits inhabituels.	Les mouvements d'un élément du circuit de refroidissement sont bloqués (l'élément touche la paroi).	Redressez l'élément avec précaution.
	Un corps étranger est coincé entre l'unité de réfrigération et la paroi.	Retirez le corps étranger.
	Le ventilateur fait du bruit.	Remplacez le ventilateur.

État d'erreur



REMARQUE

Toutes les erreurs sont indiquées par le voyant LED d'erreur rouge clignotant (voir chapitre « Éléments de commande et d'affichage », page 35) et un bip. Le nombre de clignotements dépend du type de défaut.

Chaque clignotement dure un quart de seconde. La séquence de clignotements est suivie d'une pause. La séquence de l'anomalie est répétée toutes les quatre secondes.

Fréquence de clignotement	Error	Cause possible
1	Tension de batterie faible	La tension d'alimentation se trouve en dehors de la plage réglée.
2	Surintensité du ventilateur	Le ventilateur exige de l'unité électronique une intensité de plus d'1 A.
3	Le moteur ne démarre pas	Le rotor est coincé. Le différentiel de pression dans le système de refroidissement est trop élevé.
4	Vitesse de rotation trop faible	Un système de refroidissement subissant des charges trop élevées empêche le moteur de tourner au régime minimum requis de 1850 tr/min.
5	Surtempérature de l'unité électronique	Si le système réfrigérant est trop sollicité ou atteint une température trop élevée, les composants électroniques chauffent trop.
Permanent	Erreurs de capteur de température	Le capteur de température est défectueux.

Garantie

dometic.com/dealer).

La période de garantie légale s'applique. Si le produit est défectueux, contactez votre revendeur ou la filiale locale du fabricant (voir

Pour toutes réparations ou autres prestations de garantie, veuillez joindre au produit les documents suivants :

- une copie de la facture avec la date d'achat
- un motif de réclamation ou une description du dysfonctionnement

Notez que toute réparation effectuée par une personne non agréée peut présenter un risque de sécurité et annuler la garantie.

Mise au rebut






AVIS !

L'isolation du dispositif de réfrigération contient des gaz inflammables et nécessite des procédures d'élimination spéciales. À la fin de son cycle de vie, remettez le dispositif de réfrigération à un centre de recyclage approprié.



- Dans la mesure du possible, jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.
- Pour éliminer définitivement le produit, contactez le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin de vous informer sur les dispositions relatives au traitement des déchets.

Caractéristiques techniques

	NRX0090V
Capacité	
Compartment réfrigérateur	79 l
Compartment de congélation	8,4 l
Capacité totale	87 l
Capacité totale (compartment congélation retiré)	92 l
Tension de raccordement	12/24 V==
Consommation d'énergie	0,35 kWh/24 h
Classe climatique	T
Plage de température de stockage	
Réfrigérateur	0 °C à +15 °C
Compartment de congélation	-12 °C à -5 °C
Mode Congélateur	-5 °C ± 2 °C
Utilisation prévue à température ambiante	16 °C à 43 °C
Fluide frigorigène	R600a
Quantité de fluide frigorigène	22 g
Équivalent CO2	0,000066 t
Potentiel de réchauffement global (GWP)	3
Émissions sonores (EN60704)	
Mode PERFORMANCE	<40 dB(A)
Mode SILENCIEUX	37 dB(A)
Dimensions H x l x P (en mm)	821 x 486 x 480
Poids	22 kg
Charge maximale	
Par étagère de porte	4 kg
Par porte	8kg
Contrôle/certification :	  

Pour consulter la déclaration de conformité UE actuelle liée à votre appareil, reportez-vous à la page produit correspondante sur dometic.com ou contactez directement le fabricant (voir dometic.com/dealer).

Cet appareil est conforme au règlement R10 de la CEE ONU.

Lea atentamente estas instrucciones y siga las indicaciones, directrices y advertencias incluidas en este manual para asegurarse de que instala, usa y mantiene correctamente el producto en todo momento. Estas instrucciones DEBEN permanecer con este producto.

Al usar el producto, usted confirma que ha leído cuidadosamente todas las instrucciones, directrices y advertencias, y que entiende y acepta cumplir los términos y condiciones aquí establecidos. Usted se compromete a usar este producto solo para el propósito y la aplicación previstos y de acuerdo con las instrucciones, directrices y advertencias establecidas en este manual del producto, así como de acuerdo con todas las leyes y reglamentos aplicables. La no lectura e incumplimiento de las instrucciones y advertencias aquí expuestas puede causarle lesiones a usted o a terceros, daños en el producto o daños en otras propiedades cercanas. Este manual del producto, incluyendo las instrucciones, directrices y advertencias, y la documentación relacionada, pueden estar sujetos a cambios y actualizaciones. Para obtener información actualizada sobre el producto, visite la página documents.dometic.com, dometic.com.

Índice

Explicación de los símbolos	44
Indicaciones de seguridad	44
Volumen de entrega	46
Uso previsto	46
Descripción técnica	47
Funcionamiento	48
Limpieza y cuidado	51
Solución de problemas	52
Garantía	55
Eliminación	55
Datos técnicos	56

Explicación de los símbolos



¡ADVERTENCIA!

Información de seguridad: Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o lesiones graves.



¡ATENCIÓN!

Información de seguridad: Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar o lesiones moderadas o leves.



¡AVISO!

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede provocar daños materiales.



NOTA

Información adicional para el manejo del producto.

Indicaciones de seguridad

Seguridad general



¡ADVERTENCIA! El incumplimiento de estas advertencias podría acarrear la muerte o lesiones graves.

Riesgo de electrocución

- Únicamente personal cualificado podrá realizar la instalación y la retirada de la nevera.
- No ponga la nevera en funcionamiento si presenta desperfectos visibles.
- Solo personal especializado está autorizado a realizar reparaciones en la nevera. Las reparaciones que se realicen incorrectamente pueden dar lugar a situaciones de considerable peligro o pueden producir daños considerables en la nevera.
- Si se daña el cable de conexión de esta nevera, el fabricante, su servicio de atención al cliente o una persona cualificada debe reemplazarlo para evitar así posibles peligros.
- Cuando ubique la nevera, asegúrese de que el cable de suministro eléctrico no quede atrapado ni resulte dañado.
- Enchufe el aparato en tomas que garanticen una conexión correcta, sobre todo cuando sea necesario poner a tierra el aparato.

Peligro de incendio

- El refrigerante del circuito de refrigeración es altamente inflamable y en caso de que se produzca una fuga, se podrían formar gases combustibles si el aparato se encuentra en un recinto pequeño.

En caso de daños en el circuito de refrigeración:

- Mantenga alejadas de la nevera llamas vivas y posibles fuentes de ignición.
- Ventile bien el recinto.
- Apague la nevera.

Para neveras con refrigerante R600a:

- El circuito de refrigeración contiene una pequeña cantidad de refrigerante compatible con el medio ambiente, pero inflamable. No daña la capa de ozono ni aumenta el efecto invernadero. Toda fuga de refrigerante puede incendiarse.

- No utilice ni almacene la nevera en espacios cerrados en los que no haya circulación de aire o solo muy poca.
- Mantenga el hueco de instalación de la nevera libre de cualquier componente eléctrico y luminarias que produzcan chispas o arcos voltaicos (por ejemplo, relés o cajas de fusibles).

Peligro de explosión

- No guarde en la nevera sustancias explosivas, tales como latas de aerosol con gases propelen-tes.

Riesgo para la salud

- Esta nevera puede ser utilizada por menores a partir de 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones relativas al uso de la misma de manera segura y entendiendo los riesgos asociados.
- Los menores de 3 a 8 años pueden introducir y extraer productos de la nevera.
- Los niños solo podrán realizar las tareas de limpieza y mantenimiento bajo vigilancia.
- Controle a los niños para asegurarse de que no jueguen con la nevera.

Riesgo de atrapamiento infantil

- Asegúrese de montar y asegurar las bandejas de tal manera que los niños no puedan quedar encerrados dentro de la nevera.
- Antes de desechar su vieja nevera:
 - Desmante los cajones.
 - Deje las bandejas dentro de la nevera para que los niños no puedan entrar en ella.
 - Desmante las puertas.



¡ATENCIÓN! El incumplimiento de estas precauciones podría acarrear lesiones moderadas o leves.

Riesgo para la salud

- Para evitar peligros causados por la inestabilidad de la nevera, esta deberá fijarse tal como se indica en las instrucciones de instalación.
- Asegúrese de que las aberturas de ventilación de la nevera y de su carcasa o de la estructura en la que esté empotrada no estén nunca obstruidas.
- No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, salvo los recomendados por el fabricante.

- No abra ni dañe el circuito de refrigerante bajo ninguna circunstancia.
- No utilice ningún aparato eléctrico dentro de la nevera, a no ser que el aparato en cuestión haya sido recomendado para ello por el fabricante del mismo.

Peligro de lesiones

- No utilice ni almacene sustancias inflamables en el interior de la nevera ni cerca de ella.
- No coloque objetos encima de la nevera ni apoyados en ella.
- No haga modificaciones en esta nevera.



**¡AVISO!
Peligro de daños**

- Compruebe que la especificación de tensión indicada en la placa de características sea igual a la de la fuente de alimentación.
- No coloque la nevera cerca de fuentes de calor (calentadores, radiación directa del sol, hornos de gas, etc.).
- Mantenga siempre limpio el drenaje de condensado.
- No emplee limpiadores de agua a alta presión en el área de la rejilla de ventilación al limpiar el vehículo.
- Coloque las cubiertas de invierno de la rejilla de ventilación (opcionales) cuando limpie el vehículo por fuera o cuando no vaya a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.
- La nevera no debe quedar expuesta a la lluvia.

Medidas de seguridad durante el funcionamiento



¡ATENCIÓN! El incumplimiento de estas precauciones podría acarrear lesiones moderadas o leves.

Riesgo para la salud

- Asegúrese de guardar en la nevera solamente aquellos productos que puedan enfriarse a la temperatura seleccionada.
- Los alimentos solo se pueden almacenar con su envase original o en recipientes adecuados.
- Mantener la puerta abierta durante largos períodos de tiempo puede producir un incremento considerable de la temperatura en los compartimentos de la nevera.
- Limpie periódicamente las superficies que puedan estar en contacto con alimentos y los sistemas de desagüe accesibles.

- Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados dentro de la nevera para que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.
- Si deja la nevera vacía durante un período prolongado:
 - Apague la nevera.
 - Descongele la nevera.
 - Limpie y seque la nevera.
 - Deje la puerta abierta para evitar que se genere moho dentro de la nevera.
- Coloque la puerta de la nevera y del congelador en la posición de invierno si el aparato no se va a utilizar durante un período de tiempo prolongado. De esta forma, se evita que se forme moho.
- Con una temperatura ambiente de entre +15 °C y +25 °C, seleccione el ajuste de temperatura de refrigeración medio.
- Tenga en cuenta lo siguiente para no desperdiciar alimentos:
 - Procure que las oscilaciones de temperatura sean mínimas. Abra el congelador únicamente el tiempo y las veces que sea necesario. Almacene los alimentos de manera que no impidan una buena circulación del aire.
 - Si la temperatura es ajustable: Ajuste la temperatura a la cantidad y el tipo de alimentos.
 - Almacene los distintos tipos de alimentos tal como se muestra en las figuras.
 - Los alimentos pueden absorber o desprender sabores y olores con facilidad. Almacene siempre los alimentos envueltos o cerrados en recipientes o botellas.

Peligro de lesiones

- No introduzca la mano en el tope de la tapa.
- Cierre y bloquee la puerta de la nevera antes de iniciar un viaje.
- El sistema de refrigeración situado en la parte trasera de la nevera se calienta mucho durante el funcionamiento. Protéjase cuando manipule las piezas calientes al retirar las rejillas de ventilación.



¡AVISO! Peligro de daños

- No se apoye sobre la puerta abierta de la nevera.
- Coloque los objetos más pesados, como botellas o latas, en la puerta de la nevera, en el compartimento de verduras o en el estante inferior.
- Si la nevera dispone de apertura de puerta por ambos lados y esta no queda bien cerrada en el lado opuesto, empuje en ese lado por la parte superior e inferior hasta que quede asegurada en su sitio.
- Evite que se obstruyan las aberturas de ventilación.

¡Peligro de sobrecalentamiento!

- Asegúrese de que quede garantizada en todo momento una evacuación adecuada del calor que se genera durante el funcionamiento. Asegúrese de que la nevera guarde la suficiente distancia respecto a paredes u objetos, de forma que el aire pueda circular.
- No llene el interior con líquidos ni hielo.
 - Proteja la nevera y los cables del calor y la humedad.



NOTA

- Si el sistema de gestión de batería de su vehículo apaga la nevera para proteger la batería, póngase en contacto con el fabricante del vehículo.

Volumen de entrega

Cantidad	Descripción
1	Nevera de compresor
1	Guía rápida
1	Instrucciones de uso (solo en línea)
1	Instrucciones de montaje

Uso previsto

La nevera solo es adecuada para:

- Instalación en caravanas, autocaravanas y camiones
- Refrigerar y guardar comida
- Guardar comida precongelada

Esta nevera **no** está diseñada para el uso doméstico.

La nevera **no** es adecuada para:

- Almacenar medicamentos
- almacenar sustancias corrosivas o sustancias que contengan disolventes
- Alimentos de congelación rápida

El compartimento para congelados es adecuado para guardar productos precongelados, así como para guardar o hacer helados y cubitos de hielo. No es adecuada para congelar alimentos que no estaban congelados con anterioridad.

La nevera está diseñada para instalarse en un armario o en un nicho de instalación.

Este producto solo es apto para el uso previsto y la aplicación de acuerdo con estas instrucciones.

Este manual proporciona la información necesaria para la correcta instalación y/o funcionamiento del producto. Una instalación deficiente y/o un uso y mantenimiento inadecuados conllevan un rendimiento insatisfactorio y posibles fallos.

El fabricante no se hace responsable de ninguna lesión o daño en el producto ocasionados por:

- Un montaje o conexión incorrectos, incluido un exceso de tensión
- Un mantenimiento incorrecto o el uso de piezas de repuesto distintas de las originales proporcionadas por el fabricante
- Modificaciones realizadas en el producto sin el expreso consentimiento del fabricante
- Uso con una finalidad distinta de la descrita en las instrucciones

Dometic se reserva el derecho de cambiar la apariencia y las especificaciones del producto.

Descripción técnica

Este aparato es una nevera de compresor. Esta nevera es apta para el uso con corriente continua de 12 V o 24 V y, por lo tanto, puede utilizarse, por ejemplo, en campings.

El modelo viene equipado de fábrica con un compartimento para congelados que se puede retirar y volver a instalar.









La puerta de la nevera dispone de un mecanismo de bloqueo que sirve como seguro durante los trayectos.

Todos los materiales utilizados en el refrigerador son inofensivos para los alimentos.

Descripción del aparato

N.º en fig. 1 , página 3	Explicación
1	Estante de puerta
2	Estante para botellas
3	Purga de condensado
4	Verdulero
5	Estante interior
6	Panel de control con pantalla
7	Compartimento para congelados
8	Cierre de puerta para la posición de invierno

Elementos de mando y de visualización

N.º en fig. 2 , página 3	Explicación
1	Sensor infrarrojo de apertura de puerta
2	 Tecla On/Off
3	 Botón de ajuste del nivel de refrigeración
4	Indicador LED de estado y error del compresor
5	 Botón de modo de funcionamiento
6	Luz interior
7	Indicadores LED del nivel de refrigeración <ul style="list-style-type: none">  Nivel de refrigeración 5  Nivel de refrigeración 4  Nivel de refrigeración 3  Nivel de refrigeración 2  Nivel de refrigeración 1
8	Indicadores LED del modo de funcionamiento




Indicador LED de estado y error del compresor

El indicador LED de estado y error del compresor muestra el estado de funcionamiento del compresor o indica un error:

Color	Descripción
Azul	Compresor en funcionamiento
Naranja	Compresor apagado
Rojo	Error (capítulo "Indicación de error" en la página 54)

Indicadores LED del modo de funcionamiento

Los indicadores LED del modo de funcionamiento muestran las siguientes opciones de ajuste:

Símbolo	Descripción
	Modo ECO: Funcionamiento con consumo de energía reducido. Nivel de refrigeración 1 – 3
	Modo QUIET: Funcionamiento con un nivel de ruido reducido. Nivel de refrigeración 1 – 4
	Modo PERFORMANCE Nivel de refrigeración 1 – 5
	Modo FREEZER: Funcionamiento con compartimento para congelados retirado. Enfría el interior íntegro del frigorífico a -5 °C.

Funcionamiento

Antes del primer uso



NOTA

- No conserve alimentos en la nevera durante las primeras 4 horas tras la conexión.
- Durante la primera puesta en marcha de la nevera se pueden producir olores que desaparecen después de unas horas. Ventile bien el habitáculo.
- La potencia de refrigeración puede verse afectada por:
 - la temperatura ambiente (p. ej., si el vehículo está expuesto a la luz directa del sol)
 - la cantidad de alimentos a refrigerar
 - la frecuencia de apertura de la puerta

- Por motivos de higiene, debe limpiar el interior de la nevera (véase capítulo "Limpieza y cuidado" en la página 51).
- Aparque el vehículo de manera que quede nivelado, especialmente durante la puesta en funcionamiento y llenado de la nevera antes de comenzar un viaje.

Información para la conservación de alimentos



¡ATENCIÓN! Riesgo para la salud

Si la nevera está expuesta a una temperatura ambiente inferior a +10 °C durante un periodo de tiempo prolongado, la temperatura del compartimento para congelados no se podrá regular con garantías. Esto puede provocar un aumento de la temperatura del compartimento para congelados y la descongelación de los productos almacenados.



¡AVISO! Peligro de daños

- Tenga en cuenta la carga máxima permitida para la puerta y por estante de puerta cuando llene la nevera (consulte capítulo "Datos técnicos" en la página 56).
- No guarde bebidas con gas en el compartimento para congelados.

- Almacene los alimentos tal y como se muestra en fig. **3**, página 4.

Ahorro de energía

- Abra la nevera únicamente el tiempo y las veces que sea necesario.
- Antes de introducir alimentos calientes en el aparato, deje que se enfríen.
- Descongele la nevera cuando se forme una capa de escarcha.
- No regule una temperatura innecesariamente baja en el interior.
- Para un consumo de energía óptimo, coloque los estantes y cajones en la misma posición que ocupan en el momento de la entrega.
- Compruebe periódicamente que la junta de la puerta encaja correctamente.
- Elimine regularmente el polvo y la suciedad del condensador.

Uso de la puerta de la nevera



¡ATENCIÓN! Peligro de lesiones

La puerta de la nevera o la del compartimento para congelados pueden desprenderse si no se utilizan correctamente.

Apertura de la puerta de la nevera

- Para abrir la puerta de la nevera, proceda como se muestra en la fig. **4**, página 4.

Cierre seguro de la puerta del refrigerador



¡ATENCIÓN! Peligro de lesiones

Si la puerta no queda bien asegurada, empuje con cuidado en la parte superior e inferior de la puerta en ese lado hasta que quede asegurada en su sitio.



NOTA

La puerta de la nevera dispone de un mecanismo de cierre que también se utiliza como protección durante los desplazamientos.



- Presione la puerta hasta que oiga claramente un clic en la parte superior e inferior (fig. **5**, página 4).
- ✓ Ahora la puerta está cerrada y bloqueada.

Encendido y apagado



NOTA

Apague siempre la nevera si no lo va a utilizar durante un período de tiempo prolongado.


- Para encender, mantenga pulsado el botón  durante al menos 2 segundos.
- ✓ La nevera se enciende con el último nivel de refrigeración y modo de funcionamiento seleccionados.
- Para apagar, mantenga pulsado el botón  durante al menos 2 segundos.

Ajuste de los modos de funcionamiento



NOTA


Cuando se utilizan los modos ECO, PERFORMANCE o FREEZER, el sistema permanece el modo seleccionado hasta que se realice un cambio.

- Para establecer el modo de funcionamiento, pulse el botón  varias veces hasta que se ilumine el indicador LED del modo de funcionamiento deseado.

Están disponibles los siguientes modos de funcionamiento:

Uso del modo ECO

Con el modo ECO activado, la nevera funciona con un consumo de energía reducido.

- ✓ El indicador LED del modo ECO () y el indicador LED del nivel de refrigeración seleccionado se iluminan permanentemente.


Uso del modo QUIET

Con el modo QUIET activado, la nevera funciona con un nivel de ruido reducido.




NOTA

- El modo QUIET no está disponible si la nevera está funcionando en modo FREEZER.
- Cuando se selecciona el modo QUIET, la nevera mantiene este modo durante 8 horas y después vuelve al modo seleccionado anteriormente (ECO o PERFORMANCE).

✓ El indicador LED del modo QUIET () y el indicador LED del nivel de refrigeración seleccionado se iluminan permanentemente.


Uso del modo PERFORMANCE

Con el modo PERFORMANCE activado, la nevera funciona en modo estándar.


✓ El indicador LED del modo PERFORMANCE () y el indicador LED del nivel de refrigeración seleccionado se iluminan permanentemente.

Uso del modo FREEZER

Con el modo FREEZER activado, todo el interior de la nevera se enfría a -5°C . Para ello hay que retirar el compartimento para congelados.

✓ El indicador LED del modo FREEZER: () y todos los indicadores LED de nivel de refrigeración se iluminan permanentemente.

Ajuste del nivel de refrigeración

► Para ajustar el nivel de refrigeración, pulse el botón () varias veces hasta llegar al nivel deseado.

Cambio de posición de los estantes



¡ADVERTENCIA! Riesgo de atrapamiento infantil

Todos estantes están fijados en su lugar para evitar que los niños se suban al interior de la nevera.

- Retire los estantes solamente para limpiar.
- Vuelva a colocar los estantes y asegúrelos.



NOTA

Antes de cambiar los estantes de posición, retire el compartimento para congelados para facilitar el acceso a los soportes traseros de los estantes.

► Para cambiar los estantes de posición, proceda como se muestra en la fig. **6**, página 5.

Extracción del compartimento para congelados



¡AVISO! Peligro de daños

- Cierre la puerta del compartimento para congelados antes de retirarlo.
- Sujete el compartimento para congelados por la parte inferior. No tire de la puerta del compartimento para congelados.
- Guarde el compartimento para congelados en un lugar seco y seguro.

► Para retirar el compartimento para congelados, proceda como se muestra en la fig. **7**, página 5.

Limpeza y cuidado



¡ADVERTENCIA! Riesgo de electrocución

Desconecte siempre la nevera de la red de corriente antes de proceder a la limpieza o al mantenimiento de la misma.



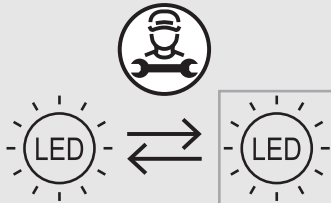
¡AVISO! Peligro de daños

- No utilice limpiadores abrasivos ni objetos duros para limpiar el aparato.
- No utilice herramientas duras ni puntiagudas para retirar hielo o despegar objetos congelados.
- Asegúrese de que no gotee agua en las juntas. Ello puede dañar el sistema electrónico.



¡AVISO! Peligro de daños

Únicamente el fabricante, un técnico de mantenimiento autorizado o una persona con cualificación similar puede cambiar la fuente luminosa con el fin de evitar peligros.



- Limpie el interior y el exterior del aparato con un paño húmedo periódicamente y siempre que esté sucio.
- Después de haberla limpiado, seque la nevera con un paño.
- Compruebe regularmente el orificio de drenaje del agua de condensación.
Si es necesario, limpie el orificio de drenaje del agua de condensación. Si se atasca, el agua de deshielo se acumula en la parte inferior de la nevera.

Circuito de refrigeración

El circuito de refrigeración no requiere mantenimiento.

Descongelación de la nevera



¡AVISO! Peligro de daños

No utilice herramientas mecánicas ni de otra clase para acelerar el deshielo.



NOTA

Con el tiempo, se forma escarcha en la pared trasera del interior de la nevera. Cuando esa capa de escarcha sea de unos 3 mm, se debe descongelar la nevera.

- Para descongelar la nevera, proceda como se muestra en la fig. **8**, página 6.

Colocación de la puerta de la nevera en la posición de invierno



¡ATENCIÓN! Peligro de lesiones

La posición de invierno **no** debe utilizarse durante la conducción.



NOTA

Si no va a utilizar la nevera durante un período de tiempo prolongado, coloque la puerta en la posición de invierno. De esta forma, se evita que se forme moho.

1. Descongele la nevera (véase capítulo “Descongelación de la nevera” en la página 51).
2. Coloque la puerta de la nevera en la posición de invierno tal como se muestra en la fig. **9**, página 7 a fig. **10**, página 7.

Solución de problemas



NOTA

Para que los consumidores de 12 V funcionen de manera segura en la caravana durante la conducción, el vehículo tractor deberá suministrar la tensión suficiente. En algunos vehículos, el sistema de gestión de baterías puede desconectar automáticamente las unidades consumidoras para proteger la batería. Consulte al fabricante de su vehículo.

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
La nevera no funciona.	El fusible del cable de corriente continua está averiado.	Hay que cambiar el fusible. Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado.
	Se ha fundido el fusible del vehículo.	Sustituya el fusible del vehículo. (Consulte las instrucciones de uso de su vehículo.)
	La batería del vehículo está descargada.	Compruebe la batería del vehículo y cárguela.
	La temperatura del compresor es demasiado baja (<0 °C).	Cierre/cubra completamente todas las rejillas de ventilación externas con material aislante.
	La nevera se apaga automáticamente si el voltaje es insuficiente. (Tensión de desconexión: 10,7 V $\overline{---}$)	Cargue la batería. La nevera se pondrá en marcha de nuevo automáticamente. (Tensión de reconexión: 11,7 V $\overline{---}$)

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
Mala refrigeración, aumento de la temperatura interior. El compresor funciona continuamente.	La ventilación alrededor del grupo es insuficiente.	Compruebe si la rejilla de ventilación está obstruida. Cambie la ubicación de la nevera.
	Las paredes interiores están heladas.	Compruebe si la puerta de la nevera cierra correctamente. Asegúrese de que la junta de la nevera encaja correctamente y no está dañada. Descongele la nevera.
	La temperatura está regulada a un valor demasiado alto.	Regule una temperatura más baja.
	La temperatura ambiente es demasiado alta.	Retire la rejilla de ventilación provisionalmente para que el aire caliente salga más rápido.
	Demasiados alimentos depositados en la nevera al mismo tiempo.	Retire algunos alimentos.
	Demasiados alimentos calientes depositados en la nevera al mismo tiempo.	Retire los alimentos calientes y déjelos enfriar antes de guardarlos en la nevera.
	La nevera no lleva suficiente tiempo en funcionamiento.	Vuelva a comprobar la temperatura después de entre cuatro y cinco horas.
	El condensador está sucio.	Limpie el condensador.
El ventilador está averiado.	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado.	
Mala refrigeración, aumento de la temperatura interior. El compresor funciona esporádicamente.	La capacidad de la batería está agotada.	Cargue la batería.

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
Mala refrigeración, aumento de la temperatura interior. El compresor funciona esporádicamente (conexión de la batería).	Hay una interrupción en la conexión entre la batería y el sistema electrónico.	Establezca la conexión.
	El interruptor principal está averiado (si está instalado).	Sustituya el interruptor principal.
	Se ha quemado el fusible de la línea de suministro (si está instalado).	Sustituya el fusible de la línea de suministro.
	La tensión de la batería es demasiado baja.	Cargue la batería.
	La capacidad de la batería es demasiado baja.	Cambie la batería.
	Los cables están sueltos. El contacto es deficiente (corrosión).	Establezca la conexión.
	La sección del cable es insuficiente.	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado.
	El compresor está averiado.	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado.
Ruidos inusuales.	Un componente del circuito de refrigeración no puede vibrar libremente (está tocando la pared).	Doble el elemento con cuidado para separarlo de la superficie obstructora.
	Hay un cuerpo extraño atrapado entre el sistema de refrigeración y la pared.	Retire el cuerpo extraño.
	Ruido del ventilador.	Sustituya el ventilador.

Indicación de error



NOTA

Todos los errores se indican mediante el parpadeo del indicador LED de error de color rojo (véase capítulo “Elementos de mando y de visualización” en la página 47) y con un pitido. El número de pulsos depende del tipo de avería. Cada pulso dura un cuarto de segundo. Se produce una pausa después de una serie de parpadeos. La serie de la avería se repite cada cuatro segundos.

Frecuencia de parpadeo	Error	Posible causa
1	Tensión de batería baja	La tensión de alimentación está fuera del rango ajustado.
2	Sobrecorriente del ventilador	El ventilador supone una carga para el sistema electrónico de más de 1 A.
3	El motor no se enciende	El rotor está bloqueado. La diferencia de presión en el sistema de refrigeración es demasiado alta.
4	Número de revoluciones demasiado bajo	Si el sistema de refrigeración está sobrecargado, el número de revoluciones mínimo del motor de 1850 rpm no se puede mantener.
5	Exceso de temperatura en el sistema electrónico	Si el sistema de refrigeración está sobrecargado o si la temperatura es demasiado elevada, el sistema electrónico se calienta demasiado.
Constante	Errores del sensor de temperatura	El sensor de temperatura está averiado.

Garantía

Se aplica el período de garantía estipulado por la ley. Si el producto está defectuoso, contacte con el punto de venta o con la sucursal del fabricante en su país (visite dometic.com/dealer).

Para tramitar la reparación y la garantía, incluya los siguientes documentos cuando envíe el producto:

- Una copia de la factura con fecha de compra
- El motivo de la reclamación o una descripción de la avería

Tenga en cuenta que una reparación por medios propios o no profesionales puede tener consecuencias de seguridad y suponer la anulación de la garantía.

Eliminación




¡AVISO!

El aislamiento de la nevera contiene ciclopentano y requiere una gestión de residuos especial. Deposite el aparato de refrigeración en un centro de reciclaje adecuado al finalizar su vida útil.



- ▶ Si es posible, deseche el material de embalaje en el contenedor de reciclaje adecuado.
- ▶ Consultar con un punto limpio o con un distribuidor especializado para obtener más información sobre cómo eliminar el producto de acuerdo con las normativas aplicables de eliminación.

Datos técnicos

	NRX0090V
Capacidad	
Compartimento de nevera	79 l
Compartimento para congelados	8,4 l
Capacidad total	87 l
Capacidad total (compartimento para congelados retirado)	92 l
Tensión de conexión	12/24 V $\overline{=}$
Consumo de energía	0,35 kWh/24 h
Clase climática	T
Rango de temperatura de almacenamiento	
Nevera	De 0 °C a +15 °C
Compartimento para congelados	De -12 °C a -5 °C
Modo FREEZER	-5 °C \pm 2 °C
Uso previsto a temperatura ambiente	De 16 °C a 43 °C
Refrigerante	R600a
cantidad existente de refrigerante	22 g
Equivalente de CO ₂	0,000066 t
Índice GWP (Global warming potential)	3
Emisión de ruidos (EN60704)	
Modo PERFORMANCE	< 40 dB(A)
Modo QUIET:	37 dB(A)
Dimensiones Al x An x P (en mm)	821 x 486 x 480
Peso	22 kg
Carga máxima	
Por estante de puerta	4 kg
Por puerta	8 kg
Inspección/certificados:	

Para la declaración de conformidad UE actual de su aparato, diríjase a la página de producto correspondiente en dometic.com o póngase en contacto directamente con el fabricante (véase dometic.com/dealer).

Este dispositivo cumple la norma UN ECE R10.

Leia atentamente as presentes instruções e siga todas as instruções, orientações e avisos incluídos neste manual, de modo a garantir sempre a correta instalação, utilização e manutenção do produto. É OBRIGATÓRIO manter estas instruções junto com o produto.

Ao utilizar o produto, está a confirmar que leu atentamente todas as instruções, orientações e avisos, e que compreende e aceita cumprir os termos e condições estabelecidos no presente manual. Aceita utilizar este produto exclusivamente para o fim e a aplicação a que se destina e de acordo com as instruções, orientações e avisos estabelecidos neste manual, assim como de acordo com todas as leis e regulamentos aplicáveis. Caso não leia nem siga as instruções e os avisos aqui estabelecidos, poderá sofrer ferimentos pessoais ou causar ferimentos a terceiros e o produto ou outros materiais nas proximidades poderão ficar danificados. Este manual do produto, incluindo as instruções, orientações e avisos, bem como a documentação relacionada, podem estar sujeitos a alterações e atualizações. Para consultar as informações atualizadas do produto, visite documents.dometic.com, dometic.com.

Índice

Explicação dos símbolos	57
Indicações de segurança	57
Material fornecido	59
Utilização adequada	59
Descrição técnica	60
Operação	61
Limpeza e manutenção	63
Resolução de falhas	65
Garantia	68
Eliminação	68
Dados técnicos	69

Explicação dos símbolos



AVISO!

Indicação de segurança: indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode causar a morte ou ferimentos graves.



PRECAUÇÃO!

Indicação de segurança: indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode causar ferimentos ligeiros ou moderados.



NOTA!

Indica uma situação que, se não for evitada, pode causar danos materiais.



OBSERVAÇÃO

Informações suplementares para a utilização do produto.

Indicações de segurança

Princípios básicos de segurança



AVISO! O incumprimento destes avisos poderá resultar em morte ou ferimentos graves.

Risco de eletrocussão

- Apenas técnicos qualificados podem executar a montagem e a remoção do frigorífico.
- Não coloque o frigorífico em funcionamento se este apresentar danos visíveis.
- As reparações neste frigorífico só podem ser realizadas por técnicos especializados. Reparções inadequadas podem levar a perigos graves ou a danos no frigorífico.
- Se o cabo de alimentação deste frigorífico estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, pelo serviço de assistência técnica ou por uma pessoa com qualificações equivalentes, de forma a evitar riscos de segurança.
- Ao posicionar o frigorífico, certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso nem é danificado.
- Ligue o aparelho a tomadas que garantam uma ligação adequada, sobretudo se for necessário ligar o aparelho à terra.

Perigo de incêndio

- O refrigerante no circuito de refrigeração é altamente inflamável e, em caso de fuga, os gases de combustão podem acumular-se se o aparelho estiver numa divisão pequena.
Em caso de danos no circuito de refrigeração:
 - Mantenha chamas sem proteção e potenciais fontes de ignição afastadas do frigorífico.
 - Ventile bem a divisão.
 - Desligue o frigorífico.

Para frigoríficos com refrigerante R600a:

- O circuito de refrigeração contém uma pequena quantidade de um refrigerante ecológico mas inflamável. Este produto não é prejudicial para a camada de ozono e não aumenta o efeito de estufa. Qualquer refrigerante vazado pode incendiar-se.

- Não utilize nem armazene o frigorífico em espaços confinados com pouco ou nenhum fluxo de ar.
- Mantenha o nicho de instalação destinado ao frigorífico livre de componentes elétricos e de lâmpadas que produzam faíscas ou arcos (p. ex., caixas de relés ou fusíveis) durante o seu funcionamento normal ou com anomalias.

Perigo de explosão

- Não guarde no frigorífico substâncias com risco de explosão, como, por exemplo, latas de aerossóis com gás inflamável.

Risco para a saúde

- Este frigorífico pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento se forem supervisionadas ou receberem instruções sobre a utilização do frigorífico de forma segura e compreenderem os perigos implicados.
- Crianças com idades entre os 3 e os 8 anos podem encher e esvaziar o frigorífico.
- A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brincam com o frigorífico.

Risco de as crianças ficarem presas

- Certifique-se de que as prateleiras estão instaladas e fixadas para que não seja possível crianças trancarem-se dentro do frigorífico.
- Antes da eliminação do seu frigorífico usado:
 - Desmonte as gavetas.
 - Deixe ficar as prateleiras no frigorífico para que as crianças não entrem nele.
 - Retire as portas.



PRECAUÇÃO! O incumprimento destas advertências poderá resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.

Risco para a saúde

- Para evitar riscos devido à instabilidade do frigorífico, este tem de ser fixado de acordo com as instruções de montagem.
- Mantenha as aberturas de ventilação existentes no frigorífico e no respetivo compartimento ou na estrutura encastrada sempre desobstruídas.
- Não utilize ferramentas mecânicas ou outros meios de acelerar o processo de descongelamento para além dos recomendados pelo fabricante.

- Não abra nem danifique, em caso algum, o circuito de refrigeração.
- Não utilize aparelhos elétricos dentro do frigorífico, exceto se estes aparelhos elétricos tiverem sido recomendados para isso pelo fabricante.

Perigo de ferimentos

- Não utilize nem armazene materiais inflamáveis neste frigorífico ou nas suas proximidades.
- Não coloque objetos em cima deste frigorífico nem os encoste ao mesmo.
- Não modifique este frigorífico.



NOTA!

Risco de danos

- Verifique se a indicação de tensão na placa de dados corresponde à da fonte de alimentação existente.
- Não coloque o frigorífico na proximidade de fontes de calor (aquecedores, luz solar direta, fornos a gás, etc.).
- Mantenha a abertura de condensação sempre limpa.
- Ao limpar o veículo, não utilize qualquer aparelho de limpeza de alta pressão na zona da grelha de ventilação.
- Monte as coberturas de inverno da grelha de ventilação (acessórios) quando limpar o exterior do veículo ou se não o utilizar durante um longo período de tempo.
- O frigorífico não pode ser exposto à chuva.

Segurança durante o funcionamento



PRECAUÇÃO! O incumprimento destas advertências poderá resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.

Risco para a saúde

- Certifique-se de colocar no frigorífico apenas produtos que possam ser refrigerados à temperatura selecionada.
- Os géneros alimentícios só podem ser guardados nas embalagens originais ou em recipientes adequados.
- Abrir a porta durante longos períodos pode provocar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do frigorífico.
- Limpe regularmente as superfícies que entram em contacto com géneros alimentícios e os sistemas de drenagem acessíveis.

- Guarde a carne e o peixe crus no frigorífico em recipientes adequados para que não entrem em contacto com outros géneros alimentícios nem possam pingar para os mesmos.
- Se o frigorífico ficar vazio durante longos períodos:
 - Desligue o frigorífico.
 - Descongele o frigorífico.
 - Limpe e seque o frigorífico.
 - Deixe a porta aberta para impedir o crescimento de bolor no interior do frigorífico.
- Coloque a porta do frigorífico e a porta do congelador na posição de inverno se o frigorífico não for utilizado durante um longo período de tempo. Assim, evita-se a formação de bolor.
- Para temperaturas ambiente entre +15 °C e +25 °C, selecione a definição de temperatura média.
- Para evitar desperdício alimentar, observe o seguinte:
 - Mantenha as oscilações de temperatura o mais reduzidas possível. Abra o congelador apenas as vezes que forem necessárias e apenas durante o tempo estritamente necessário. Armazene os alimentos de modo a que o ar continue a circular bem.
 - Se for possível ajustar a temperatura: Ajuste a temperatura à quantidade e ao tipo de alimentos.
 - Guarde os diferentes tipos de alimentos de acordo com as imagens.
 - Os alimentos podem absorver ou libertar facilmente cheiro ou sabor. Armazene os alimentos sempre bem cobertos ou em recipientes/garrafas fechadas.

Perigo de ferimentos

- Não mexa no encosto da tampa com os dedos.
- Antes de iniciar a viagem, feche e bloqueie a porta do frigorífico.
- O sistema de refrigeração situado na parte posterior do frigorífico aquece muito durante o funcionamento. Proteja-se contra o contacto com componentes quentes ao remover as grelhas de ventilação.



NOTA! Risco de danos

- Não se apoie na porta do frigorífico aberta.
- Armazene os objetos pesados como, por exemplo, garrafas ou latas exclusivamente na porta do frigorífico, no tabuleiro para legumes ou na prateleira inferior.
- Se o frigorífico possuir uma porta dupla e a porta não estiver devidamente trancada do lado oposto, pressione a parte superior e inferior desse lado até que a porta encaixe corretamente.
- Certifique-se de que as aberturas de ventilação não estão tapadas.

Perigo de sobreaquecimento!

Certifique-se sempre de que a ventilação é suficiente para que o calor gerado durante o funcionamento seja devidamente dissipado.

Certifique-se de que o frigorífico está posicionado a uma distância suficiente de paredes ou objetos de modo a que o ar possa circular.

- Não verta líquidos nem gelo para o interior.
- Proteja o frigorífico e o cabo do calor e da humidade.



OBSERVAÇÃO

- Consulte o fabricante do seu veículo para esclarecer se a gestão de bateria do veículo desliga o frigorífico como medida de proteção da bateria.

Material fornecido

Quantidade	Descrição
1	Frigorífico com compressor
1	Manual de instruções resumido
1	Manual de instruções (apenas online)
1	Instruções de montagem

Utilização adequada

O frigorífico é adequado para:

- Instalar em caravanas, autocaravanas e camiões
- Refrigerar e armazenar alimentos
- Armazenar alimentos previamente congelados

Este frigorífico **não** está concebido para ser utilizado em aplicações domésticas.

O frigorífico **não** é adequado para:

- Armazenar medicamentos
- Armazenar substâncias corrosivas ou substâncias que contenham solventes
- Congelar rapidamente géneros alimentícios

O compartimento para produtos congelados é adequado para armazenar géneros alimentícios pré-congelados, armazenar ou fazer gelo e fazer cubos de gelo. Não se destina a congelar géneros alimentícios previamente descongelados.

O frigorífico está concebido para a instalação num móvel ou num nicho de instalação.

Este produto destina-se exclusivamente à aplicação e aos fins pretendidos com base nestas instruções.

Este manual fornece informações necessárias para proceder a uma instalação e/ou a uma operação adequadas do produto. Uma instalação e/ou uma operação ou manutenção incorretas causarão um desempenho insatisfatório e uma possível avaria.

O fabricante não aceita qualquer responsabilidade por danos ou prejuízos no produto resultantes de:

- montagem ou ligação incorreta, incluindo sobreensões
- manutenção incorreta ou utilização de peças sobressalentes não originais fornecidas pelo fabricante
- alterações ao produto sem autorização expressa do fabricante
- utilização para outras finalidades que não as descritas no presente manual

A Dometic reserva-se o direito de alterar o design e as especificações do produto.

Descrição técnica

O frigorífico é um frigorífico de compressor. O frigorífico é apropriado para ser utilizado tanto com uma corrente contínua de 12 V como de 24 V, o que permite que também seja utilizado, por exemplo, no campismo.

Este modelo está equipado de fábrica com um compartimento para produtos congelados que pode ser removido ou novamente instalado.









A porta do frigorífico dispõe de um mecanismo de trinco que serve também como dispositivo de segurança de transporte.

Todos os materiais utilizados no frigorífico são seguros para alimentos.

Designação do aparelho

N.º na fig. 1, página 3	Explicação
1	Prateleira da porta
2	Prateleira para garrafas
3	Escoamento da água de condensação
4	Gaveta de legumes
5	Prateleira
6	Painel de comando com display
7	Compartimento para produtos congelados
8	Trinco da porta para posição de inverno

Elementos de comando e de indicação

N.º na fig. 2, página 3	Explicação
1	Sensor de abertura da porta IV
2	 Botão de ligar/desligar
3	 Botão de configuração do nível de refrigeração
4	LED indicador de erro e do compressor
5	 Botão do modo de funcionamento
6	Luzes do espaço interior
7	LEDs indicadores do nível de refrigeração <ul style="list-style-type: none">  Nível de refrigeração 5  Nível de refrigeração 4  Nível de refrigeração 3  Nível de refrigeração 2  Nível de refrigeração 1
8	LEDs indicadores do modo de funcionamento





LED indicador de erro e do compressor

O LED indicador de erro e do compressor indica o estado operacional do compressor ou a existência de um erro:

Cor	Descrição
Azul	Compressor ligado
Laranja	Compressor desligado
Vermelho	Erro (capítulo "Indicação de erro" na página 67)

LEDs indicadores do modo de funcionamento

Os LEDs indicadores do modo de funcionamento indicam as seguintes opções de configuração:

Símbolo	Descrição
	Modo ECO: Funcionamento com consumo de energia reduzido. Nível de refrigeração 1 – 3
	Modo QUIET: Funcionamento com nível de ruído reduzido. Nível de refrigeração 1 – 4
	Modo PERFORMANCE Nível de refrigeração 1 – 5
	Modo FREEZER: Funcionamento com o compartimento para produtos congelados removido. Arrefece todo o interior do frigorífico para – 5 °C.

Operação

Antes da primeira utilização



OBSERVAÇÃO

- Não armazene alimentos no frigorífico durante as primeiras 4 horas após a colocação em funcionamento.
- Ao utilizar o frigorífico pela primeira vez, poderá ocorrer a formação de um ligeiro odor que se dissipará após algumas horas. Areje bem o habitáculo.
- A potência de refrigeração pode ser afetada pelos seguintes fatores:
 - temperatura ambiente (p. ex., quando o veículo está exposto à luz solar direta)
 - quantidade de géneros alimentícios a refrigerar
 - frequência de abertura da porta

► Por questões de higiene, limpe o interior do frigorífico (ver capítulo "Limpeza e manutenção" na página 63).

► Estacione o veículo na horizontal, especialmente durante a primeira colocação em funcionamento e o enchimento do frigorífico antes de iniciar uma viagem.

Informações sobre o armazenamento de alimentos



PRECAUÇÃO! Risco para a saúde

Se o frigorífico for exposto a uma temperatura ambiente inferior a +10 °C durante um período de tempo prolongado, não é possível garantir a regulação da temperatura do compartimento para produtos congelados. Isto pode causar o aumento da temperatura do compartimento para produtos congelados e o descongelamento dos alimentos armazenados.



NOTA! Risco de danos

- Ao encher o frigorífico, tenha em atenção a carga máxima de cada prateleira da porta e da porta (ver capítulo “Dados técnicos” na página 69).
- Não guarde bebidas com gás no compartimento para produtos congelados.

► Armazene os géneros alimentícios como ilustrado na fig. **3**, página 4.

Poupar energia

- Abra o frigorífico apenas as vezes que forem necessárias e apenas durante o tempo estritamente necessário.
- Primeiro, deixe as refeições quentes arrefecer antes de as refrigerar no aparelho.
- Descongele o frigorífico assim que se formar uma camada de gelo.
- Evite temperaturas internas desnecessariamente baixas.
- Para um consumo de energia otimizado, posicione as prateleiras e as gavetas na posição original de entrega.
- Certifique-se regularmente de que a vedação da porta ainda está corretamente encaixada.
- Limpe o pó e a sujidade do condensador regularmente.

Utilizar a porta do frigorífico



PRECAUÇÃO! Perigo de ferimentos

A porta do frigorífico e a porta do compartimento para produtos congelados podem soltar-se completamente do aparelho se forem utilizadas incorretamente.

Abrir a porta do frigorífico

► Para abrir a porta do frigorífico, proceda conforme ilustrado na fig. **4**, página 4.

Fechar e fixar a porta do frigorífico



PRECAUÇÃO! Perigo de ferimentos

Se a porta não estiver devidamente fixada, pressione cuidadosamente a parte superior e a parte inferior da porta até que esta fique corretamente fixada.



OBSERVAÇÃO

A porta do frigorífico dispõe de um mecanismo de trinco que também é utilizado como dispositivo de segurança de transporte.

► Pressione a porta fechada até ouvir claramente um clique na parte superior e na parte inferior (fig. **5**, página 4).

✓ A porta está então fechada e fixada.

Ligar e desligar




OBSERVAÇÃO

Desligue sempre o frigorífico se não o utilizar durante um período de tempo prolongado.

► Para ligar, prima o botão  e mantenha-o premido durante pelo menos 2 segundos.

✓ O frigorífico liga-se com o último nível de refrigeração e o último modo de funcionamento selecionados.


► Para desligar, prima o botão  e mantenha-o premido durante pelo menos 2 segundos.

Configurar os modos de funcionamento



OBSERVAÇÃO


Se usar o modo ECO, PERFORMANCE ou FREEZER, o sistema mantém-se neste modo até serem efetuadas mais alterações.

► Para configurar o modo de funcionamento, prima repetidamente o botão  até acender o LED indicador do modo de funcionamento pretendido.

Estão disponíveis os seguintes modos de funcionamento:

Utilizar o modo ECO

Com o modo ECO ativado, o frigorífico funciona com consumo de energia reduzido.

✓ O LED indicador do modo de funcionamento referente ao modo ECO  e o LED indicador do nível de refrigeração referente ao nível de refrigeração selecionado acendem de modo permanente.

Utilizar o modo QUIET

Com o modo QUIET ativado, o frigorífico funciona com um nível de ruído reduzido.



OBSERVAÇÃO

- O modo QUIET não está disponível se o frigorífico estiver a funcionar em modo FREEZER.
- Se utilizar o modo QUIET, o frigorífico manter-se-á neste modo durante 8 horas, regressando em seguida ao modo selecionado anteriormente (modo ECO ou PERFORMANCE).

✓ O LED indicador do modo de funcionamento referente ao modo QUIET (🔇) e o LED indicador do nível de refrigeração referente ao nível de refrigeração selecionado acendem de modo permanente.

Utilizar o modo PERFORMANCE

Com o modo PERFORMANCE ativado, o frigorífico funciona no modo standard.

✓ O LED indicador do modo de funcionamento referente ao modo PERFORMANCE (📈) e o LED indicador do nível de refrigeração referente ao nível de refrigeração selecionado acendem de modo permanente.

Utilizar o modo FREEZER

Com o modo FREEZER ativado, todo o interior do frigorífico é refrigerado para -5°C . Para este efeito, é necessário remover o compartimento para produtos congelados.

✓ O LED indicador do modo de funcionamento referente ao modo FREEZER (❄️) e todos os LEDs indicadores do nível de refrigeração acendem de modo permanente.

Configurar o nível de refrigeração

► Para configurar o nível de refrigeração, prima o botão (🔊) repetidamente até alcançar o nível de refrigeração pretendido.

Reposicionar as prateleiras



AVISO! Risco de as crianças ficarem presas

As prateleiras são fixadas de forma a impedir que crianças subam para o interior do frigorífico.

- Remova as prateleiras apenas para fins de limpeza.
- Volte a colocar as prateleiras e fixe-as no lugar.



OBSERVAÇÃO

Remova o compartimento para produtos congelados antes de voltar a posicionar as prateleiras, de modo a facilitar o acesso aos botões rotativos traseiros das prateleiras.

► Para posicionar novamente as prateleiras, proceda conforme ilustrado em fig. 6, página 5.

Remover o compartimento para produtos congelados



NOTA! Risco de danos

- Feche a porta do compartimento para produtos congelados para o retirar.
- Pegue no compartimento para produtos congelados pela parte de baixo. Não puxe pela porta do compartimento para produtos congelados.
- Guarde o compartimento para produtos congelados num local seco e seguro.

► Para remover o compartimento para produtos congelados, proceda conforme ilustrado em fig. 7, página 5.

Limpeza e manutenção



AVISO! Risco de eletrocussão

Desconecte sempre o frigorífico da alimentação de energia antes de proceder a trabalhos de limpeza e manutenção.



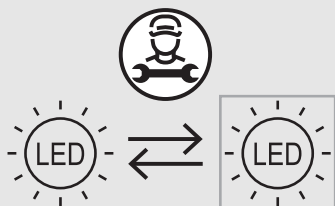
NOTA! Risco de danos

- Não utilize utensílios de limpeza abrasivos nem objetos duros ao limpar.
- Nunca utilize ferramentas duras ou pontiagudas para retirar camadas de gelo ou para libertar objetos congelados.
- Assegure que não pinga água para as vedações. Tal poderá danificar o sistema eletrónico.



NOTA! Risco de danos

Para evitar quaisquer perigos, a fonte de luz só pode ser substituída pelo fabricante, por um agente de assistência técnica ou por uma pessoa com qualificação semelhante.



- ▶ Limpe o interior e o exterior do aparelho com um pano húmido regularmente e sempre que fique sujo.
- ▶ Seque o frigorífico com um pano após a limpeza.
- ▶ Verifique regularmente o escoamento do condensado. Limpe o escoamento do condensado sempre que necessário. Se este estiver entupido, o condensado acumula-se no fundo do frigorífico.

Circuito de refrigeração

O circuito de refrigeração não necessita de manutenção.

Descongelar o frigorífico



NOTA! Risco de danos

Não utilize ferramentas mecânicas ou qualquer outro tipo de ferramentas para acelerar o processo de descongelamento.



OBSERVAÇÃO

Com o tempo, forma-se gelo na parede traseira no interior do frigorífico. Se essa camada de gelo atingir cerca de 3 mm de espessura, descongele o frigorífico.

- ▶ Para descongelar o frigorífico, proceda conforme ilustrado em fig. 8, página 6.

Colocar a porta do frigorífico na posição de inverno



PRECAUÇÃO! Perigo de ferimentos

A posição de inverno **não** pode ser utilizada durante a condução.



OBSERVAÇÃO

Coloque a porta do frigorífico na posição de inverno se prever que não vai utilizar o aparelho durante um longo período de tempo. Assim, evita-se a formação de bolor.

1. Descongele o frigorífico (ver capítulo “Descongelar o frigorífico” na página 64).
2. Coloque a porta do frigorífico na posição de inverno conforme ilustrado em fig. 9, página 7 a fig. 10, página 7.

Resolução de falhas



OBSERVAÇÃO

Para operar de forma segura os consumidores de 12 V na caravana durante a condução, há que garantir que o trator fornece uma tensão suficiente. Em alguns veículos, o sistema de gestão da bateria pode desligar automaticamente os consumidores para proteger a bateria do veículo. Informe-se junto do fabricante do seu veículo.

Falha	Possível causa	Sugestão de solução
O frigorífico não funciona.	O fusível no cabo de corrente contínua está queimado.	É necessário substituir o fusível. Contacte um agente de assistência técnica autorizado.
	O fusível do veículo está queimado.	Substitua o fusível do veículo. (Consulte o manual de instruções do seu veículo.)
	A bateria do veículo está descarregada.	Verifique a bateria e carregue-a.
	A temperatura do compressor é demasiado baixa (<0 °C).	Feche/cubra completamente todas as grelhas de ventilação externas com material isolante.
	O frigorífico desliga automaticamente se a tensão não for suficiente. (Tensão de desconexão: 10,7 V \approx)	Carregue a bateria. O frigorífico ligar-se-á automaticamente. (Tensão de ligação: 11,7 V \approx)

Falha	Possível causa	Sugestão de solução
A capacidade de refrigeração diminui, a temperatura interior sobe. O compressor está sempre a funcionar.	A ventilação à volta da unidade é insuficiente.	Verifique se a grelha de ventilação está desobstruída. Mude o frigorífico para outro local.
	As paredes interiores têm gelo.	Verifique se a porta do frigorífico fecha de forma correta. Assegure que a vedação do frigorífico está devidamente encaixada e não apresenta danos. Descongele o frigorífico.
	A temperatura definida é demasiado elevada.	Defina uma temperatura mais baixa.
	A temperatura ambiente é demasiado elevada.	Remova temporariamente a grelha de ventilação para que o ar quente se dissipe mais rapidamente.
	Foram colocados demasiados géneros alimentícios no frigorífico de uma só vez.	Retire alguns dos alimentos.
	Foram colocados demasiados géneros alimentícios quentes no frigorífico de uma só vez.	Remova os géneros alimentícios quentes e deixe-os arrefecer antes de os colocar novamente dentro do frigorífico.
	O frigorífico não funciona há muito tempo.	Volte a verificar a temperatura após quatro ou cinco horas.
	O condensador está sujo.	Limpar o condensador.
O ventilador está danificado.	Contacte um agente de assistência técnica autorizado.	
A capacidade de refrigeração diminui, a temperatura interior sobe. O compressor raramente funciona.	A capacidade da bateria está esgotada.	Carregar a bateria.

Falha	Possível causa	Sugestão de solução
A capacidade de refrigeração diminui, a temperatura interior sobe. O compressor não funciona (conexão da bateria).	Existe uma interrupção na conexão entre a bateria e o sistema eletrónico.	Estabelecer a conexão.
	O interruptor principal está avariado (se estiver instalado).	Substituir o interruptor principal.
	O fusível adicional na linha de alimentação está queimado (se estiver instalado).	Substituir o fusível na linha de alimentação.
	A tensão da bateria é demasiado baixa.	Carregar a bateria.
	A capacidade da bateria é demasiado baixa.	Substitua a bateria.
	Os cabos estão soltos. O contacto é mau (corrosão).	Estabelecer a conexão.
	A secção transversal do cabo é demasiado pequena.	Contacte um agente de assistência técnica autorizado.
	O compressor está avariado.	Contacte um agente de assistência técnica autorizado.
Ruídos não habituais.	Um componente do circuito de refrigeração não consegue mover-se livremente (toca na parede).	Afaste cuidadosamente o componente da obstrução.
	Objeto estranho preso entre a unidade de refrigeração e a parede.	Remova o objeto estranho.
	Ruído do ventilador.	Substitua o ventilador.

Indicação de erro



OBSERVAÇÃO

Todos os erros são indicados pelo LED indicador de erro vermelho intermitente (ver capítulo “Elementos de comando e de indicação” na página 60) e por um sinal sonoro. O número de vezes que este pisca depende do tipo de falha. Cada impulso luminoso dura um quarto de segundo. Depois da sequência de impulsos luminosos, segue-se uma pausa. A sequência definida para a falha é repetida de quatro em quatro segundos.

Frequência de intermitência luminosa	Erro	Possível causa
1	Bateria com tensão baixa	A tensão de alimentação está fora do intervalo configurado.
2	Sobrecarga do ventilador	O ventilador carrega a unidade de eletrónica com mais de 1A.
3	O motor não arranca	O rotor está bloqueado. A diferença de pressão no sistema de refrigeração é demasiado elevada.
4	A rotação é demasiado baixa	No caso de o sistema de refrigeração estar muito sobrecarregado, não se consegue manter a rotação mínima do motor de 1850 rpm.
5	Sobreaquecimento da unidade de eletrónica	Se o sistema de refrigeração estiver demasiado sobrecarregado ou a temperatura demasiado elevada, o sistema eletrónico aquece demasiado.
Permanente-mente	Erros do sensor de temperatura	O sensor da temperatura está avariado.

Garantia

Aplica-se o prazo de garantia legal. Se o produto apresentar defeitos, contacte o seu revendedor ou a filial do fabricante no seu país (ver dometic.com/dealer).

Para fins de reparação e do processamento da garantia, envie também os seguintes documentos quando devolver o produto:

- Uma cópia da fatura com a data de aquisição
- Um motivo de reclamação ou uma descrição da falha

Tenha em atenção que as reparações feitas por si ou por não profissionais podem ter consequências sobre a segurança e anular a garantia.

Eliminação



NOTA!

O isolamento do aparelho de refrigeração contém ciclopentano inflamável e requer medidas de eliminação especiais. No fim da respetiva vida útil, encaminhe o aparelho de refrigeração para um centro de reciclagem adequado.



- Sempre que possível, coloque o material de embalagem no respetivo contentor de reciclagem.
- Informe-se junto do centro de reciclagem ou revendedor mais próximo sobre como eliminar este produto de acordo com as disposições de eliminação aplicáveis.

Dados técnicos

	NRX0090V
Volume	
Compartimento do frigorífico	79 l
Compartimento para produtos congelados	8,4 l
Capacidade total	87 l
Capacidade total (compartimento para produtos congelados removido)	92 l
Tensão de conexão	12/24 V $\overline{=}$
Consumo de energia	0,35 kWh/24 h
Classe climática	T
Intervalo de temperatura de armazenamento	
Frigorífico	0 °C a +15 °C
Compartimento para produtos congelados	-12 °C a -5 °C
Modo FREEZER	-5 °C \pm 2 °C
Temperatura ambiente com a utilização prevista	16 °C a 43 °C
Refrigerante	R600a
Quantidade de líquido refrigerante existente	22 g
Equivalente a CO ₂	0,000066 t
Potencial de aquecimento global (PAG)	3
Emissão de ruído (EN60704)	
Modo PERFORMANCE	<40 dB(A)
Modo QUIET	37 dB(A)
Dimensões A x L x P (em mm)	821 x 486 x 480
Peso	22 kg

	NRX0090V
Carga máxima	
Por prateleira da porta	4 kg
Por porta	8 kg
Inspecção/certificação:	

Para consultar a Declaração de Conformidade UE atual para o seu dispositivo, acesse a página do produto em questão em dometic.com ou entre diretamente em contacto com o fabricante ([ver dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)).

Este aparelho está em conformidade com o Regulamento UNECE R10.

Si prega di leggere attentamente e di seguire tutte le istruzioni, le linee guida e le avvertenze incluse in questo manuale del prodotto, al fine di garantire che il prodotto venga sempre installato, utilizzato e mantenuto nel modo corretto. Queste istruzioni DEVONO essere conservate insieme al prodotto.

Utilizzando il prodotto, l'utente conferma di aver letto attentamente tutte le istruzioni, le linee guida e le avvertenze e di aver compreso e accettato di rispettare i termini e le condizioni qui espressamente indicati. L'utente accetta di utilizzare questo prodotto solo per lo scopo e l'applicazione previsti e in conformità con le istruzioni, le linee guida e le avvertenze indicate nel presente manuale del prodotto, nonché in conformità con tutte le leggi e i regolamenti applicabili. La mancata lettura e osservanza delle istruzioni e delle avvertenze qui espressamente indicate può causare lesioni personali e a terzi, danni al prodotto o ad altre proprietà nelle vicinanze. Il presente manuale del prodotto, comprese le istruzioni, le linee guida e le avvertenze e la relativa documentazione possono essere soggetti a modifiche e aggiornamenti. Per informazioni aggiornate sul prodotto, si prega di visitare il sito documents.dometic.com, dometic.com.



NOTA

Informazioni supplementari relative all'impiego del prodotto.

Istruzioni per la sicurezza

Sicurezza generale



AVVERTENZA! La mancata osservanza di queste avvertenze potrebbe causare la morte o lesioni gravi.

Pericolo di scosse elettriche

- L'installazione e la rimozione del frigorifero possono essere eseguite soltanto da personale qualificato.
- Se il frigorifero presenta danni visibili, non metterlo in funzione.
- Il frigorifero può essere riparato solo da personale specializzato. Le riparazioni che non vengono eseguite in maniera corretta possono causare gravi pericoli o danni al frigorifero.
- Se il cavo di collegamento di questo frigorifero viene danneggiato, per evitare pericoli, farlo sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza clienti o da personale con la qualifica necessaria.
- Durante il posizionamento del frigorifero, assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga bloccato o danneggiato.
- Collegare l'apparecchio a prese che garantiscano una connessione adeguata, soprattutto quando l'apparecchio deve essere collegato alla massa.

Pericolo di incendio

- Il refrigerante nel circuito di raffreddamento è altamente infiammabile e in caso di perdita, i gas combustibili potrebbero accumularsi se l'apparecchio si trova in un ambiente di piccole dimensioni.

In caso di danneggiamento del circuito di raffreddamento:

- Tenere le fiamme libere e potenziali fonti di accensione lontane dal frigorifero.
- Aerare bene l'ambiente.
- Disattivare il frigorifero.

Per frigoriferi con refrigerante R600a:

Indice

Spiegazione dei simboli	70
Istruzioni per la sicurezza	70
Dotazione	72
Destinazione d'uso	72
Descrizione delle caratteristiche tecniche	73
Funzionamento	74
Pulizia e manutenzione	77
Risoluzione dei problemi	78
Garanzia	81
Smaltimento	81
Specifiche tecniche	82

Spiegazione dei simboli



AVVERTENZA!

Istruzione per la sicurezza: indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare lesioni gravi o mortali.



ATTENZIONE!

Istruzione per la sicurezza: indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare lesioni di entità lieve o moderata.



AVVISO!

Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare danni alle cose.

- Il circuito di raffreddamento contiene una piccola quantità di un refrigerante ecologico ma infiammabile. Non danneggia lo strato di ozono e non aumenta l'effetto serra. Qualsiasi perdita di refrigerante può incendiarsi.
- Non usare o conservare il frigorifero in spazi ristretti con un flusso d'aria assente o minimo.
- Mantenere la nicchia di installazione del frigorifero libera da componenti elettrici e apparecchi di illuminazione che durante il funzionamento normale o anomalo producono scintille o archi elettrici (ad esempio relè o scatole dei fusibili).

Pericolo di esplosione

- Nel frigorifero non conservare sostanze che possono esplodere, come ad es. bombolette spray con gas propellente.

Pericolo per la salute

- Questo frigorifero può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni, da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone inesperte o prive di conoscenze specifiche solo se sorvegliate o preventivamente istruite sull'impiego del frigorifero in sicurezza e se informate dei pericoli legati al prodotto stesso e in grado di comprenderli.
- I bambini dai 3 agli 8 anni possono riempire e svuotare il frigorifero.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non possono essere eseguite da bambini lasciati soli.
- Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con il frigorifero.

Rischio di intrappolamento per i bambini

- Assicurarsi che i ripiani siano montati e fissati in modo che i bambini non possano chiudersi all'interno del frigorifero.
- Prima di smaltire il vostro vecchio frigorifero:
 - Smontare il cassetto.
 - Lasciare i piani d'appoggio all'interno del frigorifero in modo che i bambini non possano usarli come mezzi di salita.
 - Rimuovere le porte.



ATTENZIONE! La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare lesioni lievi o moderate.

Pericolo per la salute

- Per evitare pericoli dovuti all'instabilità del frigorifero, fissarlo seguendo le istruzioni di installazione.

- Mantenere le aperture di ventilazione sul frigorifero, nel suo involucro o nella struttura incorporata, libere da ostruzioni.
- Non utilizzare apparecchi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- Non aprire o danneggiare in nessun caso il circuito di raffreddamento.
- Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno del frigorifero, ad eccezione di quelli consigliati dal produttore.

Rischio di lesioni

- Non utilizzare o conservare materiali infiammabili nel frigorifero o nelle sue vicinanze.
- Non collocare oggetti sopra o contro questo frigorifero.
- Non modificare questo frigorifero.



AVVISO!

Rischio di danni

- Controllare che i dati della tensione riportati sulla targhetta corrispondano a quelli dell'alimentazione.
- Non collocare il frigorifero nelle vicinanze di fonti di calore (riscaldamenti, luce solare diretta, fornelli a gas, ecc.).
- Mantenere lo scarico della condensa sempre pulito.
- Per la pulizia del veicolo, non utilizzare un'idropulitrice nei pressi della griglia di ventilazione.
- Montare le coperture invernali della griglia di ventilazione (accessori) se il veicolo viene pulito esternamente o se non viene utilizzato per lungo tempo.
- Non esporre il frigorifero alla pioggia.

Sicurezza durante il funzionamento



ATTENZIONE! La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare lesioni lievi o moderate.

Pericolo per la salute

- Mettere nel frigorifero solo oggetti o prodotti che possono essere raffreddati alla temperatura selezionata.
- I generi alimentari possono essere conservati solo nelle confezioni originali o in contenitori adatti.
- L'apertura prolungata della porta può causare un significativo aumento della temperatura nei vani del frigorifero.

- Pulire regolarmente le superfici che vengono a contatto con gli alimenti e i sistemi di scarico accessibili.
- Conservare la carne e il pesce crudi nel frigorifero in contenitori idonei, in modo da evitare che sgocciolino e vengano a contatto con altri alimenti.
- Se il frigorifero viene lasciato vuoto per lunghi periodi:
 - Disattivare il frigorifero.
 - Sbrinare il frigorifero.
 - Pulire e asciugare il frigorifero.
 - Lasciare la porta aperta per evitare lo sviluppo di muffe all'interno del frigorifero.

Rischio di lesioni

- Non mettere le dita nella cerniera.
- Chiudere e bloccare la porta del frigorifero prima di mettersi in marcia.
- Il sistema di raffreddamento sul lato posteriore del frigorifero diventa molto caldo durante il funzionamento. Proteggersi dal contatto con parti calde quando si estraggono le griglie di ventilazione.



AVVISO! Rischio di danni

- Non appoggiarsi sulla porta del frigorifero aperta.
- Posizionare oggetti pesanti come ad es. bottiglie o scatolette esclusivamente nella porta del frigorifero, nello scomparto verdure o sul ripiano inferiore.
- Se il frigorifero è dotato di porta doppia e la porta non è bloccata correttamente sul lato opposto, spingerla su questo lato in alto e in basso fino a quando non si blocca.
- Fare attenzione che le aperture di aerazione non vengano coperte.
- **Pericolo di surriscaldamento!**
Assicurarsi sempre che il calore generato durante il funzionamento possa fuoriuscire liberamente. Assicurarsi che la distanza fra il frigorifero e le pareti o altri oggetti sia tale da permettere all'aria di circolare liberamente.
- Non versare nessun tipo di liquido o ghiaccio all'interno.
- Proteggere il frigorifero e il cavo dal caldo e dall'umidità.



NOTA

- Rivolgersi al fabbricante del veicolo se la gestione della batteria del veicolo in questione spegne il frigorifero per proteggere la batteria.
- Mettere la porta del frigorifero e la porta del congelatore in posizione invernale se il frigorifero non sarà utilizzato per un lungo periodo di tempo. In questo modo si evita la formazione di muffa.
- Con temperature ambiente comprese tra +15 °C e +25 °C, selezionare l'impostazione media della temperatura.
- Per evitare spreco di cibo, considerare quanto segue:
 - Ridurre al minimo le variazioni di temperatura. Aprire il freezer solo se necessario e per il tempo necessario. Conservare gli alimenti in modo che l'aria possa continuare a circolare bene.
 - Se la temperatura può essere regolata: Regolare la temperatura in base alla quantità e al tipo di alimenti.
 - Riporre i diversi alimenti come indicato nelle figure.
 - Gli alimenti possono facilmente assorbire o rilasciare odori o sapori. Conservare sempre gli alimenti coperti o chiusi in contenitori/bottiglie.

Dotazione

Quantità	Descrizione
1	Frigorifero a compressore
1	Guida rapida d'uso
1	Istruzioni per l'uso (solo online)
1	Istruzioni di montaggio

Destinazione d'uso

Il frigorifero è adatto per:

- Installazione in camper, caravan e autocarri
- raffreddare e conservare alimenti
- conservare alimenti già congelati

Questo frigorifero **non** è destinato all'uso domestico.

Il frigorifero **non** è adatto per:

- conservare medicinali
- conservare sostanze corrosive o sostanze contenenti solventi
- il congelamento rapido degli alimenti

Gli scomparti per prodotti congelati sono adatti alla conservazione di alimenti presurgelati, alla conservazione o alla produzione di gelato e alla produzione di cubetti di ghiaccio. Non è adatta per congelare alimenti.

Il frigorifero è destinato all'installazione in un mobile o in una nicchia di installazione.

Questo prodotto è adatto solo per l'uso e l'applicazione previsti in conformità con le presenti istruzioni.

Il presente manuale fornisce le informazioni necessarie per la corretta installazione e/o il funzionamento del prodotto. Un'installazione errata e/o un utilizzo o una manutenzione impropri comporteranno prestazioni insoddisfacenti e un possibile guasto.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali lesioni o danni al prodotto che derivino da:

- montaggio o collegamento non corretti, compresa la sovratensione
- manutenzione non corretta o uso di ricambi diversi da quelli originali forniti dal produttore
- modifiche al prodotto senza esplicita autorizzazione del produttore
- impiego per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.

Dometic si riserva il diritto di modificare l'aspetto e le specifiche del prodotto.

Descrizione delle caratteristiche tecniche

Il frigorifero è di tipo a compressore. Il frigorifero è adatto per essere impiegato con una tensione continua di 12 V o 24 V e può quindi essere utilizzato anche in campeggio.

Il modello è dotato in fabbrica di uno scomparto per prodotti congelati che può essere rimosso e reinserito.




La porta del frigorifero è provvista di un meccanismo di bloccaggio che serve da sicurezza per il trasporto.

Tutti i materiali utilizzati per la costruzione del frigorifero non sono pericolosi per i generi alimentari.






Descrizione del dispositivo

N. nella fig. 1 , pagina 3	Spiegazione
1	Balconcino della porta
2	Balconcino portabottiglie
3	Scarico della condensa
4	Cassetto frutta e verdura
5	Ripiano interno
6	Pannello di controllo con display
7	Scomparto per prodotti congelati
8	Dispositivo di bloccaggio porta per la posizione invernale

Elementi di comando e indicazione

N. nella fig. 2 , pagina 3	Spiegazione
1	Sensore di apertura porta IR
2	 Interruttore On/Off
3	 Pulsante di impostazione del livello di raffreddamento
4	LED di indicazione del compressore e di errore
5	 Pulsante modalità operativa
6	Luce interna

N. nella fig. 2, pagina 3	Spiegazione
---------------------------	-------------

- | | |
|---|---|
| 7 | LED indicatori del livello di raffreddamento
 Livello di raffreddamento 5
 Livello di raffreddamento 4
 Livello di raffreddamento 3
 Livello di raffreddamento 2
 Livello di raffreddamento 1 |
|---|---|

- | | |
|---|--|
| 8 | LED indicatori della modalità di funzionamento |
|---|--|



LED di indicazione del compressore e di errore



Il LED di indicazione del compressore e di errore visualizza lo stato di funzionamento del compressore o indica un errore:

Color	Descrizione
Blu	Compressore acceso
arancione	Compressore spento
Rosso	Errore (capitolo "Indicazione di errore" a pagina 80)

LED indicatori della modalità di funzionamento

I LED indicatori della modalità di funzionamento visualizzano le seguenti opzioni di impostazione:

Simbolo	Descrizione
	Modalità ECO: funzionamento con consumo di energia ridotto. Livello di raffreddamento 1 – 3
	Modalità QUIET: funzionamento con livello di rumorosità ridotto. Livello di raffreddamento 1 – 4

Simbolo	Descrizione
	Modalità PERFORMANCE Livello di raffreddamento 1 – 5
	Modalità FREEZER: funzionamento con lo scomparto per prodotti congelati rimosso. Raffredda l'intero interno del frigorifero a -5 °C.

Funzionamento

Prima del primo uso



NOTA

- Non conservare alimenti nel frigorifero nelle prime 4 ore di funzionamento dopo l'accensione.
- Alla prima messa in funzione del frigorifero potrebbe formarsi un leggero odore che svanisce dopo poche ore. Aerare bene l'ambiente.
- La capacità di raffreddamento può essere influenzata:
 - dalla temperatura ambiente (ad es. quando il veicolo è esposto alla luce diretta del sole)
 - dalla quantità di alimenti da refrigerare
 - dalla frequenza con la quale viene aperta la porta

- Per motivi igienici, pulire l'interno del frigorifero (vedi capitolo "Pulizia e manutenzione" a pagina 77).
- Parcheggiare il veicolo in piano, in particolar modo durante la messa in funzione e il riempimento del frigorifero prima dell'inizio del viaggio.

Informazioni sulla conservazione degli alimenti



ATTENZIONE! Pericolo per la salute

Se il frigorifero viene esposto a una temperatura ambiente inferiore a +10 °C per un periodo di tempo prolungato, la regolazione della temperatura dello scomparto per prodotti congelati non può più essere garantita. Ciò può causare l'aumento della temperatura dello scomparto per prodotti congelati e lo scongelamento della merce conservata.



AVVISO! Rischio di danni

- Per riempire il frigorifero, rispettare il carico massimo di ciascun balconcino della porta e della porta (vedi capitolo "Specifiche tecniche" a pagina 82).
- Non conservare le bibite gassate nello scomparto per prodotti congelati.

► Conservare gli alimenti come raffigurato nella fig. **3**, pagina 4.

Risparmio energetico

- Aprire il frigorifero solo se necessario e per il tempo necessario.
- Prima di immagazzinare cibi caldi nel dispositivo, lasciarli prima raffreddare.
- Sbrinare il frigorifero appena si è formato uno strato di ghiaccio.
- Evitare un abbassamento eccessivo della temperatura interna se non necessario.
- Per un consumo energetico ottimale, posizionare i ripiani e i cassetti in base alla loro posizione al momento della consegna.
- Controllare regolarmente che la guarnizione della porta aderisca bene.
- Ad intervalli regolari, eliminare dal condensatore polvere ed eventuali impurità.

Utilizzo della porta del frigorifero



ATTENZIONE! Rischio di lesioni

La porta del frigorifero e dello scomparto per prodotti congelati può staccarsi completamente dall'apparecchio in caso di uso improprio.

Apertura della porta del frigorifero

► Per aprire la porta del frigorifero procedere come illustrato nella fig. **4**, pagina 4.

Chiusura e bloccaggio della porta del frigorifero



ATTENZIONE! Rischio di lesioni

Se la porta non è bloccata correttamente, premerla con cautela sulla parte superiore e inferiore finché non si blocca in posizione.



NOTA

La porta del frigorifero è dotata di un meccanismo di bloccaggio usato anche come protezione durante il trasporto.

► Chiudere la porta premendo fino a che non si sente chiaramente un clic in alto e in basso (fig. **5**, pagina 4).

✓ La porta è ora chiusa e bloccata.

Accensione e spegnimento



NOTA

Spegnere sempre il frigorifero se si prevede di non utilizzarlo per un periodo di tempo prolungato.

► Per spegnere l'apparecchio, tenere premuto il pulsante **1** per almeno 2 secondi.

✓ Il frigorifero si accende con l'ultima impostazione del livello di raffreddamento selezionata e l'ultima modalità di funzionamento impostata.

► Per spegnere l'apparecchio, tenere premuto il pulsante **1** per almeno 2 secondi.

Impostazione delle modalità di funzionamento



NOTA

Quando si utilizza la modalità ECO, PERFORMANCE o FREEZER, il sistema rimane in questa modalità fino a ulteriori modifiche.

► Per impostare la modalità di funzionamento, premere ripetutamente il pulsante **2** finché il LED indicatore della modalità di funzionamento desiderata non si accende.

Sono disponibili le seguenti modalità di funzionamento:

Utilizzo della modalità ECO

Con la modalità ECO attivata, il frigorifero funziona con un consumo di energia ridotto.

- ✓ Il LED indicatore della modalità di funzionamento ECO (🔌) e il LED indicatore del livello di raffreddamento selezionato sono accesi in modo permanente.

Utilizzo della modalità QUIET

Con la modalità QUIET attivata, il frigorifero funziona con un livello di rumorosità ridotto.



NOTA

- La modalità QUIET non è disponibile se il frigorifero è in modalità FREEZER.
- Quando si utilizza la modalità QUIET, il frigorifero rimane in questa modalità per 8 ore, quindi torna alla modalità precedentemente selezionata (modalità ECO o PERFORMANCE).

- ✓ Il LED indicatore della modalità di funzionamento QUIET (🔇) e il LED indicatore del livello di raffreddamento selezionato sono accesi in modo permanente.

Uso della modalità PERFORMANCE

Con la modalità PERFORMANCE attivata, il frigorifero funziona in modalità standard.

- ✓ Il LED indicatore della modalità di funzionamento PERFORMANCE (🔥) e il LED indicatore del livello di raffreddamento selezionato sono accesi in modo permanente.

Utilizzo della modalità FREEZER

Con la modalità FREEZER attivata, tutto l'interno del frigorifero viene raffreddato a -5°C . A tale scopo, rimuovere lo scomparto per prodotti congelati.

- ✓ Il LED della modalità di funzionamento FREEZER (❄️) e tutti i LED indicatori del livello di raffreddamento sono accesi in modo permanente.

Impostazione del livello di raffreddamento

- Per impostare il livello di raffreddamento, premere ripetutamente il pulsante (🔍) fino a raggiungere il livello di raffreddamento desiderato.

Riposizionamento dei ripiani



AVVERTENZA! Rischio di intrappolamento per i bambini

I ripiani sono fissati per impedire che i bambini si arrampichino all'interno del frigorifero.

- Estrarre i ripiani soltanto per la pulizia.
- Rimontare i ripiani e bloccarli in posizione.



NOTA

Per facilitare l'accesso alle manopole del ripiano posteriore, prima di riposizionare i ripiani rimuovere lo scomparto per prodotti congelati.

- Per riposizionare i ripiani come desiderato, procedere come illustrato nella fig. 6, pagina 5.

Rimozione dello scomparto per prodotti congelati



AVVISO! Rischio di danni

- Chiudere la porta dello scomparto per prodotti congelati per rimuovere lo scomparto per prodotti congelati.
- Afferrare lo scomparto per prodotti congelati dal fondo. Non tirare dalla porta dello scomparto per prodotti congelati.
- Riporre lo scomparto per prodotti congelati in un luogo asciutto e sicuro.

- Per rimuovere lo scomparto per prodotti congelati, procedere come illustrato nella fig. 7, pagina 5.

Pulizia e manutenzione



AVVERTENZA! Pericolo di scosse elettriche

Staccare sempre il frigorifero dall'alimentazione di corrente ogni volta che si effettuano le operazioni di pulizia e manutenzione.



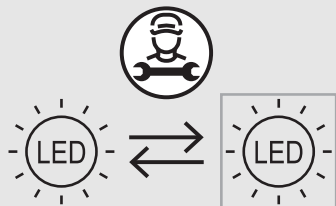
AVVISO! Rischio di danni

- Per la pulizia non utilizzare detergenti aggressivi o oggetti duri.
- Non impiegare mai utensili duri o appuntiti per rimuovere il ghiaccio o per liberare oggetti congelati.
- Assicurarsi che non goccioli acqua nelle guarnizioni. Questo può danneggiare il sistema elettronico.



AVVISO! Rischio di danni

Per prevenire rischi, la sorgente luminosa può essere sostituita soltanto dal produttore, dal servizio di assistenza o da una persona dotata di qualifica analoga.



- Pulire la parte interna ed esterna dell'apparecchio con un panno umido regolarmente e non appena si sporca.
- Dopo aver pulito il frigorifero, asciugarlo con un panno.
- Controllare lo scarico della condensa con regolarità.
Se necessario pulire lo scarico della condensa. Quando è intasato, la condensa si raccoglie sul fondo del frigorifero.

Circuito di raffreddamento

Il circuito di raffreddamento non necessita di manutenzione.

Sbrinamento del frigorifero



AVVISO! Rischio di danni

Non utilizzare alcun ausilio meccanico o di qualsiasi altro tipo per accelerare il processo di sbrinamento.



NOTA

Con il tempo si forma brina sulla parete posteriore all'interno del frigorifero. Quando questo strato di brina raggiunge circa 3 mm, sbrinare il frigorifero.

- Per scongelare il frigorifero procedere come mostrato nella fig. **8**, pagina 6.

Posizionamento della porta del frigorifero nella posizione invernale



ATTENZIONE! Rischio di lesioni

La posizione invernale **non** deve essere utilizzata durante la marcia.



NOTA

Mettere la porta del frigorifero in posizione invernale se non si intende utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato. In questo modo si evita la formazione di muffa.

1. Sbrinare il frigorifero (vedi capitolo "Sbrinamento del frigorifero" a pagina 77).
2. Mettere la porta del frigorifero in posizione invernale come mostrato dalla fig. **9**, pagina 7 alla fig. **10**, pagina 7.

Risoluzione dei problemi



NOTA

Per garantire il funzionamento sicuro delle utenze da 12 V nel camper durante la marcia, assicurarsi che la motrice fornisca sufficiente tensione. Su alcuni veicoli il sistema di gestione della batteria potrebbe spegnere automaticamente le utenze al fine di proteggere la batteria. Informarsi a riguardo presso il proprio produttore del veicolo.

Guasto	Possibile causa	Rimedio suggerito
Il frigorifero non funziona.	Il fusibile nel cavo di corrente continua è guasto.	Il fusibile deve essere sostituito. Contattare il servizio di assistenza autorizzato.
	Il fusibile del veicolo è bruciato.	Sostituire il fusibile del veicolo. (osservare il manuale di istruzioni del proprio veicolo).
	La batteria del veicolo è scarica.	Controllare la batteria del veicolo e ricaricarla.
	La temperatura del compressore è troppo bassa (<0 °C).	Chiudere/coprire completamente tutte le griglie di ventilazione esterne con materiale isolante.
	Il frigorifero si spegne automaticamente se la tensione è insufficiente. (Tensione di cut-off: 10,7 V \pm)	Caricare la batteria. Il frigorifero si riaccenderà automaticamente. (Tensione di cut-off: 11,7 V \pm)

Guasto	Possibile causa	Rimedio suggerito
La potenza frigorifera si riduce, la temperatura interna aumenta. Il compressore gira ininterrottamente.	La ventilazione intorno al gruppo refrigerante è insufficiente.	Verificare che la griglia di ventilazione non sia ostruita. Spostare il frigorifero in un altro punto.
	Le pareti interne sono ghiacciate.	Verificare che la porta del frigorifero si chiuda correttamente. Verificare che la guarnizione del frigorifero sia alloggiata correttamente e che non sia danneggiata. Sbrinare il frigorifero.
	L'impostazione della temperatura è troppo alta.	Impostare una temperatura più bassa.
	La temperatura ambiente è troppo alta.	Estrarre temporaneamente la griglia di ventilazione per far sì che l'aria calda fuoriesca più rapidamente.
	Sono stati inseriti troppi alimenti nel frigorifero contemporaneamente.	Rimuovere degli alimenti.
	Sono stati inseriti troppi alimenti caldi nel frigorifero contemporaneamente.	Estrarre gli alimenti caldi e lasciarli raffreddare prima di riporli nuovamente nel frigorifero.
	Il frigorifero non è ancora in funzione da abbastanza tempo.	Controllare nuovamente la temperatura dopo quattro o cinque ore.
	Il condensatore è sporco.	Pulire il condensatore.
La ventola è guasta.	Contattare il servizio di assistenza autorizzato.	
La potenza frigorifera si riduce, la temperatura interna aumenta. Il compressore gira di rado.	La capacità della batteria è ridotta.	Caricare la batteria.

Guasto	Possibile causa	Rimedio suggerito
La potenza frigorifera si riduce, la temperatura interna aumenta. Il compressore non gira (collegamento batteria).	Interruzione nel collegamento batteria – sistema elettronico	Stabilire un collegamento.
	L'interruttore principale è difettoso (se installato).	Sostituire l'interruttore principale.
	Il fusibile supplementare della linea di alimentazione è bruciato (se installato).	Sostituire il fusibile della linea di alimentazione.
	La tensione della batteria è troppo bassa.	Caricare la batteria.
	La capacità della batteria è troppo bassa.	Sostituire la batteria.
	I cavi sono allentati. Il contatto è scarso (corrosione).	Stabilire un collegamento.
	La sezione del cavo è troppo piccola.	Contattare il servizio di assistenza autorizzato.
Rumori insoliti.	Il compressore è guasto.	Contattare il servizio di assistenza autorizzato.
Rumori insoliti.	Un componente del circuito di raffreddamento non può muoversi liberamente (tocca la parete).	Allontanare con cautela il componente dall'ostruzione.
	Presenza di un corpo estraneo bloccato fra il gruppo refrigerante e la parete.	Rimuovere il corpo estraneo.
	Rumore della ventola.	Sostituire la ventola.

Indicazione di errore



NOTA

Tutti gli errori sono indicati dal LED indicatore di errore che lampeggia in rosso (vedi capitolo "Elementi di comando e indicazione" a pagina 73) e da un segnale acustico. Il numero di lampeggi dipende dalla tipologia di errore. Ogni lampeggio dura un quarto di secondo. Dopo la sequenza di lampeggio segue una pausa. La sequenza di guasto viene ripetuta ogni quattro secondi.

Frequenza di lampeggio	Error	Possibile causa
1	Bassa tensione della batteria	La tensione di alimentazione si trova al di fuori del campo di regolazione.
2	Sovracorrente ventola	Il carico della ventola sull'unità elettronica è di oltre 1 A.
3	Il motore non si avvia	Il rotore è in panne. La pressione differenziale nel sistema di raffreddamento è troppo alta.
4	Numero di giri insufficiente	Se il sistema di raffreddamento è sovraccarico, non è possibile mantenere il numero di giri minimo del motore di 1850 giri/min.
5	Surriscaldamento dell'unità elettronica	Se il sistema di raffreddamento è sovraccarico o la temperatura è impostata a un valore eccessivo, il sistema elettronico si surriscalda.
Continuo	Errori del sensore di temperatura	Il sensore di temperatura è difettoso.

Garanzia

Vale il termine di garanzia previsto dalla legge. Se il prodotto è difettoso, contattare il rivenditore di fiducia o la filiale del fabbricante nel proprio Paese (vedi dometic.com/dealer).

Per la gestione della riparazione e della garanzia è necessario inviare la seguente documentazione insieme al prodotto:

- una copia della ricevuta con la data di acquisto,
- il motivo della richiesta o la descrizione del guasto.

Tenere presente che le riparazioni eseguite in autonomia o da personale non professionista possono avere conseguenze sulla sicurezza e invalidare la garanzia.

Smaltimento




AVVISO!

L'isolamento del frigorifero contiene ciclopentano infiammabile e necessita di procedure speciali per lo smaltimento. Al termine del suo ciclo di vita consegnare il frigorifero portatile presso un centro di riciclaggio adatto.



- ▶ Smaltire il materiale di imballaggio possibilmente negli appositi contenitori di riciclaggio.
- ▶ Consultare il centro locale di riciclaggio o il rivenditore specializzato per informazioni su come smaltire il prodotto secondo le norme sullo smaltimento applicabili.

Specifiche tecniche

	NRX0090V
Capienza	
Vano frigorifero	79 l
Scomparto per prodotti congelati	8,4 l
Capacità totale	87 l
Capacità totale (scomparto per prodotti congelati rimosso)	92 l
Tensione di allacciamento	12/24 V $\overline{=}$
Consumo energetico	0,35 kWh/24 h
Classe climatica	T
Intervallo di temperatura di conser- vazione	
Frigorifero	Da 0 °C a +15 °C
Scomparto per prodotti congelati	-12 °C -- -5 °C
Modalità FREEZER	-5 °C \pm 2 °C
Uso a temperatura ambiente previ- sto	16 °C - 43 °C
Refrigerante	R600a
Quantità di refrigerante	22 g
CO2 equivalente	0,000066 t
Potenziale di riscaldamento glo- bale (GWP)	3
Emissioni acustiche (EN60704)	
Modalità PERFORMANCE	<40 dB(A)
Modalità QUIET	37 dB(A)
Dimensioni A x L x P (in mm)	821 x 486 x 480
Peso	22 kg
Carico massimo	
Per balconcino porta	4 kg
Per porta	8 kg
Ispezione/certificazione:	

Per consultare l'attuale dichiarazione di conformità UE del dispositivo, visitare la pagina del relativo prodotto sul sito dometic.com oppure contattare direttamente il fabbricante (vedi dometic.com/dealer).

Questo dispositivo è conforme al regolamento UN ECE R10.

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen in deze handleiding op om ervoor te zorgen dat u het product te allen tijde op de juiste manier installeert, gebruikt en onderhoudt. Deze gebruiksaanwijzing MOET bij dit product bewaard worden.

Door het product te gebruiken, bevestigt u hierbij dat u alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen zorgvuldig hebt gelezen en dat u de voorwaarden zoals hierin beschreven begrijpt en accepteert. U gaat ermee akkoord dit product alleen te gebruiken voor het beoogde doel en de beoogde toepassing en in overeenstemming met de instructies, richtlijnen en waarschuwingen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing en in overeenstemming met de geldende wet- en regelgeving. Het niet lezen en opvolgen van de hierin beschreven instructies en waarschuwingen kan leiden tot letsel voor uzelf en anderen, schade aan uw product of schade aan andere eigendommen in de omgeving. Deze gebruiksaanwijzing, met inbegrip van de instructies, richtlijnen en waarschuwingen, en de bijbehorende documentatie kan onderhevig zijn aan wijzigingen en updates. Actuele productinformatie vindt u op documents.dometic.com, dometic.com.

Inhoud

Verklaring van de symbolen	83
Veiligheidsaanwijzingen	83
Omvang van de levering	85
Beoogd gebruik	85
Technische beschrijving	86
Gebruik	87
Reiniging en onderhoud	89
Problemen oplossen	91
Garantie	93
Afvalverwijdering	94
Technische gegevens	94

Verklaring van de symbolen



WAARSCHUWING!

Veiligheidsaanwijzing: duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.



VOORZICHTIG!

Veiligheidsaanwijzing: duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot licht of matig letsel.



LET OP!

Duidt op een situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot materiële schade.



INSTRUCTIE

Aanvullende informatie voor het gebruik van het product.

Veiligheidsaanwijzingen

Algemene veiligheid



WAARSCHUWING! Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

Gevaar voor elektrische schokken

- Montage en demontage van de koelkast mogen alleen door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd.
- Als de koelkast zichtbaar is beschadigd, mag hij niet in gebruik worden genomen.
- Reparaties aan deze koelkast mogen uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegd personeel. Door verkeerde reparaties kunnen ernstige gevaren resp. beschadigingen aan de koelkast ontstaan.
- Als de aansluitkabel van deze koelkast beschadigd is, moet deze, om gevaren te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant, diens klantenservice of gelijkwaardig bevoegd personeel.
- Zorg er bij het plaatsen van de koelkast voor dat het netsnoer niet verstrikt of beschadigd raakt.
- Sluit het toestel aan op contactdozen die een goede verbinding garanderen, met name wanneer het toestel moet worden geaard.

Brandgevaar

- Het koelmiddel in de koelkring is licht ontvlambaar en in geval van een lekkage kunnen zich brandbare gassen verzamelen als het toestel is opgesteld in een kleine ruimte.
In geval van beschadiging van de koelkring:
 - Houd open vuur en mogelijke ontstekingsbronnen uit te buurt van de koelkast.
 - Ventileer de ruimte goed.
 - Schakel de koelkast uit.

Voor koelkasten met koelmiddel R600a:

- De koelkring bevat een kleine hoeveelheid milieuvriendelijk, maar ontvlambaar koelmiddel. Het schaadt de ozonlaag niet en versterkt het broeikaseffect niet. Lekkend koelmiddel kan vlam vatten.

- Gebruik of bewaar de koelkast niet in nauwe ruimtes zonder of met minimale luchtstroom.
- Houd de inbouw nis voor de koelkast vrij van elektrische componenten en lichtbronnen die tijdens normaal of afwijkend gebruik vonken of lichtbogen veroorzaken (bijv. relais of zekeringskasten).

Explosiegevaar

- Bewaar geen explosiegevaarlijke stoffen, zoals spuitbussen met brandbaar drijfgas, in de koelkast.

Gevaar voor de gezondheid

- De koelkast mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder evenals door personen met verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of gebrek aan kennis en ervaring, mits zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het veilig gebruik van de koelkast en zij inzicht hebben in de gevaren die het gebruik ervan met zich meebrengt.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen de koelkast alleen in- en uitruimen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Er moet op worden gelet dat kinderen niet met de koelkast spelen.

Gevaar voor insluiting van kinderen

- Zorg ervoor dat de legplanken zodanig zijn gemonteerd en beveiligd dat kinderen zich niet in de koelkast kunnen opsluiten.
- Voor het afvoeren van uw oude koelkast:
 - Demonteer de laden.
 - Laat de legplanken in de koelkast, zodat kinderen er niet in kunnen klimmen.
 - Haak de deuren uit.



VOORZICHTIG! Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot licht of matig letsel.

Gevaar voor de gezondheid

- Om gevaar door instabiliteit van de koelkast te voorkomen, moet deze volgens de montagehandleiding worden bevestigd.
- Houd ventilatieopeningen van de koelkast en in de behuizing of inbouwconstructie vrij.
- Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen dan de door de fabrikant aanbevolen middelen.
- Open of beschadig in geen geval de koelkring.

- Gebruik geen elektrische toestellen in de koelkast, behalve als deze elektrische toestellen daarvoor door de fabrikant worden aanbevolen.

Gevaar voor letsel

- Gebruik of bewaar geen ontvlambare materialen in of in de buurt van deze koelkast.
- Plaats geen voorwerpen op of tegen deze koelkast.
- Breng geen wijzigingen aan in deze koelkast.



LET OP!

Gevaar voor schade

- Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de aanwezige stroomvoorziening.
- Plaats de koelkast niet in de buurt van warmtebronnen (verwarming, direct zonlicht, gaskachels enz.).
- Houd de condensafvoer altijd schoon.
- Gebruik voor voertuigreiniging rond het ventilatierooster geen hogedrukreiniger.
- Monteer de winterafdekkingen van het ventilatierooster (toebehoren) als het voertuig van buiten wordt gereinigd of langdurig uit bedrijf wordt genomen.
- De koelkast mag niet aan regen worden blootgesteld.

Veiligheid bij het gebruik



VOORZICHTIG! Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot licht of matig letsel.

Gevaar voor de gezondheid

- Zorg ervoor alleen voorwerpen in de koelkast te leggen die op de gekozen temperatuur gekoeld mogen worden.
- Levensmiddelen mogen alleen in de originele verpakking of in geschikte bakken worden bewaard.
- Langdurig openen van de deur kan leiden tot een aanzienlijke temperatuurstijging in de compartimenten van de koelkast.
- Reinig oppervlakken die in contact komen met voedsel en aftapsystemen regelmatig.
- Bewaar rauw vlees en rauwe vis in geschikte bakken in de koelkast, zodat het niet in contact komt met andere levensmiddelen en er ook niet op kan druppelen.

- Als de koelkast voor een langere periode leeg wordt gehouden:
 - Schakel de koelkast uit.
 - Ontdooi de koelkast.
 - Reinig en droog de koelkast.
 - Laat de deur open om schimmelvorming in de koelkast te voorkomen.

Gevaar voor letsel

- Grijp niet in het scharnier.
- Sluit en vergrendel de koelkastdeur voordat u gaat rijden.
- Het koelsysteem aan de achterzijde van de koelkast wordt tijdens het gebruik zeer heet. Zorg ervoor dat u niet in contact komt met hete onderdelen bij het verwijderen van ventilatie-roosters.



LET OP! Gevaar voor schade

- Leun niet op de geopende koelkastdeur.
- Bewaar zware voorwerpen zoals flessen of conserven uitsluitend in de koelkastdeur, in het groentevak of op de onderste legplank.
- Als de koelkast een dubbelzijdige deur heeft en de deur is niet correct vergrendeld aan de tegenoverliggende zijde, druk aan die zijde dan op de boven- en onderkant van de deur totdat deze vergrendelt.
- Let erop dat de ventilatieopeningen niet worden afgedekt.

• Gevaar voor oververhitting!

Let er altijd op dat de warmte die bij het gebruik ontstaat goed afgevoerd kan worden. Zorg ervoor dat het koelapparaat op voldoende afstand tot wanden en voorwerpen staat, zodat de lucht kan circuleren.

- Vul het interieur niet met vloeistoffen of ijs.
- Bescherm de koelkast en de kabel tegen hitte en vocht.



INSTRUCTIE

- Als het accubeheersysteem van uw voertuig de koelkast uitschakelt om de accu te beschermen, neem dan contact op met de voertuigfabrikant.
- Zet de koelkastdeur en de diepvriezerdeur in de winterpositie als de koelkast een langere periode niet gaat worden gebruikt. Zo wordt schimmelvorming voorkomen.
- Selecteer de gemiddelde temperatuurinstelling voor omgevingstemperaturen van +15 °C tot +25 °C.

- Let op het volgende om voedselverspilling tegen te gaan:
 - Houd temperatuurschommelingen zo laag mogelijk. Open de vriezer uitsluitend indien nodig en slechts zo lang als noodzakelijk. Berg levensmiddelen zodanig op dat de lucht nog steeds goed kan circuleren.
 - Indien de temperatuur kan worden aangepast: Pas de temperatuur aan aan de hoeveelheid en het type levensmiddelen.
 - Bewaar de verschillende soorten levensmiddelen zoals afgebeeld.
 - Levensmiddelen kunnen snel geuren en smaken opnemen of afgeven. Berg levensmiddelen daarom altijd afgedekt of in afgesloten bakken/flessen op.

Omvang van de levering

Aantal	Beschrijving
1	Compressorkoelkast
1	Korte handleiding
1	Gebruiksaanwijzing (alleen online)
1	Montagehandleiding

Beoogd gebruik

De koelkast is geschikt voor:

- Installatie in caravans, campers en vrachtwagens
- Koelen en bewaren van voedsel
- Bewaren van diepvriesproducten

Deze koelkast is **niet** bedoeld voor gebruik voor huishoudelijke doeleinden.

De koelkast is **niet** bedoeld voor:

- De opslag van geneesmiddelen
- De opslag van corroderende substanties of substanties die oplosmiddelen bevatten
- Snel invriezen van levensmiddelen

Het vriescompartiment is geschikt voor het bewaren van diepvriesproducten, het bewaren of maken van ijs en het maken van ijsblokjes. Het is niet geschikt voor het invriezen van eerder ontdoide levensmiddelen.

De koelkast is bestemd voor inbouw in een keukenkastje of in een inbouwnis.

Dit product is alleen geschikt voor het beoogde gebruik en de toepassing in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing.

Deze handleiding geeft informatie die nodig is voor een correcte installatie en/of correct gebruik van het product. Een slechte installatie en/of onjuist gebruik of onderhoud leidt tot onbevredigende prestaties en mogelijke storingen.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor letsel of schade aan het product die het gevolg is van:

- Onjuiste montage of aansluiting, inclusief te hoge spanning
- Onjuist onderhoud of gebruik van andere dan door de fabrikant geleverde originele reserveonderdelen
- Wijzigingen aan het product zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant
- Gebruik voor andere doeleinden dan beschreven in deze handleiding

Dometic behoudt zich het recht voor om het uiterlijk en de specificaties van het product te wijzigen.

Technische beschrijving

De koelkast is een compressorkoelkast. De koelkast is geschikt voor gebruik met 12-V- of 24-V-gelijkspanning en kunnen dus ook worden gebruikt tijdens het kamperen.

Het model is af fabriek voorzien van een vriescompartiment, dat kan worden verwijderd en weer aangebracht.

De koelkastdeur heeft een vergrendelingsmechanisme dat als transportbeveiliging dient.









Alle in het koelapparaat gebruikte materialen zijn geschikt voor levensmiddelen.

Toestelbeschrijving

Nr. in afb. 1 , pagina 3	Toelichting
1	Deurbak
2	Flessenrek
3	Condensafvoer

Nr. in afb. 1 , pagina 3	Toelichting
4	Groentelade
5	Legplank
6	Bedieningspaneel met display
7	Vriescompartiment
8	Deurgrendel voor winterpositie

Bedienings- en indicatie-elementen

Nr. in afb. 2 , pagina 3	Toelichting
1	Infrarood-deuropeningssensor
2	 Aan/uit-knop
3	 Koelniveau-instelknop
4	Compressor- en foutindicator
5	 Knop voor bedrijfsmodus
6	Binnenverlichting
7	Koelniveau-indicators  Koelniveau 5  Koelniveau 4  Koelniveau 3  Koelniveau 2  Koelniveau 1
8	Bedrijfsmodusindicators





Compressor- en foutindicator

De compressor- en foutindicator geeft de bedrijfsstatus van de compressor aan of toont een fout:

Kleur	Beschrijving
Blauw	Compressor aan
Oranje	Compressor uit
Rood	Fout (hoofdstuk „Foutindicatie” op pagina 93)

Bedrijfsmodusindicatoren

De bedrijfsmodusindicatoren geven de volgende instellingsopties weer:

Symbool	Beschrijving
	ECO-modus: Werking met lager energieverbruik. Koelniveau 1 – 3
	QUIET-modus: Werking met lager geluidsniveau. Koelniveau 1 – 4
	PERFORMANCE-modus Koelniveau 1 – 5
	FREEZER-modus: Werking met verwijderd vriescompartiment. Koelt de gehele binnenkant van de koelkast af tot -5°C .

Gebruik

Voor het eerste gebruik



INSTRUCTIE

- Bewaar de eerste 4 bedrijfsuren na starten geen waren in de koelkast.
- Bij de eerste ingebruikname van de koelkast kunnen geurtjes ontstaan die na enkele uren vervliegen. Ventileer de ruimte goed.
- Het koelvermogen kan worden beïnvloed door:
 - de omgevingstemperatuur (bijvoorbeeld als het voertuig is blootgesteld aan direct zonlicht)
 - de hoeveelheid levensmiddelen die moet worden gekoeld
 - het aantal keren dat de deur wordt geopend

► Reinig om hygiënische redenen de binnenkant van de koelkast (zie hoofdstuk „Reiniging en onderhoud” op pagina 89).

► Parkeer het voertuig horizontaal, in het bijzonder bij ingebruikname en bij het vullen van de koelkast voor het begin van de reis.

Informatie over opslag van levensmiddelen



VOORZICHTIG! Gevaar voor de gezondheid

Als de koelkast gedurende langere tijd wordt blootgesteld aan een omgevingstemperatuur onder $+10^{\circ}\text{C}$ kan de regeling van de temperatuur in het vriescompartiment niet langer worden gegarandeerd. Dat kan tot gevolg hebben dat de temperatuur van het vriescompartiment stijgt en de opgeslagen levensmiddelen ontdooien.



LET OP! Gevaar voor schade

- Let bij het inruimen van de koelkast op de maximale belasting per deurbak en deur (zie hoofdstuk „Technische gegevens” op pagina 94).
- Bewaar geen koolzuurhoudende dranken in het vriescompartiment.

► Bewaar levensmiddelen zoals afgebeeld in afb. **3**, pagina 4.

Energie besparen

- Open de koelkast uitsluitend indien nodig en slechts zo lang als noodzakelijk.
- Laat warme levensmiddelen eerst afkoelen alvorens deze in het toestel koel te houden.
- Ontdooi de koelkast zodra er zich een ijslaag gevormd heeft.
- Vermijd een onnodig lage binnentemperatuur.
- Plaats de legplanken en laden voor een optimaal energieverbruik in de positie zoals bij levering.
- Controleer regelmatig of de deurafdichting nog goed zit.
- Verwijder regelmatig stof en vuil van de condensor.

De koelkastdeur gebruiken



VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel

De koelkastdeur en het vriescompartiment kunnen compleet losraken van het toestel als ze onjuist worden gebruikt.

De koelkastdeur openen

- Ga om de koelkastdeur te openen te werk zoals afgebeeld in afb. **4**, pagina 4.

De koelkastdeur sluiten en vergrendelen



VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel

Als de deur niet correct is vergrendeld, druk dan voorzichtig aan de boven- en onderzijde tegen de deur totdat deze correct vergrendelt.



INSTRUCTIE

De koelkastdeur heeft een vergrendelingsmechanisme dat ook als transport-beveiliging dient.



- Druk de deur dicht tot deze aan de boven- en onderzijde hoorbaar vastklikt (afb. **5**, pagina 4).
- ✓ De deur is nu gesloten en vergrendeld.

In- en uitschakelen



INSTRUCTIE

Schakel de koelkast altijd uit als u deze langere tijd niet gaat gebruiken.


- Houd de knop  ten minste 2 seconden ingedrukt om het toestel in te schakelen.
- ✓ De koelkast schakelt in met het laatst geselecteerde koelniveau en de laatst geselecteerde bedrijfsmodus.
- Houd de knop  ten minste 2 seconden ingedrukt om het toestel uit te schakelen.

De bedrijfsmodi instellen



INSTRUCTIE


Bij gebruik van de ECO-, PERFORMANCE- of FREEZER-modus blijft het systeem in deze modus totdat er verdere wijzigingen worden uitgevoerd.

- Druk om de bedrijfsmodus in te stellen herhaaldelijk op de knop  totdat de bedrijfsmodusindicator van de gewenste bedrijfsmodus gaat branden.

De volgende bedrijfsmodi zijn beschikbaar:

De ECO-modus gebruiken

Als de ECO-modus is geactiveerd, werkt de koelkast met lager energieverbruik.

- ✓ De bedrijfsmodusindicator voor ECO-modus  en de koelniveau-indicator voor het geselecteerde koelniveau branden permanent.


De QUIET-modus gebruiken

Als de QUIET-modus is geactiveerd, werkt de koelkast met een lager geluidsniveau.




INSTRUCTIE

- De QUIET-modus is niet beschikbaar als de koelkast in de FREEZER-modus werkt.
- Wanneer u de QUIET-modus gebruikt, blijft de koelkast 8 uur in deze modus en keert deze vervolgens terug naar de eerder geselecteerde modus (ECO- of PERFORMANCE-modus).

- ✓ De bedrijfsmodusindicator voor QUIET-modus  en de koelniveau-indicator voor het geselecteerde koelniveau branden permanent.

De PERFORMANCE-modus gebruiken

Als de PERFORMANCE-modus is geactiveerd, werkt de koelkast in de standaardmodus.

- ✓ De bedrijfsmodusindicator voor PERFORMANCE-modus  en de koelniveau-indicator voor het geselecteerde koelniveau branden permanent.

De FREEZER-modus gebruiken

Als de FREEZER-modus is geactiveerd, wordt de gehele binnenkant van de koelkast afgekoeld tot –5 °C. Verwijder hiervoor het vriescompartiment.

- ✓ De bedrijfsmodusindicator voor FREEZER-modus (❄️) en alle koelniveau-indicators branden permanent.

Het koelniveau instellen

- Om het koelniveau in te stellen, drukt u herhaaldelijk op de knop (ⓘ) tot het gewenste koelniveau is bereikt.

De legplanken herpositioneren



WAARSCHUWING! Gevaar voor insluiting van kinderen

Alle legplanken zijn bevestigd om te voorkomen dat kinderen in de koelkast klimmen.

- Verwijder de legplanken alleen voor reiniging.
- Breng de legplanken weer aan en bevestig ze.



INSTRUCTIE

Verwijder het vriescompartiment alvorens de legplanken te herpositioneren, zodat u gemakkelijker bij de achterste knoppen van de legplanken komt.

- Ga om de legplanken te herpositioneren te werk zoals afgebeeld in afb. **6**, pagina 5.

Het vriescompartiment verwijderen



LET OP! Gevaar voor schade

- Sluit de deur van het vriescompartiment om het vriescompartiment te verwijderen.
- Pak het vriescompartiment aan de onderkant vast. Trek niet aan de deur van het vriescompartiment.
- Bewaar het vriescompartiment op een droge en veilige plaats.

- Ga om het vriescompartiment te verwijderen te werk zoals afgebeeld in afb. **7**, pagina 5.

Reiniging en onderhoud



WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken

Ontkoppel de koelkast van de voeding alvorens het te reinigen en te onderhouden.



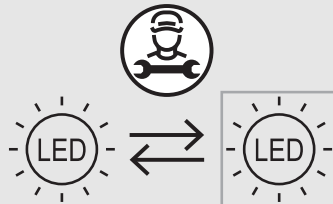
LET OP! Gevaar voor schade

- Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of harde voorwerpen voor de reiniging.
- Gebruik nooit harde of scherpe voorwerpen om ijs te verwijderen of om vastgevroren objecten los te maken.
- Zorg ervoor dat er geen water in de afdichtingen druppelt. Dit kan de elektronica beschadigen.



LET OP! Gevaar voor schade

Om gevaren te voorkomen mag de lichtbron uitsluitend worden vervangen door de fabrikant, diens klantenservice of gelijkwaardig bevoegd personeel.



- Maak de binnen- en buitenkant van het toestel regelmatig schoon met een vochtige doek en zodra het vuil wordt.
- Veeg de koelkast na het reinigen met een doek droog.
- Controleer de condensaatafvoer regelmatig. Reinig de condensaatafvoer indien nodig. Als deze verstopt is, blijft het dooiwater achter op de bodem van de koelkast.

Koelkring

De koelkring is onderhoudsvrij.

De koelkast ontdooien



LET OP! Gevaar voor schade

Gebruik geen mechanische of andere hulpmiddelen om het ontdooien te versnellen.



INSTRUCTIE

Na verloop van tijd vormt zich rijp op de achterwand in de koelkast. Als deze rijplag ongeveer 3 mm dik is, moet de koelkast worden ontdooid.

- Ga om de koelkast te ontdooien te werk zoals afgebeeld in afb. **8**, pagina 6.

De koelkastdeur in de winterpositie zetten



VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel

De winterpositie mag **niet** tijdens rijden worden gebruikt.



INSTRUCTIE

Zet de koelkastdeur in de winterpositie als u het toestel langdurig niet gaat gebruiken. Zo wordt schimmelvorming voorkomen.

1. Ontdooi de koelkast (zie hoofdstuk „De koelkast ontdooien“ op pagina 90).
2. Zet de koelkastdeur in de winterpositie zoals afgebeeld in afb. **9**, pagina 7 tot afb. **10**, pagina 7.

Problemen oplossen



INSTRUCTIE

Voor een veilig gebruik van de 12-V-verbruikers in de caravan tijdens het rijden moet worden gegarandeerd dat het sleepvoertuig voldoende spanning levert. Bij sommige voertuigen schakelt het accumanagement de verbruikers automatisch uit om de voertuigaccu te beschermen. Raadpleeg uw voertuigfabrikant voor meer informatie.

Fout	Mogelijke oorzaak	Voorgestelde oplossing
De koelkast werkt niet.	De zekering in de gelijkstroomleiding is defect.	De zekering moet worden vervangen. Neem contact op met een geautoriseerde klantenservice.
	De voertuigzekering is doorgebrand.	Vervang de voertuigzekering. (zie ook de gebruiksaanwijzing van uw voertuig.)
	De voertuigaccu is ontladen.	Controleer de voertuigaccu, en laad deze op.
	De temperatuur van de compressor is te laag (<0 °C).	Sluit/bedek alle externe ventilatieroosters volledig met isolatiemateriaal.
	De koelkast schakelt automatisch uit als de spanning te laag is. (Uitschakelspanning: 10,7 V===)	Laad de accu op. De koelkast schakelt automatisch weer in. (Inschakelspanning: 11,7 V===)

Fout	Mogelijke oorzaak	Voorgestelde oplossing
Slechte koeling, binnentemperatuur stijgt. De compressor loopt permanent.	De beluchting rond het aggregaat is onvoldoende.	Controleer of het ventilatierooster vrij is. Zet de koelkast op een andere plek.
	De binnenwanden zijn met ijs bedekt.	Controleer of de koelkastdeur correct sluit. Controleer of de koelkastafdichting correct afsluit en onbeschadigd is. Ontdooi de koelkast.
	De temperatuur is te hoog ingesteld.	Selecteer een lagere temperatuur.
	De omgevingstemperatuur is te hoog.	Verwijder het ventilatierooster tijdelijk, zodat de warme lucht sneller ontwijkt.
	Er werden te veel levensmiddelen in een keer in de koelkast geplaatst.	Verwijder een deel van de levensmiddelen.
	Er werden te veel warme levensmiddelen in een keer in de koelkast geplaatst.	Neem de warme levensmiddelen eruit. Laat ze afkoelen, alvorens ze er opnieuw in te doen.
	De koelkast is nog niet lang in gebruik.	Controleer de temperatuur opnieuw na vier tot vijf uur.
	De condensor is vuil.	Reinig de condensor.
	De ventilator is defect.	Neem contact op met een geautoriseerde klantenservice.
Slechte koeling, binnentemperatuur stijgt. De compressor loopt zelden.	De accucapaciteit is afgenomen.	Laad de accu op.
Slechte koeling, binnentemperatuur stijgt. De compressor loopt niet (accuaansluiting).	Onderbreking in de aansluiting accu – elektronica.	Maak een verbinding.
	De hoofdschakelaar is defect (indien aanwezig).	Vervang de hoofdschakelaar.
	De extra leidingzekering is doorgebrand (indien aanwezig).	Vervang de leidingzekering.
	De accuspanning is te laag.	Laad de accu op.
	De accucapaciteit is te laag.	Vervang de accu.
	De kabels zitten los. Het contact is slecht (corrosie).	Maak een verbinding.
	De kabeldoorsnede is te klein.	Neem contact op met een geautoriseerde klantenservice.
	De compressor is defect.	Neem contact op met een geautoriseerde klantenservice.

Fout	Mogelijke oorzaak	Voorgestelde oplossing
Abnormale geluiden.	Een component van de koelkring kan niet vrij bewegen (ligt tegen de wand aan).	Buig de component voorzichtig van het obstakel af.
	Er is een vreemd voorwerp tussen koelaggregaat en wand geklemd.	Verwijder het voorwerp.
	Ventilatorgeluid.	Vervang de ventilator.

Foutindicatie



INSTRUCTIE

Alle fouten worden aangegeven door de rood knipperende foutindicator (zie hoofdstuk „Bedienings- en indicatie-elementen“ op pagina 86) en een pieptoon. Het aantal flitsen hangt af van het type storing.

Elke flits duurt een kwart van een seconde. Na de knipperreeks volgt er een pauze. De reeks voor de storing wordt om de vier seconden herhaald.

Knipperfrequentie	Error	Mogelijke oorzaak
1	Lage accuspanning	De voedingsspanning ligt buiten het ingestelde bereik.
2	Overstroom ventilator	De ventilator belast de elektronische eenheid met meer dan 1 A.
3	Motor start niet	De rotor zit vast. Het drukverschil in het koelsysteem is te hoog.
4	Te laag toerental	Bij te sterk belast koelsysteem kan het minimale toerental van de motor van 1850 tpm niet worden aangehouden.
5	Oververhitting van de elektronische eenheid	Bij te sterk belast koelsysteem of te hoog ingestelde temperatuur kan de elektronica oververhit raken.
Permanent	Fouten van de temperatuursensor	Temperatuursensor is defect.

Garantie

De wettelijke garantieperiode is van toepassing. Als het product defect is, neem dan contact op met de detailhandel of met het filiaal van de fabrikant in uw land (zie dometic.com/dealer).

Stuur voor de afhandeling van reparaties of garantie de volgende documenten mee:

- Een kopie van de factuur met datum van aankoop
- De reden voor de claim of een beschrijving van de fout

Houd er rekening mee dat eigenmachtige of niet-professionele reparatie gevolgen voor de veiligheid kan hebben en dat de garantie hierdoor kan komen te vervallen.

Afvalverwijdering



LET OP!

De isolatie van het koeltoestel bevat ontvlambaar cyclopentaan en vereist speciale verwerkingsprocedures. Breng het koeltoestel aan einde van zijn levensduur naar een erkend afvalverwerkingsbedrijf.



- Gooi het verpakkingsmateriaal indien mogelijk altijd in recyclingafvalbakken.
- Vraag het dichtstbijzijnde recyclingcentrum of uw dealer naar informatie over hoe het product kan worden weggegooid in overeenstemming met alle van toepassing zijnde nationale en lokale regelgeving.

Technische gegevens

	NRX0090V
Capaciteit	
Koelvak	79 l
Vriescompartiment	8,4 l
Totale capaciteit	87 l
Totale capaciteit (verwijderd vriescompartiment)	92 l
Aansluitspanning	12/24 V $\overline{=}$
Energieverbruik	0,35 kWh/24 h
Klimaatklasse	T
Opslagtemperatuurbereik	
Koelkast	0 °C tot +15 °C
Vriescompartiment	-12 °C tot -5 °C
FREEZER-modus	-5 °C \pm 2 °C

	NRX0090V
Beoogde omgevingstemperatuur	16 °C tot 43 °C
Koelmiddel	R600a
Hoeveelheid koelmiddel	22 g
CO ₂ -equivalent	0,000066 t
Aardopwarmingsvermogen (GWP)	3
Geluidsemissie (EN60704) PERFORMANCE-modus QUIET-modus	<40 dB(A) 37 dB(A)
Afmetingen h x b x d (in mm)	821 x 486 x 480
Gewicht	22 kg
Maximale belading Per deurbak Per deur	4 kg 8 kg
Keuring/certificering:	CE UK CA

Voor de actuele EU-verklaring van overeenstemming voor uw toestel gaat u naar de desbetreffende productpagina op dometic.com of neemt u direct contact op met de fabrikant (zie dometic.com/dealer).

Dit toestel voldoet aan VN/ECE-reglement R10.

Læs og følg alle disse anvisninger, retningslinjer og advarsler i denne produktvejledning grundigt for at sikre, at du altid installerer, bruger og vedligeholder produktet korrekt. Disse anvisninger SKAL opbevares sammen med dette produkt.

Ved at benytte produktet bekræfter du hermed, at du har læst alle anvisninger, retningslinjer og advarsler grundigt, og at du forstår og er indforstået med de vilkår og betingelser, der er fastlagt heri. Du er indforstået med kun at bruge dette produkt til det beregnede formål og anvendelse i overensstemmelse med anvisningerne, retningslinjerne og advarslerne i denne produktvejledning samt i overensstemmelse med alle de gældende love og forskrifter. Manglende læsning og ignorering af disse anvisninger og advarsler kan medføre kvæstelser på dig selv og andre, skade på dit produkt eller skade på anden ejendom i nærheden. Der tages forbehold for eventuelle ændringer og opdateringer af denne produktvejledning samt anvisningerne, retningslinjerne og advarslerne samt den tilhørende dokumentation. Se documents.dometic.com, dometic.com for de nyeste produktinformationer.

Indhold

Forklaring af symboler	95
Sikkerhedshenvisninger	95
Leveringsomfang	97
Korrekt brug	97
Teknisk beskrivelse	98
Betjening	99
Rengøring og vedligeholdelse	101
Udbedring af fejl	103
Garanti	105
Bortskaffelse	105
Tekniske data	106

Forklaring af symboler



ADVARSEL!

Sikkerhedshenvisning: Angiver en farlig situation, som kan medføre dødsfald eller alvorlig kvæstelse, såfremt den ikke undgås.



FORSIGTIG!

Sikkerhedshenvisning: Angiver en farlig situation, som kan medføre mindre eller lette kvæstelser, såfremt den ikke undgås.



VIGTIGT!

Angiver en situation, som kan medføre materielle skader, såfremt den ikke undgås.



BEMÆRK

Supplerende oplysninger om betjening af produktet.

Sikkerhedshenvisninger

Grundlæggende sikkerhed



ADVARSEL! Manglende overholdelse af disse advarsler kan medføre dødelige eller alvorlige kvæstelser.

Fare for elektrisk stød

- Installation og fjernelse af køleskabet må kun udføres af fagfolk.
- Hvis køleskabet har synlige beskadigelser, må du ikke tage det i brug.
- Reparationer på dette køleskab må kun foretages af fagfolk. Ved ukorrekte reparationer kan der opstå betydelige farer eller skader på køleskabet.
- Hvis dette køleskabs tilslutningskabel beskadiges, skal det udskiftes af producenten, dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå farer.
- Når køleskabet placeres, skal det sikres, at strømkablet ikke sidder i klemme eller beskadiges.
- Sæt apparatet i stikdåser, der sikrer en korrekt forbindelse, især når apparatet skal forbindes med jord.

Brandfare

- Kølemidlet i kølekredsløbet er letantændeligt, og i tilfælde af en lækage kan der ophobes brændbare gasser, hvis apparatet befinder sig i et lille rum.
Ved en beskadigelse af kølemiddelkredsløbet:
 - Hold åbne flammer og eventuelle antændingskilder væk fra køleskabet.
 - Sørg for at udlufte rummet godt.
 - Sluk for køleskabet.

For køleskabe med kølemidlet R600a:

- Kølemiddelkredsløbet indeholder en lille mængde miljøvenligt men brændbart kølemiddel. Det skader ikke ozonlaget og det bidrager ikke til at øge drivhuseffekten. Alle lækkede kølemidler kan antændes.
- Køleskabet må ikke anvendes eller opbevares ved trange pladsforhold eller ved en minimal luftstrøm.

- Hold køleskabets monteringsniche fri for elektriske komponenter og belysningsarmaturer, der frembringer gnister eller lysbuer under normal eller unormal drift (f.eks. relæer eller sikringskasser).

Eksplodingsfare

- Opbevar ikke eksplosive stoffer, som f.eks. spraydåser med drivgas, i køleskabet.

Sundhedsfare

- Dette køleskab kan anvendes af børn over 8 år og personer med reducerede fysiske, sansel- eller mentale evner eller uden erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller blev instrueret i sikker brug af køleskabet og forstår de involverede farer.
- Børn i alderen fra 3 til 8 år må fylde og tømme køleskabet.
- Rengøring og brugerens vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med køleskabet.

Risiko for, at børn kan blive lukket inde

- Kontrollér, at hylderne er monteret og sikret korrekt, så børn ikke kan låse sig selv inde i køleskabet.
- Før det gamle køleskab bortskaffes:
 - Afmonter skuffen.
 - Lad hylderne blive i køleskabet, så børn ikke kan gå ind i det.
 - Afmonter dørene.



FORSIGTIG! Manglende overholdelse af disse forsigtighedshenvisninger kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.

Sundhedsfare

- For at undgå en fare, fordi køleskabet er ustabil, skal det fastgøres i overensstemmelse med anvisningerne.
- Hold ventilationsåbningerne i køleskabets kabinet eller den indbyggede konstruktion fri for forhindringer.
- Anvend ikke andre mekaniske instrumenter eller andre midler til at fremskynde afrimningen end dem, der er anbefalet af producenten.
- Du må under ingen omstændigheder åbne eller beskadige kølekredsløbet.
- Anvend ikke el-apparater i køleskabet, undtagen hvis producenten anbefaler disse el-apparater hertil.

Fare for kvæstelser

- Du må ikke anvende eller opbevare brændbare materialer i eller i nærheden af dette køleskab.
- Du må ikke anbringe genstande på eller mod dette køleskab.
- Du må ikke ændre noget på dette køleskab.



VIGTIGT!

Fare for beskadigelse

- Sammenlign spændingsoplysningerne på mærkepladen med energiforsyningen, der er til rådighed.
- Stil ikke køleskabet i nærheden af varmekilder (varmeapparater, direkte sollys, gasovne osv.).
- Hold altid kondensationsafløbet rent.
- Anvend ikke en højtryksrenser med vand i nærheden af ventilationsgitrene ved rengøringen af køretøjet.
- Montér vinterafdækningerne til ventilationsgitteret (tilbehør), når køretøjet rengøres udefra eller tages ud af drift i længere tid.
- Køleskabet må ikke udsættes for regn.

Sikkerhed under drift



FORSIGTIG! Manglende overholdelse af disse forsigtighedshenvisninger kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.

Sundhedsfare

- Sørg for, at der kun er genstande eller varer i køleskabet, der må afkøles til den valgte temperatur.
- Madvarer må kun opbevares i original emballage eller egnede beholdere.
- Hvis døren er åben i længere tid, kan temperaturen stige betydeligt i køleskabets rum.
- Rengør regelmæssigt overflader, som kan komme i kontakt med levnedsmidler og adgang til kloaksystemer.
- Opbevar råt kød og fisk i egnede beholdere i køleskabet, så råt kød og fisk ikke kommer i kontakt med og ikke kan dryppe ned på andre madvarer.
- Hvis køleskabet er tomt i længere tid:
 - Sluk for køleskabet.
 - Afrim køleskabet.
 - Rengør og tør køleskabet.
 - Lad døren være åben for at forhindre, at der dannes mug inden i køleskabet.

Fare for kvæstelser

- Grib ikke ind i hængslet.
- Luk og lås køleskabets dør, før der køres.
- Kølesystemet på bagsiden af køleskabet bliver meget varmt under driften. Beskyt dig mod kontakt med varmførende dele, når ventilationsgitterene er taget ud.



VIGTIGT! Fare for beskadigelse

- Læn dig ikke op ad køleskabets åbne dør.
- Opbevar kun tunge genstande som f.eks. flasker eller dåser i køleskabets dør, i grøntsagsskuffen eller på den nederste gitterhylde.
- Hvis køleskabet har en dobbeltsidet dør, og døren ikke er låst korrekt på den modsatte side, skal du skubbe øverst og nederst på den pågældende side, indtil den går i indgreb.
- Ventilationsåbningerne må ikke tildækkes.
- **Fare for overophedning!**
Sørg altid for, at varme, der opstår under driften, kan føres tilstrækkeligt bort. Sørg for, at køleapparatet har tilstrækkelig afstand til vægge og genstande, så luften kan cirkulere.
- Fyld ikke væsker eller is i det indvendige rum.
- Beskyt køleskabet og kablerne mod varme og fugtighed.



BEMÆRK

- Hvis dit køretøjs batteristyreenhed lukker apparater ned for at beskytte batteriet, skal du kontakte køretøjsproducenten.
- Anbring køleskabets og fryserens dør i vinterpositionen, hvis du ikke vil anvende køleskabet i en længere tidsperiode. På den måde undgås det, at der dannes skimmel.
- Ved udenomstemperaturer på mellem +15 °C og +25 °C skal man vælge den midterste temperaturindstilling.

- Vær opmærksom på følgende for at undgå fødevarespild:
 - Hold temperaturudsving så lave som muligt. Åbn kun fryseren, så tit og så længe det er nødvendigt. Opbevar fødevarer, så luften stadig kan cirkulere godt.
 - Hvis temperaturen kan justeres: Justér temperaturen til fødevarernes mængde og type.
 - Opbevar de forskellige madvarer som vist på billederne.
 - Fødevarer kan nemt absorbere eller afgive lugt eller smag. Opbevar altid fødevarer tildækket eller i lukkede beholdere/flasker.

Leveringsomfang

Antal	Beskrivelse
1	Kompressorkøleskab
1	Kort betjeningsvejledning
1	Betjeningsvejledning (kun online)
1	Monteringsvejledning

Korrekt brug

Køleskabet er egnet til:

- Installation i autocampere, campingvogne og lastbiler
- Køling og opbevaring af madvarer
- Opbevaring af allerede frosne madvarer

Dette køleskab er **ikke** beregnet til at blive anvendt i et almindeligt køkken.

Køleskabet er **ikke** egnet til:

- Opbevaring af medicin
- Opbevaring af korrosive stoffer eller stoffer, som indeholder opløsningsmidler
- Lynnedfrysning af mad

Frostrummet er egnet opbevaring af allerede frosne madvarer, opbevaring eller fremstilling af is og isterninger. Den er ikke egnet til at fryse madvarer, der hidtil ikke har været frosset.

Køleskabet er beregnet til indbygning i et møbelstykke eller en monteringsniche.

Dette produkt er kun egnet til dets beregnede formål og anvendelse i overensstemmelse med disse anvisninger.

Denne vejledning giver dig oplysninger om, hvad der er nødvendigt med henblik på en korrekt montering og/eller drift af produktet. Dårlig montering og/eller ukorrekt drift eller vedligeholdelse medfører utilstrækkelig ydeevne og mulige fejl.

Producenten påtager sig intet ansvar for kvæstelser eller skader i forbindelse med produktet, der skyldes:

- ukorrekt samling eller forbindelse inklusive for høj spænding
- ukorrekt vedligeholdelse eller brug af uoriginale reservedele, der ikke stammer fra producenten
- ændringer på produktet uden udtrykkelig tilladelse fra producenten
- brug til andre formål end dem, der er beskrevet i vejledningen.

Dometic forbeholder sig ret til at ændre produktets udseende og produktspecifikationer.

Teknisk beskrivelse

Køleskabet er et kompressorkøleskab. Køleskabet er egnet til tilslutning til en jævnspænding på 12 V eller 24 V og kan dermed f.eks. også anvendes til camping.

Modellen er fra fabrikken udstyret med et rum til opbevaring af frostvarer, som kan tages ud og sættes i igen.

Køleskabets dør har en låsemekanisme, der også fungerer som transportsikring.


Alle materialer, der er anvendt i køleskabet, er ufarlige for fødevarer.

Beskrivelse af apparatet

Nr. på fig. 1 , side 3	Forklaring
1	Dørhylde
2	Flaskehylde
3	Kondensatafløb
4	Grøntsagsrum
5	Skabshylde
6	Betjeningspanel med display

Nr. på fig. 1 , side 3	Forklaring
7	Rum til opbevaring af frostvarer
8	Dørlås til vinterposition

Betjenings- og visningselementer

Nr. på fig. 2 , side 3	Forklaring
1	IR-døråbningssensor
2	 Tænd/sluk-knap
3	 Indstillingsknap til køletrin
4	Kompressor- og fejlindikator-LED
5	 Knap til driftsmodus
6	Indvendig belysning
7	Køletrinsindikator-LED'er  Køletrin 5  Køletrin 4  Køletrin 3  Køletrin 2  Køletrin 1
8	Driftsmodusindikator-LED'er





Kompressor- og fejlindikator-LED

Kompressor- og fejlindikator-LED'en vises kompressoren driftsstatus eller indikerer en fejl:

Farve	Beskrivelse
Blå	Kompressor tændt
Orange	Kompressor slukket
Rød	Fejl (kapitlet „Fejlindikation“ på side 104)

Driftsmodusindikator-LED'er

Driftsmodusindikator-LED'erne viser følgende indstillingsmuligheder:

Symbol	Beskrivelse
	ECO-modus: Drift med reduceret energiforbrug. Køletrin 1 – 3
	QUIET-modus: Drift med reduceret støjniveau. Køletrin 1 – 4
	PERFORMANCE-modus Køletrin 1 – 5
	FREEZER-modus: Drift med fjernet rum til opbevaring af frostvarer. Køler hele køleskabets indvendige rum ned til -5 °C.

Betjening

Før første brug



BEMÆRK

- Opbevar ikke varer i køleskabet i de første 4 timer efter ibrugtagningen.
- Ved den første ibrugtagning af køleskabet kan der opstå lugt, som forsvinder i løbet af et par timer. Udluft beboelsesrummet grundigt.
- Kølekapaciteten kan påvirkes af:
 - udenomstemperaturen (f.eks. når køretøjet er udsat for direkte sollys)
 - mængden af fødevarerne, der skal køles
 - hvor tit døren åbnes

- ▶ Rengør køleskabet indvendigt med henblik på hygiejnen (se kapitlet „Rengøring og vedligeholdelse“ på side 101).
- ▶ Parkér køretøjet vandret, især ved ibrugtagning og fyldning af køleskabet, før rejsen påbegyndes.

Informationer om opbevaring af madvarer



FORSIGTIG! Sundhedsfare

Hvis køleskabet udsættes for en omgivelsetemperatur under +10 °C i længere tid, kan en ensartet regulering af rummet til opbevaring af frostvarer ikke længere garanteres. Dette kan få temperaturen i rummet til opbevaring af frostvarer til at stige og tø de opbevarede varer op.



VIGTIGT! Fare for beskadigelse

- Overhold den maksimale belastning for hver dørhylde, når du fylder køleskabet (se kapitlet „Tekniske data“ på side 106).
- Opbevar ikke kulsyreholdige drikkevarer i rummet til opbevaring af frostvarer.

- ▶ Opbevar levnedsmidler som vist på fig. 3, side 4.

Energibesparelse

- Åbn kun køleskabet, så tit og så længe det er nødvendigt.
- Lad først varm mad afkøle, før du anbringer den i apparatet for at køle det ned.
- Afrim køleskabet, så snart der har dannet sig et islag.
- Undgå unødigt lav indvendig temperatur.
- Placér hylderne og skufferne i overensstemmelse med deres position ved leveringen for at opnå optimalt energiforbrug.
- Kontrollér regelmæssigt, at dørens tætning fortsat sidder korrekt.
- Rengør med regelmæssige mellemrum kondensatoren for støv og urenheder.

Sådan anvendes køleskabets dør



FORSIGTIG! Fare for kvæstelser

Døren til køleskabet og rummet til opbevaring af frostvarer kan løsne sig helt fra apparatet, hvis den ikke anvendes korrekt.

Åbning af køleskabets dør

- ▶ Gør som vist i fig. 4, side 4 for at åbne køleskabets dør.

Lukning og sikring af køleskabets dør



FORSIGTIG! Fare for kvæstelser

Hvis døren ikke er sikret korrekt, skal du forsigtigt trykke på toppen og bunden af døren, indtil den er sikkert på plads.



BEMÆRK

Køleskabets dør har en låsemekanisme, der også fungerer som transportsikring.



- ▶ Tryk døren til, indtil du hører et tydeligt klik øverst og nederst (fig. 5, side 4).
- ✓ Døren er nu lukket og sikret.

Til- og frakobling



BEMÆRK

Sluk altid for køleskabet, hvis du ikke bruger det i en længere periode.


- ▶ Tryk på knappen  én gang, og hold den trykket i mindst 2 sekunder for at tænde.
- ✓ Køleskabet tænder med den sidst valgte køletrinindstilling og driftsmodus.
- ▶ Tryk på knappen , og hold den trykket i mindst 2 sekunder for at slukke .

Indstilling af driftsmodi



BEMÆRK


Når du anvender ECO, PERFORMANCE eller FREEZER, bliver systemet på denne modus, indtil det ændres.

- ▶ For at indstille den pågældende driftsmodus skal du trykke på knappen  gentagne gange, indtil driftsmodusindikator-LED'en for den ønskede driftsmodus lyser.

Der findes følgende driftsmodi:

Brug af ECO-modus

Når ECO-modus er aktiveret, kører køleskabet med reduceret energiforbrug.

- ✓ Driftsmodusindikator-LED'en for ECO-modus  og køletrinsindikator-LED'en for det valgte køletrin lyser konstant.


Brug af QUIET-modus

Når QUIET-modus er aktiveret, kører køleskabet med et reduceret støjniveau.




BEMÆRK

- QUIET-modus er ikke til rådighed, hvis køleskabet kører på FREEZER-modus.
- Når QUIET-modus anvendes, bliver køleskabet på denne modus i 8 timer og vender derefter tilbage til den tidligere valgte modus (ECO eller PERFORMANCE).

- ✓ Driftsmodusindikator-LED'en for QUIET-modus  og køletrinsindikator-LED'en for det valgte køletrin lyser konstant.


Brug af PERFORMANCE-modus

Når PERFORMANCE-modus er aktiveret, kører køleskabet på standardmodus.


- ✓ Driftsmodusindikator-LED'en for PERFORMANCE-modus  og køletrinsindikator-LED'en for det valgte køletrin lyser konstant.

Brug af FREEZER-modus

Når FREEZER-modus er aktiveres, køles hele køleskabets indvendige rum ned til -5°C . Fjern rummet til opbevaring af frostvarer for at gøre dette.

- ✓ Driftsmodusindikator-LED'en for FREEZER-modus  og alle køletrinsindikator-LED'er lyser konstant.

Indstilling af køletrinet

- ▶ Tryk gentagne gange på knappen  for at indstille køletrinet, indtil du har nået det ønskede køletrin.

Ændring af hyldernes placering



ADVARSEL! Risiko for, at børn kan blive lukket inde

Alle hylder er fastgjort for at forhindre, at børn kravler ind i køleskabet.

- Fjern kun hylderne ved rengøring.
- Sæt hylderne i igen, og sørg for at sikre dem.



BEMÆRK

Fjern rummet til opbevaring af frostvarer, før hylderne sættes i igen, så det er nemmere at få adgang til de bageste hyldeholder.

- Fortsæt som vist i fig. 6, side 5 for at ændre hyldernes placering.

Fjernelse af rummet til opbevaring af frostvarer



VIGTIGT! Fare for beskadigelse

- Luk rummet til opbevaring af frostvarer for at fjerne rummet til opbevaring af frostvarer.
- Tag fat i rummet til opbevaring af frostvarer nederst. Træk ikke i døren til rummet til opbevaring af frostvarer.
- Opbevar rummet til opbevaring af frostvarer et tørt og sikkert sted.

- Gør som vist i fig. 7, side 5 for at fjerne rummet til opbevaring af frostvarer.

Rengøring og vedligeholdelse



ADVARSEL! Fare for elektrisk stød

Afbryd køleskabet fra energiforsyningen før rengøring og vedligeholdelse af det.



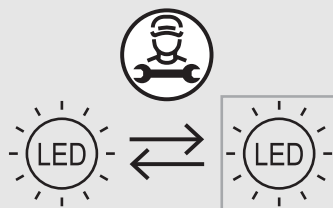
VIGTIGT! Fare for beskadigelse

- Brug ikke slibende rengøringsmidler eller hårde genstande under rengøringen.
- Brug aldrig hårdt eller skarpt værktøj til at fjerne is eller til at frigøre frosne genstande.
- Sørg for, at der ikke drypper vand ned i tætningerne. Det kan beskadige elektronikken.



VIGTIGT! Fare for beskadigelse

Lyskilden kan kun udskiftes af producenten, en servicerepræsentant eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå farer.



- Rengør apparatet regelmæssigt ind- og udvendigt med en fugtig klud, så snart det bliver tilsudset.
- Tør køleskabet af med en klud efter rengøringen.
- Kontrollér regelmæssigt vandafløbet. Rengør om nødvendigt vandafløbet. Hvis det er tilstoppet, samler der sig vand på bunden af køleskabet.

Kølekredsløb

Kølekredsløbet er vedligeholdelsesfrit.

Afrimning af køleskabet



VIGTIGT! Fare for beskadigelse

Anvend ikke mekaniske eller andre hjælpemidler til at fremskynde afrimningen.



BEMÆRK

Med tiden dannes der rim på køleskabets bagvæg. Hvis rimlaget er ca. 3 mm tykt, skal du afrime køleskabet.

► Gør som vist i fig. **8**, side 6 for at afrime køleskabet.

Positionering af køleskabets dør i vinterstilling



FORSIGTIG! Fare for kvæstelser

Vinterpositionen må **ikke** anvendes under kørslen.



BEMÆRK

Anbring køleskabets dør i vinterpositionen, hvis du ikke vil anvende apparatet i en længere tidsperiode. På den måde undgås det, at der dannes skimmel.

1. Afrim køleskabet (se kapitlet „Afrimning af køleskabet“ på side 102).
2. Sæt køleskabets dør i vinterpositionen som vist i fig. **9**, side 7 til fig. **10**, side 7.

Udbedring af fejl



BEMÆRK

For at anvende 12 V-forbrugerenheder sikkert i campingvognen under kørslen skal det sikres, at træk køretøjet leverer tilstrækkelig spænding. På nogle køretøjer kan batteriets managementsystem automatisk slukke forbrugerenhederne for at beskytte batteriet. Indhent informationer herom hos din køretøjsproducent.

Fejl	Mulig årsag	Løsningsforslag
Køleskabet fungerer ikke.	Sikringen i jævnstrømskablet er defekt.	Sikringen skal udskiftes. Kontakt en autoriseret servicerepræsentant.
	Køretøjets sikring er brændt over.	Udskift køretøjets sikring. (Læs betjeningsvejledningen til dit køretøj.)
	Køretøjsbatteriet er afladet.	Kontrollér batteriet, og oplad det.
	Kompressorens temperatur er for lav (<0 °C).	Luk/afdæk alle eksterne ventilationsgitre helt med isolerende materiale.
	Køleskabet slukker automatisk, hvis spændingen er utilstrækkelig. (Frakoblingsspænding: 10,7 V \approx)	Sæt batteriet i. Køleskabet starter automatisk igen. (Tilkoblingsspænding: 11,7 V \approx)
Kølekapaciteten reduceres, den indvendige temperatur stiger. Kompressoren kører konstant.	Ventilationen omkring aggregatet er ikke tilstrækkelig.	Kontrollér, om ventilationsgitrene er fri. Stil køleskabet et andet sted.
	De indvendige vægge er iset til.	Kontrollér, om køleskabets dør lukker rigtigt. Sørg for, at køleskabets tætning passer korrekt og ikke er beskadiget. Afrim køleskabet.
	Temperaturen er indstillet for højt.	Indstil en lavere temperatur.
	Udenomstemperaturen er for høj.	Tag af og til ventilationsgitrene ud, så den varme luft slipper hurtigere ud.
	Der blev for mange madvarer i køleskabet på én gang.	Fjern noget af maden.
	Der blev for mange varme madvarer i køleskabet på én gang.	Tag de varme madvarer ud, og lad dem køle af, før de lægges i.
	Køleskabet har ikke været i drift i lang tid.	Kontrollér temperaturen igen efter fire til fem timer.
	Kondensatoren er tilsmudset.	Rengør kondensatoren.
Blæseren er defekt.	Kontakt en autoriseret servicerepræsentant.	

Fejl	Mulig årsag	Løsningsforslag
Kølekapaciteten reduceres, den indvendige temperatur stiger. Kompressoren kører sjældent.	Batterikapaciteten er opbrugt.	Oplad batteriet.
Kølekapaciteten reduceres, den indvendige temperatur stiger. Kompressoren kører ikke (batteritilslutning).	Der er en afbrydelse i forbindelsen batteri – elektronik.	Etablér en forbindelse.
	Hovedafbryder er defekt (hvis den er monteret).	Udskift hovedafbryderen.
	Den ekstra ledningssikring er sprunget (hvis den er monteret).	Udskift ledningssikringen.
	Batterispændingen er for lav.	Oplad batteriet.
	Batterikapacitet for lav.	Udskift batteriet.
	Kablerne er løse. Dårlig kontaktforbindelse (korrosion).	Etablér en forbindelse.
	Kabeltværsnittet for lille.	Kontakt en autoriseret servicerepræsentant.
	Kompressoren er defekt.	Kontakt en autoriseret servicerepræsentant.
Usædvanlig støj.	En af kølekredsløbets komponenter kan ikke bevæge sig frit (rammer væggen).	Bøj forsigtigt komponenten væk fra forhindringen.
	Der er et fremmedlegeme klemt mellem køleenheden og væggen.	Fjern fremmedlegemet.
	Ventilatorstøj.	Udskift ventilatoren.

Fejlindikation



BEMÆRK

Alle fejl vises med, at fejlindikator-LED'en blinker rødt (se kapitlet „Betjenings- og visningselementer“ på side 98), og der lyder et bip. Antallet af blink afhænger af fejltypen.

Hvert blink varer i et kvart sekund. Efter blinksekvensen følger der en pause. Sekvensen for fejlen gentages hver fjerde sekund.

Blink-hastighed	Fejl	Mulig årsag
1	Lav batterispænding	Forsyningsspændingen ligger uden for det indstillede område.
2	Ventilator-overstrøm	Ventilatoren belaster elektronikenheden med mere end 1 A.
3	Motoren starter ikke	Rotoren sidder fast. Trykdifferencen i kølesystemet er for højt.
4	For lavt omdrejningstal	Hvis kølesystemet belastes for kraftigt, kan motorens minimumomdrejningstal på 1850 o/min ikke opretholdes.
5	Overtemperatur på elektronikenheden	Hvis kølesystemet belastes for kraftigt eller temperaturen er for høj, bliver elektronikken for varm.
Konstant	Temperaturfølerfej	Temperaturføleren er defekt.

Garanti

Den lovbestemte garantiperiode gælder. Hvis produktet er defekt, bedes du kontakte din forhandler eller producentens afdeling i dit land (se dometic.com/dealer).

Ved reparation eller krav om garanti skal du medsende følgende bilag:

- En kopi af regningen med købsdato
- En reklamationsgrund eller en fejlbeskrivelse.

Vær opmærksom på, at egne eller uprofessionelle reparationer kan have sikkerhedsmæssige konsekvenser og kan gøre garantien ugyldig.

Bortskaffelse




VIGTIGT!

Køleapparatets isolering indeholder brændbar cyklopentan og kræver specielle bortskaffelsesprocedurer. Aflever køleapparatet på genbrugsstationen ved afslutningen af dets levetid.



- Bortskaf så vidt muligt emballagemateriale sammen med det tilsvarende genbrugsaffald.
- Kontakt en lokal genbrugsstation eller din faghandel for at få de pågældende forskrifter om, hvordan du bortskaffer produktet i overensstemmelse med disse gældende forskrifter for bortskaffelse.

Tekniske data

	NRX0090V
Indhold	
Køleboks	79 l
Rum til opbevaring af frostvarer	8,4 l
Samlet kapacitet	87 l
Samlet kapacitet (rum til opbevaring af frostvarer fjernet)	92 l
Tilslutningsspænding	12/24 V $\overline{=}$
Energiforbrug	0,35 kWh/24 h
Klimaklasse	T
Temperaturområde for opbevaring	
Køleapparat	0 °C til +15 °C
Rum til opbevaring af frostvarer	-12 °C til -5 °C
Freezer-modus	-5 °C \pm 2 °C
Beregnet udenomstemperatur for brug	16 °C til 43 °C
Kølemiddel	R600a
Kølemiddelmængde	22 g
CO ₂ -ækvivalent	0,000066 t
Globalt opvarmningspotentiale (GWP)	3
Støjemission (EN60704) PERFORMANCE-modus QUIET-modus	<40 dB(A) 37 dB(A)
Mål H x B x D (i mm)	821 x 486 x 480
Vægt	22 kg
Maksimal belastning For hver dørhylde For hver dør	4 kg 8 kg
Godkendelse/certifikat:	

For den aktuelle EU-overensstemmelseserklæring for dit apparat bedes du se den pågældende produktside på dometic.com eller kontakte producenten direkte (se dometic.com/dealer).

Dette apparat opfylder FN ECE forordning R10.

Läs och följ noggrant alla instruktioner, direktiv och varningar i den här produkthandboken för att säkerställa att du alltid installerar, använder och underhåller produkten på rätt sätt. Dessa instruktioner MÅSTE förvaras tillsammans med produkten.

Genom att använda produkten bekräftar du härmed att du noggrant har läst alla instruktioner, direktiv och varningar och att du förstår och är införstådd med att följa de villkor som anges här. Du är införstådd med att endast använda denna produkt i avsett syfte och i enlighet med instruktionerna, direktiven och varningarna som anges i denna produktbok samt i enlighet med alla gällande lagar och bestämmelser. Om du inte läser och följer instruktionerna och varningarna som anges här kan det leda till personskador på dig eller andra, på produkten eller annan egendom i närheten. Denna produktbok, inklusive instruktionerna, direktiven och varningarna samt relaterad information, kan ändras och uppdateras. För uppdaterad produktinformation, besök documents.dometic.com, dometic.com.

Innehåll

Symbolförklaring	107
Säkerhetsanvisningar	107
Leveransomfattning	109
Avsedd användning	109
Teknisk beskrivning	110
Användning	111
Rengöring och skötsel	113
Felsökning	114
Garanti	116
Avfallshantering	117
Tekniska data	117

Symbolförklaring



VARNING!

Säkerhetsanvisning: Anger en farlig situation som, om den inte kan undvikas, kan leda till döden eller allvarlig personskada.



AKTA!

Säkerhetsanvisning: Anger en farlig situation som, om den inte kan undvikas, leder lindrig eller måttlig personskada.



OBSERVERA!

Anger en situation som, om den inte kan undvikas, kan leda till materiell skada.



ANVISNING

Kompletterande information om användning av produkten.

Säkerhetsanvisningar

Allmänna säkerhetsanvisningar



WARNING! Om man underlåter att följa de här varningarna kan följden bli dödsfall eller allvarlig personskada.

Risk för dödsfall på grund av elektricitet

- Kylskåpet får endast installeras och tas bort av personal som har utbildning för jobbet.
- Om kylskåpet uppvisar synliga skador får det inte användas.
- Reparationer på kylskåpet får endast utföras av behörigt fackfolk. Icke fackmässiga reparationer kan medföra allvarliga risker eller skador på kylskåpet.
- Om kylskåpets anslutningskabel skadas måste den, av säkerhetsskäl, bytas ut av tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller annan behörig person.
- Kontrollera att elsladden inte har fastnat eller skadats i samband med placering av kylskåpet.
- Koppla in enheten i uttag med garanterat korrekt anslutning när enheten behöver jordas.

Brandrisk

- Kylskåpet i kylkretsloppet är mycket lättantändligt och vid en läcka kan brännbara gaser ansamlas om apparaten är i ett litet utrymme.

Vid skador på kylkretsen:

- Håll öppna lågor och potentiella antändningskällor borta från kylskåpet.
- Ventilera utrymmet väl.
- Stäng av kylskåpet.

För kylskåp med R600a-köldmedium:

- I kylkretsen finns en liten mängd miljövänligt, men antändningsbart köldmedium. Det skadar inte ozonlagret och ökar inte växthuseffekten. Köldmedium som läcker kan antändas.
- Använd eller förvara inte kylskåpet i begränsade utrymmen utan luftflöde eller där luftflödet är svagt.
- Säkerställ att monteringsplatsen för kylskåpet är fritt från elkomponenter och ljuskällor som alstrar gnistor vid normal eller onormal drift (dvs. reläer eller säkringar).

Explosionsrisk

- Förvara inga ämnen som kan explodera i kylskåpet, som t.ex. aerosolburkar med brännbar drivgas.

Hälsorisk

- Barn från åtta års ålder, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer med bristande erfarenhet och kunskaper får använda den här kylan förutsatt att de hålls under uppsikt eller om de har fått anvisningar om hur man använder kylan på ett säkert sätt och känner till vilka risker som är förknippade med användningen.
- Barn i åldrarna tre till åtta år får lasta in eller ut varor i eller ur kylan.
- Rengöring och användarunderhåll får inte genomföras av barn utan uppsikt.
- Barn bör hållas under uppsikt, så att de inte leker med kylskåpet.

Risk för att barn fastnar

- Se till att hyllorna är monterade och säkrade så att barn inte kan låsa in sig i kylskåpet.
- Innan det gamla kylskåpet omhändertas:
 - Demontera lådan.
 - Låt hyllorna vara kvar i kylskåpet så att barn inte kan klättra in i skåpet.
 - Ta bort dörrarna.



AKTA! Om man underlåter att följa de här försiktighetsåtgärderna kan följden bli lindrig eller måttlig personskada.

Hälsorisk

- Sätt fast kylskåpet enligt installationsanvisningarna så att det inte uppstår risker till följd av instabilitet.
- Kontrollera att ventilationsöppningarna kring kylskåpet och i den inbyggda konstruktionen inte blockeras.
- Påskynda inte avfrostningsprocessen genom att använda mekaniska anordningar eller andra verktyg som tillverkaren inte rekommenderar.
- Kylkretsloppet får under inga omständigheter öppnas eller skadas.
- Använd inga elektriska apparater för arbeten inne i kylskåpet. Undantag: apparaterna rekommenderas för sådan användning av tillverkaren.

Risk för personskada

- Använd eller förvara inte brännbart material i eller nära kylskåpet.

- Placera inte objekt på eller mot det här kylskåpet.
- Modifiera inte detta kylskåp.



**OBSERVERA!
Risk för skada**

- Kontrollera att spänningsuppgifterna på typskylten stämmer överens med elförsörjningen på plats.
- Ställ inte upp kylskåpet i närheten av värmekällor (värmeelement, starkt solljus, gasspisar osv.).
- Kondensatavloppet ska alltid vara rent.
- Använd inte högtryckstvätt nära ventilationsgallren.
- Montera vinterkåporna för ventilationsgallret (tillbehör) när fordonet tvättas utifrån eller ställs av en längre tid.
- Kylskåpet måste skyddas mot regn.

Säkerhet under driften



AKTA! Om man underlåter att följa de här försiktighetsåtgärderna kan följden bli lindrig eller måttlig personskada.

Hälsorisk

- Se till att det du ställer in i kylskåpet får kylas till den inställda temperaturen.
- Livsmedel får endast förvaras i originalförpackningarna eller i andra lämpliga behållare.
- Om dörren hålls öppen under lång tid finns det risk att man får en betydande ökning av temperaturen i kylskåpsfacken.
- Rengör med jämna mellanrum ytor som kan komma i kontakt med livsmedel och åtkomliga avloppssystem.
- Förvara rätt kött och rå fisk i lämpliga behållare i kylskåpet, så att det inte kommer i kontakt med och kan droppa på andra livsmedel.
- Om kylan står tom under lång tid:
 - Stäng av kylskåpet.
 - Avfropa kylskåpet.
 - Rengör och torka kylan.
 - Lämnna dörren öppen för att förhindra att det bildas mögel i kylan.

Risk för personskada

- Håll fingrarna borta från gångjärnen.
- Stäng och lås kylskåpsdörren innan du börjar köra.

- Kylsystemet på kylskåpets baksida blir mycket varmt när det är igång. Skydda dig mot kontakt med heta delar när ventilationsgallren tas bort.



OBSERVERA! Risk för skada

- Luta dig inte mot den öppna kylskåpsdörren.
- Tunga varor som t.ex. flaskor eller burkar ska endast förvaras i kylskåpsdörren, i grönsaksfacket eller på den nedre hyllan.
- Om kylskåpet har en dubbelsidig dörr och dörren inte är ordentligt låst på den motsatta sidan, ska du skjuta upp till och ned till på den sidan tills låset hakar i.
- Se till att ventilationsöppningarna inte täcks över.
- **Risk för överhettning!**
Se till att värmen som alstras under användningen kan avledas ordentligt. Kylskåpet måste ha tillräckligt stort avstånd till väggen/andra föremål, så att luften kan cirkulera fritt.
- Fyll inte kylskåpets innandöme med is eller vätskor.
- Skydda kylen och kablarna mot värme och fukt.



ANVISNING

- Kontakta fordonstillverkaren om fordonets batterihantering stänger av kylskåpet för att skydda batteriet.
- Om du inte har för avsikt att använda kylskåpet under en längre tid ska du sätta kylskåpsdörren och frysfacksdörren i vinterläge. På det här sättet förhindras att det bildas mögel.
- För omgivningstemperaturer på mellan +15 °C och +25 °C ska man välja medeltemperaturinställningen.
- Observera följande så att du inte behöver kasta bort livsmedel:
 - Temperaturen ska vara så jämn som möjligt. Öppna inte frysfacket oftare och håll det inte öppet längre än nödvändigt. Förvara livsmedlen på så sätt att luften kan cirkulera.
 - Om det är möjligt att justera temperaturen: Justera temperaturen efter mängden och typen av livsmedel.
 - Förvara de olika typerna av livsmedel enligt bilderna.
 - Livsmedel tar lätt upp eller utsöndrar lukter eller smaker. Livsmedel ska alltid förvaras överäckta eller i förslutna behållare/flaskor.

Leveransomfattning

Mängd	Beskrivning
1	Kylskåp med kompressor
1	Snabbguide
1	Bruksanvisning (bara online)
1	Monteringsanvisning

Avsedd användning

Kylskåpet är avsett för:

- Installation i husvagnar, husbilar och lastbilar
- Att kyla och förvara livsmedel
- Förvaring av frysta varor

Det här kylskåpet är **inte** avsett att användas i hushållet.

Kylskåpet är **inte** avsett för:

- Förvaring av läkemedel
- Förvaring av frätande ämnen eller ämnen som innehåller lösningsmedel
- Snabbfrysning av livsmedel

Frysfacket för djupfrysning är avsett för förvaring av livsmedel som frysts ned i förväg, förvaring eller tillagning av glass samt isbitar. Det är inte avsett för infrysning av livsmedel som tidigare inte varit fryst.

Kylskåpet är avsett för montering i förvaringsskåp eller en monteringsnisch.

Den här produkten lämpar sig endast för avsedd användning i enlighet med denna bruksanvisning.

Den här manualen informerar om vad som krävs för att installera och/eller använda produkten på rätt sätt. Felaktig installation och/eller användning eller felaktigt underhåll kommer leda till att produkten inte fungerar optimalt och riskerar gå sönder.

Tillverkaren åtar sig inget ansvar för personskador eller materiella skador på produkten som uppstår till följd av:

- Felaktig montering eller anslutning, inklusive för hög spänning
- Felaktigt underhåll eller användning av reservdelar som inte är originaldelar från tillverkaren
- Ändringar som utförts utan uttryckligt medgivande från tillverkaren

- Användning för andra ändamål än de som beskrivs i denna bruksanvisning

Dometic förbehåller sig rätten att ändra produktens utseende och specifikationer.

Teknisk beskrivning

Kylskåpet är ett ett kompressorkylskåp. Kylskåpet kan anslutas till 12 V- eller 24 V-likström och kan därmed användas för camping.

Modellen har ett fabriksmonterat frysack, som kan tas bort och monteras tillbaka.



Kylskåpsdörren har en låsmekanism som även fungerar som transportsäkring.







Alla material i kylskåpet är ämnade för livsmedel och är ofarliga.

Produktbeskrivning

Nr i bild 1 , sida 3	Förklaring
1	Dörrhylla
2	Flaskhylla
3	Kondensavlopp
4	Grönsakslåda
5	Skåphylla
6	Kontrollpanel med display
7	Frysack
8	Dörrhake för vinterläge

Reglage och lysdioder

Nr i bild 2 , sida 3	Förklaring
1	Dörröppningssensor IR
2	 Strömbrytare PÅ/AV
3	 Inställningsknapp kylnivå
4	LED kompressor- och felindikator

Nr i bild 2 , sida 3	Förklaring
5	 Knapp för driftläge
6	Innerbelysning
7	Indikator-LED kylnivå  Kylnivå 5  Kylnivå 4  Kylnivå 3  Kylnivå 2  Kylnivå 1
8	Driftläge LED-indikatorer





LED kompressor- och felindikator

LED kompressor- och felindikatorn visar driftstatu- sen på kompressorn eller indikerar ett fel:

Color	Beskrivning
Blå	Kompressor på
Orange	Kompressor av
Röd	Fel (kapitel "Felindikering" på sidan 116)

Driftläge LED-indikatorer

LED-indikatorerna för driftläge visar följande inställ- ningsmöjligheter:

Symbol	Beskrivning
	ECO-läge: Drift med reducerad energianvändning. Kylnivå 1 – 3
	TYST-läge: Drift med reducerad ljudnivå. Kylnivå 1 – 4
	EFFEKT-läge Kylnivå 1 – 5
	Frysläge: Drift med borttaget frysack. Kylar ned hela kylskåpet till – 5 °C.

Användning

Före den första användningen



ANVISNING

- Förvara inte några varor i kylskåpet under de första 4 timmarna efter idrifttagandet.
- Första gången kylskåpet tas i drift kan man känna lukter som dock försvinner efter några timmar. Vädra bodelen väl.
- Kyleffekten kan påverkas av:
 - omgivningstemperaturen (t.ex. om fordonet står i direkt solljus)
 - mängden livsmedel som ska frysas
 - hur ofta dörren öppnas

- ▶ Rengör kylskåpens insida av hygienskäl (se kapitel "Rengöring och skötsel" på sidan 113).
- ▶ Ställ fordonet vågrätt, särskilt när kylskåpet tas i drift och fylls på inför resan.

Information om förvaring av livsmedel



AKTA! Hälsorisk

Om kylskåpet under en längre tid utsätts för en omgivningstemperatur på under +10 °C går det inte att garantera att temperaturen i frysfacket hålls jämn. Detta kan leda till att temperaturen i frysfacket ökar och att varorna smälter.



OBSERVERA! Risk för skada

- Observera max. last per dörrhylla och dörren när du fyller på kylskåpet (se kapitel "Tekniska data" på sidan 117).
- Förvara inga kolsyrade drycker i frysfacket.

- ▶ Förvara livsmedel enligt bilden bild **3**, sida 4.

Spara energi

- Öppna inte kylskåpet oftare och håll det inte öppet längre än nödvändigt.
- Låt varm mat svalna innan den läggs in i kylen.
- Frosta av kylskåpet så snart det bildas is i det.
- Undvik en onödigt låg temperatur inne i kylen.
- För bästa möjliga energiförbrukning ska du placera hyllorna och lådorna såsom de var placerade vid leveransen.

- Kontrollera med jämna mellanrum att dörrens tätning fortfarande sitter korrekt.
- Ta regelbundet bort damm och smuts från kondensatorn.

Använda kylskåpsdörren



AKTA! Risk för personskada

Om kylskåpsdörren och frysfacksdörren används på fel sätt finns det risk att de helt lossnar från apparaten.

Öppna kylskåpsdörren

- ▶ Gör på följande sätt för att öppna kylskåpsdörren bild **4**, sida 4.

Stänga och låsa kylskåpsdörren



AKTA! Risk för personskada

Om dörren inte är ordentligt låst ska man försiktigt skjuta upp till och ned till på dörren tills den är låst.



ANVISNING

Kylskåpsdörren har en låsmekanism som även fungerar som transportsäkring.

- ▶ Tryck igen dörren tills det hörs ett tydligt klick upp till och ned till (bild **5**, sida 4).
- ✓ Dörren är nu stängd och låst.

Slå på och stänga av



ANVISNING

Stäng alltid av kylskåpet om du inte har för avsikt att använda den under en längre tid.


- ▶ Tryck ned och håll knappen **1** intryckt i minst 2 sekunder för att slå på.
- ✓ Kylskåpet startar med den sist valda kylnivån och det sist valda driftläget.
- ▶ Tryck ned och håll knappen **1** intryckt i minst 2 sekunder för att stänga av.

Ställa in driftlägen



ANVISNING

När du använder lägena ECO, EFFEKT eller FRYS stannar systemet i detta läge tills läget ändras.

- För att ställa in driftläge, tryck på knappen  flera gånger tills LED-indikatorn för driftläge visar önskat driftläge.

Följande driftlägen finns tillgängliga:

Använda ECO-läge

Om ECO-läget är aktiverat används kylskåpet med reducerad energianvändning.

- ✓ LED-indikatorn för ECO-läge () och LED-indikatorn för vald kylnivå lyser permanent.


Använda TYST-läge

Om TYST-läget är aktiverat används kylskåpet med reducerad ljudnivå.




ANVISNING

- TYST-läget är inte tillgängligt om kylskåpet används i FRYS-läge.
- När man använder TYST-läget stannar kylskåpet i detta läge i 8 timmar och återgår sedan till det föregående valda läget (ECO eller EFFEKT).

- ✓ LED-indikatorn för TYST-läge () och LED-indikatorn för vald kylnivå lyser permanent.


Använda EFFEKT-läge

Om EFFEKT-läget är aktiverat används kylskåpet i standardläge.


- ✓ LED-indikatorn för EFFEKT-läge () och LED-indikatorn för vald kylnivå lyser permanent.

Använda FRYS-läge

Om FRYS-läget är aktiverat kyls hela kylskåpet ned till -5°C . För att detta ska vara möjligt måste frys-facket tas bort.

- ✓ LED-indikatorn för FRYS-läge () och alla LED-indikatorer för kylnivå lyser permanent.

Ställa in kylnivå

- För att ställa in kylnivå, tryck flera gånger på knappen  tills du når önskad kylnivå.

Placera om hyllorna



WARNING! Risk för att barn fastnar


Alla galler sitter fast så att barn inte kan klättra in i kylskåpet.

- Ta bara bort gallren vid rengöring.
- Sätt tillbaka hyllorna och lås fast dem.



ANVISNING

Ta bort frysacket innan du placerar om hyllorna för att bättre komma åt de bakre hyllfästena.

- För att placera om hyllorna, följ beskrivningen i bild , sida 5.

Ta bort frysacket



OBSERVERA! Risk för skada

- Stäng dörren till frysacket innan du tar bort frysacket.
- Ta tag i botten på frysacket. Dra inte i frysackets dörr.
- Förvara frysacket på en torr och sval plats.

- För att ta bort frysacket, följ beskrivningen i bild , sida 5.

Rengöring och skötsel



VARNING! Risk för dödsfall på grund av elektricitet

Koppla alltid bort kylskåpet från elnätet före rengöring och skötsel.



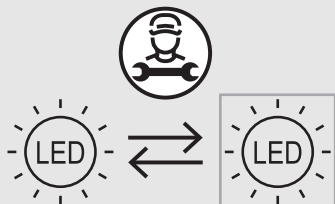
OBSERVERA! Risk för skada

- Använd inte aggressiva rengöringsmedel eller hårda föremål under rengöringen.
- Avlägsna aldrig isbeläggningar eller fastfrosna föremål med hårda eller vassa/spetsiga verktyg.
- Säkerställ att det inte kommer in vatten i tätningarna. Elektroniken kan skadas.



OBSERVERA! Risk för skada

Ljuskällan får endast bytas ut av tillverkaren, en servicerepresentant eller en person med liknande kvalifikationer för att förhindra fara.



- Rengöra apparaten invändigt och utvändigt med en fuktig trasa regelbundet och när den blir smutsig.
- Torka av kylapparaten med en trasa efter rengöringen.
- Kontrollera utloppet för smältvatten regelbundet.
Rengör utloppet för smältvatten vid behov. Om det är tilltäppt samlas vatten på golvet under kylskåpet.

Kylkrets

Kylkretsen är underhållsfri.

Avfrostad kylskåpet



OBSERVERA! Risk för skada

Använd inga mekaniska föremål eller andra hjälpmedel för att skynda på avfrostningen.



ANVISNING

Efterhand kan frost bildas på bakväggen i kylskåpet. När detta frostlager når 3 mm tjocklek bör kylskåpet frostas av.

- För att frosta av kylskåpet, följ beskrivningen i bild **8**, sida 6.

Ställa kylskåpsdörren på vinterläge



AKTA! Risk för personskada

Vinterläget får **inte** användas vid körning.



ANVISNING

Om du inte har för avsikt att använda apparaten under en längre tid ska du sätta kylskåpets dörr i vinterläge. På det här sättet förhindras att det bildas mögel.

1. Frosta av kylskåpet (se kapitel "Avfrostad kylskåpet" på sidan 113).
2. Sätta kylskåpsdörren i vinterläge, följ beskrivningen i bild **9**, sida 7 till bild **10**, sida 7.

Felsökning



ANVISNING

För säker drift av 12 V-förbrukare i husvagnen under körning måste man kontrollera att man får tillräckligt med spänning från dragfordonet. På vissa fordon kan det hända att batterihanteringsystemet automatiskt stänger av förbrukarna för att skydda batteriet. Inhämta information om detta från fordonstillverkaren.

Fel	Möjlig orsak	Lösning
Kylskåpet fungerar inte.	Säkring i likströmskabeln är defekt.	Säkring måste bytas ut. Kontakta en auktoriserad servicerepresentant.
	Fordonets säkring har gått.	Byt ut fordonets säkring. (Observera fordonets bruksanvisning.)
	Fordonsbatteriet är urladdat.	Kontrollera fordonsbatteriet och ladda upp det.
	Temperaturen vid kompressorn är för låg (<0 °C).	Stäng/täck för alla externa ventilationsgaller fullständigt med isoleringsmaterial.
	Om spänningen inte är tillräckligt hög stängs kylskåpet av automatiskt. (Frånkopplingsspänning: 10,7 V \approx)	Ladda batteriet. Kylskåpet startar om automatiskt. (Tillkopplingsspänning: 11,7 V \approx)

Fel	Möjlig orsak	Lösning
Kyl effekten sjunker, innetemperaturen stiger. Kompressorn kör oavbrutet.	Otillräcklig ventilation runt aggregatet.	Kontrollera att ventilationsgallret inte är blockerat. Flytta kylskåpet till en annan plats.
	Det bildas frost på innerväggarna.	Kontrollera att kylskåpsdörren går igen ordentligt. Säkerställ att kylskåpets tätning sitter korrekt och inte är skadad. Avfropa kylskåpet.
	Temperaturen har ställts in för högt.	Ställ in en lägre temperatur.
	Omgivningstemperaturen är för hög.	Ta tillfälligt ut ventilationsgallret så att den varma luften släpps ut snabbare.
	Det har placerats för många livsmedel i kylskåpet på samma gång.	Ta bort några livsmedel.
	Det har placerats för många varma livsmedel i kylskåpet på samma gång.	Ta ut de varma livsmedlen och låt de svalna av innan de läggs in i kylskåpet.
	Kylskåpet har bara varit påslaget en kort tid.	Kontrollera temperaturen igen efter fyra, fem timmar.
	Kondensatorn är smutsig.	Rengör kondensatorn.
	Fläkten är defekt.	Kontakta en auktoriserad servicerepresentant.
Kyl effekten sjunker, innetemperaturen stiger. Kompressorn kör sällan.	Batterikapaciteten är förbrukad.	Ladda batteriet.
Kyl effekten sjunker, innetemperaturen stiger. Kompressorn går inte (batterianslutning).	Det föreligger ett avbrott i batteriets elektroniska anslutning.	Upprätta en anslutning.
	Huvudbrytaren är defekt (i förekommande fall).	Byt huvudbrytare.
	Extra säkring har löst ut (i förekommande fall).	Byt ut säkringen.
	Batterispänningen är för låg.	Ladda batteriet.
	Batterikapaciteten är för låg.	Byt batteri.
	Kablarna är lösa. Kontakten är dålig (korrosion).	Upprätta en anslutning.
	För liten kabelarea.	Kontakta en auktoriserad servicerepresentant.
	Kompressorn är defekt.	Kontakta en auktoriserad servicerepresentant.

Fel	Möjlig orsak	Lösning
Ovanliga ljud.	En komponent på kylkretsloppet kan inte röras fritt (ligger mot väggen).	Böj ut komponenten försiktigt.
	Främmande föremål mellan kylaggregatet och väggen.	Ta bort föremålet.
	Ljud från fläkten.	Byt fläkten.

Felindikering



ANVISNING

Alla fel indikeras genom att LED-felindikatorn blinkar rött (se kapitel "Reglage och lysdioder" på sidan 110) och en signal ljuder. Antalet blinkningar beror på typen av fel.

Varje blinkning pågår en kvarts sekund. Efter blinkningarna följer en paus. Blinkningarna upprepas var fjärde sekund.

Blinkningsfrekvens	Error	Möjlig orsak
1	Låg batterispänning	Försörjningsspänningen ligger utanför det inställda området.
2	Fläkt-överström	Fläkten belastar elektronikenheten med mer än 1 A.
3	Motorn startar inte	Rotorn har fastnat. Tryckdifferensen i kylsystemet är för hög.
4	För lågt varvtal	Om kylsystemet belastas för mycket kan motorns min. varvtal på 1850 varv/min inte upprätthållas.
5	Övertemperatur, elektronikenhet	Elektronikenheten blir för varm om kylsystemet belastas för mycket eller om för hög temperatur har ställts in.
Konstant	Fel på temperaturgivare	Temperaturgivaren är defekt.

Garanti

Den lagstadgade garantitiden gäller. Kontakta din återförsäljare eller tillverkarens avdelningskontor i ditt land (se dometic.com/dealer) om produkten är defekt.

Vid reparations- och garantiärenden ska följande dokument skickas med när du returnerar produkten:

- En kopia på fakturan med inköpsdatum
- En reklamerationsbeskrivning eller felbeskrivning

Observera att självständiga eller icke professionella reparationer kan påverka säkerheten och leda till att garantin blir ogiltig.

Avfallshantering



OBSERVERA!

Kylapparatens isolering innehåller brännbart cyklopentan och det krävs särskilda rutiner för avfallshandlingen. När kylapparatens har uppnått slutet av livscykeln ska den lämnas till lämplig återvinningscentral.



- Lämna om möjligt förpackningsmaterialet till återvinning.
- Konsultera ett lokalt återvinningscenter eller en specialiserad återförsäljare för information om hur man bortkaffar produkten i enlighet med tillämpliga bortskaffningsförfordningar.

Tekniska data

	NRX0090V
Volym	
Kylfack	79 l
Frysack	8,4 l
Total kapacitet	87 l
Total kapacitet (borttaget frysack)	92 l
Anslutningsspänning	12/24 V ₌₌₌
Energiförbrukning	0,35 kWh/24 h
Klimatklass	T
Förvaringstemperaturområde	
Kylbox	0 °C till +15 °C
Frysack	-12 °C till -5 °C
Frysläge	-5 °C ± 2 °C
Avsedd användning av omgivningstemperaturen	16 °C till 43 °C
Köldmedium	R600a
mängden köldmedium	22 g
Motsvarande CO ₂	0,000066 t
Global uppvärmningspotential (GWP)	3

NRX0090V

Buller (EN60704)	
EFFEKT-läge	<40 dB(A)
TYST-läge	37 dB(A)
Mått H x B x D (i mm)	821 x 486 x 480
Vikt	22 kg
Max. last	
Per dörrhylla	4 kg
Per dörr	8 kg
Provning/certifikat:	

Se respektive produktsida på dometic.com eller kontakta tillverkaren för aktuell EU-försäkring om överensstämmelse för din apparat (gå till dometic.com/dealer).

Den här apparaten uppfyller kraven för UN/ECE-förfordningen R10.

Vennligst les disse instruksjonene nøye og følg alle anvisninger, retningslinjer og advarsler i denne produktveiledningen for å sikre at du installerer, bruker og vedlikeholder produktet ordentlig til enhver tid. Disse instruksjonene MÅ alltid følge med produktet.

Ved å bruke dette produktet bekrefter du at du har lest alle anvisninger, retningslinjer og advarsler grundig, og at du forstår og samtykker i å overholde vilkårene slik de er presentert her. Du godtar å bruke dette produktet kun til tiltenkt formål og bruksområder, og i samsvar med anvisningene, retningslinjene og advarslene slik de er presentert i denne produktveiledningen, så vel som i samsvar med alle gjeldende lovbestemmelser og forskrifter. Hvis anvisningene og advarslene som er presentert her, ikke blir lest og fulgt, kan det føre til personskader hos deg selv eller andre, skader på produktet eller skader på annen eiendom i nærheten. Denne produktveiledningen med sine anvisninger, retningslinjer og advarsler, samt relatert dokumentasjon, kan være underlagt endringer og oppdateringer. For oppdatert produktinformasjon, se documents.domestic.com, domestic.com.

Innhold

Symbolforklaring	118
Sikkerhetsinstruksjoner	118
Leveringsomfang	120
Forskriftsmessig bruk	120
Teknisk beskrivelse	121
Betjening	122
Rengjøring og vedlikehold	124
Feilretting	125
Garanti	127
Avfallshåndtering	127
Tekniske spesifikasjoner	128

Symbolforklaring



ADVARSEL!

Sikkerhetsregel: Kjennetegner en farlig situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.



FORSIKTIG!

Sikkerhetsregel: Kjennetegner en farlig situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i mindre til moderate personskader.



PASS PÅ!

Kjennetegner en situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i materielle skader.



MERK

Ytterligere informasjon om betjening av produktet.

Sikkerhetsinstruksjoner

Grunnleggende sikkerhet



ADVARSEL! Manglende overholdelse av disse advarslene kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

Fare for elektrisk støt

- Montasje og demontering av kjøleskapet må kun utføres av kvalifiserte fagfolk.
- Kjøleskapet må ikke tas i bruk hvis det har synlige skader.
- Reparasjoner på dette kjøleskapet må kun utføres av fagfolk. Feil reparasjoner kan føre til betydelige farer hhv. skader på kjøleskapet.
- Hvis tilkoblingskabelen til dette kjøleskapet kommer til skade, må det skiftes ut av produsenten, produsentens kundeservice eller en annen kvalifisert person for å unngå farlige situasjoner.
- Ved posisjonering av kjøleskapet, sørg for at strømledningen ikke sitter fast eller er skadet.
- Plugg apparatet til kontakter som sikrer en ordentlig forbindelse, spesielt når apparatet trenger å jordes.

Brannfare

- Kjølemiddelet i kjølekretsløpet er lett antennelig og ved en eventuell lekkasje kan forbrenningsgasser dannes dersom apparatet står i et lite rom.
Ved skader på kjølemiddelkretsløpet:
 - Hold åpne flammer og potensielle tennkilder unna kjøleskapet.
 - Sørg for god ventilasjon i rommet.
 - Slå av kjøleskapet.

For kjøleskap med R600a-kjølemiddel:

- Kjølemiddelkretsen inneholder en liten mengde miljøvennlig, men antennelig kjølemiddel. Det skader ikke ozonlaget, og øker ikke drivhuseffekten. Kjølemiddel som lekker ut, kan ta fyr.
- Ikke benytt eller oppbevar kjølemiddel i lukkede rom med null eller minimal luftgjennomstrømming.

- Hold installasjonsnønnen for kjøleskapet fritt for elektriske komponenter og belysning som under normal eller unormal drift produserer gnister eller lysbuer (dvs. releer eller sikringsbokser).

Eksplisjonsfare

- Ikke oppbevar eksplosjonsfarlige stoffer som spraybokser med drivgass i kjøleskapet.

Helsefare

- Dette kjøleskapet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de er under oppsyn eller har fått veiledning i hvordan kjøleskapet brukes på en forsvarlig måte og forstår hvilke farer det innebærer.
- Barn i alderen 3–8 år får lov til å laste inn og ut av kjøleskapet.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten at de er under oppsikt.
- Barn skal være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med kjøleskapet.

Fare for at barn blir innestengt

- Sørg for at hyllene er montert og festet slik at barn ikke kan sperre seg selv inne i kjøleskapet.
- Før ditt gamle kjøleskap skal kastes:
 - Demonter skuffen.
 - La hyllene bli værende i kjøleskapet, slik at barn ikke kan gå inn i det.
 - Ta av dørene.



FORSIKTIG! Manglende overholdelse av disse forsiktighetsvarslene kan resultere i mindre til moderate personskader.

Helsefare

- For å unngå farer som følge av en manglende stabilitet på kjøleskapet, må det festes i samsvar med installeringsinstruksene.
- Hold ventilasjonsåpningene, på kjøleskapet og i dets kabinett eller i den innebyggede rammen, frie for hindringer.
- Ikke bruk mekaniske gjenstander eller andre midler til å fremskynde avrimingsprosessen, med mindre de er anbefalt av produsenten.
- Kjølekretsløpet må ikke åpnes eller skades under noen omstendigheter.
- Ikke bruk elektriske apparater inne i kjøleskapet med mindre produsenten anbefaler slik bruk av slike apparatene.

Fare for personskader

- Brennbare materialer må ikke brukes eller oppbevares i eller i nærheten av kjøleskapet.
- Ikke plasser artikler på eller mot kjøleskapet.
- Kjøleskapet må ikke modifiseres.



PASS PÅ!

Fare for skader

- Kontroller at spenningsspesifikasjonen på dataskiltet stemmer overens med den foreliggende strømforsyningen.
- Ikke sett kjølesystemet i nærheten av varmekilder (varmeelementer, direkte solstråler, gassovn, osv.).
- Kondensavløpet må holdes rent til enhver tid.
- Ikke bruk høytrykkspyler til å rengjøre kjøretøyet i området rundt luftegitteret.
- Monter vinterdekslene til luftegitterne (tilbehør) når kjøretøyet rengjøres utvendig eller tas ut av drift for lengre tid.
- Kjøleskapet må ikke utsettes for regn.

Sikkerhet ved drift



FORSIKTIG! Manglende overholdelse av disse forsiktighetsvarslene kan resultere i mindre til moderate personskader.

Helsefare

- Forsikre deg om at kjøleskapet bare fylles med varer som tåler nedkjøling til den valgte temperaturen.
- Næringsmidler må oppbevares i originalforpakning eller i egnede beholdere.
- Det å åpne døren for en lengre periode kan føre til en vesentlig økning av temperaturen i kjøleskapets rom.
- Overflater som kan komme i kontakt med matvarer og tilgjengelige deler av dreneringssystemet må rengjøres regelmessig.
- Oppbevar rått kjøtt og fisk i egnede beholdere i kjøleskapet, slik at det ikke kommer i kontakt med eller kan dryppe på andre matvarer.
- Hvis kjøleskapet blir værende tomt over lengre tid:
 - Slå av kjøleskapet.
 - Avrim kjøleskapet.
 - Rengjør og tørk kjøleskapet.
 - La døren være åpen for å unngå muggdannelse inne i kjøleskapet.

Fare for personskader

- Ikke grip i hengselet.
- Lukk og lås kjøleskapsdøren før du begynner å kjøre.
- Kjølesystemet på baksiden av kjøleskapet blir svært varmt under drift. Beskytt deg mot kontakt med varmeledende deler når luftegitrene er tatt av.



PASS PÅ! Fare for skader

- Ikke len deg mot den åpne kjøleskapsdøren.
- Oppbevar store gjenstander som flasker eller bokser utelukkende i kjøleskapsdøren, i grønnsaksskuffen eller på nederste hylle.
- Hvis kjøleskapet har dobbeltsidig dør og døren ikke er låst korrekt på motsatt side, må det dyttes oppe og nede på døren på den siden helt til den smekker på plass.
- Pass på at luftenåpningene ikke blir blokkert.
- **Fare for overoppheting!**
Påse at varme som oppstår under drift alltid blir tilstrekkelig ventilert bort. Forsikre deg om at kjøleskapet står langt nok unna vegger eller gjenstander, slik at luften kan sirkulere.
- Ikke fyll innsiden med is eller væsker.
- Beskytt kjøleskapet og kabelen mot varme og fuktighet.



MERK

- Hvis kjøretøyets batteriforvaltning slår av kjøleskapet for å beskytte batteriet, kontakter du kjøretøyprodusenten.
- Sett kjøleskapsdøren og fryserdøren i vinterposisjon hvis kjøleskapet ikke skal brukes på en god stund. Dermed unngår man muggdannelse.
- Ved omgivelsestemperaturer på +15 °C til +25 °C velges gjennomsnittlig temperaturinnstilling.
- For å unngå matsvinn, skal du gjøre følgende:
 - Hold temperatursvingningen så lav som mulig. Åpne kun fryseren så ofte og så lenge som nødvendig. Lagre matvarene slik at luften kan sirkulere godt.
 - Hvis temperaturen kan justeres: Juster temperaturen etter mengde og type matvarer.
 - Oppbevar matvarene som vist på illustrasjonene.
 - Matvarer kan enkelt absorbere eller friggi lukt eller smak. Oppbevar alltid matvarene tildekket eller i lukkede beholdere/flasker.

Leveringsomfang

Antall	Beskrivelse
1	Kompressorkjøleskap
1	Kort bruksanvisning
1	Bruksanvisning (bare på nett)
1	Monteringsveiledning

Forskriftsmessig bruk

Kjøleskapet er egnet for:

- Installasjon i campingvogner, bobiler og lastebiler
- Kjøling og oppbevaring av matvarer
- Oppbevaring av forhåndsfryst mat

Dette kjøleskapet er **ikke** beregnet for husholdningsbruk.

Kjøleskapet er **ikke** egnet for:

- Oppbevaring av legemidler
- oppbevaring av etsende stoffer eller stoffer som inneholder løsemidler
- Hurtigfrysing av matvarer

Frysevarerommet er egnet for oppbevaring av allerede nedfrosset mat, samt oppbevaring eller lagring av is krem og isbiter. Det er ikke egnet til å fryse matvarer som hittil ikke har vært frosset.

Kjøleskapet er ment for montering i et møbel eller en installasjonsnisje.

Dette produktet er kun egnet for det tiltenkte formålet og bruksområdet i samsvar med disse instruksjonene.

Denne veiledningen gir informasjon som er nødvendig for korrekt installasjon og/eller bruk av produktet. Feilaktig installasjon og/eller ukorrekt bruk eller vedlikehold vil resultere i en utilfredsstillende ytelse og mulig svikt.

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for personskader eller materielle skader på produktet som følge av:

- Ukorrekt montering eller tilkobling, inkludert for høy spenning

- Ukorrekt vedlikehold eller bruk av andre reservedeler enn originale reservedeler levert av produsenten
- Modifisering av produktet uten at det er gitt uttrykkelig godkjenning av produsenten
- Bruk til andre formål enn beskrevet i denne veiledningen

Dometic forbeholder seg rettigheten til å endre produktet ytre og produktspesifikasjoner.

Teknisk beskrivelse

Kjøleskapet er et kompressorkjøleskap. Kjøleskapet er egnet til å brukes på en likespenning på 12 V eller 24 V, og kan dermed også f.eks. brukes ved camping.

Modellen er fabrikkmontert med et frysevarerom som kan tas av og monteres på nytt.









Kjøleskapsdøren har en låsemekanisme som også fungerer som transportsikring.

Alle materialer som er benyttet i kjølesystemet, er beregnet for matvarer.

Apparatbeskrivelse

Nr. i fig. 1 , side 3	Forklaring
1	Dørhylle
2	Flaskehylle
3	Kondensatutløp
4	Grønnsaksskuff
5	Skaphylle
6	Kontrollpanel med skjerm
7	Frysevarerom
8	Dørlås for vinter

Betjenings- og visningselementer

Nr. i fig. 2 , side 3	Forklaring
1	IR-døråpningssensor
2	 ON/OFF-knapp
3	 Innstillingsknapp for kjølenivå
4	Indikatorlampe for kompressor og feil
5	 Knapp for driftsmodus
6	Innvendig belysning
7	Indikatorlampe for kjølenivå  Kjølenivå 5  Kjølenivå 4  Kjølenivå 3  Kjølenivå 2  Kjølenivå 1
8	Indikatorlampe for driftsmodus





Indikatorlampe for kompressor og feil

Indikatorlampen for kompressor og feil viser driftsstatus til kompressoren eller hvis det er feil:

Farge	Beskrivelse
Blå	Kompressor på
Oransje	Kompressor av
Rød	Feil (kapittel «Indikasjon på feil» på side 126)

Indikatorlampe for driftsmodus

Indikatorlampen for driftsmodus viser følgende innstillingsalternativ:

Symbol	Beskrivelse
	ECO-modus: Drift med redusert energiforbruk. Kjølenivå 1 – 3
	QUIET-modus: Drift med redusert støynivå. Kjølenivå 1 – 4
	PERFORMANCE-modus Kjølenivå 1 – 5
	FREEZER-modus: Drift med frysevarerommet fjernet. Kjøler ned hele innsiden av kjøleskapet til -5°C .

Betjening

Før første bruk



MERK

- Ikke lagre varer i kjøleskapet i løpet av de første 4 timene etter at det tas i bruk.
- Ved første gangs igangkjøring av kjøleskapet kan det oppstå lukt som forsvinner etter noen timer. Gjennomluft rommet godt.
- Kjøleeffekten kan bli påvirket av:
 - omgivelsestemperaturen (f.eks. hvis kjøretøyet utsettes for direkte sollys)
 - mengden matvarer som skal kjøles
 - hvor ofte døren åpnes

- Rengjør kjøleskapet innvendig av hygienemessige årsaker (se kapittel «Rengjøring og vedlikehold» på side 124).
- Plasser kjøretøyet vannrett, spesielt ved igangkjøring og fylling av kjøleskapet før reisen starter.

Informasjon om oppbevaring av matvarer



FORSIKTIG! Helsefare

Hvis kjøleskapet er utsatt for en omgivelsestemperatur under $+10^{\circ}\text{C}$ over lengre tid, kan man ikke garantere en jevn regulering av fryseromtemperaturen. Det kan forårsake at temperaturen til frysevarerommet øker og at de lagrede matvarene tines.



PASS PÅ! Fare for skader

- Vær oppmerksom på maksvekt per dørhulle og for døren når du fyller kjøleskapet (se kapittel «Tekniske spesifikasjoner» på side 128).
- Ikke oppbevar kullsyreholdige drikker i frysevarerommet.

- Lagre matvarer som vist i fig. **3**, side 4.

Spare strøm

- Åpne kun kjøleskapet så ofte og så lenge som nødvendig.
- Kjøøl ned varme matvarer før du setter dem inn i boksen for å holde dem kjølige.
- Rim av kjøleskapet hvis det har dannet seg is i det.
- Unngå unødvendig høy innetemperatur.
- For et optimalt strømforbruk plasserer du hyllene og skuffene i henhold til posisjonen deres ved levering.
- Kontroller regelmessig at dørtetningen fortsatt passer riktig.
- Rengjør kondensatoren regelmessig for støv og forurensinger.

Benytte kjøleskapsdøren



FORSIKTIG! Fare for personskader

Kjøleskapsdøren eller døren til frysevarerommet kan løsnes fullstendig fra apparatet hvis det brukes på feil måte.

Åpne kjøleskapsdøren

- For å åpne kjøleskapsdøren går du frem som vist i fig. **4**, side 4.

Lukke og låse kjøleskapsdøren



FORSIKTIG! Fare for personskader

Hvis døren ikke er festet korrekt må det dyttes forsiktig oppe og nede på døren helt til den smekker på plass.



MERK

Kjøleskapsdøren har en låsemekanisme som også fungerer som transportsikring.

► Trykk igjen døren helt til det høres et tydelig klikk oppe og nede (fig. 5, side 4).

✓ Døren er nå lukket og låst.

Slå av og på



MERK

Slå alltid av kjøleskapet hvis du ikke skal bruke det på en god stund.

► Trykk og hold (Ⓜ)-knappen inne i minst to sekunder for å slå på.

✓ Kjøleskapet slår seg på med det kjølenivået og den driftsmodusen som ble valgt sist.

► Trykk og hold (Ⓜ)-knappen inne i minst to sekunder for å slå av.

Stille inn driftsmodusene



MERK

Når du bruker ECO-, PERFORMANCE- eller FREEZER-modus, forblir systemet i denne modusen til det endres.

► For å stille inn driftsmodus, trykker du på (⊖)-knappen gjentatte ganger til indikatorlampen for driftsmodus lyser opp for den ønskede driftsmodusen.

Følgende driftsmoduser er tilgjengelige:

Bruke ECO-modus

Med ECO-modus aktivert, drives kjøleskapet med redusert energiforbruk.

✓ Indikatorlampen for ECO-modus (🔥) og indikatorlampen for kjølenivå for det valgte kjølenivået lyser kontinuerlig.

Bruke QUIET-modus

Med QUIET-modus aktivert, drives kjøleskapet med redusert støynivå.



MERK

- QUIET-modus er ikke tilgjengelig hvis kjøleskapet er i FREEZER-modus.
- Når du bruker QUIET-modus, forblir kjøleskapet i denne modusen i åtte timer, og går deretter tilbake til den forrige modusen (ECO- eller PERFORMANCE-modus).

✓ Indikatorlampen for QUIET-modus (🔇) og indikatorlampen for kjølenivå for det valgte kjølenivået lyser kontinuerlig.

Bruke PERFORMANCE-modus

Med PERFORMANCE-modus aktivert, drives kjøleskapet i standardmodus.

✓ Indikatorlampen for PERFORMANCE-modus (📈) og indikatorlampen for kjølenivå for det valgte kjølenivået lyser kontinuerlig.

Bruke FREEZER-modus

Med FREEZER-modus aktivert, kjøles hele innsiden av kjøleskapet til -5 °C. For å utføre dette må du fjerne frysevarerommet.

✓ Indikatorlampen for FREEZER-modus (❄️) og indikatorlampen for kjølenivå for det valgte kjølenivået lyser kontinuerlig.

Stille inn kjølenivået

► For å stille inn kjølenivået i kjøleskapet, trykker du på (Ⓜ)-knappen gjentatte ganger til du oppnår ønsket kjølenivå.

Posisjonere hyllene på nytt



ADVARSEL! Fare for at barn blir innestengt

Alle hyller er faste for å forhindre at barn ikke kan klatre inn i kjøleskapet.

- Hyllene må bare tas ut for rengjøring.
- Tilpass hyllene og lås dem tilbake på plass.



MERK

Fjern frysevarerommet før du posisjonere hyllene på nytt for bedre tilgang til de bakre hyllebryterne.

► For å posisjonere hyllene som ønsket, går du frem som vist i fig. 6, side 5.

Fjerne frysevarerommet



PASS PÅ! Fare for skader

- Lukk døren til frysevarerommet for å fjerne frysevarerommet.
- Ta tak i frysevarerommet på bunnen. Ikke dra i døren til frysevarerommet.
- Lagre frysevarerommet på en tørr og trygg plass.

► For å fjerne frysevarerommet, går du frem som vist i fig. **7**, side 5.

Rengjøring og vedlikehold



ADVARSEL! Fare for elektrisk støt

Før rengjøring og vedlikehold må kjøleskapet alltid kobles fra energiforsyningen.



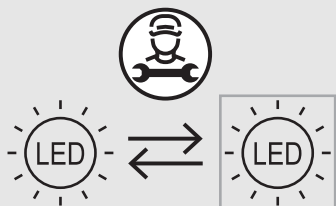
PASS PÅ! Fare for skader

- Ikke bruk skurende rengjøringsmidler eller harde gjenstander under rengjøring.
- Bruk aldri harde eller spisse redskaper for å fjerne is, eller for å løsne frose gjenstander.
- Pass på at det ikke drypper vann inn i forseglingene. Dette kan skade elektronikken.



PASS PÅ! Fare for skader

Lyskilden kan bare skiftes ut av produsenten, en servicepartner eller andre kvalifiserte personer for å unngå fare.



► Rengjør enheten regelmessig både innvendig og utvendig med en fuktig klut, og med en gang den blir skitten.

► Når kjøleapparatet er rengjort, tørker man av det med en klut.

► Kontroller kondensvannutløpet regelmessig. Rengjør kondensvannutløpet ved behov. Hvis det er tilstoppet, samles det opp kondensvann på bunnen av kjøleskapet.

Kjølekretsløp

Kjølekretsløpet er vedlikeholdsfritt.

Avrime kjøleskapet



PASS PÅ! Fare for skader

Ikke bruk mekaniske eller andre hjelpemidler for å fremskynde avrimingen.



MERK

Over tid dannes det rim på bakveggen inne i kjøleskapet. Når dette rimlaget er omtrent 3 mm, må du tine av kjøleskapet.

► For å tine av kjøleskapet, går du frem som vist i fig. **8**, side 6.

Posisjonere kjøleskapsdøren i vinterposisjon



FORSIKTIG! Fare for personskader

Vinterposisjonen må **ikke** benyttes under kjøring.



MERK

Sett kjøleskapsdøren i vinterposisjon hvis apparatet ikke skal brukes på en god stund. Dermed unngår man muggdannelse.

1. Tine av kjøleskapet (se kapittel «Avrime kjøleskapet» på side 124).
2. Sett kjøleskapsdøren i vinterposisjon som vist i fig. **9**, side 7 til fig. **10**, side 7.

Feilretting



MERK

For sikker drift av 12 V forbrukerenheter i campingbilen under kjøring må det sikres at trekkvognen leverer tilstrekkelig spenning. På noen kjøretøy kan batteriadministrasjonssystemet automatisk slå av forbrukerenhetene for å beskytte batteriet. Informer deg om dette hos kjøretøyprodusenten.

Problem	Mulig årsak	Løsningsforslag
Kjøleskapet fungerer ikke.	Sikringen i likestrømledningen er defekt.	Sikringen må byttes. Kontakt et autorisert serviceverksted.
	Kjøretøysikringen har gått.	Skift ut kjøretøysikringen. (Se bruksanvisningen for kjøretøyet.)
	Kjøretøybatteriet er utladet.	Kontroller kjøretøybatteriet og lad det opp.
	For lav temperatur ved kompressoren (<0 °C).	Lukk eller dekk til alle utvendige ventilasjonsgittere fullstendig med isolasjonsmateriale.
	Kjøleskapet slås av automatisk hvis spenningen er utilstrekkelig. (Utkoblingsspenning: 10,7 V $\overline{---}$)	Lad opp batteriet. Kjøleskapet starter opp igjen automatisk. (Innkoblingsspenning: 11,7 V $\overline{---}$)
Dårlig kjøleeffekt, innetemperaturen stiger. Kompressoren går kontinuerlig.	Luftingen rundt aggregatet er ikke tilstrekkelig.	Kontroller om luftegitteret er fritt. Flytt kjøleskapet til et annet sted.
	De innvendige veggene er tiliset.	Kontroller om kjøleskapdøren lukker riktig. Forsikre deg om at kjøleskapstetningen passer ordentlig og ikke er skadet. Avrim kjøleskapet.
	Temperaturen er stilt inn for høyt.	Still inn en lavere temperatur.
	Omgivelsestemperaturen er for høy.	Ta ut luftegitteret fra tid til annen, slik at den varme luften slipper raskere ut.
	Det ble plassert for mye matvarer i kjøleskapet på én gang.	Ta ut litt av matvarene.
	Det ble plassert for mye varme matvarer i kjøleskapet på én gang.	Ta ut de varme matvarene og la de kjøle seg ned før du setter dem inn.
	Kjøleskapet har ikke vært lenge i drift.	Kontroller temperaturen på nytt etter fire til fem timer.
	Kondensatoren er skitten.	Rengjør kondensatoren.
	Viften er defekt.	Kontakt et autorisert serviceverksted.

Problem	Mulig årsak	Løsningsforslag
Dårlig kjøleeffekt, innetemperaturen stiger. Kompressoren går sjelden.	Batterikapasiteten er tom.	Lad batteriet.
Dårlig kjøleeffekt, innvendig temperatur stiger. Kompressoren går ikke (batterikon-takt).	Feil på forbindelsen mellom batteri og elektronikk.	Opprett forbindelse.
	Hovedbryteren er defekt (hvis en slik er montert).	Skift ut hovedbryteren.
	Ekstra ledningssikring avbrent (hvis dette er montert).	Skift ut sikringen.
	Batterispenningen er for lav.	Lad batteriet.
	Batterikapasiteten er for lav.	Skift ut batteriet.
	Ledningene er løse. Kontakten er dårlig (korrosjon).	Opprett forbindelse.
	Kabeltverrsnittet er for lite.	Kontakt et autorisert serviceverksted.
Uvanlige lyder.	Kompressoren er defekt.	Kontakt et autorisert serviceverksted.
	En komponent til kjølekretsløpet kan ikke bevege seg fritt (ligger inntil veggen).	Bøy komponenten forsiktig vekk fra hindringen.
	Det er et fremmedlegeme inneklemt mellom kjøleenheten og veggen.	Fjern fremmedlegemet.
	Viftestøy.	Bytt viften.

Indikasjon på feil



MERK

Alle feil indikeres av en LED-lampe som blinker rødt (se kapittel «Betjenings- og visningselementer» på side 121) og piper. Antall blink avhenger av feiltypen. Hvert blink varer i et kvart sekund. Etter blinkesekvensen følger en pause. Feilsekvensen gjentas hvert fjerde sekund.

Blinkefrekvens	Error	Mulig årsak
1	Lav batterispennning	Forsyningsspenningen ligger utenfor det innstilte området.
2	Vifte-overstrøm	Viften belaster elektronikkenheten med mer enn 1 A.
3	Motoren starter ikke	Rotoren sitter fast. Differansetrykket i kjølesystemet er for høyt.

Blinke-frekvens	Error	Mulig årsak
4	For lavt turtall	Hvis kjølesystemet er overbelastet, kan ikke motorens minimumsturtall på 1850 o/min opprettholdes.
5	Overoppheting av elektronikkene-	Hvis kjølesystemet er for sterkt belastet eller ved for høy temperatur, blir elektronikken for varm.
Vedvarende	Temperatursensorfeil	Temperatursensoren er defekt.

Garanti

Lovmessig garantitid gjelder. Hvis produktet er defekt, ta kontakt med forhandleren eller produsentens filial i landet (se dometic.com/dealer).

Ved henvendelser vedrørende reparasjon eller garanti, må du sende med følgende dokumentasjon:

- Kopi av kvitteringen med kjøpsdato
- Årsak til reklamasjonen eller beskrivelse av feilen

Vær oppmerksom på at reparasjoner som utføres selv, eller som ikke utføres på en profesjonell måte, kan gå ut over sikkerheten og føre til at garantien blir ugyldig.

Avfallshåndtering



PASS PÅ!


Isolasjonen av kjøleapparatet inneholder antenkelig cyklopentan og krever en spesiell bortskaffingsprosess. Lever kjøleleihenheten på slutten av sin levetid til egnet resirkuleringsstasjon.



- Lever emballasje til resirkulering så langt det er mulig.
- For å kaste produktet endelig ta kontakt med det lokale resirkuleringscenteret eller faghandler om hvordan du kan gjøre dette i overensstemmelse med gjeldende avfallshåndteringsforskrifter.

Tekniske spesifikasjoner

Apparatet er i samsvar med forskriften UN ECE R10.

	NRX0090V
Innhold	
Kjølerom	79 l
Frysevarerom	8,4 l
Total kapasitet	87 l
Total kapasitet (frysevarerom fjernet)	92 l
Tilkoblingsspenning	12/24 V $\overline{\text{---}}$
Energiforbruk	0,35 kWh/24 t
Klimaklasse	T
Temperaturområde for lagring	
Kjølesystem	0 °C til +15 °C
Frysevarerom	-12 °C til -5 °C
Freezer-modus	-5 °C / +2 °C
Tiltenkt omgivelsestemperatur ved bruk	16 °C til 43 °C
Kjølemiddel	R600a
Kjølemiddelmengde	22 g
CO ₂ -ekvivalent	0,000066 t
GWP-verdi	3
Støyemisjon (EN60704) PERFORMANCE-modus QUIET-modus	< 40 dB(A) 37 dB(A)
Mål H x B x D (i mm)	821 x 486 x 480
Vekt	22 kg
Maksimal last Per dørhylle Per dør	4 kg 8 kg
Inspeksjon/sertifisering:	

For den gjeldende EU-samsvarserklæringen for din enhet, se den aktuelle produksiden på dometic.com eller ta kontakt med produsenten direkte (se dometic.com/dealer).

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja noudata kaikkia tämän tuotteen käyttöohjeissa annettuja ohjeita, määräyksiä ja varoituksia. Näin varmistat, että tuotteen asennus, käyttö ja huolto sujuu aina oikein. Näiden ohjeiden TÄYTYÄ jädä tuotteen yhteyteen.

Käyttämällä tuotetta vahvistat lukeneesi kaikki ohjeet, määräykset ja varoitukset huolellisesti ja että ymmärrät ja hyväksyt tässä annetut ehdot. Sitoudut käyttämään tuotetta ainoastaan sen käyttötarvikkeeseen ja ilmoitetuissa käyttökohteissa ja noudattaen tässä tuotteen käyttöohjeessa annettuja ohjeita, määräyksiä ja varoituksia sekä voimassa olevia lakeja ja määräyksiä. Tässä annettujen ohjeiden ja varoitusten lukematta ja noudattamatta jättäminen voi johtaa omaan tai muiden loukkaantumiseen, tuotteen vaurioitumiseen tai muun ympärillä olevan omaisuuden vaurioitumiseen. Tähän tuotteen käyttöohjeeseen, ohjeisiin, määräyksiin ja varoituksiin sekä oheisdokumentteihin voidaan tehdä muutoksia ja niitä voidaan päivittää. Katso ajantasaiset tuotetiedot osoitteesta documents.dometic.com, dometic.com.

Sisältö

Symbolien selitykset	129
Turvallisuusohjeet	129
Toimituskokonaisuus	131
Käyttötarkoitus	131
Tekninen kuvaus	132
Käyttö	133
Puhdistus ja hoito	135
Vianetsintä	136
Takuu	138
Hävittäminen	139
Tekniset tiedot	139

Symbolien selitykset



VAROITUS!

Turvallisuusohjeet: viittaavat vaaralliseen tilanteeseen, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos ohjeita ei noudateta.



HUOMIO!

Turvallisuusohjeet: viittaavat vaaralliseen tilanteeseen, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos ohjeita ei noudateta.



HUOMAUTUS!

viittaavat tilanteeseen, joka voi johtaa esinevahinkoon, jos ohjeita ei noudateta.



OHJE

Tuotteen käyttöä koskevia lisätietoja.

Turvallisuusohjeet

Perusturvallisuus



VAROITUS! Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan.

Sähköiskun vaara

- Jääkaapin saavat asentaa ja irrottaa ainoastaan tehtävään pätevät henkilöt.
- Jääkaappia ei saa ottaa käyttöön, jos siinä on näkyviä vaurioita.
- Ainoastaan ammattilaiset saavat korjata tätä jääkaappia. Epäasianmukaisista korjauksista saattaa aiheutua huomattavia vaaroja tai vahinkoa jääkaapille.
- Jos tämän jääkaapin liitäntäjohto vaurioituu, valmistajan tai valtuutetun asiakaspalvelun tai vastaavien pätevän henkilön pitää vaihtaa se vaaran välttämiseksi.
- Kun sijoitat jääkaappia paikalleen, varmista, ettei virtajohto tartu kiinni mihinkään eikä vaurioidu.
- Liitä laite pistorasiaan, jolla liitäntä on varmasti tukeva, etenkin jos laite täytyy maadoittaa.

Palovaara

- Jäähdytyskierron sisältämä kylmäaine on helposti syttyvää, ja jos sitä vuotaa, on olemassa vaara, että tilaan kertyy palavia kaasuja, jos laite on pienessä tilassa.

Jos jäähdytyskierrossa on mikä tahansa vaurio:

- Pidä avoliekit ja mahdolliset sytytyslähteet loitolla jääkaapista.
- Tuuleta tila huolellisesti.
- Kytke jääkaappi pois päältä.

Jos jääkaapissa on R600a-kylmäainetta:

- Jäähdytyskierto sisältää pienen määrän ympäristöystävällistä mutta syttyvää kylmäainetta. Se ei vahingoita otsonikerrosta eikä edistä kasvihuoneilmiötä. Vuotava kylmäaine voi syttyä.
- Älä käytä äläkä säilytä jääkaappia suljetussa tilassa, jossa ilma ei liiku lainkaan tai liikkuu vain minimaalisen vähän.
- Varmista, että jääkaapin asennussyvennyksessä ei ole sähkökomponentteja eikä valaisimia, jotka normaalisti tai normaalisti poikkeavassa käytössä synnyttävät kipinöitä tai valokaaaria (esim. releet tai sulakerasiat).

Räjähdysvaara

- Älä säilytä jääkaapissa räjähdysalttiita esineitä kuten aerosolipurkkeja, joissa on ponneainetta.

Terveysvaara

- Tätä jääkaappia voivat käyttää valvonnan alaisuudessa myös vähintään 8-vuotiaat lapset samoin kuin henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilta puuttuu laitteen käytön vaatima kokemus tai tietämys, mikäli edellä mainittuja henkilöitä on opastettu käyttämään jääkaappia turvallisesti ja mikäli henkilöt ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit.
- 3–8-vuotiaat lapset saavat täyttää ja tyhjentää jääkaappia.
- Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä ryhtyä käyttäjän suoritettavaksi tarkoitettuihin huoltotoihin ilman valvontaa.
- Lapsia tulee valvoa sen varmistamiseksi, etteivät he leiki jääkaapilla.

Lasten loukkuun jäämisen vaara

- Varmista, että hyllyt on asennettu ja varmistettu niin, etteivät lapset voi lukita itseään jääkaapin sisälle.
- Ennen kuin hävität vanhan jääkaapin:
 - Irrota laatikko.
 - Jätä hyllyt jääkaappiin, jotta lapset eivät voi kiivetä kaapin sisälle.
 - Nosta ovet pois paikaltaan.



HUOMIO! Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa vähäiseen tai kohtalaiseen vammaan.

Terveysvaara

- Jääkaappi on kiinnitettävä asennusohjeen mukaisesti, jotta jääkaapin epävakaudesta aiheutuva vaara voidaan välttää.
- Pidä jääkaapissa ja sen syvennyksessä tai upotuskalusteessa olevat tuuletusaukot vapaina esteistä.
- Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia välineitä tai muita keinoja sulatuksen nopeuttamiseen.
- Älä missään tapauksessa avaa tai vaurioita jäähdytyskiertoa.
- Älä käytä jääkaapin sisällä sähkölaitteita, ellei valmistaja suosittele näitä sähkölaitteita tähän tarkoitukseen.

Loukkaantumiswaara

- Älä käytä tai säilytä syttyviä materiaaleja tässä jääkaapissa tai sen lähellä.

- Älä aseta mitään jääkaapin päälle tai sitä vasten.
- Älä tee tähän jääkaappiin mitään muutoksia.



**HUOMAUTUS!
Vahingonvaara**

- Vertaa tietolevyn jännitetietoja käytettävissä olevaan energiansyöttöön.
- Älä altista jääkaappia lämpölähteille (lämmitys, suora auringonpaiste, kaasuuunit jne.).
- Huolehdi siitä, että kondensiveden tyhjennyssaukko pysyy aina puhtaana.
- Älä puhdistajaa ajoneuvon tuuletusritilän ympäristöä korkeapainepesurilla.
- Asenna tuuletusritilän talvipeitteet (lisävarusteita) paikalleen, jos ajoneuvo puhdistetaan ulkoa tai otetaan pois käytöstä pitkäksi aikaa.
- Jääkaappia ei saa asettaa alttiiksi sateelle.

Turvallisuus käytössä



HUOMIO! Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa vähäiseen tai kohtalaiseen vammaan.

Terveysvaara

- Varmista, että panet jääkaappiin vain esineitä tai tuotteita, joita saa säilyttää valitussa lämpötilassa.
- Elintarvikkeita saa säilyttää vain alkuperäispakkausissa tai tarkoitukseen sopivissa astioissa.
- Oven avaaminen pitkiksi ajoiksi voi merkittävästi nostaa lämpötilaa jääkaapin lokerissa.
- Puhdista säännöllisesti pinnat, jotka voivat joutua kosketuksiin elintarvikkeiden ja suojaamattomien viemärijärjestelmän osien kanssa.
- Säilytä raaka liha ja kala jääkaapissa sopivissa säilytysastioissa, niin että ne eivät ole kosketuksissa muiden elintarvikkeiden kanssa eikä niistä voi valua mitään muihin elintarvikkeisiin.
- Jos jääkaappi jätetään tyhjäksi pitkäksi ajaksi:
 - Kytke jääkaappi pois päältä.
 - Sulata jääkaappi.
 - Puhdista ja kuivaa jääkaappi.
 - Jätä ovi auki, jotta jääkaapin sisälle ei pääse muodostumaan hometta.

Loukkaantumiswaara

- Älä koske saranaan.
- Sulje ja salpaa jääkaapin ovi ennen ajon alkua.
- Jääkaapin taustapuolella oleva kylmäkoneisto kuumenee käytössä voimakkaasti. Suojaudu kosketukselta lämpöä johtavien osien kanssa, kun otat tuuletusritilät paikoiltaan.



HUOMAUTUS! Vahingonvaara

- Älä nojaa avointa jääkaapin ovea vasten.
- Sijoita painavat esineet kuten pullot ja tölkit aina jääkaapin oveen, vihanneuskaukaloon tai alim-malle hyllylle.
- Jos jääkaapissa on kaksiosainen ovi eikä ovea ei ole lukittu oikein vastakkaiselta puolelta, työnnä ovea kyseisen puolen ylä- ja alaosasta, kunnes ovi lukittuu paikalleen.
- Huolehdi siitä, ettei tuuletusaukkoja peitetä.

Ylikuumenemisvaara!

Huolehdi aina siitä, käytössä syntyvä lämpö saadaan johdettua riittävän hyvin pois. Huolehdi siitä, että jääkaappi on riittävän etäällä seinistä tai esineistä, jotta ilma pääsee kiertämään.

- Älä täytä sisätilaa jäällä tai nesteellä.
- Suojaa jääkaappi ja johto kuumuudelta ja kosteu-delta.



OHJE

- Ota yhteyttä ajoneuvosi valmistajaan, jos ajoneu-vosi akkuohjaus kytkee jääkaapin pois päältä akun suojaamiseksi.
- Aseta jääkaapin ovi ja pakastimen ovi talviasen-toon, jos jääkaappia ei ole määrä käyttä pitkään aikaan. Näin vältetään homeen muodostumi-nen.
- Valitse keskimääräinen lämpötila-asetus, jos ympäristön lämpötila on +15 °C ... +25 °C.
- Huomaa seuraava ruokahävikin välttämiseksi:
 - Pidä lämpötilan heilahtelu mahdollisimman pienenä. Avaa pakastin vain tarvittaessa ja vain niin pitkäksi aikaa kuin on tarpeen. Säilytä elin-tarvikkeet niin, että ilma pääsee kiertämään hyvin.
 - Jos lämpötilaa voidaan säätää: Säädä lämpö-tila elintarvikkeiden määrää ja tyyppiä vastaa-vaksi.
 - Sijoittele erityyppiset elintarvikkeet kuvien esittämällä tavalla.
 - Elintarvikkeeseen voi helposti tarttua hajua tai makua tai siitä voi irrota näitä. Säilytä elintarvik-keet aina peitettyinä tai suljetuissa astioissa/pulloissa.

Toimituskokonaisuus

Määrä	Kuvaus
1	Kompressorijääkaappi
1	Pikakäyttöohje
1	Käyttöohje (vain verkkoversio)
1	Asennusohje

Käyttötarkoitus

Jääkaappi soveltuu seuraaviin:

- Asennus matkailuvaunuihin, asuntoautoihin ja kuorma-autoihin
- Elintarvikkeiden jäähdyttäminen ja kylmäsäilytys
- Pakasteiden säilytys

Tätä jääkaappia **ei** ole tarkoitettu kotikäyttöön.

Jääkaappi **ei** sovellu:

- lääkkeiden säilyttämiseen
- syövyttävien aineiden tai liuottimia sisältävien aineiden säilyttämiseen
- elintarvikkeiden nopeaan pakastamiseen

Pakastelokerot sopivat pakastettujen elintarvikkeiden säilyttämiseen, jäätelön säilyttämiseen ja valmistamiseen sekä jääkuutioiden valmistamiseen. Laite ei sovellu aiemmin sulatettujen elintarvikkeiden pakastamiseen.

Jääkaappi on tarkoitettu asennettavaksi kaapistoon tai asennussyvennykseen.

Tämä tuote soveltuu ainoastaan näissä ohjeissa ilmoitettuun käyttötarkoitukseen ja käyttökohteeseen.

Näistä ohjeista saat tuotteen asianmukaiseen asennukseen ja/tai käyttöön tarvittavat tiedot. Väärin tehdyn asennuksen ja/tai väärän käyttötavan tai vääränlaisen huollon seurauksena laite ei toimi tyydyttävästi, ja se saattaa mennä epäkuntoon.

Valmistaja ei ota vastuuta tapaturmista tai tuotevaurioista, jotka johtuvat seuraavista:

- Väärin tehty asennus tai liitännä, ylijännite mukaan lukien
- Väärin tehty huolto tai muiden kuin valmistajalta saatavien alkuperäisten varaosien käyttö

- Tuotteeseen ilman valmistajan nimenomaista lupaa tehdyt muutokset
- Käyttö muuhun kuin tässä ohjeessa ilmoitettuun tarkoitukseen

Dometic pidättää itsellään oikeuden muutoksiin tuotteen ulkonäössä ja spesifikaatioissa.

Tekninen kuvaus

Jääkaappi on kompressorijääkaappi. Jääkaappi sopii käytettäväksi 12 V- tai 24 V -tasajännitteellä, ja sitä voidaan siten käyttää myös esim. camping-matkoilla.

Mallissa on tehdasasennettu pakastelokero, jonka voi poistaa ja asentaa takaisin paikalleen.









Jääkaapin ovesa on lukitusmekanismi, joka toimii myös kuljetustukena.

Kaikki jäähdystyslaitteessa käytetyt materiaalit ovat elintarvikkeille harmittomia.

Laitekuvaus

Nro kohdassa kuva 1, sivulla 3	Selitys
1	Ovihylly
2	Pullohylly
3	Kondensaatin poistojohdin
4	Vihanneslaatikko
5	Hyllytaso
6	Näytöllä varustettu ohjauspaneeli
7	Pakastelokero
8	Talviasennon ovisalpa

Käyttö- ja näyttölaitteet

Nro kohdassa kuva 2, sivulla 3	Selitys
1	Oven avauksen infrapuna-anturi
2	 Virtapainike
3	 Jäähdytystason asetuspainike
4	Kompressorin ja virheilmaisimen LED
5	 Käyttötilapainike
6	Sisävalaistus
7	Jäähdytystason ilmaisimen LEDit  Jäähdytystaso 5  Jäähdytystaso 4  Jäähdytystaso 3  Jäähdytystaso 2  Jäähdytystaso 1
8	Käyttötilan ilmaisimen LEDit





Kompressorin ja virheilmaisimen LED

Kompressorin ja virheilmaisimen LED ilmaisee kompressorin käyttötilan tai virheen:

Väri	Kuvaus
sininen	Kompressorin on päällä
oranssi	Kompressorin on pois päältä
Punainen	Virhe (kap. "Virheen näyttö" sivulla 138)

Käyttötilan ilmaisimen LEDit

Käyttötilan ilmaisimen LEDit ilmaisevat seuraavat asetusvaihtoehdot:

Symboli	Kuvaus
	ECO-tila: Käyttö pienemmällä energiankulutuksella. Jäähdytystaso 1 – 3
	QUIET-tila: Käyttö pienemmällä melutasolla. Jäähdytystaso 1 – 4
	PERFORMANCE-tila Jäähdytystaso 1 – 5
	FREEZER-tila: Käyttö pakastelokeron ollessa poistettuna. Jääkaapin koko sisätilan jäähdytys – 5 °C:n lämpötilaan.

Käyttö

Ennen ensimmäistä käyttökertaa



OHJE

- Älä säilytä jääkaapissa tuotteita ensimmäisten 4 tunnin aikana käynnistyksen jälkeen.
- Kun jääkaappi otetaan ensimmäistä kertaa käyttöön, voi muodostua hajua, joka haihtuu muutaman tunnin kuluttua. Tuuleta asuintila hyvin.
- Seuraavat tekijät voivat vaikuttaa jäähdytystehoon:
 - ympäristön lämpötila (esimerkiksi ajoneuvon altistuminen suoralle auringonpaisteelle)
 - jäähdytettävien elintarvikkeiden määrä
 - oven avaamistiheys

- Puhdista jääkaapin sisäpuoli hygieniasyistä (katso kap. ”Puhdistus ja hoito” sivulla 135).
- Pysäköi ajoneuvo vaakasuooraan, etenkin jääkaapin käyttöönoton ja täytön ajaksi ennen matkaan lähtöä.

Elintarvikkeiden säilyttämistä koskevia tietoja



HUOMIO! Terveysvaara

Jos jääkaappi on pitkään alltiina alle +10 °C:n ympäristönlämpötilalle, pakastelokeron lämpötilan säätöä ei voida enää taata. Tämä voi saada pakastelokeron lämpötilan nousemaan ja siellä olevat ruoat sulamaan.



HUOMAUTUS! Vahingonvaara

- Huomioi jääkaappia täyttäessäsi ovi-hyllyn ja oven enimmäiskuormitus (katso kap. ”Tekniset tiedot” sivulla 139).
- Älä säilytä hiilihappopitoisia juomia pakastelokerossa.

- Säilytä elintarvikkeet siten kuin kohdassa kuva **3**, sivulla 4 on esitetty.

Energian säästäminen

- Avaa jääkaappi vain silloin ja vain niin pitkäksi aikaa kuin on tarpeen.
- Anna lämpimien elintarvikkeiden jäähtyä, ennen kuin panet niitä laitteeseen kylmäsäilytettäväksi.
- Sulata jääkaappi heti, kun siihen on muodostunut jääkerros.
- Vältä tarpeettoman matalaa sisälämpötilaa.
- Ihanteellisen energiankulutuksen saavuttamiseksi laita sijoita ja laatikot niin kuin ne olivat toimituksen yhteydessä.
- Varmista säännöllisin määräajoin, että oven tiiviste istuu kunnolla.
- Puhdista lauhdutin säännöllisin väliajoin pölystä ja liasta.

Jääkaapin oven käyttäminen



HUOMIO! Loukkaantumisvaara

Jääkaapin ovi ja pakastelokeron ovi saattavat väärin käytettyinä irrota laitteesta.

Jääkaapin oven avaaminen

- Avaa jääkaapin ovi kuvassa kuva **4**, sivulla 4 esitetyllä tavalla.

Jääkaapin oven sulkeminen ja lukitseminen



HUOMIO! Loukkaantumiswaara

Jos ovea ei ole lukittu oikein, työnnä ovea varovasti oven ylä- ja alaosasta, kunnes oven lukittuu paikalleen.



OHJE

Jääkaapin ovessa on lukitusmekanismi, joka toimii myös kuljetustukena.

► Paina ovi kiinni siten, että kuulet selvästi naksahdusäänen ylhäältä ja alhaalta (kuva 5, sivulla 4).

✓ Ovi on nyt kiinni ja lukittu.

Päälle ja pois kytkeminen



OHJE

Kytke jääkaappi aina pois päältä, jos et aio käyttää sitä pitkään aikaan.

► Se kytetään päälle painamalla painiketta (⏻) kerran vähintään 2 sekuntia.

✓ Jääkaappi kytkeytyy päälle viimeksi valitulla jäähdytystasolla ja käyttötilalla.

► Laite kytetään pois päältä painamalla painiketta (⏻) vähintään 2 sekuntia.

Käyttötilojen asettaminen



OHJE

Käyttötilan ECO, PERFORMANCE tai FREEZER valinnan jälkeen jääkaappi pysyy kyseisessä käyttötilassa, kunnes sitä muutetaan seuraavan kerran.

► Voit asettaa käyttötilan painamalla (⏻)-painiketta useita kertoja, kunnes kyseisen käyttötilan ilmaisimen LED syttyy.

Jääkaapissa on seuraavat käyttötilat:

ECO-tilan käyttäminen

ECO-tilan ollessa aktivoituna jääkaappi toimii pienemmällä energiankulutuksella.

✓ ECO-tilan ilmaisimen LED (☺) ja valitun jäähdytystason ilmaisimen LED palavat yhtäjaksoisesti.

QUIET-tilan käyttäminen

QUIET-tilan ollessa aktivoituna jääkaappi toimii pienemmällä melutasolla.



OHJE

- QUIET-tila ei ole käytettävissä, jos jääkaappi käy FREEZER-tilassa.
- QUIET-tilan ollessa käytössä jääkaappi pysyy tässä tilassa 8 tuntia ja palaa sitten edelliseen valittuun tilaan (ECO- tai PERFORMANCE-tila).

✓ QUIET-tilan ilmaisimen LED (🔇) ja valitun jäähdytystason ilmaisimen LED palavat yhtäjaksoisesti.

PERFORMANCE-tilan käyttäminen

PERFORMANCE-tilan ollessa aktivoituna jääkaappi käy vakio-tilassa.

✓ PERFORMANCE-tilan ilmaisimen LED (📶) ja valitun jäähdytystason ilmaisimen LED palavat yhtäjaksoisesti.

FREEZER-tilan käyttäminen

FREEZER-tilan ollessa aktivoituna jääkaapin koko sisätila jäähdytetään -5°C :n lämpötilaan. Poista pakastelokero tätä varten.

✓ FREEZER-tilan ilmaisimen LED (❄️) ja jäähdytystason ilmaisimen kaikki LEDit palavat yhtäjaksoisesti.

Jäähdytystehon säätäminen

► Jäähdytystaso asetetaan painamalla painiketta (⏻) niin monta kertaa, että haluttu jäähdytystaso on saavutettu.

Hyllyjen sijoittelun muuttaminen



VAROITUS! Lasten loukkuun jäämisen vaara

Kaikki hyllyt on kiinnitetty paikalleen, jotta lapset eivät voi kiivetä jääkaappiin.

- Poista hyllyt paikaltaan vain puhdistusta varten.
- Asenna ja lukitse hyllyt takaisin paikalleen.



OHJE

Poista pakastelokero ennen hyllyjen sijoittelun muuttamista, jotta takahyllyn nupit ovat paremmin ulottuvilla.

► Muuta hyllyjen sijoittelua kuvassa kuva 6, sivulla 5 esitetyllä tavalla.

Pakastelokeron poistaminen



HUOMAUTUS! Vahingonvaara

- Sulje pakastelokeron ovi pakastelokeron poistamiseksi.
- Pidä kiinni pakastelokeron pohjasta. Älä vedä pakastelokeron ovesta.
- Säilytä pakastelokeroa kuivassa ja turvallisessa paikassa.

► Poista pakastelokero kuvassa kuva **7**, sivulla 5 esitetyllä tavalla.

Puhdistus ja hoito



VAROITUS! Sähköiskun vaara

Erota jääkaappi energialähteestä aina ennen laitteen puhdistamista ja huoltamista.



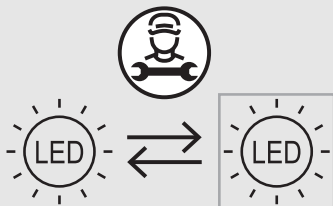
HUOMAUTUS! Vahingonvaara

- Älä puhdista syövyttävillä puhdistusaineilla äläkä kovilla esineillä.
- Älä missään tapauksessa poista jäätä tai irrota kiinni jäätyneitä esineitä kovilla tai terävillä välineillä.
- Varo, ettei vesipisaroita putoa tiivisteisiin. Se voi vaurioittaa elektroniikkaa.



HUOMAUTUS! Vahingonvaara

Vaaran välttämiseksi valonlähteen voi vaihtaa vain valmistaja, asiakaspalvelu tai henkilö, jolla on vastaava pätevyys.



- Puhdista laite sisältä ja ulkoa kostealla liinalla säännöllisin väliajoin ja aina, kun laite likaantuu.
- Pyyhi kylmälaite puhdistamisen jälkeen liinalla kuivaksi.

► Puhdista tiivistyneen veden poistoliitântä säännöllisesti.

Puhdista tiivistyneen veden poistoliitântä tarvittaessa. Jos liitântä on tukkeutunut, sulamisvesi kerääntyy jääkaapin pohjalle.

Jäähdytyskierto

Jäähdytyskiertoa ei tarvitse huoltaa.

Jääkaapin sulattaminen



HUOMAUTUS! Vahingonvaara

Älä yritä nopeuttaa sulamisprosessissa mekaanisten tai muunlaisten apuvälineiden avulla.



OHJE

Ajan mittaan jääkaapin takaseinään muodostuu huurretta. Kun huurrekerroksen paksuus on noin 3 mm, jääkaappi on syytä sulattaa.

► Sulata jääkaappi kuvassa kuva **8**, sivulla 6 esitetyllä tavalla.

Jääkaapin oven asettaminen talviasentoon



HUOMIO! Loukkaantumiswaara

Talviasentoa ei saa käyttää ajon aikana.



OHJE

Aseta jääkaapin ovi talviasentoon, jos tarkoituksenasi ei ole käyttää laitetta pitkään aikaan. Näin vältetään homeen muodostuminen.

1. Sulata jääkaappi (katso kap. "Jääkaapin sulattaminen" sivulla 135).
2. Aseta jääkaapin ovi talviasentoon, katso kuva **9**, sivulla 7 – kuva **10**, sivulla 7.

Vianetsintä



OHJE

Varmista, että vetoauton syöttöjännite asuntovaunun 12 V:n sähkölaitteille on ajon aikana riittävä. Siten sähkölaitteita voi käyttää turvallisesti. Eräissä ajoneuvoissa akun akunhallintajärjestelmä saattaa katkaista automaattisesti virran sähkölaitteista ajoneuvon akun suojaamiseksi. Pyydä tietoja ajoneuvosi valmistajalta.

Häiriö	Mahdollinen syy	Ratkaisuehdotus
Jääkaappi ei toimi.	Tasavirtajohdon sulake on palanut.	Sulake on vaihdettava. Ota yhteyttä valutettuun huoltopalveluun.
	Ajoneuvosulake on palanut.	Vaihda ajoneuvosulake. (Katso ohjeet ajoneuvon käyttöohjeesta.)
	Ajoneuvon akku on purkautunut.	Tarkasta ajoneuvon akku ja lataa se.
	Kompressorin lämpötila on liian matala (<0 °C).	Sulje/peitä kaikki ulkoiset tuuletusritilät kokonaan eristävällä materiaalilla.
	Jääkaappi kytkeytyy automaattisesti pois, jos jännite ei ole riittävä. (Poiskytkentäjännite: 10,7 V \approx)	Lataa akku. Jääkaappi käynnistyy uudelleen automaattisesti. (Päällekytkentäjännite: 11,7 V \approx)

Häiriö	Mahdollinen syy	Ratkaisuehdotus
Jäähdytysteho heikkenee, sisälämpötila nousee. Kompressorin käy jatkuvasti.	Tuuletus kylmäkoneiston ympärillä on riittämätön.	Tarkasta, etteivät tuuletusrilät ole minkään peitossa. Siirrä jääkaappi toiseen paikkaan.
	Sisäseinät ovat jäässä.	Tarkasta, sulkeutuuko jääkaapin ovi kunnonlla. Varmista, että jääkaapin tiiviste on ehjä ja asennettu oikein paikalleen. Sulata jääkaappi.
	Lämpötila on säädetty liian korkeaksi.	Aseta matalampi lämpötila.
	Ympäristön lämpötila on liian korkea.	Irrota tuuletusrilät väliaikaisesti, jotta lämmin ilma pääsee poistumaan nopeammin.
	Jääkaappiin on sijoitettu liian paljon elintarvikkeita kerrallaan.	Poista joitakin elintarvikkeita.
	Jääkaappiin on sijoitettu liian paljon lämpimiä elintarvikkeita kerrallaan.	Ota lämpimät elintarvikkeet pois ja anna niiden jäähtyä ennen jääkaappiin sijoittamista.
	Jääkaappi ei ole ollut vielä pitkään käytössä.	Tarkista lämpötila uudelleen neljän, viiden tunnin kuluttua.
	Kondensaattoriyksikkö on likainen.	Puhdista lauhdutin.
Puhallin on rikki.		Ota yhteyttä valutettuun huoltopalveluun.
Jäähdytysteho heikkenee, sisälämpötila nousee. Kompressorin käy harvoin.	Akku on tyhjä.	Lataa akku.
Jäähdytysteho heikkenee, sisälämpötila nousee. Kompressorin ei käy (akkuliitäntä).	Katkos akun ja elektroniikan välisessä liitännässä.	Yhdistä liitäntä.
	Pääkytkin on viallinen (jos sellainen on asennettu).	Vaihda pääkytkin.
	Lisäjohtosulake on palanut (jos sellainen on asennettu).	Vaihda syöttöjohdon sulake.
	Akkujännite on liian pieni.	Lataa akku.
	Akkukapasiteetti on liian vähäinen.	Vaihda akku uuteen.
	Johtojen liitännät ovat löysät. Kontakti on huono (korroosio).	Yhdistä liitäntä.
	Johdon poikkipinta-ala on liian pieni.	Ota yhteyttä valutettuun huoltopalveluun.
	Kompressorissa on vikaa.	Ota yhteyttä valutettuun huoltopalveluun.

Häiriö	Mahdollinen syy	Ratkaisuehdotus
Epätavallisia ääniä.	Jokin jäähdytyskierron osa ei pääse liikumaan vapaasti (osa on kiinni seinä-mässä).	Käännä osa varovasti irti esteestä.
	Vieras esine on jumissa kylmäkoneen ja seinän välissä.	Ota vieras esine pois.
	Tuuletinmelua.	Vaihda tuuletin.

Virheen näyttö



OHJE

Kaikki virheet ilmaistaan virheilmaisimen LEDin punaisella vilkunnalla (katso kap. "Käyttö- ja näyttölaitteet" sivulla 132) ja merkkiäänellä. Vilkahduksien määrä riippuu viasta.

Yksi vilkahdus kestää aina sekunnin neljäsosan. Vilkahdusten sarjaa seuraa tauko. Vian osoittava jakso toistuu aina neljän sekunnin välein.

Vilkuntaajuus	Error	Mahdollinen syy
1	Akun varaus on vähäinen	Syöttöjännite on säädetyn alueen ulkopuolella.
2	Tuuletimen ylivirta	Tuuletin kuormittaa elektroniikkayksikköä yli 1 A -virralla.
3	Moottori ei käynnisty	Roottori on jumissa. Jäähdytysjärjestelmän paine-ero on liian suuri.
4	Liian matala kierroslukua	Kun jäähdytysjärjestelmää kuormitetaan liikaa, moottorin minimikierroslukua 1850 kierr./min ei voida pitää yllä.
5	Elektroniikkayksikön yllämpö	Elektroniikka kuumenee liikaa, kun jäähdytysjärjestelmää kuormitetaan liikaa tai lämpötila on liian korkea.
Jatkuva	Lämpötila-anturin virheet	Lämpötila-anturi on viallinen.

Takuu

Tuotetta koskee lakisääteinen tuotevastuu-aika. Jos tuote on viallinen, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai valmistajan toimipisteeseen omassa maassasi (ks. dometic.com/dealer).

Jos lähetät tuotteen korjattavaksi, liitä korjaus- ja takuukäsittelyä varten mukaan seuraavat asiakirjat:

- Kopio kuitista, jossa näkyy ostopäivä
- Valitusperuste tai vikakuvaus

Huomaa, että itse tai väärin tehty korjaus voi vaarantaa turvallisuuden ja johtaa takuun raukeamiseen.

Hävittäminen



HUOMAUTUS!

Kylmälaitteen eristeet sisältävät syttyvää syklopentaania, joten ne vaativat erityisen hävittämismenetelmän. Kun kylmälaite on tullut käyttökänsä päähän, toimita se asianmukaiseen kierrätyspisteeseen.



- ▶ Vie pakkausmateriaalit mahdollisuuksien mukaan niille tarkoitettuihin kierrätysjäte-astioihin.
- ▶ Tiedustele lähimmästä kierrätyskeskuksesta tai erikoisliikkeestä tuotetta koskevia yksityiskohtaisia hävittämistä koskevia ohjeita.

Tekniset tiedot

	NRX0090V
Tilavuus	
Jääkaappiosasto	79 l
Pakastelokero	8,4 l
Kokonaiskapasiteetti	87 l
Kokonaiskapasiteetti (pakastelokero poistettuna)	92 l
Liitäntäjännite	12/24 V $\overline{=}$
Energiankulutus	0,35 kWh/24 h
Ilmastoluokka	T
Säilytyslämpötila-alue	
Kylmälaite	0 °C ... +15 °C
Pakastelokero	-12 °C ... -5 °C
FREEZER-tila	-5 °C \pm 2 °C
Tarkoitettu käytettäväksi ympäristön lämpötilassa	16 °C ... 43 °C
Kylmäaine	R600a
Kylmäaineen määrä	22 g
CO ₂ -ekvivalentti	0,000066 t
Vaikutus ilmaston lämpenemiseen (GWP)	3

NRX0090V

Melupäästöt (EN 60704) PERFORMANCE-tila QUIET-tila	<40 dB(A) 37 dB(A)
Mitat K x L x S (mm)	821 x 486 x 480
Paino	22 kg
Maksimikuormitus Ovihyllyä kohti Ovea kohti	4 kg 8 kg
Tarkastus/sertifikaatti:	

Laitteesi ajan tasalla olevan EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen löydät vastaavalta tuotesivulta osoitteesta dometic.com. Voit myös pyytää asiakirjan suoraan valmistajalta (katso dometic.com/dealer).

Laite vastaa UN ECE -säädestä R10.

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji i przestrzeganie wszystkich zawartych w niej instrukcji postępowania, wskazówek i ostrzeżeń. Pozwoli to zapewnić, że produkt będzie zawsze prawidłowo instalowany, wykorzystywany i konserwowany. Niniejsza instrukcja MUSI przez cały czas pozostawać przy produkcie.

Korzystając z produktu, użytkownik potwierdza uważne przeczytanie wszelkich instrukcji, wskazówek i ostrzeżeń, ich zrozumienie oraz zobowiązuje się przestrzegać zawartych w nich warunków. Użytkownik zobowiązuje się wykorzystywać niniejszy produkt wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem i zamierzonym zastosowaniem oraz z instrukcjami, wskazówkami i ostrzeżeniami wyszczególnionymi w niniejszej instrukcji produktu, jak również ze wszystkimi mającymi zastosowanie przepisami i regulacjami prawnymi. Nieprzestrzeganie zawartych tu instrukcji i ostrzeżeń może skutkować obrażeniami u użytkownika oraz osób trzecich, uszkodzeniem produktu lub też uszkodzeniem mienia w sąsiedztwie produktu. Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian i aktualizacji niniejszej instrukcji produktu, wraz z instrukcjami, wskazówkami i ostrzeżeniami oraz powiązaną dokumentacją. Aktualne informacje dotyczące produktu można zawsze znaleźć na stronie documents.domestic.com, domestic.com.

Spis treści

Objaśnienie symboli	140
Wskazówki bezpieczeństwa	140
W zestawie	142
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	143
Opis techniczny	143
Eksploatacja	144
Czyszczenie i konserwacja	147
Usuwanie usterek	148
Gwarancja	150
Utylizacja	151
Dane techniczne	151

Objaśnienie symboli



OSTRZEŻENIE!

Wskazówka bezpieczeństwa: wskazuje niebezpieczną sytuację, która – jeśli się jej nie uniknie – może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.



OSTROŻNIE!

Wskazówka bezpieczeństwa: wskazuje niebezpieczną sytuację, która – jeśli się jej nie uniknie – może prowadzić do lekkich lub umiarkowanych obrażeń.



UWAGA!

Wskazuje sytuację, która – jeśli się jej nie uniknie – może prowadzić do powstania szkód materialnych.



WSKAZÓWKA

Dodatkowe informacje dotyczące obsługi produktu.

Wskazówki bezpieczeństwa

Podstawowe zasady bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE! Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń.

Ryzyko porażenia prądem

- Montażu i demontażu lodówki dokonywać może wyłącznie wykwalifikowany personel.
- Nie wolno uruchamiać lodówki, jeśli posiada ona widoczne uszkodzenia.
- Napraw lodówki mogą dokonywać tylko odpowiedzialnie wykwalifikowane osoby. Nieprawidłowe naprawy mogą wywoływać poważne zagrożenia lub powodować uszkodzenia lodówki.
- Jeśli kabel przyłączeniowy tej lodówki jest uszkodzony, w celu uniknięcia zagrożeń należy go wymienić u producenta, w dziale obsługi klienta lub u osoby posiadającej podobne uprawnienia.
- Podczas ustawiania lodówki należy uważać, aby nie przygniść ani nie uszkodzić przewodu zasilającego.
- Urządzenie podłączać do gniazdek zapewniających odpowiednie przyłącze, zwłaszcza jeżeli wymaga ono uziemienia.

Ryzyko pożaru

- Czynnikiem chłodniczym w obiegu chłodzenia jest wysoce łatwopalny. W wypadku jego wycieku może dojść do gromadzenia się palnych gazów, jeżeli urządzenie jest ustawione w małym pomieszczeniu. W razie uszkodzenia obiegu czynnika chłodniczego:
 - Nie zbliżać do lodówki nieosłoniętych płomieni ani potencjalnych źródeł zapłonu.
 - Dobrze przewietrzyć pomieszczenie.
 - Wyłączyć lodówkę.

Dotyczy lodówek z czynnikiem chłodniczym R600a:

- Obieg chłodniczy zawiera niewielką ilość przyjaznego dla środowiska, ale palnego czynnika chłodniczego. Nie uszkadza on warstwy ozonowej i nie przyczynia się do powstawania efektu cieplarnianego. Wyciekły czynnik chłodniczy może się zapalić.
- Nie użytkować ani nie przechowywać lodówki w zamkniętych pomieszczeniach bez przepływu powietrza lub o minimalnym przepływie powietrza.
- We wnęce, w której instalowana jest lodówka, nie umieszczać żadnych elementów elektrycznych ani opraw oświetleniowych, które podczas normalnej pracy albo w przypadku uszkodzenia mogą wytwarzać iskry lub łuki elektryczne (np. przełączników albo skrzynek bezpieczników).

Ryzyko wybuchu

- W lodówce nie wolno przechowywać substancji wybuchowych, np. pojemników aerozolowych z palnym gazem wytłaczającym.

Zagrożenie zdrowia

- Dzieci od 8 lat i osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub intelektualnych oraz osoby niedysponujące stosowną wiedzą i doświadczeniem mogą używać tej lodówki jedynie pod nadzorem innej osoby bądź pod warunkiem uzyskania informacji dotyczących bezpiecznego użytkowania lodówki i zrozumienia wynikających z tego zagrożeń.
- Dzieci od 3 do 8 lat mogą napełniać i opróżniać lodówkę.
- Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować produktu bez nadzoru.
- Zabezpieczyć, aby dzieci nie mogły się bawić lodówką.

Ryzyko zamknięcia się dziecka w urządzeniu

- Upewnić się, że półki są zamontowane i zamocowane, aby wykluczyć ryzyko uwięzienia dzieci wewnątrz lodówki.
- Przed użyciem starego urządzenia chłodniczego:
 - Zdemonstrować szufladę.
 - Pozostawić półki w lodówce w taki sposób, aby dzieci nie mogły się po nich wspinać.
 - Zdjąć drzwi.



OSTROŻNIE! Nieprzebranie tych uwag może prowadzić do lekkich lub umiarkowanych obrażeń.

Zagrożenie zdrowia

- Aby uniknąć niebezpieczeństwa spowodowanego niestabilnym ustawieniem lodówki, należy ją zamocować zgodnie z instrukcją montażu.
- Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych w lodówce, w jej obudowie ani w konstrukcji, w którą jest ona wbudowana.
- Nie używać urządzeń mechanicznych ani innych środków do przyspieszania procesu odszraniania, o ile nie zaleca ich do tego celu producent.
- W żadnym wypadku nie otwierać ani nie uszkadzać obiegu chłodniczego.
- Wewnątrz lodówki nie wolno korzystać z żadnych urządzeń elektrycznych, chyba że zostały one zalecone przez producenta.

Ryzyko obrażeń

- Nie używać ani nie przechowywać materiałów łatwopalnych w lodówce lub w jej pobliżu.
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów na lodówce ani przy niej.
- Nie wprowadzać modyfikacji w lodówce.



UWAGA!

Ryzyko uszkodzenia

- Należy porównać dane dotyczące napięcia na tabliczce znamionowej z dostępnym źródłem zasilania.
- Nie ustawiać lodówki w pobliżu źródeł ciepła (ogrzewania, bezpośredniego promieniowania słonecznego, kuchenek gazowych itp.).
- Należy stale utrzymywać czystość odpływu skroplin.
- Podczas czyszczenia pojazdu nie należy stosować myjki wysokociśnieniowej w pobliżu kratki wentylacyjnej.
- Pokrywy zimowe na kratce wentylacyjnej (akcesoria) należy montować również na czas czyszczenia pojazdu z zewnątrz lub w przypadku niekorzystania z urządzenia przez dłuższy czas.
- Lodówkę należy chronić przed deszczem.

Bezpieczeństwo podczas korzystania z urządzenia



OSTROŻNIE! Nieprzebrnięcie tych uwag może prowadzić do lekkich lub umiarkowanych obrażeń.

Zagrożenie zdrowia

- Należy uważać, aby w lodówce umieszczać tylko artykuły, które mogą być przechowywane w ustawionej w niej temperaturze.
- Artykuły spożywcze mogą być przechowywane tylko w oryginalnych opakowaniach lub w odpowiednich pojemnikach.
- Otwieranie drzwi na dłuższy czas może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach lodówki.
- Regularnie czyścić powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością i dostępnymi układami odprowadzania wody.
- Surowe mięso i ryby należy przechowywać w lodówce w odpowiednich pojemnikach, tak aby nie miały one kontaktu z innymi środkami spożywczymi ani nie kapwały na nie.
- Jeśli lodówka ma przez dłuższy czas pozostawać pusta:
 - Wyłączyć lodówkę.
 - Odszronić lodówkę.
 - Wyczyścić i wysuszyć lodówkę.
 - Pozostawić otwarte drzwi, aby w lodówce nie rozwijała się pleśń.

Ryzyko obrażeń

- Nie dotykać zawiasu.
- Przed rozpoczęciem jazdy zamknąć i zablokować drzwi lodówki.
- Układ chłodniczy z tyłu lodówki podczas pracy bardzo się nagrzewa. Przy zdejmowaniu kratesz wentylacyjnych należy uważać, aby nie dotknąć gorących części.



UWAGA! Ryzyko uszkodzenia

- Nie opierać się na otwartych drzwiach lodówki.
- Ciężkie przedmioty, takie jak butelki czy puszki, należy umieszczać w drzwiach lodówki, w pojemniku na warzywa lub na dolnej półce.
- Jeśli lodówka posiada drzwi otwierane na obie strony i drzwi te nie zostaną prawidłowo zablokowane po przeciwnej stronie, należy po tej stronie przycisnąć górną i dolną część drzwi, aż do ich zablokowania.

- Uważać, aby nie zakrywać otworów wentylacyjnych.
- **Niebezpieczeństwo przegrzania!** Należy pamiętać, że ciepło powstające podczas eksploatacji musi być odpowiednio odprowadzane. Zapewnić wystarczającą odległość lodówki od ścian i innych przedmiotów, aby umożliwić swobodną cyrkulację powietrza.
- Nie wypełniać wnętrza urządzenia lodem ani cieczami.
- Chronić lodówkę i kabel przed wysokimi temperaturami i wilgocią.



WSKAZÓWKA

- Jeżeli układ zarządzania akumulatorem pojazdu wyłącza lodówkę w celu ochrony akumulatora, należy skontaktować się z producentem pojazdu.
- Jeśli lodówka nie będzie używana przez dłuższy czas, drzwi lodówki i zamrażalnika należy umieścić w pozycji zimowej. W ten sposób można zapobiec powstawaniu pleśni.
- W przypadku temperatur otoczenia wynoszących od +15°C do +25°C należy wybrać średnie ustawienie temperatury.
- Aby zapobiec psuciu się żywności:
 - Zapewnić jak najbardziej stabilną temperaturę. Drzwi zamrażalnika otwierać tylko tak często i na tak długo, jak jest to konieczne. Żywność przechowywać w sposób nieutrudniający obiegu powietrza.
 - Jeżeli istnieje możliwość regulacji temperatury: Dostosować temperaturę do ilości i typu żywności.
 - Różne rodzaje żywności przechowywać w sposób przedstawiony na rysunkach.
 - Żywność może przenikać zapachami i smakami innych artykułów. Żywność zawsze przechowywać pod przykryciem lub w zamkniętych pojemnikach/butelkach.

W zestawie

Ilość	Opis
1	Lodówka sprężarkowa
1	Krótką instrukcją obsługi
1	Instrukcja obsługi (wyłącznie online)
1	Instrukcja montażu

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Lodówka nadaje się do:

- Instalowania w przyczepach kempingowych, kamperach i samochodach ciężarowych
- Chłodzenia i przechowywania żywności
- Przechowywania uprzednio zamrożonej żywności

Lodówka **nie** jest przeznaczona do zastosowań domowych.

Lodówka **nie** nadaje się do:

- Przechowywania leków
- przechowywania substancji żrących lub zawierających rozpuszczalniki
- produktów spożywczych szybko mrożonych

Dwugwiazdkowy zamrażalnik nadaje się do przechowywania uprzednio zamrożonej żywności, przechowywania lub wytwarzania lodów oraz do wytwarzania kostek lodu. Nie nadaje się on do zamrażania uprzednio niezamrożonej żywności.

Lodówka jest przeznaczona do instalacji w meblach lub we wnęce.

Niniejszy produkt jest przystosowany wyłącznie do wykorzystywania zgodnie z jego przeznaczeniem oraz zamierzonym zastosowaniem według niniejszej instrukcji.

Niniejsza instrukcja zawiera informacje, które są niezbędne do prawidłowego montażu i/lub obsługi produktu. Nieprawidłowy montaż i/lub niewłaściwa obsługa lub konserwacja powodują niezadowolające działanie i mogą prowadzić do uszkodzeń.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne obrażenia lub uszkodzenia produktu wynikłe z następujących przyczyn:

- Nieprawidłowy montaż lub podłączenie, w tym zbyt wysokie napięcie
- Niewłaściwa konserwacja lub użycie innych części zamiennych niż oryginalne części zamienne dostarczone przez producenta
- Wprowadzanie zmian w produkcie bez wyraźnej zgody producenta

- Użytkowanie w celach innych niż opisane w niniejszej instrukcji obsługi

Firma Dometic zastrzega sobie prawo do zmiany wyglądu i specyfikacji produktu.

Opis techniczny

Lodówka ta jest lodówką sprężarkową. Lodówkę można zasilać napięciem stałym 12 V lub 24 V, przez co nadaje się ona do zastosowań campingowych.

Model ten jest fabrycznie wyposażony w zamrażalnik, który można wyjmować i montować z powrotem.


Lodówka wyposażona jest w mechanizm blokujący drzwi, który pełni funkcję zabezpieczenia transportowego.

Wszystkie materiały, z których wykonano lodówkę, są bezpieczne dla artykułów spożywczych.

Opis urządzenia








Nr na rys. 1 , strona 3	Objaśnienie
1	Półka drzwiowa
2	Półka na butelki
3	Odptyw skroplin
4	Pojemnik na warzywa i owoce
5	Półka wewnętrzna
6	Panel sterowania z wyświetlaczem
7	Zamrażalnik
8	Blokada drzwi dla połozenia zimowego

Elementy obsługi i wskaźników

Nr na rys. 2 , strona 3	Objaśnienie
1	Czujnik otwarcia drzwi na podczerwień
2	 Przycisk wł./wył.

Nr na
rys. 2,
strona 3

Objaśnienie

- | | |
|---|---|
| 3 |  Przycisk do ustawiania poziomu chłodzenia |
| 4 | Kontrolka pracy sprężarki i sygnalizacji błędów |
| 5 |  Przycisk trybu pracy |
| 6 | Oświetlenie wewnętrzne |
| 7 | Kontrolki poziomu chłodzenia
 Poziom chłodzenia 5
 Poziom chłodzenia 4
 Poziom chłodzenia 3
 Poziom chłodzenia 2
 Poziom chłodzenia 1 |
| 8 | Kontrolki trybów pracy |





Kontrolka pracy sprężarki i sygnalizacji błędów

Kontrolka pracy sprężarki i sygnalizacji błędów wskazuje stan pracy sprężarki oraz ewentualne błędy:

Kolor	Opis
Niebieski	Sprężarka włączona
Pomarańczowy	Sprężarka wyłączona
Czerwony	Błąd (rozd. „Sygnalizacja błędów” na stronie 150)

Kontrolki trybów pracy

Kontrolka trybu pracy wskazuje następujące opcje ustawień:

Symbol	Opis
	Tryb ECO: Praca przy ograniczonym zużyciu energii. Poziom chłodzenia 1 – 3
	Tryb CICHY: Praca przy ograniczonym poziomie hałasu. Poziom chłodzenia 1 – 4
	Tryb WYSOKIEJ WYDAJNOŚCI Poziom chłodzenia 1 – 5
	Tryb ZAMRAŻARKI: Praca z wyjętym zamrażalnikiem. Chłodzenie całej wewnętrznej komory lodówki do – 5°C.

Eksplotacja

Przed pierwszym użyciem



WSKAZÓWKA

- Nie przechowywać żywności w lodówce przez pierwsze 4 godzin jej pracy.
- Przy pierwszym uruchomieniu lodówki może pojawić się zapach, który ulotni się po kilku godzinach. Należy dobrze przewietrzyć przestrzeń mieszkalną.
- Na wydajność chłodzenia mogą mieć wpływ:
 - temperatura otoczenia (np. gdy pojazd jest wystawiony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych)
 - ilość chłodzonej żywności
 - częstotliwość otwierania drzwi

- ▶ Ze względów higienicznych wyczyścić wnętrze lodówki (patrz rozdz. „Czyszczenie i konserwacja” na stronie 147).
- ▶ Pojazd należy zaparkować poziomo, w szczególności podczas pierwszego uruchamiania lodówki i napełniania jej przed rozpoczęciem podróży.

Informacje dotyczące przechowywania żywności



OSTROŻNIE! Zagrożenie zdrowia

Gdy temperatura w pomieszczeniu, w którym znajduje się lodówka, przez dłuższy czas wynosi poniżej +10°C, nie można już zagwarantować prawidłowej regulacji temperatury w zamrażalniku. Może to spowodować wzrost temperatury w zamrażalniku i rozmrożenie przechowywanych w nim produktów.



UWAGA! Ryzyko uszkodzenia

- Podczas napełniania lodówki nie przekraczać maksymalnych obciążeń poszczególnych spótek drzwiowych oraz całych drzwi (patrz rozdz. „Dane techniczne” na stronie 151).
- Nie przechowywać napojów gazowanych w zamrażalniku.

► Żywność należy przechowywać w sposób zilustrowany na rys. **3**, strona 4.

Oszczędzanie energii

- Drzwi lodówki otwierać tylko tak często i na tak długo, jak jest to konieczne.
- Ciepłe potrawy należy ochłodzić przed włożeniem do urządzenia.
- Rozmrozić lodówkę po wytworzeniu się warstwy lodu.
- Unikać zbyt niskiej temperatury wewnętrznej.
- W celu zapewnienia optymalnego zużycia energii półki i szuflady ustawiać w położeniach, w których zostały one dostarczone.
- Regularnie sprawdzać osadzenie uszczelnienia drzwi.
- Regularnie usuwać ze skraplacza kurz i inne zanieczyszczenia.

Korzystanie z drzwi lodówki



OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń

W przypadku nieprawidłowego ich użytkowania drzwi lodówki lub zamrażalnika mogą całkowicie odłączyć się od urządzenia.

Otwieranie drzwi lodówki

► W celu otwarcia drzwi lodówki postępować w sposób zilustrowany na rys. **4**, strona 4.

Zamykanie i zabezpieczanie drzwi lodówki



OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń

Jeśli drzwi nie są prawidłowo zablokowane, ostrożnie przycisnąć ich górną i dolną część, aż do ich zablokowania.



WSKAZÓWKA

Lodówka ma mechanizm blokujący, który pełni również funkcję zabezpieczenia transportowego.

► Zamknąć i przycisnąć drzwi do momentu usłyszenia wyraźnego odgłosu zatrzaśnięcia po górnej i dolnej stronie (rys. **5**, strona 4).


✓ Drzwi zostały zamknięte i zabezpieczone.

Włączanie i wyłączanie




WSKAZÓWKA

Zawsze wyłączać lodówkę, jeżeli nie będzie ona używana przez dłuższy czas.

► Aby włączyć urządzenie, jednokrotnie nacisnąć przycisk  i przytrzymać go przez co najmniej 2 sekundy.

✓ Lodówka włączy się i przywrócone zostaną ostatnio wybrany poziom chłodzenia oraz tryb pracy.


► Aby wyłączyć urządzenie, nacisnąć przycisk  i przytrzymać go przez co najmniej 2 sekundy.

Ustawianie trybów pracy



WSKAZÓWKA

W przypadku korzystania z trybów ECO, WYSOKIEJ WYDAJNOŚCI LUB ZAMRAŻARKI system pozostaje w tym trybie aż do dokonania jego zmiany.

► W celu ustawienia trybu pracy wielokrotnie nacisnąć przycisk , aż zapali się kontrolkażądanego trybu pracy.

Dostępne są następujące tryby pracy:

Korzystanie z trybu ECO

Gdy aktywny jest tryb ECO, lodówka pracuje przy ograniczonym zużyciu energii.

- ✓ Kontrolka trybu ECO (🌿) oraz kontrolka wybranego poziomu chłodzenia świecą się ciągle.

Korzystanie z trybu CICHEGO

Gdy aktywny jest tryb CICHY, lodówka pracuje przy ograniczonym poziomie hałasu.



WSKAZÓWKA

- Tryb CICHY jest niedostępny, gdy lodówka pracuje w trybie ZAMRAŻARKI.
- W przypadku korzystania z trybu CICHEGO lodówka pozostaje w tym trybie przez 8 godzin, a następnie automatycznie powraca do poprzedniego trybu (ECO lub WYSOKIEJ WYDAJNOŚCI).

- ✓ Kontrolka trybu CICHEGO (🔇) oraz kontrolka wybranego poziomu chłodzenia świecą się ciągle.

Korzystanie z trybu WYSOKIEJ WYDAJNOŚCI

Gdy aktywny jest tryb WYSOKIEJ WYDAJNOŚCI, lodówka pracuje w standardowym trybie.

- ✓ Kontrolka trybu WYSOKIEJ WYDAJNOŚCI (📈) oraz kontrolka wybranego poziomu chłodzenia świecą się ciągle.

Korzystanie z trybu ZAMRAŻARKI

Gdy aktywny jest tryb ZAMRAŻARKI cała wewnętrzna komora lodówki chłodzona jest do – 5°C. W tym celu należy wyjąć zamrażalnik.

- ✓ Kontrolka trybu ZAMRAŻARKI (❄️) oraz kontrolki wszystkich poziomów chłodzenia świecą się ciągle.

Regulacja poziomu chłodzenia

- Aby ustawić poziom chłodzenia, wielokrotnie naciskać przycisk (🔧), aż do osiągnięciażądanego poziomu chłodzenia.

Zmiana położenia półek



OSTRZEŻENIE! Ryzyko zamknięcia się dziecka w urządzeniu

Wszystkie półki są zablokowane w celu uniemożliwienia dzieciom wchodzenia do lodówki.

- Półki należy wyjmować tylko w celu czyszczenia lodówki.
- Z powrotem umieścić półki i zamocować je.



WSKAZÓWKA

Przed zmianą położenia półek wyjąć zamrażalnik, aby ułatwić dostęp do tylnych pokręteł półek.

- W celu zmiany położenia półek postępować w sposób zilustrowany na rys. **6**, strona 5.

Wyjmowanie zamrażalnika



UWAGA! Ryzyko uszkodzenia

- Przed wyjęciem zamrażalnika zamknąć jego drzwi.
- Zamrażalnik chwytać od dołu. Nie ciągnąć za drzwi zamrażalnika.
- Przechowywać zamrażalnik w suchym i bezpiecznym miejscu.

- W celu wyjęcia zamrażalnika postępować w sposób zilustrowany na rys. **7**, strona 5.

Czyszczenie i konserwacja



OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem

Przed każdym czyszczeniem i serwisowaniem należy odłączyć lodówkę od zasilania.



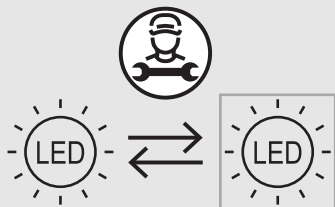
UWAGA! Ryzyko uszkodzenia

- Podczas czyszczenia nie używać środków czyszczących o właściwościach ściernych ani twardych przedmiotów.
- Nigdy nie używać twardych lub ostrych narzędzi do usuwania lodu lub uwalniania przymarzniętych przedmiotów.
- Uważać, aby woda nie kapiała na uszczelki. Może to spowodować uszkodzenie elektroniki.



UWAGA! Ryzyko uszkodzenia

Aby uniknąć zagrożenia, wymianę źródła światła zlecać wyłącznie producentowi, w centrum serwisowym lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.



- Czyścić urządzenie od wewnątrz i od zewnątrz wilgotną ściereczką w regularnych odstępach czasu oraz w przypadku jego zanieczyszczenia.
- Po wyczyszczeniu należy wytrzeć lodówkę do sucha ściereczką.
- Regularnie kontrolować odpływ skroplin. W razie konieczności wyczyścić odpływ skroplin. Jeśli jest on zapchany, skropliny będą się zbierać na dnie lodówki.

Obieg chłodniczy

Obieg chłodzenia jest bezobsługowy.

Odszranianie lodówki



UWAGA! Ryzyko uszkodzenia

Nie używać żadnych mechanicznych lub innych narzędzi w celu przyspieszenia procesu rozmrażania.



WSKAZÓWKA

Z upływem czasu na tylnej ścianie wewnątrz lodówki osadza się szron. Gdy warstwa szronu osiągnie ok. 3 mm grubości, należy odszronić lodówkę.

- W celu odszronienia lodówki postępować w sposób zilustrowany na rys. **8**, strona 6.

Umieszczanie drzwi lodówki w pozycji zimowej



OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń

Drzwi **nie** mogą być ustawione w pozycji zimowej podczas jazdy.



WSKAZÓWKA

Jeśli lodówka nie będzie używana przez dłuższy czas, drzwi urządzenia należy umieścić w pozycji zimowej. W ten sposób można zapobiec powstawaniu pleśni.

1. Odszronić lodówkę (patrz rozdz. „Odszranianie lodówki” na stronie 147).
2. Umieścić drzwi lodówki w położeniu zimowym w sposób zilustrowany na rys. **9**, strona 7 do rys. **10**, strona 7.

Usuwanie usterek



WSKAZÓWKA

W celu umożliwienia bezpiecznej pracy urządzeń na 12 V w przyczepie kempingowej podczas jazdy należy upewnić się, że pojazd holujący dostarcza wystarczające napięcie. W niektórych pojazdach system zarządzania akumulatorem może automatycznie wyłączać zasilanie urządzeń w celu ochrony akumulatora pojazdu. Należy uzyskać odpowiednie informacje od producenta pojazdu.

Usterka	Możliwa przyczyna	Proponowane rozwiązanie
Lodówka nie działa.	Bezpiecznik w instalacji prądu stałego jest uszkodzony.	Bezpiecznik wymaga wymiany. Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
	Bezpiecznik pojazdu przepalił się.	Wymienić bezpiecznik pojazdu. (Sposób postępowania opisany jest w instrukcji obsługi pojazdu).
	Akumulator pojazdu rozładował się.	Sprawdzić i naładować akumulator pojazdu.
	Zbyt niska temperatura w obrębie sprężarki (<0°C).	Całkowicie zamknąć/zakryć wszystkie zewnętrzne kratki wentylacyjne za pomocą materiału izolującego.
	Lodówka automatycznie wyłącza się przy niewystarczającym napięciu. (napięcie wyłączenia: 10,7 V \Rightarrow)	Naładować akumulator. Lodówka automatycznie ponownie uruchomi się. (napięcie włączenia: 11,7 V \Rightarrow)

Usterka	Możliwa przyczyna	Proponowane rozwiązanie
Niewystarczające chłodzenie, wzrost temperatury wewnętrznej. Sprężarka pracuje bez przerwy.	Wentylacja agregatu jest niewystarczająca.	Sprawdzić, czy kratka wentylacyjna nie jest zatkana. Przeszukać lodówkę.
	Wewnętrzne ściany są oblodzone.	Sprawdzić, czy drzwi lodówki zamykają się prawidłowo. Upewnić się, że uszczelka lodówki przylega prawidłowo i nie jest uszkodzona. Odszronić lodówkę.
	Ustawiona jest zbyt wysoka temperatura.	Ustawić niższą temperaturę.
	Zbyt wysoka temperatura otoczenia.	Na krótki czas zdemontować kratkę wentylacyjną w celu umożliwienia szybszego ulotnienia się ciepłego powietrza.
	W lodówce umieszczono zbyt wiele żywności naraz.	Usunąć część żywności.
	Jednocześnie w lodówce umieszczono zbyt dużo ciepłego jedzenia.	Wyciągnąć ciepłą żywność i schłodzić ją przed umieszczeniem w lodówce.
	Lodówka nie pracuje wystarczająco długo.	Ponownie sprawdzić temperaturę po upływie czterech-pięciu godzin.
	Skraplacz jest zanieczyszczony.	Oczyszczyć skraplacz.
	Dmuchawa jest uszkodzona.	Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
Niewystarczające chłodzenie, wzrost temperatury wewnętrznej. Sprężarka pracuje rzadko.	Akumulator jest wyczerpany.	Naładować akumulator.
Niewystarczające chłodzenie, wzrost temperatury wewnętrznej. Sprężarka nie pracuje (podłączenie do akumulatora).	Przerwanie w przewodzie przyłączonym akumulator – elektronika	Przywrócić połączenie.
	Uszkodzony wyłącznik główny (o ile jest zainstalowany).	Wymienić wyłącznik główny.
	Przepalony dodatkowy bezpiecznik zasilania (o ile jest zainstalowany).	Wymienić bezpiecznik zasilania.
	Za niskie napięcie akumulatora.	Naładować akumulator.
	Za małą pojemność akumulatora.	Wymienić akumulator.
	Poluzowane przewody. Słabe przewodzenie styków (korozja).	Przywrócić połączenie.
	Za mały przekrój przewodów.	Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
	Sprężarka jest uszkodzona.	Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

Usterka	Możliwa przyczyna	Proponowane rozwiązanie
Nietypowe odgłosy.	Któryś z elementów obiegu czynnika chłodniczego nie może swobodnie się poruszać (dotyka ściany).	Ostrożnie odgiąć element od przeszkody.
	Zakleszczone ciało obce pomiędzy agregatem chłodniczym a ścianą.	Usunąć ciało obce.
	Głośnie praca wentylatora.	Wymienić wentylator.

Sygnalizacja błędów



WSKAZÓWKA

Wszystkie błędy sygnalizowane są poprzez miganie kontrolki na czerwono (patrz rozdz. „Elementy obsługi i wskaźników” na stronie 143) oraz krótki sygnał dźwiękowy. Liczba mignięć zależy od rodzaju błędu.

Każde impuls świetlny trwa jedną czwartą sekundy. Po serii mignięć następuje przerwa. Sekwencja sygnalizująca usterkę jest powtarzana co cztery sekundy.

Częstotliwość migania	Error	Możliwa przyczyna
1	Niskie napięcie akumulatora	Napięcie zasilające znajduje się poza ustawionym zakresem.
2	Prąd przetężeniowy wentylatora	Wentylator obciąża jednostkę elektroniki natężeniem wynoszącym ponad 1 A.
3	Silnik nie uruchamia się	Wirnik jest zablokowany. Różnica ciśnień w obiegu chłodniczym jest za wysoka.
4	Za mała liczba obrotów	Przy zbyt mocno obciążonym systemie chłodzenia nie jest możliwe utrzymanie minimalnej liczby obrotów silnika wynoszącej 1850 min.
5	Przegrzanie zespołu elektronicznego	W przypadku zbyt silnie obciążonego systemu chłodzenia lub zbyt wysokiej temperatury elektronika za bardzo się nagrzewa.
Stale	Błąd czujnika temperatury	Czujnik temperatury jest uszkodzony.

Gwarancja

Obowiązuje ustawowy okres gwarancji. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia produktu należy skontaktować się z jego sprzedawcą lub z oddziałem producenta w danym kraju (patrz

dometic.com/dealer).

W celu naprawy lub realizacji gwarancji konieczne jest przesłanie wraz z produktem następujących dokumentów:

- Kopii rachunku z datą zakupu

- Informacji o przyczynie reklamacji lub opisu wady

Uwaga: Samodzielne lub nieprofesjonalne wykonywanie napraw może powodować zagrożenia oraz doprowadzić do utraty gwarancji.

Utylizacja



UWAGA!


Izolacja tego urządzenia chłodniczego zawiera palny cyklopentan, przez co wymaga ono specjalnej procedury utylizacyjnej. Po zaprzestaniu jego dalszej eksploatacji urządzenie chłodnicze należy dostarczyć do specjalistycznego zakładu utylizacyjnego.



- ▶ Opakowanie należy wyrzucić do odpowiedniego pojemnika na odpady do recyklingu.
- ▶ Szczegółowe informacje na temat utylizacji produktu zgodnie z obowiązującymi przepisami można uzyskać w lokalnym zakładzie recyklingu lub u specjalistycznego dystrybutora.

Dane techniczne

	NRX0090V
Pojemność	
Komora chłodząca	79 l
Zamrażalnik	8,4 l
Całkowita pojemność	87 l
Całkowita pojemność (z wyjątkiem zamrażalnika)	92 l
Napięcie zasilania	12/24 V==
Zużycie energii	0,35 kWh/24 h
Klasa klimatyczna	T

	NRX0090V
Zakres temperatury przechowywania	
Lodówka	0°C do +15°C
Zamrażalnik	-12°C do -5°C
Tryb zamrażarki	-5°C ± 2°C
Temperatura otoczenia podczas eksploatacji	16°C do 43°C
Czynnik chłodniczy	R600a
Ilość czynnika chłodniczego	22 g
Ekwiwalent CO ₂	0,000066 t
Potencjał tworzenia efektu cieplarnianego (GWP)	3
Emisja hałasu (EN60704)	
Tryb WYSOKIEJ WYDAJNOŚCI	< 40 dB(A)
Tryb CICHY	37 dB(A)
Wymiary wys. x szer. x gł. (w mm)	821 x 486 x 480
Masa	22 kg
Maksymalne obciążenie	
Pojedyncza półka drzwiowa	4 kg
Całe drzwi	8 kg
Kontrola/certyfikat:	

Aktualną deklarację zgodności UE dla urządzenia można znaleźć na stronie produktu pod adresem: dometic.com lub uzyskać ją bezpośrednio u producenta (patrz dometic.com/dealer). Urządzenie to jest zgodne z regulaminem nr 10 EKG ONZ.

Dôkladne si prečítajte tento návod a dodržiavajte všetky pokyny, usmernenia a varovania uvedené v tomto návode k výrobku, aby sa zaručilo, že výrobok bude vždy správne inštalovať, používať a udržiavať. Tento návod MUSÍ zostať priložený k výrobku.

Používaním tohto výrobku týmto potvrdzujete, že ste si dôkladne prečítali všetky pokyny, usmernenia a varovania a že rozumiete a súhlasíte s dodržiavaním všetkých uvedených podmienok. Súhlasíte, že tento výrobok budete používať len v súlade so zamýšľaným použitím a v súlade s pokynmi, usmerneniami a varovania uvedenými v tomto návode k výrobku, ako aj v súlade so všetkými platnými zákonmi a nariadeniami. V prípade, že si neprečítate a nebudete sa riadiť pokynmi a varovaniami uvedenými v tomto návode, môže mať za následok vaše poranenie alebo poranenie iných osôb, poškodenie vášho výrobku alebo poškodenie majetku v jeho blízkosti. Tento návod k výrobku vrátane pokynov, usmernení a varovaní, a súvisiaca dokumentácia môže podliehať zmenám a aktualizáciám. Najaktuálnejšie informácie o výrobku nájdete na adrese documents.domestic.com, domestic.com.

Obsah

Vysvetlenie symbolov	152
Bezpečnostné pokyny	152
Rozsah dodávky	154
Používanie v súlade s určením	154
Technický opis	155
Obsluha	156
Čistenie a údržba	158
Odstraňovanie porúch	160
Záruka	162
Likvidácia	163
Technické údaje	163

Vysvetlenie symbolov



VÝSTRAHA!

Bezpečnostný pokyn: označuje nebezpečnú situáciu, ktorej následkom môže byť smrť alebo vážne zranenie, ak sa jej nezabráni.



UPOZORNENIE!

Bezpečnostný pokyn: označuje nebezpečnú situáciu, ktorej následkom môže byť malé alebo stredne ťažké zranenie, ak sa jej nezabráni.



POZOR!

Označuje situáciu, ktorej následkom môže byť poškodenie majetku, ak sa jej nezabráni.



POZNÁMKA

Doplňujúce informácie týkajúce sa obsluhy produktu.

Bezpečnostné pokyny

Základy bezpečnosti



VÝSTRAHA! Nedodržanie týchto varovaní môže mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom

- Montáž a demontáž chladničky smú vykonávať len kvalifikovaní pracovníci.
- Ak chladnička vykazuje viditeľné poškodenia, nesmiete ju uviesť do prevádzky.
- Opravy na tejto chladničke smú vykonávať len kvalifikovaní odborníci. Neodbornými opravami môžu vzniknúť značné nebezpečenstvá príp. poškodenia chladničky.
- Ak je pripájací kábel tejto chladničky poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho zákazník servis alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo ohrozeniam.
- Pri umiestňovaní chladničky sa ubezpečte, že napájací kábel nie je zachytený alebo poškodený.
- Zariadenie pripájajte do zásuviek, ktoré zaručia správne pripojenie, najmä vtedy, keď je zariadenie potrebné uzemniť.

Nebezpečenstvo požiaru

- Chladiaci prostriedok v chladiacom okruhu chladničky je vysoko horľavý a v prípade úniku sa môžu nahromadiť horľavé plyny, ak je spotrebič umiestnený v malej miestnosti. V prípade poškodenia chladiaceho okruhu:
 - Otvorený plameň a potenciálne zdroje zapálenia držte mimo chladničky.
 - Miestnosť dobre vetrajte.
 - Vypnite chladničku.

Pre chladničky s chladiacim médiom R600a:

- Chladiaci okruh obsahuje malé množstvo ekologického, ale horľavého chladiaceho média. Nenarúša ozónovú vrstvu a neprispieva k zvyšovaniu skleníkového efektu. Uniknuté chladiace médium sa môže vznietiť.
- Chladničku nepoužívajte ani neskladujte v stiesnených priestoroch so žiadnym alebo minimálnym prúdením vzduchu.

- V montážnom výklenku pre chladničku sa nesmú nachádzať žiadne elektrické súčasti a svietidlá, ktoré počas normálnej alebo abnormálnej prevádzky vytvárajú iskry alebo oblúky (napr. relé alebo poistkové skrinky).

Nebezpečenstvo výbuchu

- V chladničke neuskladňujte látky, pri ktorých hrozí nebezpečenstvo výbuchu, napr. sprejové nádoby s horľavým hnacím plynom.

Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia

- Túto chladničku smú používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými psychickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami a vedomosťami, keď sú pod dozorom alebo keď boli poučené o bezpečnom používaní chladničky a chápu, aké riziká z toho vyplývajú.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov smú nakladať a vykladať chladničku.
- Čistenie a bežnú údržbu nesmú deti vykonávať bez dozoru.
- Dohliadnite na to, aby sa deti nehrali s chladničkou.

Riziko uväznenia dieťaťa

- Postarajte sa, aby police boli namontované a zaistené, takže deti sa nebudú môcť zavrieť v chladničke.
- Pred likvidáciou vašej starej chladničky:
 - Demontujte zásuvky.
 - Nechajte zásuvky v chladničke, aby deti nemohli vojsť dnu.
 - Vyveste dvere.



UPOZORNENIE! Nedodržanie týchto upozornení môže mať za následok drobné alebo stredne ťažké poranenie.

Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia

- Chladnička musí byť upevnená podľa pokynov v návode, aby sa zabránilo ohrozeniu následkom jej nestability.
- Udržujte vetracie otvory na chladničke, v kryte chladničky alebo vo vstavanej konštrukcii bez prekážok.
- Nepoužívajte mechanické prostriedky alebo iné prostriedky na urýchlenie procesu odmravovania, než tie, ktoré odporúča výrobca.
- Chladiaci okruh v žiadnom prípade neotvárajte ani nepoškodzte.

- Nepoužívajte v chladničke žiadne elektrické zariadenia, okrem prípadu, keď výrobca odporúča používanie týchto zariadení takýmto spôsobom.

Nebezpečenstvo poranenia

- Nepoužívajte ani neskladujte horľavé materiály v tejto chladničke alebo v jej blízkosti.
- Neumiestňujte predmety na chladničku alebo pred chladničku.
- Túto chladničku neupravujte.



POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia

- Skontrolujte, či sa údaje o napätí na typovom štítku zhodujú so zdrojom napätia.
- Neumiestňujte chladničku do blízkosti zdrojov tepla (ohrievače, priame slnečné žiarenie, plynové rúry atď.).
- Odtok kondenzovanej vody udržiavajte vždy čistý.
- Pri čistení vozidla nepoužívajte v priestore vetracej mriežky žiadny vysokotlakový čistič.
- Zimné kryty vetracej mriežky (príslušenstvo) namontujte, keď budete vozidlo umývať zvonku alebo na dlhší čas ho vyradíte z prevádzky.
- Chladnička sa nesmie vystavovať dažďu.

Bezpečnosť pri prevádzke



UPOZORNENIE! Nedodržanie týchto upozornení môže mať za následok drobné alebo stredne ťažké poranenie.

Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia

- Postarajte sa, aby sa v chladničke nachádzal len tovar, ktorý sa môže chladiť na zvolenú teplotu.
- Potraviny sa smú skladovať len v originálnych baleniach alebo vhodných nádobách.
- Otvorenie dverí na dlhšiu dobu môže spôsobiť výrazné zvýšenie teploty v priehradkách chladničky.
- Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu prísť do kontaktu s potravinami a prístupnými systémami na odvádzanie kondenzátu.
- Surové mäso a ryby uchovávajte vo vhodných nádobách v chladničke tak, aby neboli v kontakte s inými potravinami ani na ne nekvapali.

- Ak chladničku ponecháte prázdnu na dlhú dobu:
 - Vypnite chladničku.
 - Rozmrazte chladničku.
 - Chladničku vyčistíte a usušete.
 - Nechajte dverka otvorené, aby ste zabránili tvorbe plesní vnútri chladničky.

- Dodržte nasledujúce body, aby ste predišli plynutiu potravinami:
 - Zabráňte kolísaniu teploty v čo najväčšej možnej miere. Mrazničku otvárajte iba tak často a na takú dobu, ako je nevyhnutné. Skladujte potraviny tak, aby vzduch stále mohol dobre cirkulovať.
 - Ak je možné prispôsobiť teplotu: Prispôsobte teplotu množstvu a druhu potravín.
 - Skladujte rôzne druhy potravín, ako je znázornené na obrázkoch.
 - Potraviny dokážu ľahko absorbovať alebo uvoľňovať pachy či chute. Potraviny vždy skladujte zakryté alebo v uzavretých nádobách/flašiach.

Nebezpečenstvo poranenia

- Nesiahajte do závesu.
- Pred jazdou zatvorte a zamknite dvere chladničky.
- Chladiaci systém na zadnej strane chladničky je počas prevádzky veľmi horúci. Chráňte sa pred kontaktom s teplovodivými dielmi pri demontovaných vetracích mriežkach.



POZOR!

Nebezpečenstvo poškodenia

- Neopierajte sa o otvorené dvere chladničky.
- Ťažké predmety ako fľaše alebo plechovky ukladajte výlučne do dverí chladničky, do zásuvky na zeleninu alebo na spodný nosný rošt.
- Ak má chladnička obojstranné dvere a dvere nie sú správne zaistené na opačnej strane, opatrne zatlačte na vrch a spodok dverí na danej strane, kým dvere nezapadnú na miesto.
- Dbajte na to, aby vetracie otvory neboli zakryté.

Nebezpečenstvo prehriatia!

- Dbajte na to, aby sa teplo, ktoré vzniká pri prevádzke, mohlo dostatočne odvádzať. Zabezpečte, aby sa chladnička nachádzala v dostatočnej vzdialenosti od stien alebo predmetov, a bola tak zaručená cirkulácia vzduchu.
- Do vnútra nepľňte žiadne kvapaliny alebo ľad.
 - Chráňte chladničku a káble pred vysokými teplotami a mokrom.



POZNÁMKA

- Informujte sa u výrobcu vášho vozidla, či správa batérie vášho vozidla vypne chladničku na účely ochrany batérie.
- Umiestnite dvere chladničky a dverka mrazničky do zimnej polohy, ak chladničku nebudete dlhšiu dobu používať. Vyhnite sa tak tvorbe plesní.
- Pri teplotách okolia v rozmedzí +15 °C až +25 °C zvolte nastavenie priemernej teploty.

Rozsah dodávky

Počet	Opis
1	Kompresorová chladnička
1	Krátky návod na obsluhu
1	Návod na obsluhu (iba online)
1	Návod na montáž

Používanie v súlade s určením

Chladnička je vhodná na:

- montáž do karavanov, obytných vozidiel a kamiónov
- chladenie a skladovanie potravín
- Skladovanie predzmrazených potravín

Táto chladnička **nie je** určená na použitie v domácnosti.

Chladnička **nie je** vhodná na:

- skladovanie liekov,
- skladovanie korozívnych látok alebo látok s obsahom rozpúšťadiel,
- rýchle zmrazovanie jedla.

Mraziaca priehradka je vhodná na uskladnenie predmrazených potravín, uskladnenie alebo výrobu zmrzliny a výrobu kociek ľadu. Nie je vhodný na zmrazovanie už rozmrazených potravín.

Chladnička je určená na montáž do skrinky alebo do montážneho výklenku.

Tento výrobok je vhodný iba na zamýšľané použitie a použitie v súlade s týmto návodom.

Tento návod obsahuje informácie, ktoré sú nevyhnutné pre správnu inštaláciu a/alebo obsluhu výrobku. Chybná inštalácia a/alebo nesprávna obsluha či údržba bude mať za následok neuspokojivý výkon a možnú poruchu.

Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za akékoľvek poranenia či škody na výrobku spôsobené:

- nesprávnou montážou alebo pripojením vrátane nadmerného napätia
- nesprávnou údržbou alebo použitím iných ako originálnych náhradných dielov poskytnutých výrobcom
- zmeny produktu bez výslovného povolenia výrobcu
- použitie na iné účely než na účely opísané v návode

Firma Dometic si vyhradzuje právo na zmenu vzhľadu a technických parametrov výrobku.

Technický opis

Chladnička je kompresorová chladnička. Chladnička je vhodná na použitie v 12 V alebo 24 V sieti s jednosmerným napätím a vďaka tomu sa môže použiť, napr. pri kempovaní.

Model je z výroby vybavený mraziacim oddelením, ktoré sa môže vybrať a znovu vložiť.

Dvere chladničky sú vybavené západkovým mechanizmom, ktorý slúži aj ako prepravná poistka.




Všetky materiály, použité v chladiacom zariadení, sú vhodné na to, aby prichádzali do styku s potravinami.

Opis zariadenia

Č. na obr. 1, strane 3	Vysvetlenie
1	Dverová polica
2	Polica na fľaše
3	Odtok kondenzátu

Č. na obr. 1, strane 3	Vysvetlenie
4	Priečinko na ovocie a zeleninu
5	Polica
6	Ovládací panel s displejom
7	Mraziace oddelenie
8	Západka dverí pre zimnú polohu

Ovládacie a indikačné prvky

Č. na obr. 2, strane 3	Vysvetlenie
1	IČ snímač otvorenia dverí
2	 Tlačidlo Zap./Vyp.
3	 Tlačidlo nastavenia chladiaceho výkonu
4	Signalizačná LED dióda kompresora a chyby
5	 Tlačidlo prevádzkového režimu
6	Osvetlenie vnútorného priestoru
7	Signalizačné LED diódy chladiaceho výkonu ■ Chladiaci výkon 5 ■ Chladiaci výkon 4 ■ Chladiaci výkon 3 ▼ Chladiaci výkon 2 ▼ Chladiaci výkon 1
8	Signalizačné LED diódy prevádzkového režimu





Signalizačná LED dióda kompresora a chyby

Signalizačná LED dióda kompresora a chyby signalizuje prevádzkový stav kompresora alebo indikuje chybu:

Farba	Opis
Modrá	Kompresor zapnutý
Oranžová	Kompresor vypnutý
Červená	Chyba (kap. „Signalizácia chyby“ na strane 162)

Signalizačné LED diódy prevádzkového režimu

Signalizačné LED diódy prevádzkového režimu signalizujú nasledujúce nastavené možnosti:

Symbol	Opis
	Režim ECO: Prevádzka so zníženou spotrebou energie. Chladiaci výkon 1 – 3
	Režim QUIET: Prevádzka so zníženou hladinou hluku. Chladiaci výkon 1 – 4
	Režim PERFORMANCE Chladiaci výkon 1 – 5
	Režim FREEZER: Prevádzka s vytiahnutím mraziacim oddelením. Schladí úplne celý interiér chladničky na – 5 °C.

Obsluha

Pred prvým použitím



POZNÁMKA

- Neskladujte potraviny v chladničke počas prvých 4 hodín po uvedení do prevádzky.
- Pri prvom uvádzaní chladničky do prevádzky môže dôjsť k tvorbe pachov, ktoré po niekoľkých hodinách pominú. Dobře vyvetrajte obývací priestor.
- Chladiaci výkon môže byť ovplyvnený:
 - teplotou okolia (napr. ak je vozidlo vystavené priamemu slnečnému žiareniu),
 - množstvom uskladnených a chladených potravín,
 - frekvenciou otvárania dverí.

► Z hygienických dôvodov vyčistite chladničku zvnútra (pozri kap. „Čistenie a údržba“ na strane 158).

► Vozidlo odstavte na vodorovnú plochu, hlavne pri prvom uvádzaní chladničky do prevádzky a pri jej napĺňaní pred cestou.

Pokyny pre ukladanie potravín



UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia

Keď je chladnička dlhšiu dobu vystavená izbovej teplote pod +10 °C, už nie je viac zaručená rovnomerná regulácia teploty mraziaceho oddelenia. Môže to spôsobiť zvýšenie teploty v mraziacom oddelení a rozmrazenie uskladnených potravín.



POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia

- Dodržte maximálne zaťaženie dverovej police a dverí pri plnení chladničky (pozri kap. „Technické údaje“ na strane 163).
- Nenechávajte sýtené nápoje v mraziacom oddelení.

► Potraviny skladujte podľa znázornenia na obr. 3, strane 4.

Úspora energie

- Chladničku otvárajte iba tak často a na takú dobu, ako je nevyhnutné.
- Teplé jedlá nechajte pred vložením do spotrebiča najprv vychladnúť.
- Chladničku odmrazte, akonáhle sa vytvorí vrstva námrazy.
- Nenastavujte zbytočne nízku teplotu.
- Pre optimálnu spotrebu energie umiestnite police a zásuvky podľa ich umiestnenia pri dodaní.
- Pravidelne kontrolujte, či tesnenie dverí stále pevne drží.
- Kondenzátor v pravidelných intervaloch očistíte od prachu a nečistôt.

Používanie dverí chladničky



UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poranenia

Ak sa dvere chladničky a dvere mraziaceho oddelenia používajú nesprávne, môžu sa úplne oddeliť od zariadenia.

Otváranie dverí chladničky

- Pri otvorení dverí chladničky postupujte podľa obrázku obr. 4, strane 4.

Zatvorenie a zaistenie dverí chladničky



UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poranenia

Ak dvere nie sú správne zaistené, opatrne zatlačte hornú a dolnú časť dverí, až kým sa nezaistia na svojom mieste.



POZNÁMKA

Dvere chladničky sú vybavené západkovým mechanizmom, ktorý slúži aj ako prepravná poistka.

- Zatlačením zatvorte dvere, až kým nebudete počuť kliknutie v hornej a spodnej časti (obr. 5, strane 4).
- ✓ Dvere sú teraz zatvorené a zaistené.

Zapnutie a vypnutie



POZNÁMKA

Chladničku vždy vypnite, pokiaľ ju dlhšiu dobu nebudete používať.

- Pre zapnutie stlačte tlačidlo (ⓘ) a podržte ho stlačené aspoň 2 sekundy.
- ✓ Chladnička sa zapne s naposledy zvoleným chladiacim výkonom a prevádzkovým režimom.
- Pre vypnutie stlačte tlačidlo (ⓘ) a podržte ho stlačené aspoň 2 sekundy.

Nastavenie prevádzkových režimov



POZNÁMKA

Ak sa používa režim ECO, PERFORMANCE alebo FREEZER, systém zostane v tomto režime až do najbližšej zmeny.

- Pre nastavenie prevádzkového režimu opakovane stláčajte tlačidlo (⊕/⊖), kým sa nerozsvieti signalizačná LED dióda prevádzkového režimu pre želaný prevádzkový režim.

K dispozícii sú nasledujúce prevádzkové režimy:

Používanie režimu ECO

Pri aktivovanom režime ECO beží chladnička so zníženou spotrebou energie.

- ✓ Signalizačná LED dióda prevádzkového režimu pre režim ECO (⊕) a signalizačná LED dióda úrovne chladenia pre zvolený chladiaci výkon nepretržite svietia.

Používanie režimu QUIET

Pri aktivovanom režime QUIET beží chladnička so zníženou hladinou hluku.



POZNÁMKA

- Režim QUIET je nedostupný, keď chladnička beží v režime FREEZER.
- Pri používaní režimu QUIET zostane chladničky v tomto režime 8 hodín a potom sa vráti do predchádzajúceho zvoleného režimu (režim ECO alebo PERFORMANCE).

- ✓ Signalizačná LED dióda prevádzkového režimu pre režim QUIET (⊕_x) a signalizačná LED dióda úrovne chladenia pre zvolený chladiaci výkon nepretržite svietia.

Používanie režimu PERFORMANCE

Pri aktivovanom režime PERFORMANCE beží chladnička v štandardnom režime.

- ✓ Signalizačná LED dióda prevádzkového režimu pre režim PERFORMANCE (↑) a signalizačná LED dióda chladiaceho výkonu pre zvolený chladiaci výkon nepretržite svietia.

Používanie režimu FREEZER:

Pri aktivovanom režime FREEZER sa celý interiér chladničky schladí na teplotu $-5\text{ }^{\circ}\text{C}$. Kvôli tomu vyťahnite mraziace oddelenie.

- ✓ Signalizačná LED dióda prevádzkového režimu pre režim FREEZER (❄) a všetky signalizačné LED diódy chladiaceho výkonu nepretržite svietia.

Nastavenie chladiaceho výkonu

- Pre nastavenie chladiaceho výkonu opakovane stláčajte tlačidlo (ⓘ), kým nedosiahnete želanú úroveň teploty.

Premiestnenie políc



VÝSTRAHA! Riziko uväznenia dieťaťa

Všetky police sú upevnené na svojom mieste, aby sa zabránilo deťom vstúpiť do chladničky.

- Police vyberajte len kvôli čisteniu.
- Police vráťte na svoje miesto a zaistite ich.



POZNÁMKA

Pred premiestnením políc vyťahnite mraziace oddelenie pre ľahší prístup k zadným gombíkom políc.

- Pri premiestnení políc podľa potreby postupujte podľa obrázku obr. 6, strane 5.

Vybratie mraziaceho oddelenia



POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia

- Zatvorte dverka mraziaceho oddelenia, aby bolo možné vybrať mraziace oddelenie.
- Uchopte mraziace oddelenie za spodok. Neťahajte za dverka mraziaceho oddelenia.
- Mraziace oddelenie uskladnite na suchom a bezpečnom mieste.

- Pri vyberaní mraziaceho oddelenia postupujte podľa obrázku obr. 7, strane 5.

Čistenie a údržba



VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom

Pred čistením a údržbou vždy odpojte chladničku od zdroja energie.



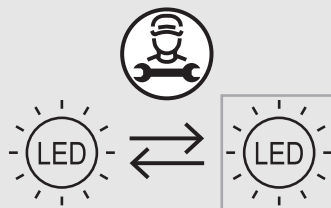
POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia

- Na čistenie nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky alebo tvrdé predmety.
- Na odstránenie vrstvy námrazy alebo uvoľnenie primrznutých predmetov nepoužívajte tvrdé alebo špicaté nástroje.
- Postarajte sa, aby do tesnení nekvapala voda. Mohlo by to poškodiť elektroniku.



POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia

Svetelný zdroj smie vymeniť len výrobca, servisný technik alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.



- ▶ Pravidelne čistite zariadenie zvnútra a zvonku s vlhkou handričkou a hneď, ako sa znečistí.
- ▶ Po vyčistení utrite chladničku handričkou dosucha.
- ▶ Pravidelne kontrolujte odtok kondenzovanej vody.
V prípade potreby vyčistite odtok kondenzovanej vody. Pokiaľ je upchatý, kondenzovaná voda sa nahromadí na dne chladničky.

Chladiaci okruh

Chladiaci okruh si nevyžaduje údržbu.

Odmrazenie chladničky



POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia

Nepoužívajte žiadne mechanické ani iné pomôcky, aby ste urýchlili proces odmrázovania.



POZNÁMKA

Časom sa na zadnej stene vo vnútri chladničky vytvorí srieň. Keď je vrstva sriene hrubá asi 3 mm, rozmrazte chladničku.

- ▶ Pri rozmrazovaní chladničky postupujte podľa obrázku obr. **8**, strane 6.

Nastavenie dverí chladničky do zimnej polohy



UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poranenia

Poloha pre chladné počasie sa **nesmie** použiť počas jazdy.



POZNÁMKA

Nastavte dvere chladničky do zimnej polohy, ak zariadenie nebudete dlhšiu dobu používať. Vyhnite sa tak tvorbe plesní.

1. Odmrazte chladničku (pozri kap. „Odmrazenie chladničky“ na strane 159).
2. Nastavte dvere chladničky do zimnej polohy podľa obrázku obr. **9**, strane 7 až obr. **10**, strane 7.

Odstraňovanie porúch



POZNÁMKA

Pre bezpečnú prevádzku 12 V spotrebičov v karavane počas jazdy musí byť zaručené, že ťahač dokáže poskytnúť dostatočné napätie. V niektorých vozidlách môže systém správy batérie automaticky vypnúť spotrebič, aby chránil batériu. Ohľadom tohto sa informujte u výrobcu vášho vozidla.

Porucha	Možná príčina	Návrh riešenia
Chladnička nefunguje.	Poistka v napájacom zdroji jednosmerného prúdu je chybná.	Musíte vymeniť poistku. Kontaktujte autorizovaného servisného technika.
	Poistka vozidla je prehorená.	Vymeňte poistku vozidla. (Pozrite si návod na obsluhu vášho vozidla.)
	Batéria vozidla je vybitá.	Skontrolujte batériu vozidla a nabite ju.
	Teplota kompresora je príliš nízka (<0 °C).	Všetky vonkajšie vetracie mriežky úplne zatvorte/zakryte izolačným materiálom.
	Chladnička sa vypne automaticky, ak napätie nie je postačujúce. (Vypínacie napätie: 10,7 V \pm)	Nabite batériu. Chladnička sa znovu automaticky zapne. (Zapínacie napätie: 11,7 V \pm)

Porucha	Možná príčina	Návrh riešenia
Chladiaci výkon klesá, vnútorná teplota stúpa. Kompresor nepretržite beží.	Nedostatočné vetranie okolo agregátu.	Skontrolujte, či nie je zablokovaná ventilačná mriežka. Premiestnite chladničku na iné miesto.
	Na vnútorných stenách sa vytvorila srieň.	Skontrolujte, či sa dvere chladničky správne a riadne zatvárajú. Ubezpečte sa, že tesnenie chladničky správne sedí a nie je poškodené. Rozmrazte chladničku.
	Teplota je nastavená príliš vysoko.	Nastavte nižšiu teplotu.
	Príliš vysoká vonkajšia teplota.	Na určitú dobu odstráňte ventilačnú mriežku, aby teplý vzduch rýchlejšie unikol.
	Do chladničky sa umiestnilo príliš veľa potravín naraz.	Odstráňte niektoré potraviny.
	Do chladničky sa umiestnilo príliš veľa teplých potravín naraz.	Výberte teplé potraviny a nechajte ich najprv vychladnúť, než ich vložíte dovnútra.
	Chladnička je v prevádzke len krátko.	Skontrolujte teplotu znova po 4 až 5 hodinách.
	Kondenzátor je znečistený.	Vyčistite kondenzátor.
	Ventilátor je chybný.	Kontaktujte autorizovaného servisného technika.
Chladiaci výkon klesá, vnútorná teplota stúpa. Kompresor beží len zriedka.	Batéria je vybitá.	Nabite batériu.
Chladiaci výkon klesá, vnútorná teplota stúpa. Kompresor nebeží (pripojenie batérie).	Prerušenie prípojného vedenia batéria – elektronika.	Vytvorte spojenie.
	Hlavný spínač je chybný (ak je namontovaný).	Vymeňte hlavný vypínač.
	Prídavná výkonová poistka prehorená (ak je namontovaná).	Vymeňte výkonovú poistku.
	Napätie batérie je príliš nízke.	Nabite batériu.
	Kapacita batérie je príliš nízka.	Vymeňte batériu za novú.
	Káble sú uvoľnené. Kontakt je nedostatočný (korózia).	Vytvorte spojenie.
	Prierez kábla je príliš malý.	Kontaktujte autorizovaného servisného technika.
	Kompresor je poškodený.	Kontaktujte autorizovaného servisného technika.

Porucha	Možná príčina	Návrh riešenia
Neobvyklé zvuky.	Konštrukčný diel chladiaceho okruhu sa nemôže voľne pohybovať (prilieha k stene).	Komponent opatrne ohnite smerom od prekážky.
	Cudzie teleso zachytené medzi chladiacim zariadením a stenou.	Odstráňte cudzie teleso.
	Hlučný ventilátor.	Vymeňte ventilátor.

Signalizácia chyby



POZNÁMKA

Všetky chyby signalizuje signalizačná LED dióda chýb blikaním načerveno (pozri kap. „Ovládacie a indikačné prvky“ na strane 155) a pípnutím. Počet zablikaní závisí od druhu poruchy. Každé bliknutie trvá štvrt sekundy. Po sérii bliknutí nasleduje prestávka. Sekvencia pre poruchu sa opakuje každé štyri sekundy.

Frekvencia blikania	Chyba	Možná príčina
1	Nízke napätie batérie	Napájacie napätie je mimo nastaveného rozsahu.
2	Nadprúd ventilátora	Ventilátor zaťažuje elektronickú jednotku hodnotou vyššou ako 1 A.
3	Motor sa nerozbehne	Rotor uviazol. Rozdielový tlak v chladiacom systéme je príliš vysoký.
4	Príliš nízke otáčky	Pri veľmi silnom zaťažení chladiaceho systému sa nedá udržať minimálny počet otáčok motora 1850 min ⁻¹ .
5	Prehriatie elektronickej jednotky	Pri príliš vysokom zaťažení chladiaceho systému alebo príliš vysokej teplote sa elektronická jednotka príliš zohreje.
Trvale	Chyby tepelného snímača	Tepelný snímač je nefunkčný.

Záruka

Platí zákonom stanovená záručná lehota. Ak je výrobok poškodený, obráťte sa na svojho predajcu alebo pobočku výrobcu vo svojej krajine (pozri dometic.com/dealer).

Ak žiadate o vybavenie opravy alebo nárokov vyplývajúcich zo záruky, k zaslanému produktu musíte priložiť nasledujúce dokumenty:

- Kópiu faktúry s dátumom kúpy,

- Dôvod reklamácie alebo opis chyby.

Upozorňujeme Vás, že samooprava alebo neodborná oprava môže mať za následok ohrozenie bezpečnosti a zánik záruky.

Likvidácia



POZOR!

Izolácia chladiaceho zariadenia obsahuje horľavý cyklopentán a vyžaduje si špeciálne postupy pri likvidácii. Po uplynutí jeho životnosti odovzdanie chladiace zariadenie na vhodnú recykláciu.



- Obalový materiál dávajte podľa možnosti do príslušného recyklovateľného odpadu.
- Informujte sa v najbližšom recyklačnom stredisku alebo u vášho špecializovaného predajcu o likvidácii výrobku v súlade s príslušnými predpismi týkajúcimi sa likvidácie.

Technické údaje

	NRX0090V
Kapacita	
Chladiaca priehradka	79 l
Mraziace oddelenie	8,4 l
Celkový objem	87 l
Celkový objem (s vyťahnutým mraziacim oddelením)	92 l
Pripájacie napätie	12/24 V $\overline{=}$
Spotreba	0,35 kWh/24 h
Klimatická trieda	T
Teplotný rozsah pri uskladnení	
Chladnička	0 °C až +15 °C
Mraziace oddelenie	-12 °C až -5 °C
Režim FREEZER	-5 °C \pm 2 °C
Použitie pri určenej teplote okolia	16 °C až 43 °C
Chladivo	R600a
Stav zásob chladiaceho prostriedku	22 g
Ekvivalent CO ₂	0,000066 t
Potenciál globálneho otepľovania (GWP)	3

	NRX0090V
Emisia hluku (EN60704) Režim PERFORMANCE Režim QUIET	< 40 dB(A) 37 dB(A)
Rozmery V \times Š \times H (v mm)	821 \times 486 \times 480
Hmotnosť	22 kg
Maximálne zaťaženie Dverovej police Dverí	4 kg 8 kg
Skúška/certifikát:	

Aktuálne EÚ vyhlásenie o zhode pre vaše zariadenie nájdete na stránke príslušného výrobcu na internetovej stránke dometic.com alebo sa obráťte priamo na výrobcu ([pozrite dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)).

Toto zariadenie spĺňa požiadavky nariadenia UN ECE R10.

Pečlivě si prosím přečtěte a dodržujte všechny pokyny, směrnice a varování obsažené v tomto návodu k výrobku, abyste měli jistotu, že výrobek budete vždy správně instalovat, používat a udržovat. Tyto pokyny MUSÍ být uchovávány v blízkosti výrobku.

Používáním výrobku tímto potvrzujete, že jste si pečlivě přečetli všechny pokyny, směrnice a varování a že rozumíte podmínkám uvedeným v tomto dokumentu a souhlasíte s nimi. Souhlasíte s používáním tohoto výrobku pouze k určenému účelu a použití a v souladu s pokyny, směrnicemi a varováními uvedenými v tomto návodu k výrobku a v souladu se všemi příslušnými zákony a předpisy. Pokud si nepřečtete a nebudete dodržovat zde uvedené pokyny a varování, může to vést ke zranění vás i ostatních, poškození vašeho výrobku nebo poškození jiného majetku v okolí. Tento návod k výrobku, včetně pokynů, směrnic a varování a související dokumentace může být předmětem změn a aktualizací. Aktuální informace o výrobku naleznete na documents.dometic.com, dometic.com.

Obsah

Vysvětlení symbolů	164
Bezpečnostní pokyny	164
Obsah dodávky	166
Použití v souladu s účelem	166
Technický popis	167
Obsluha	168
Čištění a péče	170
Odstraňování poruch a závad	172
Záruka	174
Likvidace	175
Technické údaje	175

Vysvětlení symbolů



VÝSTRAHA!

Bezpečnostní pokyn: označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.



UPOZORNĚNÍ!

Bezpečnostní pokyn: označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké nebo středně těžké zranění.



POZOR!

označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek majetkové škody.



POZNÁMKA

Doplňující informace týkající se obsluhy výrobku.

Bezpečnostní pokyny

Základní bezpečnost



VÝSTRAHA! Nedodržení těchto varování by mohlo mít za následek smrt nebo vážné zranění.

Nebezpečí usmrcení elektrickým proudem

- Instalaci a odstranění chladničky smí provádět pouze kvalifikovaný personál.
- V případě, že je chladnička viditelně poškozena, nesmíte ji používat.
- Opravy chladničky smějí provádět pouze odborníci. Nesprávně provedené opravy mohou být zdrojem značných rizik nebo poškození chladničky.
- Pokud je přívodní kabel této chladničky poškozen, musíte jej nechat vyměnit výrobcem, jeho servisním centrem nebo jinou kvalifikovanou osobou, aby nemohlo dojít k žádnému ohrožení.
- Při umístění chladničky se ujistěte, že není zachycen nebo poškozen přívodní kabel.
- Přístroj zapojte do zásuvek, které zajišťují správné připojení, zejména pokud je třeba přístroj uzemnit.

Nebezpečí požáru

- Chladivo v chladicím okruhu je vysoce hořlavé a v případě úniku by mohlo dojít k nahromadění hořlavých plynů, pokud se přístroj nachází v malé místnosti.
Při poškození chladicího okruhu:
 - Udržujte otevřený oheň a potenciální zdroje vznícení mimo chladničku.
 - Místnost dobře větrejte.
 - Vypněte chladničku.

Pro chladničky s chladivem R600a:

- Chladicí okruh obsahuje malé množství ekologického, ale hořlavého chladiva. Tím není poškozována ozonová vrstva a nezvyšuje se skleníkový efekt. Unikající chladivo se může vznítkit.
- Chladničku nepoužívejte ani neskladujte v uzavřených prostorách s nulovým nebo minimálním prouděním vzduchu.

- Dbejte, aby v instalačním prostoru chladničky nebyly žádné elektrické součásti a svítidla, které při normálním nebo abnormálním provozu vytvářejí jiskry nebo oblouky (např. relé nebo pojistkové skříňky).

Nebezpečí výbuchu

- V chladničce neskladujte výbušné látky, například spreje s hnacím plynem.

Nebezpečí ohrožení zdraví

- Tuto chladničku mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo obdržely pokyny týkající se používání přístroje bezpečným způsobem a porozuměly souvisejícím nebezpečím.
- Děti ve věku od 3 do 8 let mohou chladničku plnit a vyprazdňovat.
- Čištění a běžnou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Děti musejí být pod dohledem tak, aby si s chladničkou nehrály.

Nebezpečí uvíznutí dětí

- Ujistěte se, že jsou upevněny a zajištěny police, aby se děti nemohly v chladničce zavřít.
- Před likvidací chladničky:
 - Vyjměte zásuvku.
 - Nechejte v chladničce police, aby se dovnitř nemohly dostat děti.
 - Sundejte dvířka ze závěsu.



UPOZORNĚNÍ! Nedodržení těchto upozornění by mohlo mít za následek lehké nebo střední zranění.

Nebezpečí ohrožení zdraví

- Aby se předešlo nebezpečí způsobenému nestabilitou chladničky, musí být upevněna v souladu s montážními pokyny.
- Ventilací otvory v krytu chladničky nebo ve vestavné konstrukci udržujte volné.
- K urychlení rozmrazování nepoužívejte mechanické přístroje nebo jiné prostředky než ty doporučené výrobcem.
- V žádném případě neotevírejte ani nepoškoďte chladicí okruh.
- Uvnitř chladničky nepoužívejte žádné elektrické přístroje, pouze pokud jsou k tomu doporučeny výrobcem.

Riziko zranění

- Nepoužívejte ani neskladujte hořlavé materiály v chladničce nebo v její blízkosti.
- Na chladničku nepokládejte žádné předměty ani je o chladničku neopírejte.
- Neupravujte tuto chladničku.



**POZOR!
Nebezpečí poškození**

- Porovnejte údaj o napětí na výrobním štítku se stávajícím zdrojem napájení.
- Chladničku neumísťujte do blízkosti zdrojů tepla (topných těles, přímého slunečního záření, plynových sporáků apod.).
- Odtok kondenzátu udržujte stále čistý.
- Při čištění vozidla v místě větrací mřížky nepoužívejte vysokotlaký vodní čistič.
- Zimní kryty větrací mřížky (příslušenství) namontujte, pokud se vozidlo čistí z vnější strany nebo je na delší dobu odstaveno z provozu.
- Chladničku nesmíte vystavit dešti.

Bezpečnost při provozu



UPOZORNĚNÍ! Nedodržení těchto upozornění by mohlo mít za následek lehké nebo střední zranění.

Nebezpečí ohrožení zdraví

- Do chladničky vkládejte pouze takové věci, které je přípustné chladit na nastavenou teplotu.
- Skladujte potraviny pouze v originálním balení nebo ve vhodných nádobách.
- Otevření dvířek na delší dobu může způsobit značné zvýšení teploty v přihrádkách chladničky.
- Pravidelně čistěte povrchy, které se mohou dostat do kontaktu s potravinami a přístupnými odtokovými systémy.
- Syrové maso a ryby ukládejte v chladničce ve vhodných nádobách, aby se nedostaly do kontaktu s ostatními potravinami a nemohly na ně odkapávat.
- Je-li chladnička ponechána prázdná po dlouhou dobu:
 - Vypněte chladničku.
 - Odmrazte chladničku.
 - Vyčistěte a vysušte chladničku.
 - Nechejte dvířka otevřená, aby se zabránilo tvorbě plísní uvnitř chladničky.

Riziko zranění

- Nesahejte do závěsu.

- Dvířka chladničky před zahájením jízdy zavřete a zajistíte.
- Chladicí systém na zadní straně chladničky se za provozu velmi zahřívá. Jsou-li větrací mřížky odstraněné, chráňte se před kontaktem s částmi vedoucími teplo.



POZOR! Nebezpečí poškození

- Nenaclánějte se nad otevřená dvířka chladničky.
- Těžké předměty, jako jsou láhve nebo plechovky, uchovávejte výhradně ve dvířkách chladničky, v přihrádce na zeleninu nebo na spodní polici.
- Pokud má chladnička oboustranná dvířka, která nejsou na opačné straně správně zajištěna, zatlačte na tuto stranu nahoře a dole, dokud nezaklapnou na své místo.
- Pamatujte, že nesmějí být zakryty větrací otvory.

• Nebezpečí přehřátí!

Vždy dbejte, aby bylo teplo vznikající za provozu zařízení dostatečně odváděno. Zajistěte, aby byla chladnička postavena v dostatečné vzdálenosti od stěn nebo předmětů tak, aby kolem ní mohl proudit vzduch.

- Vnitřní prostor nevyplňujte ledem ani žádnou tekutinou.
- Chladničku a kabel chráňte před horkem a vlhkem.



POZNÁMKA

- Pokud systém řízení baterie vašeho vozidla vypne chladničku kvůli ochraně baterie, obraťte se na výrobce vozidla.
- Nebudete-li chladničku delší dobu používat, umístěte dvířka chladničky a dvířka mrazničky do zimní polohy. Tak se zabrání tvorbě plísňe.
- Při okolní teplotě +15 °C až +25 °C zvolte průměrné nastavení teploty.

- Abyste zabránili odpadu z potravin, dbejte následujícího:
 - Udržujte výkyvy teploty co nejnižší. Mrazicí box otevírejte pouze na nezbytně nutnou dobu. Potraviny skladujte takovým způsobem, aby vzduch mohl stále dobře cirkulovat.
 - Pokud lze teplotu upravit: Teplotu nastavte podle množství a typu potravin.
 - Různé druhy potravin uložte podle obrázků.
 - Potraviny mohou snadno pohlcovat nebo uvolňovat zápach nebo vůni. Potraviny vždy uchovávejte zakryté nebo v uzavřených nádobách/lahvích.

Obsah dodávky

Množství	Popis
1	Kompresorová chladnička
1	Stručný návod k obsluze
1	Návod k obsluze (pouze online)
1	Návod k montáži

Použití v souladu s účelem

Chladnička se hodí pro:

- Instalace do karavanů, obytných automobilů a nákladních vozů.
- Chlazení a uchovávání potravin.
- Uchovávání předem zmrazených potravin.

Tato chladnička **není** určena k domácímu použití.

Chladnička se **nehodí** pro:

- Skladování léčiv
- Skladování žíravých látek nebo látek s obsahem rozpouštědel
- Rychlé mražení potravin

Prostor pro zmrazené potraviny je určen k uchovávání předem zmrazených potravin, k uchovávání nebo výrobě zmrzliny a k výrobě kostek ledu. Není vhodná k mražení dřívě rozmrazených potravin.

Chladnička je určena k instalaci do skříňky nebo instalačního výklenku.

Tento výrobek je vhodný pouze k určenému účelu a použití v souladu s tímto návodem.

Tento návod poskytuje informace, které jsou nezbytné pro řádnou instalaci a/nebo provoz výrobku. Nedostatečná instalace a/nebo nesprávný provoz či údržba povedou k neuspokojivému výkonu a možné závadě.

Výrobce nepřijímá žádnou odpovědnost za jakékoli zranění nebo poškození výrobku vyplývající z následujícího:

- Nesprávné sestavení nebo připojení včetně nadměrného napětí
- Nesprávná údržba nebo použití jiných náhradních dílů než původních dílů dodaných výrobcem
- Změna výrobku bez výslovného souhlasu výrobce
- Použití k jiným účelům, než jsou popsány v tomto návodu

Společnost Dometic si vyhrazuje právo změnit vzhled a specifikace výrobku.

Technický popis

Jedná se o kompresorovou chladničku. Chladničku je možné používat s napětím 12 V nebo 24 V DC, a proto ji lze využít i pro kempování.

Tento model je z výroby vybaven mrazicím boxem, který lze vyjmout a znovu nainstalovat.

Chladnička je opatřena západkovým mechanismem, který ji chrání při přepravě.









Veškeré materiály chladničky jsou pro potraviny neškodné.

Popis přístroje

Číslo na obr. 1, strana 3	Vysvětlení
1	Dveřní police
2	Police na láhve
3	Odtok kondenzátu
4	Příhrádka na zeleninu
5	Police chladničky
6	Ovládací panel s displejem

Číslo na obr. 1, strana 3	Vysvětlení
7	Prostor pro zmrazené potraviny
8	Dveřní západka pro zajištění do zimní polohy

Ovládací a indikační prvky

Číslo na obr. 2, strana 3	Vysvětlení
1	IR snímač otevření dveří
2	 Tlačítko Zap/Vyp
3	 Tlačítko nastavení chladicího výkonu
4	LED indikátor stavu kompresoru a poruch
5	 Tlačítko provozního režimu
6	Vnitřní osvětlení
7	Kontrolky LED indikující chladicí výkon <ul style="list-style-type: none">  Chladicí výkon 5  Chladicí výkon 4  Chladicí výkon 3  Chladicí výkon 2  Chladicí výkon 1
8	Kontrolky LED indikující provozní režim





LED indikátor stavu kompresoru a poruch

LED indikátor stavu kompresoru a poruch udává provozní stav kompresoru anebo indikuje poruchu:

Barva	Popis
Modrá	Zapnutý kompresor
Oranžová	Vypnutý kompresor
Červená	Porucha (kap. „Indikace poruch“ na strani 174)

Kontrolky LED indikující provozní režim

Kontrolky LED indikující provozní režim zobrazují následující možnosti nastavení:

Symbol	Popis
	Režim ECO: Provoz se sníženou spotřebou elektrické energie. Chladicí výkon 1 – 3
	Režim QUIET (TICHÝ): Provoz se sníženou hlučností. Chladicí výkon 1 – 4
	Režim PERFORMANCE (VÝKON) Chladicí výkon 1 – 5
	Režim FREEZER (MRAZNIČKA) Provoz s vytaženým mrazicím boxem. Vychladí celý vnitřní prostor přístroje na -5 °C.

Obsluha

Před prvním použitím



POZNÁMKA

- V chladničce neuchovávejte zboží po dobu prvních 4 hodin od spuštění.
- Při prvním uvedení chladničky do provozu může dojít k tvorbě mírného zápachu, který zmizí po několika hodinách. Obvytný prostor dobře provětrejte.
- Kapacita chlazení může být ovlivněna těmito jevy:
 - teplota okolí (např. pokud je vozidlo vystaveno přímému slunečnímu záření),
 - množství chlazených potravin,
 - četnost otevírání dvířek.

- Z hygienických důvodů vyčistěte přístroj uvnitř i vně (viz kap. „Čištění a péče“ na straně 170.)
- Vozidlo zaparkujte na vodorovné ploše, a to zejména při uvedení do provozu a plnění chladničky před nástupem jízdy.

Informace k uchovávání potravin



UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí ohrožení zdraví

Pokud je chladnička delší dobu vystavena okolní teplotě pod +10 °C, nelze zaručit regulaci teploty v mrazicím boxu. To může způsobit zvýšení teploty v mrazicím boxu a rozmrazení uchovávaného zboží.



POZOR! Nebezpečí poškození

- Při plnění chladničky nepřekračujte maximální zatížení na dveřní polici a dveře (viz kap. „Technické údaje“ na straně 175.)
- V prostoru pro zmrazené potraviny neuchovávejte syčené nápoje.

- Potraviny skladujte podle obrázku obr. 3, strana 4.

Úspora energie

- Chladničku otevírejte pouze na nezbytně nutnou dobu.
- Teplé pokrmy nechejte před uložením do přístroje vychladnout.
- Odmrazte chladničku, jakmile se vytvoří vrstva ledu.
- Zabraňte vzniku zbytečně nízkých vnitřních teplot.
- Pro optimální spotřebu elektrické energie umístěte police a zásuvky podle jejich polohy při dodání.
- Pravidelně kontrolujte, zda těsnění dveří stále správně sedí.
- Pravidelně čistěte kondenzátor od nečistot a prachu.

Použití dvířek chladničky



UPOZORNĚNÍ! Riziko zranění

Při nesprávném použití může dojít k úplnému uvolnění dvířek chladničky a mrazicího boxu od přístroje.

Otevření dvířek chladničky

- Při otevírání dveří chladničky postupujte podle obrázku obr. 4, strana 4.

Zavření a zajištění dvířek chladničky



UPOZORNĚNÍ! Riziko zranění

Nejsou-li dvířka správně zajištěna, opatrně zatlačte na horní a spodní část dvířek, dokud nebudou bezpečně spočívat na svém místě.



POZNÁMKA

Dvířka chladničky jsou opatřena západkovým mechanismem, který také slouží k jejich ochraně při přepravě.

► Dvířka přitlačte, až uslyšíte zřetelné cvaknutí v horní a dolní části (obr. 5, strana 4).


✓ Dvířka jsou nyní zavřena a zajištěná.

Zapnutí a vypnutí




POZNÁMKA

Chladničku vždy vypněte, pokud ji nebudete delší dobu používat.

► Chcete-li chladničku zapnout, stiskněte tlačítko  a podržte jej stisknuté po dobu alespoň 2 sekund.

✓ Chladnička se zapne s naposledy zvoleným nastavením chladicího výkonu a provozním režimem.


► Chcete-li přístroj vypnout, podržte po dobu alespoň 2 sekund stisknuté tlačítko .

Nastavení provozních režimů



POZNÁMKA


Při použití režimu ECO, PERFORMANCE nebo FREEZER zůstane systém v tomto režimu až do provedení dalších změn.

► Chcete-li nastavit provozní režim, opakovaně stiskněte tlačítko , dokud se nerozsvítí kontrolka požadovaného provozního režimu.

Dostupné jsou následující provozní režimy:

Používání režimu ECO

Při aktivovaném režimu ECO pracuje chladnička se sníženou spotřebou energie.

✓ Trvale svítí kontrolka provozního režimu pro režim ECO () i kontrolka zvoleného chladicího výkonu.


Používání režimu QUIET

Při aktivovaném režimu QUIET (TICHÝ) pracuje chladnička se sníženou hlučností.




POZNÁMKA

- Režim QUIET (TICHÝ) není k dispozici, pokud chladnička běží v režimu FREEZER (MRAZNIČKA).
- Při použití režimu QUIET zůstane chladnička v tomto režimu po dobu 8 hodin a poté se vrátí do dříve zvoleného režimu (ECO nebo PERFORMANCE).

✓ Trvale svítí kontrolka provozního režimu pro režim QUIET () i kontrolka zvoleného chladicího výkonu.


Používání režimu PERFORMANCE

S aktivovaným režimem PERFORMANCE (VÝKON) běží chladnička ve standardním režimu.


✓ Trvale svítí kontrolka provozního režimu PERFORMANCE () i kontrolka zvoleného chladicího výkonu.

Používání režimu FREEZER

Při aktivovaném režimu FREEZER (MRAZNIČKA) se celý vnitřní prostor chladničky ochladí na -5°C . Za tímto účelem vyjměte mrazicí box.

✓ Trvale svítí kontrolka provozního režimu FREEZER () a všechny kontrolky jednotlivých chladicích výkonů.

Nastavení chladicího výkonu

► Chladicí výkon nastavíte opakovaným tisknutím tlačítka , dokud nedosáhnete požadované úrovně.

Premístění polic



VÝSTRAHA! Nebezpečí uvíznutí dětí

Všechny police jsou pevné, takže děti nemohou do chladničky vlézt.

- Prostřední police vyjměte pouze za účelem čištění.
- Opět vložte police a zajistěte je na místě.



POZNÁMKA

Před přemístěním polic vyjměte mrazicí box, abyste získali snadnější přístup k zadním knoflíkům polic.

- Pro změnu polohy polic dle potřeby postupujte podle obrázku obr. **6**, strana 5.

Vyjmutí mrazicího boxu



POZOR! Nebezpečí poškození

- Před vyjmutím mrazicího boxu zavřete jeho dvířka.
- Uchopte mrazicí box za dno. Box se nesnažte vytáhnout za dvířka.
- Mrazicí box uložte na suchém a bezpečném místě.

- Při vyjímání mrazicího boxu postupujte podle obrázku obr. **7**, strana 5.

Čištění a péče



VÝSTRAHA! Nebezpečí usmrcení elektrickým proudem

Před zahájením jakéhokoliv čištění nebo servisu vždy odpojte chladničku od napájení.



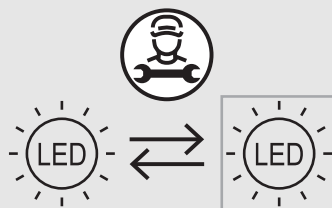
POZOR! Nebezpečí poškození

- Při čištění nepoužívejte brusné čisticí prostředky ani tvrdé předměty.
- K odstraňování ledu nebo uvolňování zamrzlých předmětů nepoužívejte tvrdé nebo ostré nástroje.
- Dbejte na to, aby do těsnění nevnikla voda. Mohlo by dojít k poškození elektroniky.



POZOR! Nebezpečí poškození

Světelný zdroj může vyměnit pouze výrobce, zástupce servisu nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zamezilo nebezpečí.



- Vnitřní a vnější části přístroje pravidelně čistěte vlhkým hadříkem, jakmile dojde k jejich znečištění.
- Po vyčištění vyčistěte chladničku utěrkou dosucha.
- Pravidelně kontrolujte odtok vodního kondenzátu.
Podle potřeby vyčistěte odtok vodního kondenzátu. Pokud je ucpaný, hromadí se kondenzát na dně chladničky.

Chladicí okruh

Chladicí okruh nevyžaduje žádnou údržbu.

Odmrazování chladničky



POZOR! Nebezpečí poškození

Nepoužívejte žádné mechanické nebo jiné nástroje k urychlení procesu rozmrazování.



POZNÁMKA

Postupem času se na zadní stěně uvnitř chladničky tvoří námraza. Pokud je už tato vrstva námrazy asi 3 mm silná, chladničku odmrázte.

► Při odmrzování chladničky postupujte podle obrázku obr. **8**, strana 6.

Nastavení dvířek chladničky do zimní polohy



UPOZORNĚNÍ! Riziko zranění

Zimní poloha **nesmí** být používána během jízdy.



POZNÁMKA

Pokud nebudete chladničku delší dobu používat, nastavte dvířka do zimní polohy. Tak se zabrání tvorbě plísně.

1. Odmrazte chladničku (viz kap. „Odmrazování chladničky“ na straně 171).
2. Nastavte dvířka do zimní polohy, jak ukazují obrázky obr. **9**, strana 7 až obr. **10**, strana 7.

Odstraňování poruch a závad



POZNÁMKA

V zájmu zajištění bezpečného provozu 12 V spotřebičů v karavanu během jízdy je třeba zajistit, aby tažné vozidlo poskytovalo dostatečné napětí. U některých vozidel může řídicí jednotka elektrického systému automaticky vypnout napájení spotřebiče, aby tak chránila akumulátor. V tomto ohledu se informujte u výrobce vašeho vozidla.

Porucha	Možná příčina	Návrh řešení
Chladnička nefunguje.	Pojistka kabelu stejnosměrného proudu je vadná.	Je třeba provést výměnu pojistky. Kontaktujte autorizovaného zástupce servisu.
	Pojistka vozidla je přepálená.	Vyměňte pojistku vozidla. (Nahlédněte také do provozního návodu vašeho vozidla.)
	Autobaterie je vybitá.	Zkontrolujte autobaterii a případně ji nabijte.
	Teplota na kompresoru je příliš nízká (<0 °C).	Všechny vnější ventilační mřížky zcela zavřete/zakryjte izolačním materiálem.
	Chladnička se automaticky vypne, jakmile je napětí nedostatečné. (Vypínací napětí: 10,7 V \approx)	Nabijte baterii. Chladnička se opět spustí automaticky. (Napětí k opětovnému zapnutí: 11,7 V \approx)

Porucha	Možná příčina	Návrh řešení
Nedostatečné chlazení, zvýšení vnitřní teploty. Kompressor běží nepřetržitě.	Větrání kolem agregátu je nedosta- tečné.	Zkontrolujte, zda jsou větrací mřížky volné. Chladničku přesuňte na jiné místo.
	Vnitřní stěny jsou pokryté námrazou.	Zkontrolujte, zda se dvířka chladničky správně zavírají. Ujistěte se, že těsnění chladničky správně sedí a není poško- zené. Odmrazte chladničku.
	Je nastavena příliš vysoká teplota.	Nastavte nižší teplotu.
	Příliš vysoká okolní teplota.	Dočasně sejměte větrací mřížku, aby teplý vzduch rychleji unikal.
	Do chladničky bylo najednou umístěno příliš velké množství potravin.	Vyměňte některé potraviny.
	Do chladničky byly najednou umístěny příliš teplé potraviny.	Teplé potraviny vyjměte a nechte je před uložením vychladnout.
	Chladnička ještě není dlouho v provozu.	Teplotu zkontrolujte znovu po čtyřech až pěti hodinách.
	Znečištěný kondenzátor.	Vyčistěte kondenzátor.
Vadný ventilátor.	Kontaktujte autorizovaného zástupce ser- visu.	
Nedostatečné chlazení, zvý- šení vnitřní teploty. Kompre- sor běží jen občas.	Kapacita baterie je vyčerpaná.	Nabijte baterii.
Nedostatečné chlazení, zvý- šení vnitřní teploty. Kompre- sor neběží (připojení baterie).	Přerušení přívodního vodiče baterie – elektronika.	Obnovte spojení.
	Závada hlavního vypínače (pokud je instalován.)	Vyměňte hlavní vypínač.
	Spálení přídatné pojistky vodiče (pokud je instalována.)	Vyměňte pojistky vodiče.
	Napětí baterie je příliš nízké.	Nabijte baterii.
	Příliš nízká kapacita baterie.	Vyměňte baterii.
	Uvolněné kabely. Špatný kontakt (koróze).	Obnovte spojení.
	Příliš malý průřez vodiče.	Kontaktujte autorizovaného zástupce ser- visu.
	Kompressor je vadný.	Kontaktujte autorizovaného zástupce ser- visu.

Porucha	Možná příčina	Návrh řešení
Neobvyklé zvuky.	Součást chladicího okruhu se nemůže volně pohybovat (dotýká se stěny.)	Opatrně vyhněte příslušný díl směrem od překážky.
	Cizí těleso mezi chladicím agregátem a stěnou.	Odstraňte cizí těleso.
	Hluk ventilátoru.	Vyměňte ventilátor.

Indikace poruch



POZNÁMKA

Všechny poruchy indikuje červeně blikající chybová kontrolka (viz kap. „Ovládací a indikační prvky“ na straně 167) a pípnutí. Počet světelných impulzů závisí na typu závady. Každý světelný impulz trvá čtvrtinu sekundy. Po sekvenci světelných impulzů následuje pauza. Sekvence pro danou poruchu se opakuje každé čtyři sekundy.

Frekvence blikání	Chyba	Možná příčina
1	Nízké napětí baterie	Napájecí napětí je mimo nastavený rozsah.
2	Nadproud ve ventilátoru	Ventilátor zatěžuje elektronickou jednotku více než 1 A.
3	Motor nelze spustit	Zaseknutý rotor. Tlakový rozdíl v chladicím systému je příliš vysoký.
4	Příliš nízké otáčky	V příliš zatíženém chladicím systému nelze udržet minimální otáčky motoru 1850 min ⁻¹ .
5	Příliš vysoká teplota elektronické jednotky	Při vysokém zatížení chladicího systému nebo v případě příliš vysoké teploty je elektronická jednotka příliš horká.
Trvale	Poruchy snímače teploty	Snímač teploty je vadný.

Záruka

Na výrobek je poskytována záruka v souladu s platnými zákony. Pokud je výrobek vadný, obraťte se na svého prodejce nebo na pobočku výrobce ve vaší zemi (viz dometic.com/dealer).

K vyřízení opravy a záruky nezapomeňte spolu s výrobkem odeslat následující dokumenty:

- Kopii účtenky s datem zakoupení,
- Uvedení důvodu reklamace nebo popis vady.

Upozorňujeme, že oprava svépomocí nebo neodborná oprava může ohrozit bezpečnost a vést ke ztrátě záruky.

Likvidace



POZOR!

Izolace chladicího přístroje obsahuje hořlavý cyklopentan a vyžaduje speciální postupy likvidace. Chladicí přístroj odevzdejte na konci jeho životního cyklu do vhodného střediska pro recyklaci.



- Obalový materiál likvidujte v odpadu určeném k recyklaci.
- Informace o likvidaci výrobku v souladu s platnými předpisy pro likvidaci vám sdělí místní recyklační středisko nebo specializovaný prodejce.

Technické údaje

	NRX0090V
Obsah	
Chladicí prostor	79 l
Mrazicí box	8,4 l
Celkový objem	87 l
Celkový objem (s vytaženým mrazicím boxem)	92 l
Napájecí napětí	12/24 V===
Spotřeba elektrické energie	0,35 kWh/24 h
Klimatická třída	T
Teplotní rozsah pro skladování	
Chladnička	0 °C až +15 °C
Prostor pro zmrazené potraviny	-12 °C až -5 °C
Režim FREEZER (MRAZNIČKA)	-5 °C ± 2 °C
Zamýšlená teplota okolního prostředí	16 °C až 43 °C
Chladivo	R600a
Množství chladiva	22 g
Ekvivalent CO ₂	0,000066 t
Potenciál skleníkových plynů (GWP)	3

	NRX0090V
Hlukové emise (EN60704) Režim PERFORMANCE (VÝKON) Režim QUIET (TICHÝ)	<40 dB(A) 37 dB(A)
Rozměry V x Š x H (v mm)	821 × 486 × 480
Hmotnost	22 kg
Maximální zatížení dveřní police dveří	4 kg 8 kg
Zkouška/certifikát:	CE UK CA

Aktuální prohlášení o shodě EU pro vaše zařízení naleznete na stránce příslušného výrobku na webu dometic.com nebo se obraťte přímo na výrobce (viz dometic.com/dealer).

Tento přístroj vyhovuje předpisu UN ECE R10.

A termék mindenkor szakszerű telepítése, használata és karbantartása érdekében kérjük figyelmesen olvassa el az ebben a termék kézikönyvben található utasításokat, irányelveket és figyelmeztetéseket, valamint mindig tartsa be ezeket. Ezt az útmutatót a termék közelében KELL tartani.

A termék használatba vételével Ön kijelenti hogy figyelmesen elolvasta az összes utasítást, irányelvet és figyelmeztetést, valamint megértette és elfogadja az itt leírt szerződési feltételeket. Ön elfogadja, hogy kizárólag a rendeltetésének megfelelő célra és a jelen termék kézikönyvben leírt útmutatásoknak, irányelveknek és figyelmeztetéseknek, valamint a hatályos törvényeknek és szabályozásoknak megfelelően használja ezt a terméket. Az itt leírt utasítások és figyelmeztetések elolvasásának és betartásának elmulasztása saját és mások sérüléséhez, a termék vagy a közelben található más anyagok károsodásához vezethet. Ez a termék kézikönyv és a benne található utasítások, irányelvek és figyelmeztetések, valamint a kapcsolódó dokumentációk módosulhatnak és frissülhetnek. Naprakész termékinformációk érdekében kérjük látogasson el a következő honlapra: documents.dometic.com, dometic.com.

Tartalom

Szimbólumok magyarázata	176
Biztonsági útmutatások	176
A csomag tartalma	178
Rendeltetésszerű használat	178
Műszaki leírás	179
Üzemeltetés	180
Tisztítás és karbantartás	182
Hibakeresés	184
Szavatosság	186
Ártalmatlanítás	187
Műszaki adatok	187

Szimbólumok magyarázata



FIGYELMEZTETÉS!

Biztonsági útmutatás: veszélyes helyzetet jelöl, amely súlyos sérülést vagy halált okozhat, ha nem kerülik el.



VIGYÁZAT!

Biztonsági útmutatás: veszélyes helyzetet jelöl, amely könnyű vagy mérsékelt sérülést okozhat, ha nem kerülik el.



FIGYELEM!

Olyan helyzetet jelöl, amely vagyoni kárt okozhat, ha nem kerülik el.



MEGJEGYZÉS

A termék kezelésére vonatkozó kiegészítő információk.

Biztonsági útmutatások

Alapvető biztonság



FIGYELMEZTETÉS! Ezeknek a figyelmeztetéseknek a figyelmen kívül hagyása súlyos, vagy halálos sérüléshez vezethet.

Áramütés miatti veszély

- A hűtőszekrény beszerelését és eltávolítását csak szakképzett személyzet végezheti.
- Ne használja a hűtőszekrényt, ha az szemmel láthatóan megsérült.
- Ezen a hűtőszekrényen csak szakember végezhet javításokat. A szakszerűtlen javítások jelentős veszélyeket okozhatnak, ill. a hűtőszekrény károsodhat.
- Ha a hűtőszekrény tápkábele megsérült, akkor azt a biztonsági kockázatok elkerülése érdekében a gyártóval, a vevőszolgálattal vagy egy hasonlóan képzett szakemberrel ki kell cserélni.
- A hűtőszekrény elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy ne csípjé be és ne károsítsa a tápkábelt.
- A készüléket olyan aljzatba illesse be, amely biztosítja a megfelelő csatlakozást, különösen akkor, ha a készüléket földelni kell.

Tűzveszély

- A hűtőközeg körben lévő hűtőközeg erősen gyúlékony, és ha a készülék kis méretű helyiségben van, szivárgás esetén gyúlékony gázok képződhetnek.
- A hűtőkör sérülése esetén:
 - Tartsa távol a hűtőszekrénytől a nyílt lángokat és a lehetséges szikraforrásokat.
 - Alaposan szellőztesse a helyiséget.
 - Kapcsolja ki a hűtőszekrényt.

R600a hűtőközeggel üzemelő hűtőszekrényekhez:

- A hűtőkör kis mennyiségű környezetbarát, de gyúlékony hűtőközeget tartalmaz. Nem károsítja az ózonréteget és nem növeli az üvegházhatást. A kiszivárgó hűtőközeg meggyulladhat.
- Ne használja vagy tárolja a hűtőszekrényt olyan zárt helyiségekben, ahol minimális a légáramlás, vagy nincs is ilyen.

- A hűtőszekrény beépítési mélyedésében ne legyenek olyan elektromos alkatrészek és lámpatestek, amelyek normál vagy rendellenes működés közben szikrákat vagy elektromos íveket hoznak létre (pl. relék vagy biztosítékdobozok).

Robbanásveszély

- Ne tároljon a hűtőszekrényben robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtógázt tartalmazó aeroszol-palackokat.

Egészségkárosodás veszélye

- A hűtőkészüléket 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési és mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a hűtőkészülék biztonságos használatát és az abból eredő veszélyeket megértve használhatják.
- A hűtőkészülék ki- és berakodása 3 és 8 év közötti gyermekek számára engedélyezett.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A gyermekeket felügyelni kell annak érdekében, hogy ne játsszanak a hűtőszekrényvel.

Gyermekek beszorulásának kockázata

- Gondoskodjon arról, hogy a polcok beszerelése és rögzítése révén a gyermekek ne tudják bezárni magukat a hűtőszekrénybe.
- A régi hűtőkészülék ártalmatlanítása előtt:
 - Szerelje ki a fiókot.
 - Hagyja a polcokat a hűtőszekrényben, hogy gyermekek ne mászhassanak bele.
 - Akassza ki az ajtókat.

 **VIGYÁZAT! Ezeknek a felhívásoknak a figyelmen kívül hagyása könnyű vagy mérsékelt sérüléshez vezethet.**

Egészségkárosodás veszélye

- A hűtőszekrény instabilitása miatti kockázatok elkerülése érdekében a telepítési utasításoknak megfelelően kell rögzíteni azt.
- Ügyeljen arra, hogy a hűtőszekrényen vagy beépített szerkezeten lévő szellőzőnyílások ne záródjanak el.
- A leolvasztási művelet meggyorsításához a gyártó által javasoltakon kívül ne használjon egyéb mechanikus vagy más készülékeket.
- Semmilyen esetben ne nyissa fel vagy károsítsa a hűtőkört.

- Ne használjon elektromos készülékeket a hűtőszekrény belsejében, kivéve, ha ezeket az elektromos készülékeket a gyártó erre a célra javasolja.

Sérülés kockázata

- A hűtőszekrényben vagy annak közelében tilos tűzveszélyes anyagokat használni vagy tárolni.
- Ne helyezzen tárgyakat a hűtőszekrényre vagy a hűtőszekrény mellé.
- Ne végezzen módosításokat a hűtőszekrényen.



FIGYELEM! Károsodás veszélye

- Ellenőrizze, hogy az adattáblán feltüntetett feszültségadat megegyezik-e a áramellátás feszültségadatával.
- Ne helyezze a hűtőszekrényt hőforrások közelébe (fűtés, erős napsugárzás, gázkazán, stb.).
- Mindig tartsa tisztán a kondenzvíz-elvezető csövet.
- A jármű tisztítása során a szellőzőrács területén ne használjon nagynyomású tisztítóberendezést.
- Ha kívülről tisztítja a járművet, vagy ha hosszabb ideig nem használja azt, szerelje fel a téli burkolatokat a szellőzőrácsra (tartozék).
- A hűtőszekrényt védje az esőtől.

Biztonság az üzemeltetés során



VIGYÁZAT! Ezeknek a felhívásoknak a figyelmen kívül hagyása könnyű vagy mérsékelt sérüléshez vezethet.

Egészségkárosodás veszélye

- Gondoskodjon róla hogy csak olyan áruk legyenek a hűtőszekrényben, amelyek lehűthetők a kiválasztott hőmérsékletre.
- Élelmiszert csak eredeti csomagolásban vagy megfelelő tárolókban szabad tárolni.
- Ha hosszabb időszakokra kinyitja az ajtót, azzal jelentősen megnövekedhet a hőmérséklet a hűtőszekrény rekeszeiben.
- Tisztítsa meg rendszeresen az élelmiszerral érintkező felületeket és a hozzáférhető lefolyó-rendszereket.
- Annak érdekében, hogy a nyers hús és hal ne érhesen hozzá és ne csepegjen rá más élelmiszerekre, megfelelő tárolóedényekben tartsa ezeket a hűtőszekrényben.

- Ha hosszú időre üresen hagyja a hűtőkészüléket:
 - Kapcsolja ki a hűtőszekrényt.
 - Olvassa le a hűtőszekrényt.
 - Tisztítsa meg és szárítsa meg a hűtőkészüléket.
 - A hűtőkészülék belsejében történő penészképződés elkerülése érdekében hagyja nyitva az ajtót.

Sérülés kockázata

- Ne nyúljon a zsanérok közé.
- Az induláskor zárja be és reteszelve a hűtőszekrény ajtaját.
- A hűtőszekrény hátoldalán lévő hűtőrendszer üzem közben nagyon felforrósodik. Mielőtt levelezi a szellőzőrácsot és hővezető alkatrészekhez érne hozzá, vegyen fel védőfelszerelést.



FIGYELEM! Károsodás veszélye

- Ne támaszkodjon rá a kinyitott hűtőszekrényajtóra.
- Nehéz tárgyakat, pl. palackokat, vagy dobozokat kizárólag a hűtőszekrény ajtajában, a zárszekrényben, vagy az alsó polcon tárolja.
- Ha a hűtőszekrény kétoldalas ajtóval rendelkezik és az ajtó nincs megfelelően reteszelve a szemben lévő oldalon, addig nyomja azon az oldalon az alsó és felső részét, amíg nem rögzül a helyén.
- Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások ne legyenek lefedve.
- **Túlmelegedés veszélye!**
Mindig ügyeljen arra, hogy az üzemeltetés során keletkező hő kielégítően eltávozhasson. A levegő keringetése érdekében gondoskodjon arról, hogy a hűtőszekrény megfelelő távolságban álljon a faltól vagy tárgytól.
- Ne töltsön folyadékot vagy jeget a belső részbe.
- Védje a hűtőkészüléket és a kábeleket a hőtől és a nedvességtől.



MEGJEGYZÉS

- Ha a járműve akkumulátorkezelő rendszere az akkumulátor védelme érdekében kikapcsolja a hűtőszekrényt, lépjen kapcsolatba a jármű gyártójával.
- Ha hosszabb ideig nem fogja használni a hűtőszekrényt, akkor állítsa a hűtőszekrény és a fagyasztó ajtaját téli helyzetbe. Így elkerülhető a bepenészedés.

- +15° C és +25° C közötti környezeti hőmérséklet esetén válassza az átlagos hőmérséklet beállítását.
- Az élelmiszerpazarlás elkerülése érdekében vegye figyelembe a következőket:
 - Tartsa a lehető legalacsonyabb szinten a hőmérséklet ingadozását. A fagyasztó ajtaját csak olyan gyakran és annyi ideig nyissa ki ahányszor és ameddig ez feltétlenül szükséges. Úgy rendezze el az élelmiszert, hogy a levegő jól tudjon áramolni.
 - Ha be lehet állítani a hőmérsékletet: A hőmérsékletet az élelmiszer mennyiségéhez és típusához állítsa be.
 - A különböző élelmiszertípusokat az ábrákon látható módon tárolja.
 - Az élelmiszerek könnyen elvesznek vagy kibocsátanak szagokat vagy ízeket. Az élelmiszereket mindig lefedve vagy zárt edényekben/palackokban tárolja.

A csomag tartalma

Mennyiség	Leírás
1	Kompresszoros hűtőszekrény
1	Rövid üzemeltetési útmutató
1	Használati útmutató (csak online)
1	Szerelési útmutató

Rendeltetészerű használat

A hűtőszekrény a következő célokra alkalmas:

- Lakókocsikba, lakóautókba és tehergépjárművekbe történő beépítés
- Élelmiszer hűtése és tárolása
- Előfagyasztott élelmiszer tárolása

Ez a hűtőszekrény **nem** alkalmas háztartási készülékként történő használatra.

A hűtőszekrény a következő célokra **nem** alkalmas:

- Gyógyszerek tárolása
- Korrozív anyagok vagy olyan anyagok tárolása, amelyek oldószereket tartalmaznak
- Élelmiszer gyorsfagyasztása

A fagyasztórekesz előre fagyasztott élelmiszer tárolására, jégkrém készítésére és tárolására és jégkockák készítésére alkalmas. Korábban le nem fagyasztott élelmiszer lefagyasztására nem alkalmas.

A hűtőszekrényt rendeltetésének megfelelően egy szekrénybe vagy fülkébe kell beszerezni.

Ez a termék az itt leírt utasításoknak megfelelő rendeltetészerű használatra alkalmas.

Ez a kézikönyv olyan információkat nyújt, amelyek a termék szakszerű telepítéséhez és/vagy üzemeltetéséhez szükségesek. A hibás telepítés és/vagy a szakszerűtlen üzemeltetés vagy karbantartás elégtelen teljesítményhez és potenciálisan meghibásodáshoz vezethet.

A gyártó nem vállal felelősséget a termék olyan károsodásáért, vagy sérülésekért, amelyek a következőkre vezethetők vissza:

- Hibás összeszerelés vagy csatlakoztatás, ideértve a túlfeszültséget is
- Helytelen karbantartás, vagy a gyártó által szállított eredeti cserealkatrészekről eltérő cserealkatrészek használata
- A termék kifejezett gyártói engedély nélküli módosítása
- Az útmutatóban leírt céloktól eltérő felhasználás

A Dometic fenntartja a termék megjelenésének és specifikációjának módosítására vonatkozó jogát.

Műszaki leírás

A hűtőszekrény egy kompresszoros hűtőszekrény. A hűtőszekrény 12 V-os vagy 24 V-os egyenfeszültségről történő üzemeltetésre alkalmas, így például kempingezéskor is használható.

A modell gyárilag el van látva fagyasztórekeszsel, amely kivehető és visszahelyezhető.









A hűtőszekrény ajtaja olyan reteszelőmechanizmussal rendelkezik, amely egyidejűleg szállítási biztosításként is működik.

A hűtőkészülékben felhasznált anyagok élelmiszerek szempontjából veszélytelenek.

A készülék leírása

Sz. itt: 1. ábra, Magyarázat 3. oldal	
1	Ajtópól
2	Palackpól
3	Kondenzátum lefolyó
4	Frissentartó rekesz
5	Szekrénypól
6	Vezérlőpanel kijelzővel
7	Fagyasztórekesz
8	Téli pozíció ajtóretesze

Kezelő- és kijelzőelemek

Sz. itt: 2. ábra, Magyarázat 3. oldal	
1	IR ajtónyitás-érzékelő
2	 BE/KI gomb
3	 Hűtési szint beállítás gomb
4	Kompresszor és hiba jelző LED
5	 Üzem mód gomb
6	Belső világítás
7	Hűtési szint jelző LED-ek  5. hűtési szint  4. hűtési szint  3. hűtési szint  2. hűtési szint  1. hűtési szint
8	Üzem mód jelző LED-ek





Kompresszor és hiba jelző LED

A kompresszor és a hibajelző LED kijelzi a kompresszor üzemállapotát, illetve jelzi a hibát:

Color	Leírás
Kék	Kompresszor be
Narancs-sárga	Kompresszor ki
Piros	Hiba („Hibajelzés” fej., 186. oldal)

Üzem mód jelző LED-ek

Az üzemmód jelző LED-ek a következő beállítási lehetőségeket jelentik meg:

Szimbólum	Leírás
	ECO-mód: Csökkentett energiafogyasztású üzemmód. 1 – 3 hűtési szint
	QUIET-mód: Csökkentett zajszintű üzem. 1 – 4 hűtési szint
	TELJESÍTMÉNY üzemmód 1 – 5 hűtési szint
	Fagyasztó üzemmód: Üzem eltávolított fagyasztórekeszsel. Lehűti a hűtőszekrény teljes belső terét – 5 °C-ra.

Üzemeltetés

Az első használat előtt



MEGJEGYZÉS

- Az üzemeltetés első 4 órája során ne tároljon árukat a hűtőszekrényben.
- A hűtőszekrény első üzembe helyezése során szagképződés történhet, mely egy pár óra múltán megszűnik. Alaposan szellőztesse ki a lakóhelyiséget.
- A hűtési teljesítményt az alábbiak befolyásolhatják:
 - Környezeti hőmérséklet (pl. ha a járművet közvetlen napsütés éri)
 - A lehűtendő élelmiszerek mennyisége
 - Az ajtónyitás gyakorisága

- ▶ Higiéniiai okok miatt tisztítsa meg a készülék belső részét (lásd: „Tisztítás és karbantartás” fej., 182. oldal).
- ▶ Álljon vízszintes helyre a járművel, különösen az üzembe helyezés előtt, és az utazás megkezdése előtt töltsse fel a hűtőszekrényt.

Élelmiszerek tárolására vonatkozó információk



VIGYÁZAT! Egészségkárosodás veszélye

Ha a hűtőszekrény hosszabb ideig +10 °C alatti környezeti hőmérsékletnek van kitéve, akkor a fagyasztórekesz hőmérsékletének szabályozása nem garantálható. Ebben az esetben a fagyasztórekesz hőmérséklete megemelkedhet és a tárolt áruk kiolvadhatnak.



FIGYELEM! Károsodás veszélye

- A hűtőszekrény feltöltésekor tartsa be az ajtópolconkénti és ajtónkénti maximális terhelést (lásd: „Műszaki adatok” fej., 187. oldal).
- A fagyasztórekeszben ne tartson szén-savas italokat.

- ▶ Az élelmiszert a következő ábrán látható módon tárolja: **3.** ábra, 4. oldal.

Energiatakarékosság

- A hűtőszekrény ajtaját csak olyan gyakran és annyi ideig nyissa ki ahányszor és ameddig ez feltétlenül szükséges.
- Hagyja lehűlni a meleg ételeket, mielőtt azokat hűtés céljára a készülékbe helyezné.
- Ha a hűtőszekrényben jéggréteg alakult ki, olvassza le.
- Kerülje a szükségtelenül alacsony hőmérsékleti beállításokat.
- Az optimális energiafogyasztás érdekében a polcokat és a fiókokat a kiszállítási helyzetükbe pozícionálja.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy az ajtótömítés megfelelően zár-e.
- Rendszeres időközönként tisztítsa meg a kondenzátort a portól és szennyeződésektől.

A hűtőszekrény ajtajának használata



VIGYÁZAT! Sérülés kockázata

Nem megfelelő használat esetén a hűtőszekrény ajtaja, illetve a fagyasztórész ajtaja teljesen leválhat a készülékről.

A hűtőszekrény ajtajának nyitása

- ▶ A hűtőszekrény ajtajának nyitásához az itt bemutatott módon járjon el: **4.** ábra, 4. oldal.

A hűtőszekrény ajtajának bezárása és rögzítése



VIGYÁZAT! Sérülés kockázata

Ha az ajtó nincs megfelelően rögzítve, óvatosan addig nyomja az ajtó felső és alsó részét, amíg nem rögzül a helyén.



MEGJEGYZÉS

A hűtőszekrény olyan reteszelőmechanizmussal rendelkezik, amely egyidejűleg szállítási biztosításként is működik.

- ▶ Addig nyomja az ajtót, amíg nem hallja egyértelműen, hogy az alul és felül a helyére pattant (**5.** ábra, 4. oldal).
- ✓ Az ajtó ekkor be van csukva és rögzítve van.

Be- és kikapcsolás



MEGJEGYZÉS

Ha hosszabb ideig nem használja, mindig kapcsolja ki a hűtőszekrényt.

- ▶ A bekapcsoláshoz nyomja meg és legalább 2 másodpercig tartsa lenyomva a **(ⓘ)** gombot.
- ✓ A hűtőszekrény az utoljára kiválasztott hűtési szint beállítással és üzemmóddal kapcsol be.
- ▶ A kikapcsoláshoz nyomja meg és legalább 2 másodpercig tartsa lenyomva a **(ⓘ)** gombot.

Üzemmódok beállítása



MEGJEGYZÉS

ECO, PERFORMANCE vagy FREEZER üzemmód használata esetén a rendszer további módosításokig ebben az üzemmódban marad.

- ▶ Az üzemmód beállításához nyomja meg többször a **(⊕/⊖)** gombot, amíg a kívánt üzemmódhoz tartozó üzemmódjelző LED világítani nem kezd.

A következő üzemmódok állnak rendelkezésre:

Az ECO üzemmód használata

Az ECO üzemmód aktiválásával a hűtőszekrény csökkentett energiafogyasztással üzemel.

- ✓ Az ECO üzemmódot jelző LED **(⊕)** és a kiválasztott hűtési szintet jelző LED állandóan világít.

Az QUIET üzemmód használata

A QUIET üzemmód aktiválásával a hűtőszekrény csökkentett zajszinttel üzemel.




MEGJEGYZÉS

- Ha a hűtőszekrény FREEZER üzemmódban üzemel, akkor QUIET üzemmód nem elérhető.
- A QUIET üzemmód használatakor a hűtőszekrény 8 órán keresztül marad ebben az üzemmódban, majd visszatér a korábban kiválasztott üzemmódba (ECO vagy PERFORMANCE üzemmód).

- ✓ Az QUIET üzemmódot jelző LED **(⊗)** és a kiválasztott hűtési szintet jelző LED állandóan világít.


A PERFORMANCE üzemmód használata

A PERFORMANCE üzemmód aktiválásával a hűtőszekrény normál üzemmódban üzemel.


- ✓ A PERFORMANCE üzemmódot jelző LED  és a kiválasztott hűtési szintet jelző LED folyamatosan világít.

A FREEZER üzemmód használata

A FREEZER üzemmód aktiválásával a hűtőszekrény teljes belseje -5 °C-ra kerül lehűtésre. Ehhez távolítsa el a fagyasztórekeszt.

- ✓ A FREEZER üzemmódot jelző LED  és a kiválasztott hűtési szintet jelző LED-ek folyamatosan világítanak.

A hűtési szint beállítása

- A hűtési szint beállításához nyomja meg többször a  gombot, amíg el nem éri a kívánt hűtési szintet.

A polcok áthelyezése



FIGYELMEZTETÉS! Gyerekek beszorulásának kockázata

A polcok úgy vannak rögzítve, hogy megakadályozzák a gyermekek bemászását a hűtőszekrénybe.

- A polcokat csak tisztítás céljából távolítsa el.
- Helyezze vissza a polcokat, és rögzítse ezeket.



MEGJEGYZÉS

A polcok áthelyezése előtt vegye ki a fagyasztórekeszt, így könnyebben hozzáférhet a hátsó polcgombokhoz.

- A polcok tetszés szerinti átállításához a következő ábra szerint járjon el: **6.** ábra, 5. oldal.

A fagyasztórekesz eltávolítása



FIGYELEM! Károsodás veszélye

- A fagyasztórekesz eltávolításához zárja be a fagyasztórekesz ajtaját.
- Fogja meg a fagyasztórekeszt az aljánál fogva. Ne húzza meg a fagyasztórekesz ajtaját.
- A fagyasztórekeszt száraz és hűvös helyen tárolja.

- A fagyasztórekesz eltávolításához a következő ábra szerint járjon el: **7.** ábra, 5. oldal.

Tisztítás és karbantartás



FIGYELMEZTETÉS! Áramütés miatti veszély

A hűtőszekrényt minden tisztítás és karbantartás előtt válassza le az energiaellátásról.



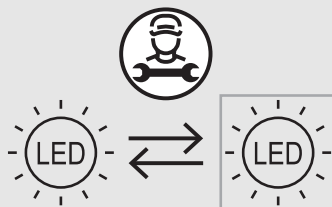
FIGYELEM! Károsodás veszélye

- A tisztításhoz ne használjon dörzsölő hatású tisztítószereket vagy kemény tárgyakat.
- A jégregeget eltávolítására vagy a befagyott tárgyak leválasztására soha ne használjon kemény vagy hegyes szerszámokat.
- Ügyeljen arra, hogy ne csöpöngen víz a tömítésekbe. Ez károsíthatja az elektronikát.



FIGYELEM! Károsodás veszélye

A veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó, a szerviz vagy hasonló képesítéssel rendelkező szolgáltató cserélheti ki a fényforrást.



- Szennyeződés esetén rendszeresen tisztítsa meg a készülék belsejét és külsejét nedves kendővel.
- A hűtőszekrényt tisztítás után ruhával törölje szárazra.
- Rendszeresen ellenőrizze a leolvasztásból származó víz elvezetőjét. Szükség esetén tisztítsa meg a leolvasztásból származó víz elvezetőjét. Ha eldugult a lefolyó, a leolvasztásból származó víz a hűtőszekrény alján gyűlik össze.

Hűtőközeg-kör

A hűtőkör karbantartásmentes.

A hűtőszekrény leolvasztása



FIGYELEM! Károsodás veszélye

A leolvasztási folyamat gyorsításához ne használjon mechanikus vagy egyéb segédeszközöket.



MEGJEGYZÉS

A hűtőszekrény belsejében, a hátsó falon idővel dér képződik. Ha ez a dér réteg eléri a kb. 3 mm vastagságot, akkor olvassza le a hűtőszekrényt.

► A hűtőszekrény leolvasztásához következő módon járjon el: **8.** ábra, 6. oldal.

A hűtőszekrény ajtajának téli állásba helyezése



VIGYÁZAT! Sérülés kockázata

Vezetés közben a téli helyzetet **tilos** használni.



MEGJEGYZÉS

Ha hosszabb ideig nem szándékozik használni a hűtőszekrényt, akkor állítsa a készülék ajtaját téli helyzetbe. Így elkerülhető a bepenészedés.

1. Olvassza le a hűtőszekrényt (lásd: „A hűtőszekrény leolvasztása” fejr., 183. oldal).
2. A hűtőszekrény ajtajának téli állásba helyezését a **9.** ábra, 7. oldal - **10.** ábra, 7. oldal helyen bemutatott módon végezze el.

Hibakeresés



MEGJEGYZÉS

Ahhoz, hogy biztonságosan használhassa a 12 V-os fogyasztókat a lakókocsiban, ügyeljen arra, hogy a vontató jármű elegendő feszültséggel lássa el a készüléket. Néhány jármű esetén az akkumulátorkezelő rendszer az akkumulátor védelme érdekében automatikusan kikapcsolhatja a fogyasztók áramellátását. Erről érdeklődjön a jármű gyártójánál.

Hiba	Lehetséges ok	Megoldási javaslat
A hűtőszekrény nem működik.	Az egyenáramú kábel biztosítéka meghibásodott.	A biztosítékot ki kell cserélni. Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos szervizzel.
	Kiégett a jármű biztosítéka.	Cserélje ki a jármű biztosítékát. (Vegye figyelembe járműve kezelési útmutatóját.)
	A járműakkumulátor le van merülve.	Ellenőrizze és töltsse fel a járműakkumulátort.
	A kompresszor hőmérséklete túl alacsony (<0 °C).	Szigetelőanyaggal zárja le / takarja le teljesen az összes külső szellőzőrácsot.
	Ha a feszültség nem elegendő, akkor a hűtőszekrény automatikusan kikapcsol. (Kikapcsolási feszültség: 10,7 V \approx)	Töltsse az akkumulátort. A hűtőszekrény automatikusan újra fog indulni. (Bekapcsolási feszültség: 11,7 V \approx)

Hiba	Lehetséges ok	Megoldási javaslat
A hűtési teljesítmény csökken, a belső hőmérséklet emelkedik. A kompresszor folyamatosan üzemel.	A hűtőegység körüli levegőkeringés nem megfelelő.	Ellenőrizze, hogy a szellőzőrács szabad-e. Helyezze át a hűtőszekrényt egy másik helyre.
	A belső falak eljegesedtek.	Ellenőrizze, hogy megfelelően záródik-e a hűtőszekrény ajtaja. Ellenőrizze, hogy a hűtőszekrény szigetelése megfelelően illeszkedik-e és nem sérült-e meg. Olvassa le a hűtőszekrényt.
	A hőmérséklet túl magasra van beállítva.	Állítson be alacsonyabb hőmérsékletet.
	A környezeti hőmérséklet túl magas.	Egy időre vegye le a szellőzőrácsot, így a meleg levegő hamarabb távozhat.
	Egyszerre túl sok élelmiszert helyeztek a hűtőszekrénybe.	Vegyen ki valamennyi élelmiszert.
	Egyszerre túl sok meleg élelmiszert helyeztek a hűtőszekrénybe.	Vegye ki a meleg élelmiszert, és a hűtőszekrénybe helyezés előtt hagyja kihűlni.
	A hűtőszekrény még nem üzemel rég óta.	Négy-öt óra elteltével ismét ellenőrizze a hőmérsékletet.
	A kondenzátor elszennyeződött.	Tisztítsa meg a kondenzátort.
	A ventilátor meghibásodott.	Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos szervizzel.
A hűtési teljesítmény csökken, a belső hőmérséklet emelkedik. A kompresszor ritkán üzemel.	Az akkumulátor lemerült.	Töltse fel az akkumulátort.
Rossz hűtés, a belső hőmérséklet emelkedése. A kompresszor nem üzemel (akkumulátor csatlakozás).	Szakadás az akkumulátor és az elektronika közötti csatlakozóvezetékben.	Állítsa helyre a csatlakozást.
	A főkapcsoló (ha van) meghibásodott.	Cserélje ki a főkapcsolót.
	A kiegészítő tápvezeték biztosíték (ha van) kiégett.	Cserélje ki a vezeték biztosítékot.
	Az akkumulátorfeszültség túl alacsony.	Töltse fel az akkumulátort.
	Az akkumulátor kapacitása túl alacsony.	Cserélje ki az akkumulátort.
	A kábelek meglazultak. Az érintkezés rossz (korrózió).	Állítsa helyre a csatlakozást.
	A kábelkeresztmetszet túl kicsi.	Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos szervizzel.
	A kompresszor meghibásodott.	Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos szervizzel.

Hiba	Lehetséges ok	Megoldási javaslat
Szokatlan zajok.	A hűtőkör alkatrésze nem tud szabadon rezegni (nekifekszik a falnak).	Óvatosan hajlítsa el az alkatrészt az akadálytól.
	Idegen test szorult a hűtőszekrény és a fal közé.	Távolítsa el az idegen testet.
	Ventilátorzaj.	Cserélje ki a ventilátort.

Hibajelzés



MEGJEGYZÉS

Minden hibát pirosan villogó hibajelző LED (lásd: „Kezelő- és kijelzőelemek” fejj., 179. oldal) és egy hangjelzés jelez. A felvillanások száma a hiba fajtájától függ. Minden felvillanás negyed másodpercig tart. A villogási szekvencia után szünet következik. A hiba szekvenciája négy másodpercenként ismétlődik.

A villogás gyakorisága	Üzemzavar	Lehetséges ok
1	Alacsony akkumulátorfeszültség	A tápfeszültség a beállított tartományon kívül van.
2	Ventilátor-túláram	A ventilátor az elektronikaegységet 1 A-nél nagyobb árammal terheli.
3	A motor nem indul el	A forgórész megszorult. A hűtőrendszerben túl nagy a nyomáskülönbség.
4	Túl alacsony fordulatszám	Túláságosan leterhelt hűtőrendszer esetén a motor 1850 min ⁻¹ minimális fordulatszáma nem tartható fenn.
5	Az elektronikai egység túlmelegedése	Túláságosan leterhelt hűtőrendszer vagy túl magas hőmérséklet esetén az elektronika nagyon felforrósodik.
Tartósan	Hőérzékelő hibák	Meghibásodott a hőmérséklet érzékelő.

Szavatosság

A termékre a törvény szerinti szavatossági időszak érvényes. Amennyiben a termék meghibásodott, lépjen kapcsolatba a kiskereskedővel, vagy a gyártó helyi képviselőjével (lásd: dometic.com/dealer).

A javításhoz, illetve a garancia intézéséhez a következő dokumentumokat kell mellékelnie a termék beküldésekor:

- A számla vásárlási dátummal rendelkező másolatát
 - A reklamáció okát vagy a hibát tartalmazó leírást
- Vegye figyelembe, hogy az önkezelő javítás vagy a nem szakszerű javítás biztonsági következményekkel járhat, és érvénytelenítheti a szavatosságot.

Ártalmatlanítás



FIGYELEM!

A hűtőkészülék szigetelése gyúlékony ciklopentánt tartalmaz, amely speciális ártalmatlanítási eljárásokat igényel. Élettartama végén megfelelő hulladékkezelő központban adja le a hűtőkészüléket.



- A csomagolóanyagot lehetőleg a megfelelő újrahasznosítható hulladékokhoz tegye.
- A termékre vonatkozó ártalmatlanítási előírásokról tájékozódjon a legközelebbi újrahasznosító központban, vagy szakkereskedőjénél.

Műszaki adatok

	NRX0090V
Kapacitás	
Hűtőrész	79 l
Fagyasztórekesz	8,4 l
Teljes kapacitás	87 l
Teljes kapacitás (fagyasztórekesz eltávolítva)	92 l
Csatlakozási feszültség	12/24 V $\overline{=}$
Energiafogyasztás	0,35 kWh/24 h
Klímaosztály	T
Tárolási hőmérséklet-tartomány	
Hűtőszekrény	0 °C és +15 °C között
Fagyasztórekesz	-12 °C és -5 °C között
Fagyasztó üzemmód	-5 °C \pm 2 °C
Megcélzott használati környezeti hőmérséklet	16 °C és 43 °C között
Hűtőközeg	R600a
Hűtőközeg készletmennyisége	22 g
CO2 egyenérték	0,000066 t
Üvegház-potenciál (GWP)	3

	NRX0090V
Zajkibocsátás (EN60704) TELJESÍTMÉNY üzemmód QUIET mód	<40 dB(A) 37 dB(A)
Méretetek (szélesség x magasság x mélység (mm-ben))	821 x 486 x 480
Súly	22 kg
Maximális terhelés Ajtós polconként Ajtónként	4 kg 8 kg
Vizsgálat/tanúsítvány:	

Készüléke aktuális EU-megfelelőségi nyilatkozatát a dometic.com honlap megfelelő termékoldalán találhatja meg, vagy vegye fel a kapcsolatot közvetlenül a gyártóval (lásd: dometic.com/dealer).

Ez a készülék megfelel az UN ECE R10 szabályozásnak.

Pažljivo pročitajte ove upute i poštuju sve upute, smjernice i upozorenja sadržane u ovim uputama kako biste u svakom trenutku osigurali pravilnu instalaciju, uporabu i održavanje proizvoda. Ove upute MORAJU ostati u blizini uređaja.

Uporabom proizvoda potvrđujete da ste pažljivo pročitali sve upute, smjernice i upozorenja te da razumijete i pristajete poštovati ovdje navedene uvjete i odredbe. Pristajete koristiti ovaj proizvod samo za predviđenu svrhu i namjenu te u skladu s uputama, smjernicama i upozorenjima navedenima u ovom priručniku za proizvod, kao i u skladu sa svim važećim zakonima i propisima. Ako ne pročitate i ne poštuju ovdje navedene upute i upozorenja, tada to može dovesti do ozljeđivanja vas i drugih osoba, do oštećenja proizvoda ili druge imovine u blizini. Ovaj priručnik za proizvod, uključujući i upute, smjernice i upozorenja, te povezanu dokumentaciju može biti podložan promjenama i ažuriranjima. Za najnovije podatke o proizvodu posjetite documents.dometic.com, dometic.com.

Sadržaj

Objašnje simbola	188
Sigurnosne upute	188
Opseg isporuke	190
Namjenska uporaba	190
Tehnički opis	191
Rad	192
Čišćenje i održavanje	194
Uklanjanje smetnji	196
Jamstvo	198
Odlaganje u otpad	199
Tehnički podatci	199

Objašnje simbola



UPOZORENJE!

Sigurnosna uputa: Naznačuje opasnu situaciju, koja bi, ako se ne izbjegne, mogla rezultirati smrću ili teškim ozljedama.



OPREZ!

Sigurnosna uputa: Naznačuje opasnu situaciju, koja bi, ako se ne izbjegne, mogla rezultirati lakšim ili umjerenim ozljedama.



POZOR!

Naznačuje situaciju, koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati materijalnom štetom.



UPUTA

Dodatne informacije za rukovanje proizvodom.

Sigurnosne upute

Opća sigurnost



UPOZORENJE! Nepoštivanje ovih upozorenja moglo bi dovesti do smrti ili teške ozljede.

Opasnost od strujnog udara

- Montažu i demontažu hladnjaka smije provoditi samo kvalificirano osoblje.
- Nemojte upotrebljavati hladnjak ako na njemu ima vidljivih oštećenja.
- Hladnjak smije popravljati samo kvalificirano osoblje. Nepropisno izvedeni popravci mogu dovesti do znatne opasnosti ili oštećenja hladnjaka.
- Ako je priključni kabel ovog hladnjaka oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servis ili druga slično kvalificirana osoba da bi se izbjegle moguće opasnosti.
- Kada postavljate hladnjak, provjerite da kabel napajanja nije priklješten ili oštećen.
- Utičakom spojite uređaj u utičnice koje osiguravaju pravilan priključak posebice ako uređaj treba biti uzemljen.

Opasnost od požara

- Rashladno sredstvo u krugu rashladnog sredstva iznimno je zapaljivo i u slučaju curenja može doći do nastanka zapaljivih plinova ako je uređaj u maloj prostoriji.
U slučaju bilo kakva oštećenja kruga rashladnog sredstva:
 - Otvoreni plamen i moguće izvore zapaljenja držite podalje od hladnjaka.
 - Dobro prozračite prostoriju.
 - Isključite hladnjak.

Ako je riječ o hladnjaku s rashladnim sredstvom R600a:

- Rashladni krug sadrži malu količinu ekološkog, ali zapaljivog rashladnog sredstva. Ono ne oštećuje ozonski sloj i ne povećava efekt staklenika. Svako rashladno sredstvo, koje curi, može se zapaliti.
- Nemojte upotrebljavati niti skladištiti hladnjak u skućenim prostorima bez protoka zraka ili s minimalnim protokom zraka.

- Pobrnite se za to da u udubini za montažu hladnjaka nema električnih komponenti ni rasvjetnih tijela koja bi tijekom normalnog ili neuobičajenog rada mogla proizvesti iskre ili električne lukove (tj. releja ili razvodnih kutija).

Opasnost od eksplozije

- U hladnjak nemojte odlagati eksplozivne tvari kao što su npr. sprejevi s potisnim plinom.

Opasnost za zdravlje

- Ovaj hladnjak smiju koristiti djeca s najmanje 8 godina te osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe s nedovoljnim iskustvom i znanjem ako su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnoj upotrebi uređaja te ako razumiju moguće opasnosti.
- Djeci od 3 do 8 godina dopušteno je puniti i prazniti hladnjak.
- Djeca ne smiju provoditi čišćenje i korisničko održavanje bez nadzora.
- Djeca moraju biti pod nadzorom da bi se osiguralo da se neće igrati s hladnjakom.

Opasnost da će djeca ostati zarobljena u uređaju

- Provjerite jesu li police montirane i učvršćene tako da se djeca ne mogu zaključati u hladnjak.
- Prije odlaganja starog hladnjaka u otpad:
 - Demontirajte ladice.
 - Ostavite police u hladnjaku tako da djeca ne mogu ući u njega.
 - Skinite vrata.



OPREZ! Nepoštivanje ovih upozorenja moglo bi dovesti do lakše ili umjerenije ozljede.

Opasnost za zdravlje

- Kako bi se izbjegle opasnosti zbog nestabilnosti, hladnjak se mora učvrstiti sukladno uputama za montažu.
- Pazite da ventilacijski otvori na hladnjaku i u njegovom kućištu ili u ugradbenom elementu budu slobodni.
- Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili druga sredstva kako biste ubrzali postupak odleđivanja, osim onih koje preporučuje proizvođač.
- Ni u kojim uvjetima nemojte otvarati ili oštetiti krug rashladnog sredstva.
- Ne upotrebljavajte električne uređaje unutar hladnjaka, osim ako ih proizvođač preporučuje u tu svrhu.

Opasnost od ozljeda

- U hladnjaku ili njegovoj blizini nemojte upotrebljavati niti čuvati zapaljive materijale.
- Na hladnjak nemojte postavljati niti naslanjati nikakve predmete.
- Hladnjak nemojte mijenjati.



POZOR!

Opasnost od oštećenja

- Provjerite odgovara li specificirani napon na tipskoj pločici specificiranom izvoru napajanja.
- Hladnjak nemojte postavljati u blizini izvora topline (grijalice, izravna sunčeva svjetlost, plinske pećnice itd.).
- U svakom trenutku održavajte odvod kondenzata čistim.
- Tijekom čišćenja vozila nemojte visokotlačni perač upotrebljavati u blizini ventilacijske rešetke.
- Na ventilacijsku rešetku pričvrstite zimske pokrove (dodatna oprema) kada se vozilo čisti izvana ili ako se neće upotrebljavati dulje vremensko razdoblje.
- Hladnjak ne smije biti izložen kiši.

Sigurnost tijekom rada



OPREZ! Nepoštivanje ovih upozorenja moglo bi dovesti do lakše ili umjerenije ozljede.

Opasnost za zdravlje

- Pobrnite se za to da u hladnjak stavljate samo predmete koji se smiju hladiti na odabranoj temperaturi.
- Hrana se smije čuvati samo u izvornom pakiranju ili u prikladnim posudama.
- Otvaranje vrata tijekom duljeg razdoblja može prouzročiti znatno povećanje temperature u odjeljcima hladnjaka.
- Redovito čistite površine koje dolaze u dodir s hranom i sustavima odvodnje kojima se može pristupiti.
- Sirovo meso i ribu spremajte u odgovarajuće posude u hladnjaku tako da nisu u dodiru s drugom hranom niti da kapaju po njoj.
- Ako kroz dulje vrijeme ostavljate hladnjak praznim:
 - Isključite hladnjak.
 - Odmrznite hladnjak.
 - Očistite i osušite hladnjak.
 - Vrata ostavite otvorena da biste spriječili nastanak plijesni u hladnjaku.

Opasnost od ozljeda

- Ne gurajte prste u šarku.
- Zatvorite i zasunom osigurajte vrata hladnjaka prije kretanja na putovanje.
- Rashladni sustav sa stražnje strane hladnjaka jako se zagrijava tijekom rada. Pripazite da ne dođete u kontakt s vrućim dijelovima dok uklanjate ventilacijske rešetke.



POZOR! Opasnost od oštećenja

- Nemojte se naslanjati na otvorena vrata hladnjaka.
- Teške predmete, kao što su boce ili limenke, čuvajte isključivo u vratima hladnjaka, u pretincu za povrće ili na donjoj polici.
- Ako hladnjak ima dvostruka vrata i vrata nisu pravilno zaključana na suprotnoj strani, gurnite tu stranu s vrha i s dna dok se ne zaključa u mjestu.
- Pazite da otvori za ventilaciju nisu prekriveni.
- **Opasnost od pregrijavanja!** Uvijek obratite pozornost da se toplina, koja nastaje tijekom rada uređaja, može nesmetano odvoditi. Provjerite je li hladnjak na dovoljnoj udaljenosti od zidova i drugih predmeta tako da zrak može nesmetano kružiti.
- Ne punite unutrašnjost ledom ili tekućinom.
- Hladnjak i kabel zaštitite od vrućine i vlage.



UPUTA

- Ako se upravljanje napajanjem vozila isključit hladnjak radi zaštite akumulatora, obratite se proizvođaču vozila.
- Ako hladnjak nećete upotrebljavati dulje vrijeme, vrata hladnjaka i vrata zamrzivača postavite u zimski položaj. To sprječava nastanak plijesni.
- Za temperature okoline od +15 °C do +25 °C odaberite prosječnu postavku temperature.

- Radi izbjegavanja bacanja hrane zapamtite sljedeće:
 - Držite fluktuacije temperature na najmanjoj mogućoj mjeri. Otvarajte zamrzivač samo onoliko često koliko je to zaista neophodno. Namirnice spremajte na takav način da zrak još uvijek može dobro cirkulirati.
 - Ako se temperatura može prilagoditi: Prilagodite temperaturu količini i vrsti namirnica.
 - Pohranite različite vrste namirnica kako je prikazano na slikama.
 - Namirnice mogu lako apsorbirati ili ispuštati miris i okus. Uvijek spremajte namirnice poklopljene ili u zatvorenim posudama / bocama.

Opseg isporuke

Količina	Opis
1	Kompresorski hladnjak
1	Kratke upute za rukovanje
1	Upute za rukovanje (samo na mreži)
1	Upute za montažu

Namjenska uporaba

Hladnjak je prikladan za:

- montažu u kamp-kućicama, kamperima i kamionima
- hlađenje i čuvanje hrane
- čuvanje unaprijed zamrznute hrane

Ovaj hladnjak **nije** namijenjen za upotrebu u kućanstvu.

Hladnjak **nije** prikladan za:

- čuvanje lijekova
- čuvanje korozivnih tvari ili tvari koje sadržavaju otapala
- brzo zamrzavanje hrane

Pretinac za zamrzavanje prikladan je za čuvanje unaprijed zamrznute hrane, čuvanje ili pripremu sladoleda i za izradu kockica leda. Nije prikladan za zamrzavanje namirnica.

Ovaj je hladnjak namijenjen za montažu u jednom ormariću ili u montažnoj niši.

Ovaj je proizvod prikladan samo za predviđenu namjenu i primjenu u skladu s ovim uputama.

Ove upute donose informacije neophodne za pravilnu instalaciju i/ili rad proizvoda. Loša instalacija i/ili nepravilan rad ili održavanje rezultirat će nezadovoljavajućom uspjehnošću i mogućim kvarom. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za bilo kakve ozljede ili oštećenja proizvoda koje nastanu kao rezultat:

- nepravilne montaže ili priključivanja, uključujući i previsok napon
- nepravilnog održavanja ili uporabe nekih drugih rezervnih dijelova osim originalnih rezervnih dijelova koje isporučuje proizvođač
- izmjena na proizvodu bez izričitog dopuštenja proizvođača
- uporabe u svrhe koje nisu opisane u ovim uputama

Dometic pridržava pravo na izmjene izgleda i specifikacija proizvoda.

Tehnički opis

Ovaj je hladnjak kompresorski hladnjak. Hladnjak je namijenjen za upotrebu pri istosmjernom naponu od 12 V ili 24 V te se stoga može upotrebljavati i za kampiranje.

Model je tvornički opremljen pretincem za zamrzavanje koji se može izvaditi i ponovno vratiti u hladnjak.

Vrata hladnjaka imaju mehanizam zasuna radi zaštite tijekom transporta.









Svi materijali upotrijebljeni u hladnjaku prikladni su za upotrebu s hranom.

Opis uređaja

Broj na sl. 1, stranica 3	Objašnjenje
1	Polica na vratima
2	Polica za boce
3	Kondenzacijski odvod
4	Pretinac za povrće
5	Polica u rashladnom dijelu
6	Upravljačka ploča sa zaslonom

Broj na sl. 1, stranica 3	Objašnjenje
7	Pretinac za zamrzavanje
8	Zasun za vrata za zimski položaj

Upravljanje i elementi na zaslonu

Broj na sl. 2, stranica 3	Objašnjenje
1	Infracrveni senzor otvaranja vrata
2	 Tipka za uključivanje/isključivanje
3	 Tipka za podešavanje razine hlađenja
4	LED indikator za kompresor i pogreške
5	 Tipka za način rada
6	Unutarnja rasvjeta
7	LED indikatori razine hlađenja <ul style="list-style-type: none">  Razina hlađenja 5  Razina hlađenja 4  Razina hlađenja 3  Razina hlađenja 2  Razina hlađenja 1
8	LED indikatori načina rada





LED indikator za kompresor i pogreške

LED indikator za kompresor i pogreške prikazuje stanje rada kompresora ili upućuje na postojanje pogreške:

Boja	Opis
Plava	Kompresor je uključen
Narančasta	Kompresor je isključen
Crvena	Pogreška (pogl. „Indikator pogreške“ na stranici 198)

LED indikatori načina rada

LED indikatori načina rada prikazuju sljedeće opcije postavki:

Simbol	Opis
	Način rada ECO: rad sa smanjenom potrošnjom energije. Razina hlađenja 1 – 3
	Način rada QUIET: rad sa smanjenom razinom buke. Razina hlađenja 1 – 4
	Način rada PERFORMANCE Razina hlađenja 1 – 5
	Način rada FREEZER: rad s uklonjenim pretincem za zamrzavanje. Hladi cijelu unutrašnjost hladnjaka na temperaturu od – 5 °C.

Rad

Prije prve uporabe



UPUTA

- Namirnice nemojte čuvati u hladnjaku tijekom prvih 4 sata od pokretanja.
- Prilikom prve upotrebe hladnjaka može se pojaviti blag miris koji nestaje nakon nekoliko sati. Dobro prozračite stambeni prostor.
- Na učinak hlađenja mogu utjecati:
 - temperatura okoline (npr. kada je uređaj izložen izravnoj sunčevoj svjetlosti)
 - količina hrane koju je potrebno ohladiti
 - učestalost otvaranja vrata

► Zbog higijenskih razloga očistite unutrašnjost hladnjaka (pogledajte pogl. „Čišćenje i održavanje“ na stranici 194).

► Parkirajte vozilo na ravnu površinu, naročito prilikom pokretanja i punjenja hladnjaka prije kretanja na putovanje.

Informacije o čuvanju hrane



OPREZ! Opasnost za zdravlje

Ako je hladnjak izložen temperaturi okoline manjoj od +10 °C tijekom duljeg razdoblja, reguliranje temperature pretinca za zamrzavanje više se ne može zajamčiti. To može uzrokovati povećanje temperature pretinca za zamrzavanje i odmrzavanje namirnica koje se u njemu nalaze.



POZOR! Opasnost od oštećenja

- Prilikom punjenja hladnjaka obratite pozornost na maksimalno opterećenje po polici na vratima (pogledajte pogl. „Tehnički podatci“ na stranici 199).
- U pretincu za zamrzavanje nemojte čuvati gazirane napitke.

► Hranu čuvajte kao što je prikazano na sl. **3**, stranica 4.

Ušteda energije

- Otvarajte mini hladnjak samo onoliko često koliko je to zaista neophodno.
- Toplu hranu ostavite da se najprije ohladi prije nego što je stavite u uređaj na hlađenje.
- Hladnjak odmrznite čim se stvori sloj leda.
- Izbjegavajte bespotrebno niske postavke temperature.
- Radi optimalne potrošnje energije police i ladice postavljajte u skladu s njihovim položajem pri isporuci.
- Redovito provjeravajte prljanje li pravilno brtva na vratima.
- U redovitim razmacima čistite prašinu i prljavštinu s kondenzatora.

Upotreba vrata hladnjaka



OPREZ! Opasnost od ozljeda

Vrata hladnjaka ili pretinca za zamrzavanje mogu se u potpunosti odvojiti od uređaja ako se ne upotrebljavaju propisno.

Otvaranje vrata hladnjaka

► Da biste otvorili vrata hladnjaka, nastavite kao što je prikazano na sl. **4**, stranica 4.

Zatvaranje i pričvršćivanje vrata hladnjaka



OPREZ! Opasnost od ozljeda

Ako vrata nisu pravilno pričvršćena, pažljivo pritisnite gornji i donji dio vrata sve dok ne sjednu na mjesto.



UPUTA

Vrata hladnjaka imaju mehanizam zasuna koji se upotrebljava i radi zaštite tijekom transporta.

➤ Čvrsto zatvorite vrata dok se ne začuje jasan klik pri vrhu i pri dnu (sl. 5, stranica 4).


✓ Vrata su nakon toga zatvorena i pričvršćena.

Uključivanje i isključivanje




UPUTA

Hladnjak uvijek isključite ako ga dulje vrijeme nećete upotrebljavati.

➤ Da biste ga uključili, jednom pritisnete i držite tipku  najmanje 2 sekunde.

✓ Hladnjak će se uključiti na posljednjoj postavki razine hlađenja i načina rada.


➤ Da biste ga isključili, pritisnete i držite tipku  najmanje 2 sekunde.

Postavljanje načina rada



UPUTA


Prilikom upotrebe načina rada ECO, PERFORMANCE ili FREEZER sustav ostaje u tom načinu rada sve do daljnjih promjena.

➤ Da biste postavili način rada, pritisćite tipku  sve dok LED indikator načina rada ne zasvijetli za odabrani način rada.

Dostupni su sljedeći način rada:

Upotreba načina rada ECO

Kada je aktiviran način rada ECO, hladnjak radi sa smanjenom potrošnjom energije.

✓ LED indikator načina rada za ECO () i LED indikator razine hlađenja za odabranu razinu hlađenja neprestano su uključeni.


Upotreba načina rada QUIET

Kada je aktiviran način rada QUIET, hladnjak radi sa smanjenom razinom buke.




UPUTA

- Način QUIET nije dostupan ako hladnjak radi u načinu rada FREEZER.
- Prilikom upotrebe načina rada QUIET, hladnjak u tom načinu rada ostaje 8 sati i zatim se vraća u prethodno odabrani način rada (ECO ili PERFORMANCE).

✓ LED indikator načina rada za QUIET () i LED indikator razine hlađenja za odabranu razinu hlađenja neprestano su uključeni.


Upotreba načina rada PERFORMANCE

Kada je aktiviran način rada PERFORMANCE, hladnjak radi u standardnom načinu rada.


✓ LED indikator načina rada za PERFORMANCE () i LED indikator razine hlađenja za odabranu razinu hlađenja neprestano su uključeni.

Upotreba načina rada FREEZER

Kada je aktiviran način rada FREEZER, cijela se unutrašnjost hladnjaka hladi na temperaturu od $-5\text{ }^{\circ}\text{C}$. Da biste to učinili, izvadite pretinac za zamrzavanje.

✓ LED indikator načina rada za FREEZER () i LED indikator svih razina hlađenja neprestano su uključeni.

Postavljanje razine hlađenja

➤ Da biste postavili razinu hlađenja, pritisćite tipku  sve dok ne dosegnete željenu razinu hlađenja.

Promjena položaja polica



UPOZORENJE! Opasnost da će djeca ostati zarobljena u uređaju

Sve su police fiksirane da bi se djecu spriječilo u penjanju u hladnjak.

- Police izvadite samo u slučaju čišćenja.
- Police ponovno vratite i pričvrstite na mjesto.



UPUTA

Izvadite pretinac za zamrzavanje prije vraćanja polica radi lakšeg pristupa stražnjim ručicama za police.

- ▶ Da biste promijenili položaj polica, nastavite kako je prikazano na sl. **6**, stranica 5.

Uklanjanje pretinca za zamrzavanje



POZOR! Opasnost od oštećenja

- Zatvorite vrata pretinca za zamrzavanje da biste izvadili pretinac za zamrzavanje.
- Pretinac za zamrzavanje uhvatite s donje strane. Nemojte povlačiti vrata pretinca za zamrzavanje.
- Pretinac za zamrzavanje čuvajte na suhom i sigurnom mjestu.

- ▶ Da biste izvadili pretinac za zamrzavanje, pratite upute prikazane na sl. **7**, stranica 5.

Čišćenje i održavanje



UPOZORENJE! Opasnost od strujnog udara

Uvijek odvojite hladnjak od električne mreže prije njegova čišćenja i servisiranja.



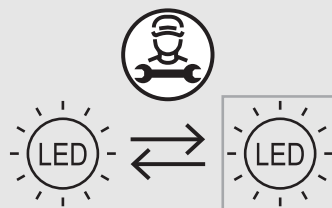
POZOR! Opasnost od oštećenja

- Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje ili tvrde predmete tijekom čišćenja.
- Nikad ne upotrebljavajte tvrde ili oštre alate za uklanjanje leda ili oslobađanje zaleđenih predmeta.
- Provjerite da na brtve ne kapa voda. Time se može oštetiti elektronika.



POZOR! Opasnost od oštećenja

Izvor svjetlosti smije zamijeniti samo proizvođač, ovlašteni servis ili osoba sa sličnim kvalifikacijama radi izbjegavanja opasnosti.



- ▶ Čistite uređaj iznutra i izvana vlažnom krpom u redovitim razmacima i čim se zaprlja.
- ▶ Hladnjak nakon čišćenja prebrišite suhom krpom.
- ▶ Redovito provjeravajte odvod kondenzata. Po potrebi očistite odvod kondenzata. Ako je začepljen, kondenzat će se skupljati na dnu hladnjaka.

Krug rashladnog sredstva

Krug rashladnog sredstva ne treba održavati.

Odmrzavanje hladnjaka



POZOR! Opasnost od oštećenja

Ne upotrebljavajte nikakve mehaničke ni druge alate za ubrzavanje procesa odmrzavanja.



UPUTA

Tijekom upotrebe na stražnjem će se zidu hladnjaka nakupljati sloj leda. Ako je taj sloj leda debljine oko 3 mm, odmrznite hladnjak.

► Da biste odmrznuli hladnjak, pratite upute prikazane na sl. **8**, stranica 6.

Postavljanje vrata hladnjaka u zimski položaj



OPREZ! Opasnost od ozljeda

Zimski položaj **ne** smije se upotrebljavati tijekom vožnje.



UPUTA

Ako uređaj nećete upotrebljavati dulje vrijeme, vrata hladnjaka postavite u zimski položaj. To sprječava nastanak plijesni.

1. Odmrznite hladnjak (pogledajte pogl. „Odmrzavanje hladnjaka“ na stranici 195).
2. Vrata hladnjaka stavite u zimski položaj kao što je prikazano na sl. **9**, stranica 7 do sl. **10**, stranica 7.

Uklanjanje smetnji



UPUTA

Da biste u kamp-kućici sigurno upotrebljavali trošila od 12 V tijekom vožnje, potrebno je osigurati da vozilo za vuču pruža dovoljan napon. Na nekim vozilima sustav za upravljanje akumulatorom može automatski isključiti trošila radi zaštite akumulatora. Dodatne informacije zatražite od proizvođača vozila.

Smetnja	Mogući uzrok	Predloženo rješenje
Hladnjak ne radi.	Osigurač u kابلu za istosmjernu struju nije ispravan.	Potrebno je zamijeniti osigurač. Obratite se ovlaštenom servisu.
	Pregorio je osigurač vozila.	Zamijenite osigurač u vozilu. (Pogledajte upute za rukovanje svog vozila.)
	Akumulator je vozila prazan.	Testirajte akumulator te ga napunite.
	Temperatura kompresora previše je niska (<0 °C).	Izolacijskim materijalom u potpunosti zatvorite/prekrijte ventilacijske rešetke.
	Hladnjak se automatski isključuje ako napajanje nije dovoljno. (Napon isključivanja: 10,7 V \approx)	Napunite akumulator. Hladnjak će se odmah ponovno automatski pokrenuti. (Napon uključivanja: 11,7 V \approx)

Smetnja	Mogući uzrok	Predloženo rješenje
Nedovoljno hlađenje, unutrašnja je temperatura povećana. Kompresor neprekidno radi.	Ventilacija oko rashladne jedinice nije dovoljna.	Provjerite nije li ventilacijska rešetka začepljena. Pomaknite hladnjak na drugo mjesto.
	Unutrašnje su stranice zaleđene.	Provjerite zatvaraju li se vrata hladnjaka ispravno. Provjerite sjeda li brtva hladnjaka ispravno na mjesto te nije li oštećena. Odmrznite hladnjak.
	Temperatura je postavljena na previsoku vrijednost.	Postavite nižu temperaturu.
	Okolna je temperatura previsoka.	Na neko vrijeme uklonite ventilacijsku rešetku da bi topao zrak mogao ranije izaći iz uređaja.
	Previše je hrane istovremeno postavljeno u hladnjak.	Uklonite nešto od hrane.
	Previše je tople hrane istovremeno postavljeno u hladnjak.	Uklonite toplu hranu i pustite je da se ohladi prije nego što je vratite u hladnjak.
	Hladnjak ne radi dugo.	Ponovno provjerite temperaturu nakon 4 – 5 sati.
	Kondenzator je prljav.	Očistite kondenzator.
	Ventilator je neispravan.	Obratite se ovlaštenom servisu.
Nedovoljno hlađenje, unutrašnja je temperatura povećana. Kompresor se ne pokreće često.	Akumulator je ispražnjen.	Napunite akumulator.
Nedovoljno hlađenje, unutrašnja je temperatura povećana. Kompresor se ne pokreće (priključak akumulatora).	Došlo je do prekida u akumulatoru – električni priključak.	Uspostavite vezu.
	Glavni prekidač nije ispravan (ako je montiran).	Zamijenite glavni prekidač.
	Dodatni je osigurač dovodnog voda pregorio (ako je montiran).	Zamijenite osigurač dovodnog voda.
	Napon akumulatora je prenizak.	Napunite akumulator.
	Kapacitet je akumulatora prenizak.	Zamijenite akumulator.
	Kablovi su olabavjeli. Kontakt nije dobar (korozija).	Uspostavite vezu.
	Presjek kabla previše je malen.	Obratite se ovlaštenom servisu.
	Kompresor je neispravan.	Obratite se ovlaštenom servisu.

Smetnja	Mogući uzrok	Predloženo rješenje
Neobični zvukovi.	Komponenta kruga rashladnog sredstva ne može se slobodno pomicati (dodiruje zid).	Pažljivo savinite komponentu i odmaknite je od prepreke.
	Između rashladne jedinice i zida zaglavio se strani predmet.	Uklonite strani predmet.
	Buka ventilatora.	Zamijenite ventilator.

Indikator pogreške



UPUTA

Sve su pogreške označene crvenim bljeskanjem LED indikatora pogreške (pogledajte pogl. „Upravljanje i elementi na zaslonu“ na stranici 191) i zvukom. Broj bljesaka ovisi o vrsti pogreške. Svaki bljesak traje četvrtinu sekunde. Nakon niza bljesaka slijedi pauza. Niz specifičan za pogrešku ponavlja se svake četiri sekunde.

Učestalost bljeskanja	Pogreška	Mogući uzrok
1	Niski napon akumulatora	Napon napajanja postavljen je izvan postavljenog raspona.
2	Prenapon ventilatora	Opterećenje akumulatora na elektroničkoj jedinici prelazi 1 A.
3	Motor se ne pokreće	Rotor je zaglavljen. Razlika u tlaku sustava za hlađenje previše je visoka.
4	Brzina je preniska	Ako je sustav za hlađenje preopterećen, nije moguće održati minimalnu brzinu ventilatora od 1850 okr./min.
5	Pregrijavanje elektroničke jedinice	Ako je sustav za hlađenje preopterećen ili je temperatura postavljena na previsoku vrijednost, elektronika se može pregrijati.
Neprestano	Pogreške senzora temperature	Senzor temperature nije ispravan.

Jamstvo

Primjenjuje se zakonom propisano jamstveno razdoblje. Ako je proizvod neispravan, molimo obratite se trgovcu na malo ili podružnici proizvođača u vašoj državi (vidi dometic.com/dealer).

Za potrebe popravaka i obrade jamstva, pri slanju proizvoda priložite sljedeće dokumente:

- Presliku računa s datumom kupnje

- Razlog reklamacije ili opis kvara
- Obratite pozornost da samostalni ili nestručni popravak može imati negativne posljedice na sigurnost i uzrokovati gubitak jamstva.

Odlaganje u otpad



POZORI!

Izolacija rashladnog uređaja sadrži zapaljivi ciklopentan i zahtijeva posebne postupke zbrinjavanja. Na kraju njegovog životnog ciklusa dostavite rashladni uređaj u odgovarajući centar za recikliranje.



- ▶ Odložite ambalažu u odgovarajuće kante za reciklažu otpada gdje god je to moguće.
- ▶ Za detalje o odlaganju proizvoda u otpad, zatražite od svog lokalnog centra za recikliranje ili specijaliziranog trgovca pojediniosti o tomu kako to učiniti u skladu s važećim propisima o odlaganju u otpada.

Tehnički podatci

	NRX0090V
Kapacitet	
Pretinac hladnjaka	79 l
Pretinac za zamrzavanje	8,4 l
Ukupan kapacitet	87 l
Ukupan kapacitet (pretinac za zamrzavanje uklonjen)	92 l
Priključni napon	12/24 V $\overline{=}$
Potrošnja energije	0,35 kWh / 24 h
Klimatski razred	T
Raspon temperature skladištenja	
Hladnjak	od 0 °C do +15 °C
Pretinac za zamrzavanje	-12 °C do -5 °C
Način rada zamrzivača	-5 °C \pm 2 °C

	NRX0090V
Namjenska upotreba na okolnoj temperaturi	16 °C do 43 °C
Rashladno sredstvo	R600a
Količina rashladnog sredstva	22 g
CO2 ekvivalent	0,000066 t
Potencijal globalnog zagrijavanja (GWP)	3
Emisija buke (EN60704)	
Način rada PERFORMANCE	< 40 dB (A)
Način rada QUIET	37 dB(A)
Dimenzije vis. x šir. x dub. (u mm)	821 x 486 x 480
Težina	22 kg
Maksimalno opterećenje	
Po polici na vratima	4 kg
Po vratima	8 kg
Pregled/certifikacija:	

Trenutačno važeću EU izjavu o sukladnosti za svoj uređaj molimo potražite na stranici odgovarajućeg proizvoda na adresi dometic.com ili se izravno obratite proizvođaču (vidi dometic.com/dealer). Uređaj je sukladan UN ECU uredbi R10.

Bu ürünü doğru monte ettiğinizden ve ürünün daima kullanıma hazır olduğundan emin olmak için, lütfen tüm talimatları ve bu ürün kılavuzunda verilen kılavuzları ve uyarıları dikkatlice okuyunuz. Bu talimatlar bu üründe KALMAMALIDIR.

Bu ürünü kullandığınızda tüm talimatları, kılavuzları ve uyarıları dikkatlice okuduğunuz ve anladığınız ve hükümlere ve koşullara bu sözleşmede yer almamış gibi uyacağınıza onay verirsiniz. Bu ürünü sadece amacına ve uygulamaya uygun ve talimatlara, kılavuzlara ve uyarılara uygun bu ürün kılavuzu ile geçerli yasalara ve yönetmeliklere uygun olarak kullanacağınızı kabul ediyorsunuz. Talimatların ve uyarıların burada verildiği gibi okunmaması veya bunlara uyulmaması sonucu kendiniz ve diğer insanlar yaralanabilir veya ürününüz veya yakınında bulunan diğer eşyalar hasar görebilir. Talimatlar, kılavuzlar ve uyarılar da dahil, bu ürün kılavuzu ve buna ait olan dokümanlarda değişiklikler ve güncellemeler yapılabilir. Güncel ürün bilgileri için, lütfen bakınız documents.dometic.com, dometic.com.



NOT

Ürünün kullanılması ile ilgili ek bilgiler.

Güvenlik uyarıları

Genel güvenlik



UYARI! Bu uyarılara uyulmaması can kaybı veya ağır yaralanmaya sebep olabilir.

Elektrik çarpması tehlikesi

- Buzdolabının montajı ve sökülmesi sadece kalifiye personel tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Buzdolabında gözle görülebilir hasar varsa buzdolabını çalıştırmayın.
- Buzdolabının onarımı sadece kalifiye personel tarafından yapılmalıdır. Uygun olmayan onarımlar ciddi tehlikelere veya buzdolabında hasara yol açabilir.
- Buzdolabının güç kablosunda hasar varsa, tehlike oluşmaması için üretici, yetkili servis veya benzeri bir kalifiye personel tarafından değiştirilmelidir.
- Buzdolabı yerleştirilirken besleme kablosunun sıkışmamasına veya hasar görmemesine dikkat edin.
- Özellikle cihazın topraklanması gerektiğinde cihazın fişini düzgün bağlantı sağlayan prizlere takın.

Yangın tehlikesi

- Soğutucu devresindeki soğutucu akışkan yüksek derecede yanıcıdır ve cihaz küçük bir odadaysa, bir sızıntı durumunda yanıcı gazlar oluşabilir. Soğutucu akışkan devresinde bir hasar olması durumunda:
 - Açık ateş ve potansiyel ateşleme kaynaklarını buzdolabından uzak tutun.
 - Odayı iyi havalandırın.
 - Buzdolabını kapatın.

R600a soğutucu akışkan içeren buzdolapları için:

- Soğutucu akışkan devresi az miktarda, çevre dostu ancak yanıcı bir soğutucu akışkan içerir. Ozon tabakasına zarar vermez ve sera etkisini artırmaz. Herhangi bir soğutucu akışkan sızıntısı tutuşabilir.
- Buzdolabını hava akışının olmadığı veya çok az olduğu kapalı alanlarda kullanmayın veya saklamayın.

İçindekiler

Sembollerin açıklanması	200
Güvenlik uyarıları	200
Teslimat kapsamı	202
Amacına Uygun Kullanım	202
Teknik açıklama	203
Kullanım	204
Temizlik ve bakım	206
Arızaların Giderilmesi	207
Garanti	209
Atık İmhası	210
Teknik Bilgiler	210

Sembollerin açıklanması



UYARI!

Güvenlik uyarısı: Önlenmediğinde, can kaybı veya ağır bir yaralanmaya neden olabilecek tehlikeli bir durumu gösterir.



DİKKAT!

Güvenlik uyarısı: Önlenmediğinde, hafif veya orta derecede bir yaralanmaya neden olabilecek tehlikeli bir durumu gösterir.



İKAZ!

Önlenmediğinde, maddi hasara neden olabilecek bir durumu gösterir.

- Buzdolabının montaj girintisinde, normal veya anormal çalışma sırasında kıvılcım veya ark oluşturan elektrikli bileşenler ve armatürler (örn. röleler veya sigorta kutuları) bulundurmayın.

Patlama tehlikesi

- Buzdolabında, içinde itici gaz bulunan aerosol kutuları gibi patlayıcı maddeler saklamayın.

Sağlık için tehlike

- Bu buzdolabı, 8 yaş üstü çocuklar, fiziksel, duyu-sal ve zihinsel engelli ve deneyimleri ile bilgileri olmayan kişiler tarafından sadece denetim altında veya buzdolabının güvenli olarak kullanılması ve oluşabilecek tehlikeleri anlamaları durumunda kullanılabilir.
- 3 ila 8 yaş arasındaki çocukların buzdolabını doldurmalarına ve boşaltmalarına izin verilir.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetimsiz olarak çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Buzdolabıyla oynamadıklarından emin olmak için, çocuklar daima gözetlenmelidir.

Çocuklar için sıkışma tehlikesi

- Rafların, çocuklar kendini buzdolabına kilitleyemeyecek şekilde monte edildiğinden ve sabitlendiğinden emin olun.
- Eski buzdolabınızı imha etmeden önce:
 - Çekmeceleri sökün.
 - Rafları, çocukların içine tırmanmaması için buzdolabında bırakın.
 - Kapakları çıkartın.



DİKKAT! Bu ikazlara uyulmaması hafif veya orta derecede yaralanmaya sebep olabilir.

Sağlık için tehlike

- Buzdolabının dengesizliğinden kaynaklanan bir tehlikeyi önlemek için buzdolabı, montaj talimatlarına uygun olarak sabitlenmelidir.
- Buzdolabının üzerindeki ve muhafazasındaki veya gömme yapıdaki havalandırma boşluklarının engellenmemesine dikkat edin.
- Buz çözdürme işlemini hızlandırmak için üretici tarafından tavsiye edilenler dışında mekanik aletler veya diğer türden araçlar kullanmayın.
- Hiçbir koşulda soğutucu akışkan devresini açmayın veya zarar vermeyin.
- Üretici tarafından önerilmedikçe buzdolabı içinde bu amaç için elektrikli cihazlar kullanmayın.

Yaralanma riski

- Buzdolabının içinde veya yakınında yanıcı maddeler kullanmayın veya saklamayın.
- Buzdolabının üzerine veya önüne eşya koymayın.
- Buzdolabında değişiklik yapmayın.



İKAZ! Hasar tehlikesi

- Cihaz bilgi etiketinde belirtilen voltaj değerinin güç kaynağının voltaj değeri ile aynı olmasına dikkat edin.
- Buzdolabını ısı kaynaklarının (ısıtıcılar, doğrudan güneş ışını, gaz fırını vb.) yakınına yerleştirmeyin.
- Yoğuşma tahliyesini her zaman temiz tutun.
- Aracı temizlerken havalandırma ızgarasının yakınında yüksek basınçlı temizleyici kullanmayın.
- Araç dıştan temizlendikten sonra veya uzun süre kullanılmıyacaksa, havalandırma ızgarasının (aksesuar) kış kapaklarını takın.
- Buzdolabı yağmura maruz kalmamalıdır.

Çalıştırırken güvenlik



DİKKAT! Bu ikazlara uyulmaması hafif veya orta derecede yaralanmaya sebep olabilir.

Sağlık için tehlike

- Buzdolabına yalnızca seçilen sıcaklıkta soğutulabilecek ürünler koyduğunuzdan emin olun.
- Yiyecekler sadece orijinal ambalajları veya uygun kaplar içinde saklanmalıdır.
- Kapağın uzun süre açık kalması, buzdolabının bölmelerindeki sıcaklığın önemli ölçüde artmasına neden olabilir.
- Yiyecek maddeleri ve erişilebilen drenaj sistemlerine temas edebilecek yüzeyleri düzenli olarak temizleyin.
- Çiğ et ve balığı buzdolabında saklarken uygun kaplar kullanın, böylece çiğ et ve balık diğer yiyeceklerle temas etmez veya suları diğer yiyeceklerin üzerine damlamaz.
- Buzdolabı uzun bir süre boş kalacaksa:
 - Buzdolabını kapatın.
 - Buzdolabının buzunu çözdürün.
 - Buzdolabını temizleyin ve kurutun.
 - Buzdolabının içinde küf oluşmaması için kapağı açık bırakın.

Yaralanma riski

- Parmaklarınızı menteşeye sokmayın.

- Bir seyahate başlamadan önce buzdolabının kapağını kapatın ve kilitleyin.
- Buzdolabının arka kısmında bulunan soğutma ünitesi çalışma esnasında çok ısınır. Havalandırma ızgaralarını çıkarırken sıcak parçalara temas etmekten kendinizi koruyun.



İKAZ! Hasar tehlikesi

- Açık buzdolabı kapağına yaslanmayın.
- Şişe veya teneke kutu gibi ağır nesnelere yalnızca buzdolabı kapağında, sebze bölmesinde veya alt rafta saklayın.
- Buzdolabının çift taraflı kapağı varsa ve kapak karşı tarafta doğru şekilde kilitlememişse, yerine oturana kadar o tarafı üstten ve alttan itin.
- Havalandırma deliklerinin kapalı olmadığından emin olun.
- **Aşırı ısınma tehlikesi!**
Çalışma sırasında oluşan ısının dağılabilmesi için her zaman yeterli havalandırma sağlandığından emin olun. Hava sirkülasyonu için buzdolabının duvarlardan ve diğer nesnelere yeterince uzakta olduğundan emin olun.
- İç kısmı buz veya sıvı ile doldurmayın.
- Buzdolabını ve kablosunu ısıya ve neme karşı koruyun.



NOT

- Aracınızın akü yönetimi, aküyü korumak için buzdolabını kapatırsa araç üreticinizle iletişime geçin.
- Buzdolabı uzun süre kullanılmıyacaksa, buzdolabı kapağını ve dondurucu kapağını kış konumuna getirin. Bu, küf oluşumunu engeller.
- +15 °C ile +25 °C arasındaki ortam sıcaklıkları için ortalama sıcaklık ayarını seçin.
- Yiyecek atığı oluşmaması için dikkat edilmesi gerekenler:
 - Sıcaklık dalgalanmasını mümkün olduğu kadar düşük tutun. Dondurucuyu sadece gerekli olduğu süre kadar açın. Yiyecekleri havanın halen iyi dolaşabileceği bir şekilde depolayın.
 - Sıcaklık ayarlanabiliyorsa: Sıcaklığı yiyeceklerin miktarına ve tipine göre ayarlayın.
 - Farklı gıda maddelerini şekillerde gösterildiği gibi saklayın.
 - Gıda maddeleri, koku ve tadı kolayca emebilir ve salabilir. Gıda maddelerini her zaman üstü kapalı veya kapalı kaplarda/şişelerde saklayın.

Teslimat kapsamı

Miktar	Adı
1	Kompresörlü buzdolabı
1	Kısa kullanım kılavuzu
1	Kullanım kılavuzu (yalnızca online)
1	Montaj kılavuzu

Amacına Uygun Kullanım

Buzdolabı şunlar için uygundur:

- Karavanlara, motorlu karavanlara ve kamyonlara montaj
- Gıdaların soğutulması ve saklanması
- Önceden dondurulmuş gıdaların saklanması

Bu buzdolabı ev uygulamalarında kullanılmak üzere **tasarlanmamıştır**.

Buzdolabı şunlar için uygun **değildir**:

- İlaçların saklanması
- Aşındırıcı veya solvent içeren maddelerin saklanması
- Gıdaları hızlı dondurma

Dondurucu bölmesi, önceden dondurulmuş yiyecekleri saklamak, dondurma saklamak veya yapmak ve buz küpleri yapmak için uygundur.

Önceden dondurulmamış yiyecekleri dondurmak için uygun değildir.

Buzdolabı, bir dolap parçasına veya bir montaj boşluğuna monte edilmek üzere tasarlanmıştır.

Bu ürün sadece amacına uygun ve bu talimata göre kullanılmalıdır.

Bu kılavuzda ürünün doğru olarak monte edilmesi ve/veya kullanılması için gerekli bilgiler verilmektedir. Doğru yapılmayan montaj veya bakım performansının yetersiz olmasına ve olası bozukluklara neden olabilir.

Üretici, aşağıdaki durumların neden olduğu yaralanmalardan veya ürün hasarlarından sorumlu değildir:

- Yanlış montaj veya bağlantı ve aşırı voltaj
- Yanlış bakım veya üretici tarafından sağlanan orijinal yedek parçalardan başka yedek parçalar kullanılması

- Üreticisinden açıkça izin almadan cihazda değişiklikler yapılması
- Bu kılavuzda tanımlananların dışında bir amaçlar için kullanıldığında

Dometic ürünün görünümünde ve ürün özelliklerinde değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

Teknik açıklama

Buzdolabı kompresörlü bir buzdolabıdır. Buzdolabı 12 V veya 24 V DC gerilimle kullanıma uygundur ve bu nedenle kamp yapmak için de kullanılabilir.

Model, fabrikada takılmış, çıkarılabilen ve yeniden takılabilen dondurucu bölmeye sahiptir.


Buzdolabı kapağı, taşıma sırasında onu korumak için bir mandal mekanizmasına sahiptir.








Buzdolabında kullanılan tüm malzemeler gıda maddeleri ile kullanıma uygundur.

Cihaz açıklaması

Numara şekil 1, sayfa 3	Açıklama
1	Kapak rafı
2	Şişe rafı
3	Yoğuşma tahliyesi
4	Sebzelik
5	Dolap rafı
6	Ekranlı kontrol paneli
7	Dondurucu bölmesi
8	Kış konumu için kapak mandalı

Kontrol ve gösterge öğeleri

Numara şekil 2, sayfa 3	Açıklama
1	IR kapak açıklığı sensörü
2	 AÇ/KAPAT tuşu

Numara şekil 2, sayfa 3	Açıklama
3	 Soğutma seviyesi ayar düğmesi
4	Kompresör ve hata gösterge LED'i
5	 Çalışma modu düğmesi
6	İç aydınlatma
7	Soğutma seviyesi gösterge LED'leri  Soğutma seviyesi 5  Soğutma seviyesi 4  Soğutma seviyesi 3  Soğutma seviyesi 2  Soğutma seviyesi 1
8	Çalışma modu gösterge LED'leri



Kompresör ve hata gösterge LED'i



Kompresör ve hata gösterge LED'i, kompresörün çalışma durumunu veya bir hatayı gösterir:

Renk	Adı
Mavi	Kompresör çalışıyor
Turuncu	Kompresör kapalı
Kırmızı	Hata (bölüm «Hata göstergesi» sayfa 209)

Çalışma modu gösterge LED'leri

Çalışma modu gösterge LED'leri aşağıdaki ayar seçeneklerini görüntüler:

Sembol	Adı
	EKO modu: Azaltılmış enerji tüketimi ile çalışma. Soğutma seviyesi 1 – 3
	SESSİZ mod: Azaltılmış gürültü seviyesi ile çalışma. Soğutma seviyesi 1 – 4

Sembol	Adı
	PERFORMANS modu Soğutma seviyesi 1 – 5
	DONDURUCU modu: Dondurucu bölme çıkarılmış halde çalıştırma. Buzdolabının iç kısmının tamamını – 5 °C'ye kadar soğutur.



İKAZ! Hasar tehlikesi

- Buzdolabını doldururken kapak rafı ve kapak başına maksimum yüke uyun (bkz. bölüm «Teknik Bilgiler» sayfa 210).
- Gazlı içecekleri dondurucu bölmesinde saklamayın.

► Gıdaları şekil **3**, sayfa 4'te gösterildiği gibi saklayın.

Kullanım

İlk kullanım öncesi



NOT

- Buzdolabını ilk kez çalıştırdığınızda ilk 4 saat buzdolabında yiyecek veya içecek saklamayın.
- Buzdolabını ilk kez kullanırken birkaç saat sonra kaybolan hafif bir koku olabilir. Yaşam alanını iyi bir şekilde havalandırın.
- Soğutma kapasitesi şunlardan etkilenir:
 - Ortam sıcaklığı (örneğin araç doğrudan güneş ışığına maruz kaldığında)
 - Soğutulacak gıda miktarı
 - Kapağın açılma sıklığı

► Hijyenik nedenlerle buzdolabının içini temizleyin. (bkz. bölüm «Temizlik ve bakım» sayfa 206).

► Özellikle yola çıkmadan önce buzdolabını doldururken ve çalıştırırken aracı düz bir şekilde park edin.

Gıdaların saklanması hakkında bilgi



DİKKAT! Sağlık için tehlike

Buzdolabı, +10 °C'nin altındaki ortam sıcaklığına uzun süre maruz kalırsa, dondurucu bölme sıcaklığının düzenlenmesi artık garanti edilemez. Bu, dondurucu bölmesinin sıcaklığının artmasına ve saklanan ürünlerin buzunun çözülmesine neden olabilir.

Enerji tasarrufu

- Buzdolabını sadece gerekli olduğu süre kadar açın.
- Sıcak yiyecekleri soğutmak için cihaza bırakmadan önce, soğumalarını bekleyin.
- Bir buz tabakası oluşur oluşmaz buzdolabınızın buzunu çözünüz.
- Gereksiz yere düşük sıcaklıklar ayarlamayın.
- Optimum bir enerji tüketimi için, rafları ve çekmeceleri teslimat durumlarına göre konumlandırın.
- Kapı ızgarasının yerine tam olarak oturduğunu düzenli olarak kontrol edin.
- Kondansatörü düzenli aralıklarla tozlardan ve pisliklerden temizleyin.

Buzdolabı kapağının kullanımı



DİKKAT! Yaralanma riski

Buzdolabı kapağı veya dondurucu bölme kapağı, yanlış kullanıldığında cihazdan tamamen ayrılabilir.

Buzdolabı kapağının açılması

► Buzdolabı kapağını açmak için şekil **4**, sayfa 4'te gösterildiği gibi ilerleyin.

Buzdolabı kapağının kapatılması ve güvence altına alınması



DİKKAT! Yaralanma riski

Kapak doğru şekilde sabitlenmemişse, yerine sabitlenene kadar kapağı üstünden ve altından dikkatlice itin.



NOT

Buzdolabı kapağında, taşıma sırasında da koruması için bir mandal mekanizması vardır.

- ▶ Üstten ve alttan net bir tık sesi duyana kadar kapağı bastırın (şekil 5, sayfa 4).
- ✓ Kapak artık kapanmış ve güvence altına alınmıştır.

Açma ve kapama



NOT

Buzdolabını uzun bir süre kullanmayacaksınız kapatın.

- ▶ Açmak için (1) düğmesine basın ve en az 2 sn basılı tutun.
- ✓ Buzdolabı en son seçilen soğutma seviyesi ayarı ve çalışma modu ile açılır.
- ▶ Kapatmak için (1) düğmesine basın ve en az 2 sn basılı tutun.

Çalışma modlarının ayarlanması



NOT

EKO, PERFORMANS veya DONDURUCU modunu kullanırken, sistem başka bir değişikliğe kadar bu modda kalır.

- ▶ Çalışma modunu ayarlarken, istenen çalışma modu gösterge LED'i yanana kadar (2) düğmesine art arda basın.

Aşağıdaki çalışma modları mevcuttur:

EKO modu kullanımı

EKO modu etkinleştirildiğinde, buzdolabı azaltılmış enerji tüketimi ile çalışır.

- ✓ EKO modu (3) için çalışma modu gösterge LED'i ve seçilen soğutma seviyesi için soğutma seviyesi gösterge LED'i sürekli yanar.

SESSİZ mod kullanımı

SESSİZ mod etkinleştirildiğinde, buzdolabı azaltılmış gürültü seviyesiyle çalışır.



NOT

- Buzdolabı DONDURUCU modda çalışıyorsa SESSİZ mod kullanılamaz.
- SESSİZ mod kullanıldığında, buzdolabı 8 saat bu modda çalışır ve daha sonra önceden seçilen moda (EKO veya PERFORMANS modu) geri döner.

- ✓ SESSİZ mod (4) için çalışma modu gösterge LED'i ve seçilen soğutma seviyesi için soğutma seviyesi gösterge LED'i sürekli yanar.

PERFORMANS modu kullanımı

PERFORMANS modu etkinleştirildiğinde, buzdolabı standart modda çalışır.

- ✓ PERFORMANS modu (5) için çalışma modu gösterge LED'i ve seçilen soğutma seviyesi için soğutma seviyesi gösterge LED'i sürekli yanar.

DONDURUCU modu kullanımı

DONDURUCU mod etkinleştirildiğinde, buzdolabının tüm iç kısmı -5 °C'ye kadar soğutulur. Bunun için dondurucu bölmesini çıkartın.

- ✓ DONDURUCU modu (6) için çalışma modu gösterge LED'i ve tüm soğutma seviyesi gösterge LED'leri sürekli yanar.

Soğutma seviyesinin ayarlanması

- ▶ Soğutma seviyesini ayarlamak için, istediğiniz soğutma seviyesine ulaşana kadar (7) düğmesine art arda basın.

Rafları yeniden konumlandırma



UYARI! Çocuklar için sıkışma tehlikesi

Çocukların buzdolabına tırmanmasını önlemek için tüm raflar yerlerine sabitlenmiştir.

- Rafaları yalnızca temizlik amacıyla sökün.
- Rafaları yeniden takın ve yerlerine sabitleyin.



NOT

Arka raf düğmelerine daha kolay erişim için rafları yeniden konumlandırmadan önce dondurucu bölmesini çıkarın.

- ▶ Rafaları istediğiniz gibi yeniden konumlandırmak için şekil 6, sayfa 5'te gösterildiği gibi ilerleyin.

Dondurucu bölmesinin çıkarılması



İKAZ! Hasar tehlikesi

- Dondurucu bölmesini çıkarmak için dondurucu bölmesinin kapağını kapatın.
- Dondurucu bölmesini alt tarafından tutun. Dondurucu bölmesinin kapağın dan çekmeyin.
- Dondurucu bölmesini kuru ve güvenli bir yerde saklayın.

► Dondurucu bölmesini çıkarmak için şekil 7, sayfa 5'te gösterildiği gibi ilerleyin.

Temizlik ve bakım



UYARI! Elektrik çarpması tehlikesi

Buzdolabını temizlemeden ve bakımını yapmadan önce her zaman elektrik bağlantısını kesin.



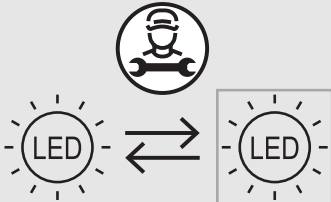
İKAZ! Hasar tehlikesi

- Temizlik sırasında aşındırıcı temizlik maddeleri veya sert nesnelere kullanmayın.
- Buzu veya donmuş nesnelere çıkartmak için asla sert veya keskin aletler kullanmayın.
- Contalara su damlamadığından emin olun. Bu elektronik parçalara zarar verebilir.



İKAZ! Hasar tehlikesi

Işık kaynağı, tehlikeyi önlemek için yalnızca üretici, servis elemanı veya benzer kalifiye bir kişi tarafından değiştirilebilir.



► Cihazın içini ve dışını düzenli olarak ve kirlenir kirlenmez nemli bir bezle temizleyin.

► Buzdolabını temizledikten sonra bir bezle kurula-
yın.

► Yoğuşma suyu tahliyesini düzenli olarak kontrol edin.

Yoğuşma suyu tahliyesini gerektiğinde temizleyin. Eğer tıkanır, yoğuşma suyu buzdolabının altında birikir.

Soğutucu akışkan devresi

Soğutucu akışkan devresi için bakım gerekmez.

Buzdolabının buzunun çözülmesi



İKAZ! Hasar tehlikesi

Buz çözme işlemini hızlandırmak için mekanik veya başka aletler kullanmayın.



NOT

Zamanla, buzdolabının içindeki arka duvarda buzlanma oluşur. Bu buz tabakası yaklaşık 3 mm kalınlığındaysa buzdolabının buzunu çözünüz.

► Buzdolabının buzunu çözdürmek için şekil 8, sayfa 6'da gösterildiği gibi ilerleyin.

Buzdolabı kapağının kış konumuna getirilmesi



DİKKAT! Yaralanma riski

Sürüş esnasında kış konumu kullanılmaz.



NOT

Cihazı uzun süre kullanmayacaksanız buzdolabının kapağını kış konumuna getirin. Bu, küf oluşumunu engeller.

1. Buzdolabının buzunu çözünüz (bkz. bölüm «Buzdolabının buzunun çözülmesi» sayfa 206).
2. Buzdolabının kapağını şekil 9, sayfa 7 ile şekil 10, sayfa 7'de gösterildiği gibi kış konumuna getirin.

Arızaların Giderilmesi



NOT

Sürüş sırasında karavandaki 12 V tüketici birimleri güvenli bir şekilde çalıştırmak için çekici aracın yeterli gerilimi sağladığından emin olun. Bazı araçlarda, akü yönetim sistemi aküyü korumak için tüketici birimlerini otomatik olarak kapatabilir. Daha fazla bilgi için araç üreticinize danışın.

Arıza	Olası nedeni	Önerilen çözüm
Buzdolabı çalışmıyor.	DC kablosundaki sigorta arızalı.	Sigorta değiştirilmelidir. Yetkili servis personeliyle iletişime geçin.
	Aracın sigortası attı.	Araç sigortasını değiştirin. (Lütfen aracınızın kullanım kılavuzuna bakın.)
	Araç aküsü boşalmış.	Aküyü test edin ve şarj edin.
	Kompresördeki sıcaklık çok düşük (<0 °C).	Tüm dış havalandırma ızgaralarını tamamen yalıtım malzemesi ile kapatın/örtün.
	Gerilim yetersiz ise buzdolabı otomatik olarak kapanır. (Kapanma gerilimi: 10,7 V===)	Aküyü şarj edin. Buzdolabı otomatik olarak yeniden çalışmaya başlayacaktır. (Çalışmaya başlama gerilimi: 11,7 V===)

Arıza	Olası nedeni	Önerilen çözüm
Yetersiz soğutma, iç sıcaklıkta artış. Kompresör sürekli çalışır.	Soğutma ünitesi etrafındaki havalandırma yeterli değil.	Havalandırma ızgarasının tıkalı olmadığını kontrol edin. Soğutma cihazını başka bir yere taşıyın.
	İç duvarlar buzlu.	Buzdolabı kapağının düzgün kapanıp kapanmadığını kontrol edin. Buzdolabı contasının doğru bir şekilde oturduğundan ve hasar görmediğinden emin olun. Buzdolabının buzunu çözünüz.
	Sıcaklık çok yüksek ayarlanmış.	Daha düşük bir sıcaklık ayarlayın.
	Ortam sıcaklığı çok yüksek.	Sıcak havanın daha hızlı dışarı çıkabilmesi için havalandırma ızgarasını bir süreliğine çıkarın.
	Buzdolabına aynı anda çok fazla gıda konulmuş.	Gıdaların bir kısmını çıkarın.
	Buzdolabına aynı anda çok fazla sıcak yemek konulmuş.	Sıcak yiyeceği çıkarın ve tekrar koymadan önce soğumasını bekleyin.
	Buzdolabı çok uzun süredir çalışmıyor.	Dört veya beş saat sonra sıcaklığı tekrar kontrol edin.
	Kondenser kirli.	Kondansatörü temizleyin.
	Fan arızalı.	Yetkili servis personeliyle iletişime geçin.
Yetersiz soğutma, iç sıcaklıkta artış. Kompresör genellikle çalışmıyor.	Akü kapasitesi azalmış.	Aküyü şarj edin.
Yetersiz soğutma, iç sıcaklıkta artış. Kompresör çalışmıyor (akü bağlantısı).	Aküde - elektronik bağlantıda bir kesinti var.	Bir bağlantı kurun.
	Ana şalter arızalı (eğer takılmışsa).	Ana şalteri değiştirin.
	Ek besleme hattı sigortası atmış (eğer takılmışsa).	Besleme hattının sigortasını değiştirin.
	Akü gerilimi çok düşük.	Aküyü şarj edin.
	Akü kapasitesi çok düşük.	Aküyü değiştirin.
	Kablolar gevşek. Temas zayıf (korozyon).	Bir bağlantı kurun.
	Kablo kesiti çok küçük.	Yetkili servis personeliyle iletişime geçin.
	Kompresör arızalı.	Yetkili servis personeliyle iletişime geçin.

Arıza	Olası nedeni	Önerilen çözüm
Olağan dışı sesler.	Soğutucu akışkan devresinin bir bileşeni serbestçe hareket edemiyor (duvara temas).	Bileşeni dikkatlice engelden uzağa doğru bükün.
	Soğutma ünitesi ile duvar arasına yabancı bir nesne sıkışmıştır.	Yabancı nesneyi çıkartın.
	Fan gürültüsü.	Fanı değiştirin.

Hata göstergesi



NOT

Tüm hatalar, hata göstergesi LED'inin kırmızı renkte yanıp sönmesi (bkz. bölüm «Kontrol ve gösterge öğeleri» sayfa 203) ve bir uyarı sesi ile belirtilir. Yanıp sönme sayısı arızanın türüne bağlıdır. Her yanıp sönme saniyenin dörtte biri kadar sürer. Yanıp sönme dizisinden sonra bir duraklama olur. Hata dizisi her dört saniyede bir tekrarlanır.

Yanıp sönme frekansısı	Hata	Olası nedeni
1	Düşük akü gerilimi	Besleme gerilimi ayarlanan aralığın dışında.
2	Aşırı fan akımı	Elektronik üniteye fan yükü 1 A'dan fazla.
3	Motor çalışmıyor	Rotor sıkışmış. Soğutma sistemindeki basınç farkı çok yüksek.
4	Hız çok düşük	Soğutma sistemi aşırı yüklenirse motorun minimum hızı olan 1850 rpm korunamaz.
5	Elektronik ünitenin aşırı ısınması	Soğutma sistemi çok fazla yüklenirse veya sıcaklık çok yüksek ayarlanırsa, elektronik parçalar aşırı ısınabilir.
Sürekli	Sıcaklık sensörü hataları	Sıcaklık sensörü arızalı.

Garanti

Yasal garanti süresi geçerlidir. Ürün kusurluysa lütfen satıcınızla veya üreticinin ülkenizdeki şubesiyle iletişime geçin (bkz. dometic.com/dealer).

Onarım ve garanti işlemleri için, ürünü aşağıdaki dokümanlarla birlikte gönderin:

- Satın alma tarihini içeren faturanın bir kopyası
- Talebinizin nedeni veya hatanın açıklanması

Kendi kendine onarımın veya profesyonel olmayan onarımın güvenlikle ilgili sonuçları olabileceğini ve garantiyi geçersiz kılabileceğini unutmayın.

Atık İmhası



İKAZ!



Soğutma cihazının yalıtımı tutuşabilen siklopentan içerir ve özel atık bertaraf prosedürleri gerektirir. Kullanım ömrünü tamamlayan soğutma cihazı uygun bir geri dönüşüm merkezine verilmelidir.



- Ambalaj malzemesini mümkünse ilgili geri dönüşüm atık sistemine kazandırın.
- Ürünün yürürlükteki imha yönetmeliklerine göre nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılar için yerel bir geri dönüşüm merkezine veya uzman satıcıya danışın.

Teknik Bilgiler

	NRX0090V
Gaz Miktarı	
Buzdolabı bölümü	79 l
Dondurucu bölümü	8,4 l
Toplam kapasite	87 l
Toplam kapasite (Dondurucu bölümü çıkarıldığında)	92 l
Bağlantı gerilimi	12/24 V==
Enerji tüketimi	0.35 kWh/24 sa.
İklim sınıfı	T
Depolama sıcaklığı aralığı	
Buzdolabı	0 °C ile +15 °C arasında
Dondurucu bölümü	-12 °C ile -5 °C arasında
Dondurucu modu	-5 °C ± 2 °C

	NRX0090V
Kullanım sırasında öngörülen ortam sıcaklığı	16 °C ile 43 °C arasında
Soğutucu madde	R600a
Soğutucu akışkan miktarı	22 g
CO2 eşdeğeri	0,000066 t
Küresel ısınma potansiyeli (GWP)	3
Gürültü emisyonu (EN60704) PERFORMANS modu SESSİZ mod	<40 dB(A) 37 dB(A)
Boyutlar Y x G x D (mm olarak)	821 x 486 x 480
Ağırlık	22 kg
Maksimum yük	
Kapak rafı başına	4 kg
Kapak başına	8 kg
Muayene/sertifika:	 

Cihazınızın güncel AB Uygunluk Beyanı için lütfen dometic.com adresindeki ilgili ürün sayfasına bakın veya doğrudan üretici ile iletişime geçin (bkz. dometic.com/dealer).

Bu cihaz UN ECE Yönetmeliği R10 ile uyumludur.

Pozorno preberite in upoštevajte vsa navodila, smernice in opozorila iz tega priročnika, da zagotovite pravilno vgradnjo, uporabo in vzdrževanje izdelka. Ta navodila je TREBA hraniti skupaj z izdelkom.

Z uporabo izdelka potrjujete, da ste pozorno prebrali vsa navodila, smernice in opozorila ter razumete in upoštevate vsa določila ter pogoje v tem dokumentu. Strinjate se, da boste izdelek uporabljali samo za predvideni namen uporabe in v skladu z navodili, smernicami in opozorili in priročniku ter v skladu z vsemi veljavnimi zakoni in predpisi. Če navodil in opozoril v nadaljevanju ne preberete in ne upoštevate, lahko poškodujete sebe in druge, svoj izdelek ali povzročite materialno škodo v bližini. Pridržujemo si pravico do sprememb in posodobitev priročnika, vključno z navodili, smernicami in opozorili ter povezano dokumentacijo. Za najnovejše informacije o izdelku obiščite documents.dometic.com, dometic.com.

Vsebina

Razlaga simbolov	211
Varnostni napotki	211
Obseg dobave.	213
Predvidena uporaba	213
Tehnični opis	214
Uporaba	215
Čiščenje in vzdrževanje	217
Odpravljanje težav.	218
Garancija	220
Odstranjevanje.	220
Tehnični podatki	221

Razlaga simbolov



OPOZORILO!

Varnostni napotki: Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če ni preprečena.



POZOR!

Varnostni napotki: Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči lažje ali zmerne poškodbe, če ni preprečena.



OBVESTILO!

Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo, če ni preprečena.



NASVET

Dodatne informacije za upravljanje izdelka.

Varnostni napotki

Osnovna varnost



OPOZORILO! Neupoštevanje teh opozoril lahko povzroči smrt ali hude poškodbe.

Nevarnost električnega udara

- Vgradnjo in odstranitev hladilnika sme opraviti samo ustrezno usposobljeno osebje.
- Če na hladilniku opazite vidne znake poškodb, ga ne uporabljajte.
- Vsaj popravila na tem hladilniku naj izvajajo samo ustrezno usposobljeni serviserji. Neustrezna popravila so lahko zelo nevarna, lahko pa tudi poškodujejo hladilnik.
- Če je priključni kabel tega hladilnika poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba oziroma ustrezno usposobljena oseba ali služba. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost za uporabnika.
- Pri nameščanju hladilnika bodite pozorni, da napajalnega kabla ne boste zagodili ali poškodovali.
- Napravo priključite v vtičnice, ki zagotavljajo ustrezno zaščito, predvsem ko mora biti naprava ozemljena.

Nevarnost požara

- Hladilno sredstvo v hladilnem krogotoku je lahko vnetljivo, v primeru puščanja pa lahko pride do nakopičenja gorljivih plinov, če je naprava v majhnem prostoru.
Če se hladilni krogotok poškoduje:
 - Hladilniku ne približujte odprtih plamenov ali drugih potencialnih virov vžiga.
 - Prostor dobro prezračite.
 - Izklopite hladilnik.

Za hladilnike s hladilnim sredstvom R600a:

- Hladilni krogotok vsebuje majhno količino okoli prijaznega, vendar vnetljivega hladilnega sredstva. Ne škodi ozonski plasti in ne povečuje toplogrednega učinka. Iztečeno hladilno sredstvo se lahko vname.
- Hladilnika ne uporabljajte in ne hranite v zaprtih prostorih brez pretoka zraka ali s slabim pretokom zraka.
- V vgradnih odprtinah za hladilnik ne sme biti električnih sestavnih delov in luči, ki bi med običajnim in neobičajnim delovanjem proizvajali iskre ali oblake (na primer relejev ali razdelilnih omarič).

Nevarnost eksplozije

- V hladilniku ne skladiščite eksplozivnih substanc kot npr. razpršilnikov s potisnim plinom.

Nevarnost za zdravje

- Ta hladilnik smejo uporabljati otroci, ki so starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so nadzorovani ali so prejeli navodila glede varne uporabe hladilnika in razumejo s tem povezana tveganja.
- Otroci, ki so stari od 3 do 8 let, smejo hladilnik polniti in prazniti.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Otroke je treba nadzorovati in tako zagotoviti, da se s hladilnikom ne bodo igrali.

Nevarnost zagoditve otrok

- Prepričajte se, da so police nameščene in zavarovane, da se otroci ne bodo mogli zapreti v hladilnik.
- Preden odstranite svoj stari hladilnik:
 - Odstranite predale.
 - Police pustite v hladilniku, da otroci ne bodo mogli zlesti v hladilnik.
 - Snemite vrata.



POZOR! Neupoštevanje teh svaril lahko povzroči lažje ali srednje poškodbe.

Nevarnost za zdravje

- Da bi preprečili nevarnost zaradi nestabilnosti hladilnika, ga je treba pritrditi v skladu z navodili za vgradnjo.
- Prezračevalne odprtine v ohišju hladilnika ali vgradni enoti ne smejo biti zakrite.
- Da bi pospešili odtajanje, ne uporabljajte mehanskega ali drugega orodja, ki ga ni priporočil proizvajalec.
- Hladilnega krogotoka ne smete odpirati ali poškodovati.
- V predalih za živila v hladilniku ne uporabljajte električnih naprav, razen če te električne naprave priporoča proizvajalec.

Nevarnost telesnih poškodb

- V hladilniku ali v bližini hladilnika ne uporabljajte in ne hranite vnetljivih materialov.
- Na hladilnik ali ob hladilnik ne polagajte predmetov.
- Hladilnika ne spreminjajte.



OBVESTILO!

Nevarnost poškodb

- Preverite, ali se podatki o napetosti na podatkovni ploščici ujemajo s podatki na napajanju.
- Hladilnika ne namestite v bližino toplotnih virov (grelcev, neposredne sončne svetlobe, plinskih peči itd.).
- Kondenzacijski odtok mora biti vedno čist.
- Pri čiščenju vozila v območju prezračevalne mreže ne uporabljajte visokotlačnega čistilnika z vodo.
- Zimske pokrove namestite na prezračevalno rešetko (dodatna oprema), ko vozilo čistite od zunaj ali ko vozila dlje časa ne uporabljate.
- Hladilnik ne sme biti izpostavljen dežju.

Varnost pri delovanju



POZOR! Neupoštevanje teh svaril lahko povzroči lažje ali srednje poškodbe.

Nevarnost za zdravje

- Poskrbite, da bodo v hladilniku samo predmeti, ki jih je dovoljeno hladiti na izbrano temperaturo.
- Živila je dovoljeno shranjevati samo v originalni embalaži oziroma v ustreznih posodah.
- Če so vrata dlje časa odprta, lahko zaradi tega temperatura v notranjosti hladilnika zelo naraste.
- Redno čistite površine, ki lahko pridejo v stik z živili, in dostopne odtočne sisteme.
- Surovo meso in ribe v hladilniku hranite v primernih posodah, da ne bodo v stiku z drugimi živili in nanje ne bodo kapljali.
- Če bo hladilnik dlje časa prazen:
 - Izklopite hladilnik.
 - Odtajajte hladilnik.
 - Očistite in posušite hladilnik.
 - Pustite vrata odprta in tako preprečite, da v hladilniku ne bi nastajala plesen.

Nevarnost telesnih poškodb

- Ne potiskajte prstov v tečaj.
- Preden se odpravite na pot, zaprite in zapahnite vrata hladilnika.
- Hladilni sistem, ki je na hrbtni strani hladilnika, se med delovanjem zelo segreje. Ko snemate prezračevalne rešetke, se zaščitite, da ne boste prišli v stik z vročimi deli.



OBVESTILO! Nevarnost poškodb

- Ne opirajte se na odprta vrata hladilnika.
- Težke predmete, kot so steklenice ali pločevinke, hranite samo v vratih hladilnika, v posodi za zelenjavo ali na spodnji polici.
- Če ima hladilnik dvostranska vrata in vrata na nasprotni strani niso pravilno zapahnjena, jih na tisti strani potisnite zgoraj in spodaj, dokler se ne zaskočijo na mestu.
- Prezračevalne odprtine ne smejo biti pokrite.
- **Nevarnost pregretja!**
Vedno poskrbite, da se toplota, ki se sprošča med delovanjem, zadostno odvaja. Zagotovite, da je razmik med hladilnikom in sosednjimi stenami in predmeti tak, da zrak lahko kroži.
- Notranjosti ne polnite z ledom ali tekočino.
- Hladilnik in kable zaščitite pred vročino in vlago.



NASVET

- Obrnite se na proizvajalca vašega vozila, če sistem za nadzor akumulatorja izklopi hladilnik, da bi zaščitil akumulator.
- Vrata hladilnika in zamrzovalnika namestite v položaj za delovanje pozimi, če hladilnika dlje časa ne boste uporabljali. Tako preprečite nastanek plesni.
- Pri temperaturah prostora od +15 °C do +25 °C izberite povprečno nastavitev temperature.
- Da ne bo treba hrane zavreči, upoštevajte naslednje:
 - Temperatura naj čim manj niha. Zamrzovalnika ne odpirajte po nepotrebem in vrata naj ne bodo dolgo odprta. Živila hranite na način, ki omogoča učinkovito kroženje zraka.
 - Če je temperaturo mogoče nastaviti: Temperaturo nastavite glede na količino in vrsto živil.
 - Različna živila hranite na način, kot je prikazano na slikah.
 - Živila se lahko hitro navlečejo ali oddajo vonj oz. okus. Živila vedno shranite pokrita ali v zaprtih posodah/steklenicah.

Obseg dobave

Količina	Opis
1	Kompresorski hladilnik
1	Kratka navodila za uporabo

Količina	Opis
1	Navodila za uporabo (samo na spletu)
1	Navodila za montažo

Predvidena uporaba

Hladilnik je primeren za:

- namestitvev v prikolice, avtodome in tovornjake,
- hlajenje in shranjevanje hrane,
- shranjevanje predzamrznjene hrane.

Hladilnik **ni** predviden za uporabo v gospodinjstvu.

Hladilnik **ni** primeren za:

- shranjevanje zdravil,
- shranjevanje korozivnih snovi ali snovi, ki vsebujejo topila;
- hitro zamrzovanje živil.

Zamrzovalni predel je primeren za shranjevanje predhodno zamrznjene hrane, shranjevanje ali pripravo sladoleda in kock ledu. Ni pa primeren za zamrzovanje predhodno odmrznjenih živil.

Hladilnik je predviden za vgradnjo v omarico ali vgradno nišo.

Ta izdelek je primeren samo za predvideni namen in uporabo v skladu s temi navodili.

V tem priročniku so navedene informacije, ki jih je treba upoštevati za pravilno vgradnjo in/ali delovanje izdelka. Aparat zaradi slabe vgradnje in/ali nepravilne uporabe oziroma vzdrževanja ne bo dobro deloval in se lahko pokvari.

Proizvajalec ne sprejema nobene odgovornosti za telesne poškodbe ali poškodbe izdelka, do katerih pride zaradi:

- Napačne vgradnje ali priklopa oziroma neustrezne napetosti;
- Neustreznih vzdrževalnih del ali uporabe neoriginalnih nadomestnih delov, ki jih ni dobavil proizvajalec;
- Sprememb izdelka brez izrecnega dovoljenja proizvajalca;
- Uporabe za namene, ki niso opisani v navodilih.

Družba Dometic si pridržuje pravico do spremembe videza in specifikacij izdelka.

Tehnični opis

Hladilnik je kompresorski hladilnik. Hladilnik je primeren za uporabo z 12-V ali 24-V enosmerno napetostjo in ga je zato mogoče uporabljati tudi za kampiranje.

Pri tem modelu je tovarniško vgrajen zamrzovalni predel, ki ga je mogoče odstraniti in znova namestiti.



Vrata hladilnika imajo zapiralni mehanizem, ki služi tudi kot transportno varovalo.







Vsi v hladilniku uporabljeni materiali so primerni za uporabo z živili.

Opis naprave

Št. na sl. 1, stran 3	Razlaga
1	Vratna polica
2	Polica za steklenice
3	Izpust kondenzata
4	Predal za zelenjavo
5	Polica
6	Upravljalna plošča s prikazovalnikom
7	Zamrzovalni predel
8	Zapiralni mehanizem za položaj pozimi

Upravljalni in prikazni elementi

Št. na sl. 2, stran 3	Razlaga
1	IR-senzor odprtih vrat
2	 Gumb za VKLOP/IZKLOP
3	 Gumb za nastavitev stopnje hlajenja
4	LED-indikator kompresorja in napake

Št. na sl. 2, stran 3	Razlaga
5	 Gumb za način delovanja
6	Notranja osvetljava
7	LED-indikatorji stopenj hlajenja  Stopnja hlajenja 5  Stopnja hlajenja 4  Stopnja hlajenja 3  Stopnja hlajenja 2  Stopnja hlajenja 1
8	LED-indikatorji načinov delovanja




LED-indikator kompresorja in napake

LED-indikator kompresorja in napake prikazuje stanje delovanja kompresorja ali opozarja na napako:

Barva	Opis
Modra	Kompresor je vklopljen
Oranžna	Kompresor je izklopljen
Rdeča	Napaka (pogl. „Prikaz napak“ na strani 220)

LED-indikatorji načinov delovanja

LED-indikatorji načinov delovanja prikazujejo naslednje možnosti nastavitve:

Simbol	Opis
	Način ECO: Delovanje z manjšo porabo energije. Stopnja hlajenja 1 – 3
	TIHI način: Manj hrupno delovanje. Stopnja hlajenja 1 – 4
	ZMOGLJIVOSTNI način Stopnja hlajenja 1 – 5
	Način ZAMRZOVANJA: Delovanje z odstranjenim zamrzovalnim predelom. Celotno notranjost hladilnika ohladi na – 5 °C.

Uporaba

Pred prvo uporabo



NASVET

- Živil ne dajte v hladilnik v prvih 4 urah po zagonu.
- Pri prvem zagonu hladilnika lahko nastane neprijeten vonj, ki čez nekaj ur izhlapi. Bivalni prostor dobro prezračite.
- Na hladilno moč lahko vplivajo:
 - temperatura prostora (npr. ko je vozilo izpostavljeno neposredni sončni svetlobi);
 - količina živil, ki jih želite hladiti;
 - pogostnost odpiranja vrat.

► Notranjost hladilnika očistite iz higienskih razlogov (glejte pogl. „Čiščenje in vzdrževanje“ na strani 217).

► Vozilo parkirajte na vodoravni podlagi, še posebej pri zagonu in polnjenju hladilnika pred začetkom potovanja.

Informacije o shranjevanju živil



POZOR! Nevarnost za zdravje

Če je hladilnik dlje časa izpostavljen temperaturi prostora pod +10 °C, več ni mogoče zagotoviti enakomernega uravnavanja temperature v zamrzovalnem predelu. Zato lahko temperatura v zamrzovalnem predelu naraste in shranjena živila se lahko odtalijo.



OBVESTILO! Nevarnost poškodb

- Pri polnjenju hladilnika upoštevajte največjo obremenitev posamezne vratne police in vrat (glejte pogl. „Tehnični podatki“ na strani 221).
- V zamrzovalnem predelu ne hranite gaziranih pijač.

► Živila shranjujte, kot prikazuje sl. 3, stran 4.

Varčevanje z energijo

- Hladilnika ne odpirajte po nepotrebnem in vrata naj ne bodo dolgo odprta.
- Tople jedi naj se najprej ohladijo, preden jih daste v aparat in začnete hladiti.
- Hladilnik odtalite, takoj ko se nabere plast ledu.

- Ne nastavljajte nizkih temperatur, če ni treba.
- Da bo poraba energije optimalna, police in predale namestite v položaje, v katerih so bili ob dobavi.
- Redno preverjajte, ali se vrtno tesnilo dobro prilaga.
- S kondenzatorja redno čistite prah in umazanijo.

Uporaba vrat hladilnika



POZOR! Nevarnost telesnih poškodb

Vrata hladilnika in vrata zamrzovalnega predala se ob napačni uporabi lahko v celoti snamejo.

Odpiranje vrat hladilnika

► Vrata hladilnika odprite, kot prikazuje sl. 4, stran 4.

Zapiranje in zapahnitev vrat hladilnika



POZOR! Nevarnost telesnih poškodb

Če vrata niso pravilno zapahnjena, jih zgoraj in spodaj previdno potisnite, dokler se ne zaskočijo na mestu.



NASVET

Vrata hladilnika imajo zapiralni mehanizem, ki služi tudi kot transportno varovalo.

- Vrata pritiskajte, da se zaprejo, dokler na vrhu in na dnu ne zaslišite jasnega klika (sl. 5, stran 4).
- ✓ Vrata so tako zaprta in zapahnjena.

Vkllop in izklop



NASVET

Če hladilnika dlje časa ne boste uporabljali, ga vedno izklopite.


- Za vklop držite gumb pritisnjen vsaj 2 sekundi.
- ✓ Hladilnik se vklopi z nazadnje izbrano stopnjo hlajenja in načinom delovanja.
- Za izklop držite gumb pritisnjen vsaj 2 sekundi.

Nastavljanje načinov delovanja



NASVET


Pri uporabi načina ECO, ZMOGLJIVO-STNEGA načina ali načina ZAMRZOVA-NJA sistem ostane v tem načinu delovanja, dokler nastavitve ne spremenite.

- ▶ Za nastavev načina delovanja večkrat zapored pritisnite gumb , dokler ne zasveti LED-indikator zelenega načina delovanja.

Na voljo so naslednji načini delovanja:

Uporaba načina ECO

Ko je aktiviran način ECO, hladilnik deluje z manjšo porabo energije.

- ✓ LED-indikator načina delovanja za način ECO  in LED-indikator za izbrano stopnjo hlajenja neprekinjeno svetita.


Uporaba TIHEGA načina

Ko je aktiviran TIHI način, hladilnik deluje manj hrupno.




NASVET

- Tih način ni na voljo, če hladilnik deluje v načinu ZAMRZOVANJA.
- Če je izbran TIHI način, bo hladilnik v tem načinu deloval 8 ur in nato preklopil na prej izbrani način (način ECO ali ZMOGLJIVOSTNI način).

- ✓ LED-indikator načina delovanja za način QUIET  in LED-indikator za izbrano stopnjo hlajenja neprekinjeno svetita.


Uporaba ZMOGLJIVOSTNEGA načina

Ko je aktiviran ZMOGLJIVOSTNI način, hladilnik deluje v standardnem načinu.


- ✓ LED-indikator načina delovanja za ZMOGLJIVOSTNI način  in LED-indikator za izbrano stopnjo hlajenja neprekinjeno svetita.

Uporaba načina ZAMRZOVANJA

Ko je aktiviran način ZAMRZOVANJA, se celotna notranjost hladilnika ohladi na temperaturo -5°C . V ta namen odstranite zamrzovalni predel.

- ✓ LED-indikator načina delovanja za način ZAMRZOVANJA  in LED-indikatorji za izbrano stopnjo hlajenja neprekinjeno svetijo.

Nastavev stopnje hlajenja

- ▶ Za nastavev stopnje hlajenja večkrat zapored pritisnite gumb , dokler ne dosežete izbrane stopnje hlajenja.

Prestavljanje polic



OPOZORILO! Nevarnost zagozditve otrok

Vse police so fiksno pritrjene, da otroci ne morejo zlesti v hladilnik.

- Police odstranite le za namene čiščenja.
- Police namestite nazaj, da se zaskočijo na mestu.



NASVET

Pred prestavljanjem polic odstranite zamrzovalni predel, da boste imeli boljši dostop do zadnjih čepkov polic.

- ▶ Za prestavljanje polic v zeleni položaj upoštevajte navodila, kot prikazuje sl. **6**, stran 5.

Odstranjevanje zamrzovalnega predela



OBVESTILO! Nevarnost poškodb

- Zaprite vrata zamrzovalnega predela, preden ga odstranite.
- Zamrzovalni predel primite spodaj. Ne vlecite za vrata zamrzovalnega predela.
- Zamrzovalni predel shranite na suhem in hladnem mestu.

- ▶ Za odstranjevanje zamrzovalnega predela upoštevajte navodila, kot prikazuje sl. **7**, stran 5.

Čiščenje in vzdrževanje



OPOZORILO! Nevarnost električnega udara

Pred vsakim čiščenjem in servisiranjem hladilnik odklopite iz vira napajanja.



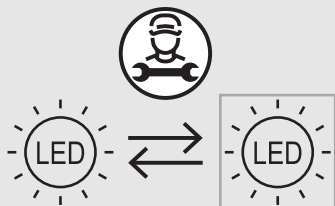
OBVESTILO! Nevarnost poškodb

- Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih čistilnih sredstev ali trdih predmetov.
- Za odstranjevanje ledenih oblog ali zamrznjenih predmetov ne uporabljajte trdih ali ostrih orodij.
- Pazite, da v tesnila ne bo kapljala voda. Elektronika se lahko poškoduje.



OBVESTILO! Nevarnost poškodb

Svetlobni vir lahko zamenja samo proizvajalec, serviser ali podobno usposobljena oseba, s čimer preprečite morebitne nevarnosti.



- Notranjost in zunanost naprave redno in ko je umazana čistite z vlažno krpo.
- Hladilnik po čiščenju s krpo obrišite do suhega.
- Redno preverjajte kondenzacijski odtok. Po potrebi očistite kondenzacijski odtok. Če je zamašen, se kondenzat nabira na dnu hladilnika.

Hladilni krogotok

Hladilni krogotok ne potrebuje vzdrževanja.

Odtajanje hladilnika



OBVESTILO! Nevarnost poškodb

Ne uporabljajte mehanskega ali drugega orodja, da bi pospešili odtajanje.



NASVET

Na hrbtne strani se sčasoma nabere plast slane. Ko je plast slane debela približno 3 mm, morate hladilnik odtajati.

- Hladilnik odtajajte, kot prikazuje sl. **8**, stran 6.

Namestitev vrat hladilnika v položaj za delovanje pozimi



POZOR! Nevarnost telesnih poškodb

Položaja za delovanje pozimi **ne** smete uporabljati med vožnjo.



NASVET

Vrata hladilnika namestite v položaj za delovanje pozimi, če hladilnika dlje časa ne boste uporabljali. Tako preprečite nastanek plesni.

1. Odtalite hladilnik (glejte pogl. „Odtajanje hladilnika“ na strani 217).
2. Za prestavitev vrat hladilnika v položaj za delovanje pozimi upoštevajte navodila, kot prikazuje sl. **9**, stran 7 do sl. **10**, stran 7.

Odpravljanje težav



NASVET

Da bo uporaba 12-voltnih elektronskih naprav v počitniški prikolici med vožnjo varna, je treba zagotoviti zadostno napajalno napetost iz vlečnega vozila.

V nekaterih vozilih lahko sistem za uravnavanje energije akumulatorja samodejno izklopi elektronske naprave, da zaščiti akumulator. O tem se pozanimajte pri proizvajalcu vašega vozila.

Motnja	Možni vzrok	Predlagani ukrep za odpravo napake
Hladilnik ne deluje.	Varovalka v omrežju na enosmerni tok je pokvarjena.	Varovalko je treba zamenjati. Obrnite se na pooblaščenega serviserja.
	Varovalka v vozilu je pokvarjena.	Zamenjajte varovalko v vozilu. (Glejte uporabniški priročnik za svoje vozilo.)
	Akumulator vozila je izprazenjen.	Preverite akumulator vozila in ga napolnite.
	Temperatura kompresorja je prenizka (<0 °C).	Vse zunanje prezračevalne rešetke v celoti zaprite/prekrijte z izolacijskim materialom.
	Hladilnik se samodejno izklopi, če napetost ni zadostna. (Izklopna napetost: 10,7 V===)	Napolnite baterijo. Hladilnik se bo samodejno znova vklopil. (Vklompna napetost: 11,7 V===)

Motnja	Možni vzrok	Predlagani ukrep za odpravo napake	
Slabo hlajenje, dvig notranje temperature. Kompresor neprekinjeno deluje.	Prezračevanje okoli agregata ni zadostno.	Preverite, ali je prezračevalna rešetka prosta. Hladilnik prestavite na drugo mesto.	
	Notranje stene so zaledenele.	Preverite, ali se vrata hladilnika pravilno zapirajo. Preverite, ali je tesnilo hladilnika dobro nameščeno in ni poškodovano. Odtajajte hladilnik.	
	Nastavljena je previsoka temperatura.	Nastavite nižjo temperaturo.	
	Temperatura prostora je previsoka.	Začasno odstranite prezračevalno rešetko, da se lahko topel zrak hitreje odvaja.	
	V hladilnik ste naenkrat vstavili preveliko količino živil.	Odstranite nekaj živil.	
	V hladilnik ste naenkrat vstavili preveliko količino toplih živil.	Odstranite topla živila in jih pred shranjevanjem ohladite.	
	Hladilnik še ne deluje dovolj dolgo.	Znova preverite temperaturo po štirih do petih urah.	
	Kondenzator je umazan.	Očistite kondenzator.	
Slabo hlajenje, dvig notranje temperature. Kompresor se ne zažene pogosto.	Ventilator je pokvarjen.	Obrnite se na pooblaščenega serviserja.	
	Kapaciteta baterije je slaba.	Napolnite baterijo.	
	Slabo hlajenje, dvig notranje temperature. Kompresor ne deluje (priključek baterije).	Povezava med baterijo in elektroniko je prekinjena.	Vzpostavite povezavo.
		Glavno stikalo je pokvarjeno (če je nameščeno).	Zamenjajte glavno stikalo.
		Pregorela je varovalka dodatnega napajalnega voda (če je nameščena).	Zamenjajte varovalko napajalnega voda.
		Napetost baterije je prenizka.	Napolnite baterijo.
		Kapaciteta baterije je slaba.	Zamenjajte baterijo.
		Kabli so zrahljani. Kontakt je slab (korozija).	Vzpostavite povezavo.
		Presek kabla je premajhen.	Obrnite se na pooblaščenega serviserja.
		Kompresor je pokvarjen.	Obrnite se na pooblaščenega serviserja.
Nenavaden hrup.	Komponenta hladilnega krogotoka se ne more prosto gibati (dotika se stene).	Komponento previdno upognite stran od ovire.	
	Med hladilno enoto in steno se je zataknil tujek.	Odstranite tujek.	
	Ventilator je glasen.	Zamenjajte ventilator.	

Prikaz napak



NASVET

Vse napake so prikazane z rdečim utripanjem LED-indikatorja (glejte pogl. „Upravljalni in prikazni elementi“ na strani 214) in piskom. Število utripanj je odvisno od vrste napake.

Vsako utripanje traja četr sekunde. Po zaporednih utripanjih sledi premor. Zaporedje se za napako ponovi vsake štiri sekunde.

Frekvenca utripanja	Napaka	Možni vzrok
1	Nizka napetost baterije	Napajalna napetost je izven nastavljenega razpona.
2	Prekomerni tok ventilatorja	Obremenitev ventilatorja na elektronski enoti je večja od 1 A.
3	Motor se ne zažene	Rotor je zagoden. Tlačna razlika v hladilnem sistemu je prevelika.
4	Prenizka hitrost	Če je hladilni sistem preobremenjen, ni mogoče vzdrževati najmanjše hitrosti motorja 1850 vrt./min.
5	Pregrevanje elektronske enote	Če je hladilni sistem preveč obremenjen ali je nastavljena previsoka temperatura, se elektronika lahko pregreje.
Neprekinjeno	Napake senzorja temperature	Senzor temperature je pokvarjen.

Garancija

Velja zakonsko določen garancijski rok. Če je izdelek pokvarjen, se obrnite na svojega trgovca ali podružnico proizvajalca v svoji državi (glejte dometic.com/dealer).

Za obravnavanje zahtevkov popravil oz. garancijskih zahtevkov morate skupaj z izdelkom poslati naslednjo dokumentacijo:

- Kopijo računa z datumom nakupa
- Razlog za reklamacijo ali opis napake

Upoštevajte, da lahko imajo lastnoročna ali neprofesionalna popravila varnostne posledice in lahko razveljavijo garancijo.

Odstranjanje




OBVESTILO!

Izolacija hladilne naprave vsebuje vnetljiv ciklopentan, zato je za odstranjevanje treba upoštevati posebne postopke. Hladilno napravo po koncu življenjske dobe predajte ustreznemu zbirnemu centru.



- Embalažni material odstranite v primerne zabojnike za recikliranje odpadkov, če je to mogoče.
- Pri lokalnem centru za zbiranje odpadkov ali specializiranem prodajalcu se pozanimajte glede odstranjanja izdelka v skladu z veljavnimi predpisi.

Tehnični podatki

	NRX0090V
Prostornina	
Hladilni predel	79 l
Zamrzovalni predel	8,4 l
Skupna prostornina	87 l
Skupna prostornina (zamrzovalni predel je odstranjen)	92 l
Priključna napetost	12/24 V $\overline{=}$
Poraba električne energije	0,35 kWh/24 h
Klimatski razred	T
Območje temperature skladiščenja	
Hladilnik	0 °C do +15 °C
Zamrzovalni predel	-12 °C do -5 °C
Način zamrzovanja	-5 °C \pm 2 °C
Predvidena temperatura v okolici uporabe	16 °C do 43 °C
Hladilno sredstvo	R600a
preostala količina hladilnega sredstva	22 g
Ekvivalent CO ₂	0,000066 t
Potencial globalnega segrevanja (GWP)	3
Emisija hrupa (EN60704) ZMOGLJIVOSTNI način TIHI način	<40 dB(A) 37 dB (A)
Mere V x Š x G (v mm)	821 x 486 x 480
Masa:	22 kg
Največja obremenitev Na vratno polico Na vrata	4 kg 8 kg
Pregled/certifikat:	

Za trenutno izjavo EU o skladnosti za vaš aparat
glejte zadevno stran z izdelki na spletnem mestu
dometic.com ali se obrnite neposredno na proi-
zvajalca (glejte dometic.com/dealer).

Ta naprava je skladu s predpisom ZN ECE R10.

Citiți cu atenție și respectați toate instrucțiunile, indicațiile și avertismentele incluse în acest manual al produsului pentru a vă asigura că instalați, utilizați și întrețineți corect produsul în permanență. Aceste instrucțiuni **TREBUIE** păstrate împreună cu produsul.

Prin utilizarea produsului, confirmați că ați citit cu atenție toate instrucțiunile, indicațiile și avertismentele și că înțelegeți și sunteți de acord să respectați termenii și condițiile stabilite. Sunteți de acord să utilizați acest produs numai pentru scopul și aplicația prevăzute și în conformitate cu instrucțiunile, indicațiile și avertismentele prezentate în acest manual al produsului, precum și în conformitate cu toate legile și reglementările aplicabile. Nerespectarea instrucțiunilor și avertismentelor prezentate aici poate duce la vătămarea personală a utilizatorului sau a altora, la deteriorarea produsului sau a altor bunuri din apropiere. Acest manual al produsului, inclusiv instrucțiunile, indicațiile și avertismentele și documentația aferentă pot fi supuse modificărilor și actualizărilor. Pentru informații actualizate despre produs, vizitați documents.domestic.com, domestic.com.

Cuprins

Explicația simbolurilor	222
Instrucțiuni de siguranță	222
Domeniul de livrare	224
Domeniul de utilizare	224
Descriere tehnică	225
Utilizarea	226
Curățarea și întreținerea	229
Remediarea defecțiunilor	230
Garanție	233
Eliminarea	233
Date tehnice	234

Explicația simbolurilor



AVERTIZARE!

Instrucțiuni de siguranță: Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca moartea sau răni grave.



PRECAUȚIE!

Instrucțiuni de siguranță: Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca răni minore sau medii.



ATENȚIE!

Indică o situație care, dacă nu este evitată, poate duce la pagube materiale.



INDICAȚIE

Informații complementare privind operarea produsului.

Instrucțiuni de siguranță

Informații generale de siguranță



AVERTIZARE! Nerespectarea acestor avertismente poate conduce la moarte sau vătămări grave.

Pericol de electrocutare

- Instalarea și demontarea frigiderului pot fi efectuate numai de către personal calificat.
- Nu puneți în funcțiune frigiderul dacă prezintă deteriorări vizibile.
- Acest frigider poate fi reparat doar de către personal calificat. Reparațiile necorespunzătoare pot duce la un pericol considerabil sau la deteriorarea frigiderului.
- În cazul în care cablul de alimentare al acestui frigider este deteriorat, trebuie înlocuit de către producător, serviciul de asistență pentru clienți al acestuia sau de către o persoană cu o calificare asemănătoare, pentru a evita pericolele de siguranță.
- Când amplasați frigiderul, asigurați-vă că cablul de alimentare nu este prins sau deteriorat.
- Conectați dispozitivul la prize care asigură o conexiune adecvată, în special atunci când dispozitivul trebuie să fie împământat.

Pericol de incendiu

- Agentul frigorific din circuitul frigorific este foarte inflamabil și, în cazul unei scurgeri, se pot acumula gaze combustibile dacă aparatul se află într-o încăpere mică.
În caz de defectare a circuitului frigorific:
 - Țineți flăcările deschise și sursele potențiale de aprindere departe de frigider.
 - Aerisiți bine încăperea.
 - Opriți frigiderul.

Pentru frigider cu agent frigorific R600a:

- Circuitul de refrigerare conține o cantitate mică de un agent frigorific ecologic, dar inflamabil. Nu afectează stratul de ozon și nu crește efectul de seră. Orice scurgere de agent frigorific se poate aprinde.

- Nu utilizați și nu depozitați frigiderul în spații închise, fără flux de aer sau cu un flux minim de aer.
- Adânciturile de instalare ale frigiderului trebuie să fie libere de orice componente electrice și corpuri de iluminat, care în timpul unei utilizări normale sau anormale produc scântei sau arcuri electrice (de exemplu, relele sau cutii de siguranțe).
- Nu folosiți dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare, altele în afara celor recomandate de producător.
- Nu deschideți și nu deteriorați circuitul de agent frigorific sub nicio circumstanță.
- Nu utilizați dispozitive electrice în interiorul frigiderului decât dacă sunt recomandate de producător în acest scop.

Pericol de explozie

- Nu depozitați în frigider substanțe cu capacitate de explozie, ca de exemplu spray-uri cu agent propulsor.

Pericol pentru sănătate

- Acest frigider poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe dacă acestea au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea frigiderului în condiții de siguranță și înțeleg riscurile pe care le implică.
- Copiilor cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani li se permite să încarce și să descarce frigiderul.
- Curățarea și operațiunile de întreținere nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu frigiderul.

Risc de blocare a copilului

- Aveți grijă ca sertarele să fie montate și fixate astfel încât copiii să nu se poată bloca în frigider.
- Înainte de a arunca frigiderul vechi:
 - Demontați sertarele.
 - Lăsați rafturile în frigider astfel încât copiii să nu se poată urca înăuntru.
 - Scoateți ușile.



PRECAUȚIE! Nerespectarea acestor precauții poate conduce la vătămări minore sau moderate.

Pericol pentru sănătate

- Pentru a preveni pericolul din cauza instabilității frigiderului, trebuie să fie fixat în conformitate cu instrucțiunile de instalare.
- Nu obstrucționați orificiile de aerisire, pe frigider și în incinta acestuia sau în structura încorporată.

Risc de vătămare

- Nu utilizați și nu depozitați materiale inflamabile în sau lângă acest frigider.
- Nu amplasați articole pe sau sprijinite de acest frigider.
- Nu modificați acest frigider.



ATENȚIE!

Pericol de defectare

- Comparați indicația tensiunii de pe plăcuța de date tehnice cu cele ale furnizorului de energie existent.
- Nu amplasați frigiderul lângă surse de căldură (încălzitoare, lumina directă a soarelui, cuptoare cu gaz etc.).
- Păstrați scurgerea pentru condens curată în permanență.
- Nu folosiți un aparat de curățat de înaltă presiune în apropierea grilei de aerisire în timpul curățării vehiculului.
- Atașați capacele de iarnă ale grilei de aerisire (accesorii) atunci când curățați exteriorul vehiculului sau atunci când nu îl utilizați o perioadă îndelungată.
- Frigiderul nu trebuie expus ploii.

Siguranța în exploatare



PRECAUȚIE! Nerespectarea acestor precauții poate conduce la vătămări minore sau moderate.

Pericol pentru sănătate

- Aveți grijă să introduceți în frigider doar articole care pot fi răcite la temperatura selectată.
- Depozitarea alimentelor este permisă numai în ambalaje originale sau în recipiente adecvate.
- Deschiderea ușii pentru perioade lungi de timp poate duce la o creștere semnificativă a temperaturii în compartimentele frigiderului.

- Curățați periodic suprafețele care pot intra în contact cu produsele alimentare și sistemele de drenaj accesibile.
- Depozitați carnea crudă și peștele crud în recipiente adecvate în frigider, astfel încât să nu fie în contact și să nu poată picura pe alte alimente.
- Dacă frigiderul este lăsat gol pentru perioade lungi:
 - Opriți frigiderul.
 - Dezghețați frigiderul.
 - Curățați și uscați frigiderul.
 - Lăsați ușa deschisă pentru a preveni formarea mucegaiului în frigider.

Risc de vătămare

- Nu introduceți degetele în balama.
- Închideți și blocați ușa frigiderului înainte de a porni în călătorie.
- Sistemul de răcire din spatele frigiderului se încinge în timpul funcționării. Protejați-vă de contactul cu piesele fierbinți la îndepărtarea grilelor de aerisire.



ATENȚIE! Pericol de defectare

- Nu vă sprijiniți de ușa deschisă a frigiderului.
- Depozitați obiecte grele, cum ar fi sticle sau cutii, doar pe ușa frigiderului, în compartimentul pentru legume sau pe raftul inferior.
- Dacă frigiderul dispune de o ușă dublă și ușa nu este blocată corect pe partea opusă, împingeți pe partea respectivă în partea de sus și în partea de jos, până când se blochează pe poziție.
- Asigurați-vă că orificiile de ventilație nu sunt acoperite.
- **Pericol de supraîncălzire!**
Aveți în vedere ca, căldura formată în timpul funcționării să poată fi disipată suficient. Asigurați-vă că frigiderul este suficient de departe de pereți și de alte obiecte, astfel încât aerul să poată circula.
- Nu umpleți interiorul cu gheață sau lichid.
- Protejați frigiderul și cablurile împotriva căldurii și umidității.



INDICAȚIE

- Dacă sistemul de gestionare al bateriei vehiculului dvs. oprește frigiderul pentru a proteja bateria, contactați producătorul vehiculului.
- Puneți ușa frigiderului și ușa congelatorului în poziția de iarnă, dacă nu veți folosi frigiderul o perioadă mai lungă. Acest lucru previne formarea mucegaiului.
- Pentru temperaturi ambiante de +15 °C până la +25 °C, selectați setarea de temperatură medie.
- Pentru a evita risipa de alimente, rețineți următoarele:
 - Mențineți fluctuația temperaturii cât mai scăzută posibil. Deschideți congelatorul doar atunci când trebuie și pentru cât timp este necesar. Păstrați produsele alimentare în așa fel încât aerul să poată circula bine.
 - Dacă temperatura poate fi reglată: Reglați temperatura în conformitate cu cantitatea și tipul produselor alimentare.
 - Depozitați diferite tipuri de alimente așa cum este indicat în figuri.
 - Alimentele pot absorbi sau elibera cu ușurință mirosul sau gustul. Depozitați întotdeauna alimentele acoperite sau în recipiente/caserole închise.

Domeniul de livrare

Numărul	Denumire
1	Frigider cu compresor
1	Manual scurt de utilizare
1	Manual de utilizare (doar online)
1	Manual de instalare

Domeniul de utilizare

Frigiderul este adecvat pentru:

- Instalare în rulote, autorulote și camioane
- Răcirea și depozitarea alimentelor
- Depozitarea alimentelor precongelate

Acest frigider **nu** este destinat utilizării în aplicații casnice.

Frigiderul **nu** este adecvat pentru:

- depozitarea medicamentelor
- depozitarea substanțelor corozive sau a substanțelor care conțin solvenți
- congelarea rapidă a alimentelor

Compartimentul pentru alimente congelate este adecvat depozitării alimentelor precongelate, depozitării sau preparării înghețatei și prepararea cuburilor de gheață. Nu este adecvat congelării alimentelor care nu au fost congelate anterior.

Frigiderul este destinat instalării într-un corp de dulap sau într-o nișă de montare.

Acest produs este potrivit numai pentru scopul și utilizarea prevăzute în conformitate cu aceste instrucțiuni.

Acest manual oferă informații necesare pentru instalarea și/sau utilizarea corectă a produsului. Instalarea defectuoasă și/sau utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare vor avea ca rezultat performanțe nesatisfăcătoare și o posibilă defectare.

Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru orice vătămare sau deteriorare a produsului rezultate din:

- Asamblarea sau conectarea incorectă, inclusiv supratensiunea
- Întreținerea sau utilizarea incorectă a pieselor de schimb, altele decât piesele de schimb originale furnizate de producător
- Modificări aduse produsului fără aprobarea explicită din partea producătorului
- Utilizarea în alte scopuri decât cele descrise în manual

Dometic își rezervă dreptul de a modifica aspectul și specificațiile produsului.

Descriere tehnică

Frigiderul este un frigider cu compresor. Frigiderul este adecvat utilizării cu tensiune de 12 V sau 24 V c.c. și, prin urmare, poate fi folosit și pentru camping.

Modelul este echipat din fabrică cu un compartiment pentru alimente congelate, care poate fi demontat și reinstalat.



Ușa frigiderului are un mecanism de blocare pentru protecție în timpul transportului.







Toate materialele folosite în frigider sunt compatibile pentru a utilizare cu produse alimentare.

Descrierea dispozitivului

Nr în fig. 1 , pagina 3	Explicare
1	Raft ușă
2	Raft sticle
3	Scurgere condens
4	Sertar fructe și legume
5	Raft corp
6	Panou de comandă cu afișaj
7	Compartiment pentru alimente congelate
8	Încuietore pentru poziție de iarnă

Elemente de comandă și afișare

Nr în fig. 2 , pagina 3	Explicare
1	Senzor IR de deschidere a ușii
2	 Tasta PORNIT/OPRIT
3	 Buton de setare a nivelului de răcire
4	LED indicator pentru compresor și erori

Nr în fig. 2, pagină 3	Explicare
5	 Buton mod de funcționare
6	Iluminat interior
7	LED-uri indicatoare pentru nivelul de răcire  Nivel de răcire 5  Nivel de răcire 4  Nivel de răcire 3  Nivel de răcire 2  Nivel de răcire 1
8	LED-uri indicatoare pentru modul de funcționare



LED indicator pentru compresor și erori



LED-ul indicator pentru compresor și erori afișează starea de funcționare a compresorului sau indică o eroare:

Culoare	Denumire
Albastru	Compresor pornit
Portocaliu	Compresor oprit
Roșu	Eroare (capitolul „Indicarea erorilor” la pagină 232)

LED-uri indicatoare pentru modul de funcționare

LED-urile indicatoare pentru modul de funcționare afișează următoarele opțiuni de setare:

Simbol	Denumire
	Modul ECO: Funcționare cu consum de energie redus. Nivel de răcire 1 – 3
	Modul SILENȚIOS: Funcționare cu nivel de zgomot redus. Nivel de răcire 1 – 4

Simbol	Denumire
	Modul PERFORMANȚĂ: Nivel de răcire 1 – 5
	Modul CONGELATOR: Funcționare cu compartimentul pentru alimente congelate demontat. Răcește tot interiorul frigiderului la – 5 °C.

Utilizarea

Înainte de prima utilizare



INDICAȚIE

- Nu depozitați produse în frigider în primele 4 ore după pornire.
- La folosirea frigiderului pentru prima dată, poate exista un ușor miros, care va dispărea după câteva ore. Aerisiți bine spațiul de locuit.
- Capacitatea de răcire poate fi influențată de:
 - temperatura ambiantă (de ex., când vehiculul este expus luminii directe a soarelui)
 - cantitatea de alimente care trebuie răcite
 - cât de des deschideți ușa

- Curățați interiorul frigiderului din motive de igienă (consultați capitolul „Curățarea și întreținerea” la pagină 229).
- Parcați vehiculul pe un teren plan, în special când porniți și umpleți frigiderul înainte de a porni în călătorie.

Informații cu privire la depozitarea alimentelor



PRECAUȚIE! Pericol pentru sănătate

Dacă frigiderul este expus unei temperaturi ambiante sub +10 °C pentru o perioadă prelungită, nu mai poate fi garantată reglarea temperaturii compartimentului pentru alimente congelate. Acest lucru poate duce la creșterea temperaturii compartimentului pentru alimente congelate și la decongelarea alimentelor depozitate.



ATENȚIE! Pericol de defectare

- Respectați sarcina maximă pe raft de ușă și pe ușă atunci când umpleți frigiderul (consultați capitolul „Date tehnice” la pagină 234).
- Nu păstrați băuturi carbogazoase în compartimentul pentru alimente congelate.

► Depozitați alimentele după cum este indicat în fig. **3**, pagină 4.

Economisirea energiei

- Deschideți frigiderul doar când este necesar și țineți-l deschis doar cât este necesar.
- Lăsați alimentele calde să se răcească mai întâi, înainte de a le pune în dispozitiv pentru a le păstra la rece.
- Dezghețați frigiderul imediat ce se formează un strat de gheață.
- Evitați setările de temperatură scăzute inutile.
- Pentru un consum optim de energie, poziționați rafturile și sertarele în funcție de poziția lor la livrare.
- În mod regulat, asigurați-vă că garnitura ușii se potrivește corect.
- Curățați praful și murdăria de pe condensator la intervale regulate.

Folosirea ușii frigiderului



PRECAUȚIE! Risc de vătămare

Ușa frigiderului sau ușa compartimentului pentru alimente congelate se pot detașa complet de dispozitiv, dacă sunt folosite incorect.

Deschiderea ușii frigiderului

► Pentru a deschide ușa frigiderului, procedați după cum este indicat în fig. **4**, pagină 4.

Închiderea și asigurarea ușii frigiderului



PRECAUȚIE! Risc de vătămare

Dacă ușa nu este asigurată corect, împingeți cu atenție în partea de sus și de jos a ușii până când se fixează pe poziție.



INDICAȚIE

Ușa frigiderului are un mecanism de blocare, care este folosit și pentru protecție în timpul transportului.

► Închideți ușa împingând până când auziți clar un clic în partea de sus și în partea de jos (fig. **5**, pagină 4).


✓ Ușa este acum închisă și asigurată.

Pornirea și oprirea




INDICAȚIE

Oprii întotdeauna frigiderul dacă nu îl veți folosi pentru o perioadă îndelungată.

► Pentru a porni, apăsați și țineți apăsat butonul  timp de cel puțin 2 secunde.

✓ Frigiderul pornește cu ultimul nivel de răcire și ultimul mod de funcționare selectate.


► Pentru a opri, apăsați și țineți apăsat butonul  timp de cel puțin 2 secunde.

Setarea modurilor de funcționare



INDICAȚIE


La folosirea modurilor ECO, PERFORMANȚĂ sau CONGELATOR, sistemul rămâne în acest mod până la următoarea modificare.

- Pentru a seta modul de funcționare, apăsați repetat butonul  până când se aprinde LED-ul indicator al modului de funcționare dorit.

Sunt disponibile următoarele moduri de funcționare:

Folosirea modului ECO

Cu modul ECO activat, frigiderul funcționează cu consum de energie redus.

- ✓ LED-ul indicator pentru modul de funcționare ECO () și LED-ul indicator pentru nivelul de răcire selectat se aprind permanent.


Folosirea modului SILENȚIOS

Cu modul SILENȚIOS activat, frigiderul funcționează cu nivel de zgomot redus.




INDICAȚIE

- Modul SILENȚIOS nu este disponibil dacă frigiderul funcționează în modul CONGELATOR.
- La folosirea modului SILENȚIOS, frigiderul va rămâne în acest mod timp de 8 ore, apoi va reveni la modul selectat anterior (modul ECO sau PERFORMANȚĂ).

- ✓ LED-ul indicator pentru modul de funcționare SILENȚIOS () și LED-ul indicator pentru nivelul de răcire selectat se aprind permanent.


Folosirea modului PERFORMANȚĂ

Cu modul PERFORMANȚĂ activat, frigiderul funcționează în mod standard.


- ✓ LED-ul indicator pentru modul de funcționare PERFORMANȚĂ () și LED-ul indicator pentru nivelul de răcire selectat se aprind permanent.

Folosirea modului CONGELATOR

Cu modul CONGELATOR activat, tot interiorul frigiderului este răcit la -5°C . Pentru acest lucru, demontați compartimentul pentru alimente congelate.

- ✓ LED-ul indicator pentru modul de funcționare CONGELATOR () și toate LED-urile indicatoare pentru nivelul de răcire se aprind permanent.

Setarea nivelului de răcire

- Pentru a seta nivelul de răcire, apăsați repetat butonul  până când ajungeți la nivelul de răcire dorit.

Repoziționarea rafturilor



AVERTIZARE! Risc de blocare a copilului

Toate rafturile sunt fixate pe poziție, pentru a împiedica urcarea în frigider a copiilor.

- Scoateți rafturile numai în scopul curățării.
- Montați la loc rafturile și fixați-le pe poziție.



INDICAȚIE

Demontați compartimentul pentru alimente congelate înainte de a repoziționa rafturile, pentru acces mai ușor la butoanele din spate ale rafturilor.

- Pentru a repoziționa rafturile după cum doriți, procedați după cum este indicat în fig. 6, pagină 5.

Demontarea compartimentului pentru alimente congelate



ATENȚIE! Pericol de defectare

- Închideți ușa compartimentului pentru alimente congelate pentru a demonta compartimentul pentru alimente congelate.
- Țineți compartimentul pentru alimente congelate de partea de jos. Nu trageți de ușa compartimentului pentru alimente congelate.
- Depozitați compartimentul pentru alimente congelate într-un loc uscat și sigur.

- Pentru a demonta compartimentul pentru alimente congelate, procedați după cum este indicat în fig. 7, pagină 5.

Curățarea și întreținerea



AVERTIZARE! Pericol de electrocutare

Deconectați întotdeauna frigiderul de la sursa de alimentare cu energie înainte de a-l curăța sau a-l repara.



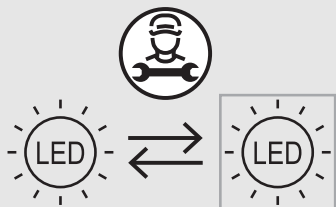
ATENȚIE! Pericol de defectare

- Nu folosiți agenți de curățare abrazivi sau obiecte dure în timpul curățării.
- Nu utilizați niciodată unelte dure sau ascuțite pentru a îndepărta gheața sau pentru a elibera obiecte înghețate.
- Asigurați-vă că nu pătrunde apă pe la garnituri. Acest lucru poate deteriora componentele electronice.



ATENȚIE! Pericol de defectare

Lampa poate fi înlocuită doar de producător, de un agent de service sau de o persoană calificată pentru a evita pericolele.



- Curățați interiorul și exteriorul aparatului în mod regulat cu o cârpă umedă și imediat ce se murdărește.
- Ștergeți frigiderul cu o cârpă uscată după curățare.
- Verificați periodic scurgerea condensului. Curățați scurgerea condensului atunci când este necesar. Dacă este blocat, condensul se acumulează pe partea inferioară a frigiderului.

Circuitul frigorific

Circuitul frigorific nu necesită întreținere.

Dezghețarea frigiderului



ATENȚIE! Pericol de defectare

Nu folosiți unelte mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare.



INDICAȚIE

În timp, se formează chiciură pe peretele posterior din interiorul frigiderului. Dacă acest strat de chiciură este de aproximativ 3 mm grosime, dezghețați frigiderul.

- Pentru a dezgheța frigiderul, procedați după cum este indicat în fig. 8, pagină 6.

Amplasarea ușii frigiderului în poziția de iarnă



PRECAUȚIE! Risc de vătămare

Poziția de iarnă **nu** trebuie folosită în timpul conducerii.



INDICAȚIE

Puneți ușa frigiderului în poziția de iarnă dacă nu veți folosi dispozitivul o perioadă mai lungă. Acest lucru previne formarea mușgaiului.

1. Dezghețați frigiderul (consultați capitolul „Dezghețarea frigiderului” la pagină 229).
2. Puneți ușa frigiderului în poziția de iarnă după cum este indicat în fig. 9, pagină 7 până la fig. 10, pagină 7.

Remedierea defecțiunilor



INDICAȚIE

Pentru a exploata în siguranță unități de consum de 12 V în rulotă în timpul conducerii, trebuie să vă asigurați că vehiculul tractor asigură o tensiune suficientă. La unele vehicule, sistemul de gestionare a bateriei ar putea opri automat unitățile de consum pentru a proteja bateria. Solicitați mai multe informații din partea producătorului vehiculului dvs.

Avarie	Cauză posibilă	Propunere de rezolvare
Frigiderul nu funcționează.	Siguranța din cablul c.c. este defectă.	Siguranța trebuie înlocuită. Contactați un agent de service autorizat.
	Siguranța autovehiculului este arsă.	Înlocuiți siguranța vehiculului. (Consultați manualul de utilizare al vehiculului dvs.)
	Bateria vehiculului este descărcată.	Testați bateria și încărcați-o.
	Temperatura compresorului este prea scăzută (<0 °C).	Închideți/acoperiți complet toate grilele de aerisire cu material izolator.
	Frigiderul se oprește automat dacă tensiunea este insuficientă. (Tensiune de oprire: 10,7 V---)	Încărcați bateria. Frigiderul va porni din nou automat. (Tensiune de pornire: 11,7 V---)

Avarie	Cauză posibilă	Propunere de rezolvare
Răcire deficitară, creștere a temperaturii interioare. Compresorul funcționează continuu.	Aerisirea din jurul unității de răcire nu este suficientă.	Asigurați-vă că grila de aerisire nu este obstrucționată. Mutați frigiderul în alt loc.
	Pereții interiori sunt acoperiți de gheață.	Verificați dacă ușa frigiderului se închide corespunzător. Asigurați-vă că garnitura frigiderului se potrivește corect și nu este deteriorată. Dezghețați frigiderul.
	Temperatura este setată prea ridicat.	Setați o temperatură mai scăzută.
	Temperatura ambiantă este prea ridicată.	Scoateți grila de aerisire pentru un timp, astfel încât aerul cald să poată ieși mai repede.
	Au fost puse prea multe alimente concomitent în frigider.	Scoateți o parte dintre alimente.
	Au fost puse prea multe alimente calde concomitent în frigider.	Scoateți alimentele calde și lăsați-le să se răcească înainte de a le pune la loc.
	Frigiderul nu a funcționat foarte mult timp.	Verificați din nou temperatura după patru sau cinci ore.
	Condensatorul este murdar.	Curățați condensatorul.
Ventilatorul este defect.	Contactați un agent de service autorizat.	
Răcire deficitară, creștere a temperaturii interioare. Compresorul nu funcționează des.	Capacitatea bateriei este epuizată.	Încărcați bateria.

Avarie	Cauză posibilă	Propunere de rezolvare
Răcire deficitară, creștere a temperaturii interioare. Compresorul nu funcționează (conexiune baterie).	Există o întrerupere pe conexiunea dintre baterie și sistemul electronic.	Asigurați conexiunea.
	Comutatorul principal este defect (dacă este prevăzut).	Înlocuiți comutatorul principal.
	Siguranța suplimentară traseului de alimentare s-a ars (dacă este prevăzută).	Înlocuiți siguranța traseului de alimentare.
	Tensiunea bateriei este prea scăzută.	Încărcați bateria.
	Capacitatea bateriei este prea mică.	Înlocuiți bateria.
	Cablurile sunt slăbite. Contactul este deficitar (coroziune).	Asigurați conexiunea.
	Secțiunea transversală a cablului este prea mică.	Contactați un agent de service autorizat.
	Compresorul este defect.	Contactați un agent de service autorizat.
Zgomote neobișnuite.	O componentă a circuitului de agent frigorific nu se poate mișca liber (atinge peretele).	Îndoțiți cu grijă componenta pentru a o îndepărta de obstrucție.
	Există un obiect străin blocat între unitatea de răcire și perete.	Îndepărtați obiectul străin.
	Zgomot la ventilator.	Înlocuiți ventilatorul.

Indicarea erorilor



INDICAȚIE

Toate erorile sunt indicate de LED-ul indicator pentru erori care clipește roșu (consultați capitolul „Elemente de comandă și afișare” la pagină 225) și un bip. Numărul de clipiri depinde de tipul de defecțiune. Fiecare clipire durează un sfert de secundă. După succesiunea de clipiri urmează o pauză. Succesiunea de clipiri este repetată la fiecare patru secunde.

Frecvența clipirii	Eroare	Cauză posibilă
1	Tensiune scăzută a bateriei	Tensiunea de alimentare este în afara intervalului setat.
2	Intensitate excesivă a curentului la ventilator	Sarcina ventilatorului asupra unității electronice este mai mare de 1 A.
3	Motorul nu pornește	Elicea este blocată. Diferența de presiune din sistemul de răcire este prea mare.
4	Turație prea mică	Dacă sistemul de răcire este supraîncărcat, turația minimă a motorului de 1850 rot/min nu poate fi menținută.
5	Supraîncălzire a unității electronice	Dacă sistemul de răcire este supus unei sarcini prea mari sau dacă temperatura este setată prea ridicat, sistemul electronic se poate supraîncălzi.
Constant	Erori senzor de temperatură	Senzorul de temperatură este defect.

Garanție

Se aplică termenul de garanție legal. În cazul în care produsul este defect, vă rugăm să contactați sucursala distribuitorului sau producătorului din țara dvs. (consultați dometic.com/dealer) sau comerciantul dvs. cu amănuntul.

Pentru reparații și procesarea garanției, vă rugăm să includeți următoarele documente atunci când trimiteți produsul:

- O copie a facturii cu data cumpărării
- Un motiv de reclamație sau o descriere a defecțiunii.

Rețineți că repararea prin mijloace proprii sau reparațiile neprofesionale pot avea consecințe asupra securității și pot anula garanția.

Eliminarea



ATENȚIE!


Izolarea dispozitivului de răcire conține ciclopentan inflamabil și necesită proceduri speciale de eliminare. Duceți dispozitivul de răcire la sfârșitul ciclului său de viață la un centru de reciclare adecvat.



- Depuneți materialul de ambalare pe cât posibil în containerele corespunzătoare de reciclare.
- Consultați un centru local de reciclare sau un reprezentant specializat pentru detalii despre detalii cu privire la eliminarea produsului în conformitate cu reglementările aplicabile privind eliminarea.

Date tehnice

	NRX0090V
Cantitatea de umplere	
Compartiment frigider	79 l
Compartiment pentru alimente congelate	8,4 l
Capacitate totală	87 l
Capacitate totală (compartiment pentru alimente congelate demontat)	92 l
Tensiune de racordare	12/24 V==
Consum de energie	0,35 kWh/24 h
Clasă climatică	T
Interval de temperatură de depozitare	
Frigider	0 °C până la +15 °C
Compartiment pentru alimente congelate	-12 °C până la -5 °C
Modul congelator	-5 °C ±2 °C
Temperatură ambiantă prevăzută pentru utilizare	16 °C până la 43 °C
Agent frigorigen	R600a
Cantitatea de agent frigorigen existentă	22 g
Echivalent CO2	0,000066 t
Potențial de efect de seră (GWP)	3
Emisie de zgomot (EN60704)	
Modul PERFORMANȚĂ:	<40 dB(A)
Modul SILENȚIOS	37 dB(A)
Dimensiuni H x l x A (în mm)	821 x 486 x 480
Greutate	22 kg

	NRX0090V
Sarcina maximă	
Pe raft ușă	4 kg
Pe ușă	8 kg
Verificare/certificare:	

Pentru declarația actuală de conformitate UE pentru dispozitivul dvs., vă rugăm să consultați pagina de produs respectivă de pe dometic.com sau contactați direct producătorul ([consultați \[dometic.com/dealer\]\(http://dometic.com/dealer\)](http://dometic.com/dealer)).

Acest dispozitiv respectă Regulamentul CEE/ONU R10.

Моля, прочетете внимателно тези инструкции и спазвайте всички указания, напътствия и предупреждения, включени в настоящото ръководство, за да сте сигурни че инсталирате, използвате и поддържате правилно този продукт. Инструкциите ТРЯБВА винаги да съпровождат продукта.

Като използвате продукта, потвърждавате, че сте прочели внимателно всички указания, напътствия и предупреждения, и че разбирате и приемате да спазвате правилата и условията, съдържащи се в тях. Съгласявате се да използвате този продукт само по предназначение и в съответствие с указанията, напътствията и предупрежденията, дадени в ръководството на продукта, както и в съответствие с всички приложими закони и разпоредби. Ако не прочетете и не спазвате инструкциите и предупрежденията, това може да доведе до наранявания за Вас или за други хора, шети по продукта или шети по други предмети в близост до него. Това ръководство за продукта, включително указанията, напътствията и предупрежденията и другата документация, подлежи на промяна и обновяване. За актуална информация за продукта, моля, посетете documents.dometic.com, dometic.com.

Съдържание

Обяснение на символите	235
Инструкции за безопасност	235
Обхват на доставката	237
Използване по предназначение	237
Техническо описание	238
Работа	239
Почистване и поддръжка	242
Отстраняване на неизправности	243
Гаранция	246
Изхвърляне	246
Технически данни	247

Обяснение на символите



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Инструкция за безопасност:

Показва опасна ситуация която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.



ВНИМАНИЕ!

Инструкция за безопасност:

Показва опасна ситуация която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.



ВНИМАНИЕ!

Показва ситуация която, ако не бъде избегната, ще доведе до шети по имуществото.



УКАЗАНИЕ

Допълнителна информация за боравенето с продукта.

Инструкции за безопасност

Обща безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Неспазването на тези предупреждения може да доведе до смърт или сериозни наранявания.

Опасност от електрически удар

- Монтирането и отстраняването на хладилника може да се извършва само от квалифициран персонал.
- Не работете с хладилника, ако е видимо повреден.
- Този хладилник може да бъде ремонтиран само от квалифициран персонал. Неправилен ремонт може да доведе до значителни опасности или повреда на хладилника.
- Ако ذخранващият кабел на хладилника е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, отдела за обслужване на клиенти или друго квалифицирано лице, за да се предотвратят опасности.
- Когато разполагате хладилника, се уверете, че ذخранващият кабел не е прищипан или повреден.
- Свързвайте уреда към електрически контакти, които осигуряват правилно свързване, особено когато уредът трябва да бъде заземен.

Опасност от пожар

- Хладилният агент във веригата на хладилния агент е силно запалим и в случай на изтичане горими газове могат да се натрупат, ако уредът е в малко помещение.
В случай на увреждане на охладителната система:
 - Дръжте открит огън и потенциални източници на запалване далеч от хладилника.
 - Проветрете добре стаята.
 - Изключете хладилника.

За хладилници с R600a хладилен агент:

- Охлаждащата система съдържа малко количество екологичен, но запалим охлаждащ агент. Той не уврежда озоновия слой и не увеличава парниковия ефект. Но изтичащ охлаждащ агент може да се запали.

- Не използвайте и не съхранявайте хладилника в затворени пространства с минимален или никакъв въздушен поток.
- Дръжте монтажната ниша за хладилника без никакви електрически компоненти и осветителни тела, които по време на нормална или необичайна работа произвеждат искри или дъги (т.е. релета или кутии за предпазители).
- При никакви обстоятелства не отваряйте и не увреждайте охлаждащата система.
- Не използвайте електрически уреди вътре в хладилника, освен ако са препоръчани от производителя за тази цел.

Риск от нараняване

- Не използвайте и не съхранявайте запалими материали във или близо до този хладилник.
- Не поставяйте предмети върху или до този хладилник.
- Не модифицирайте този хладилник.

Опасност от експлозия

- Не съхранявайте в хладилника взривни вещества, като например аерозоли със запалим втечен газ.

Опасност за здравето

- Този хладилник може да се използва от деца на 8 и повече години и лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или с липса на опит и знания, ако са под надзор или са получили инструкции за безопасното използване на хладилника и разбират евентуалните опасности.
- На деца от 3 до 8 години е позволено да поставят и вземат продукти от хладилника.
- Почистване и поддръжка не трябва да се извършва от деца без наблюдение.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че те не играят с хладилника.

Риск от заклещване на дете

- Уверете се, че рафтовете са монтирани и закрепени, така че в хладилника да не могат да се заключат деца.
- Преди да извършите Вашия стар хладилник:
 - Демонтирайте чекмеджетата.
 - Оставете рафтовете в хладилника, така че в него да не могат да влязат деца.
 - Свалете вратите.



ВНИМАНИЕ! Неспазването на тези предупреждения може да доведе до леки или средни наранявания.

Опасност за здравето

- За да се избегнат опасности, свързани с нестабилност на хладилника, той трябва да бъде закрепен според инструкциите за инсталиране.
- Внимавайте отворите за вентилация – в хладилника, рамката му или вградената структура – да бъдат свободни.
- Не използвайте механични инструменти или други средства, различни от препоръчаните от производителя, за да ускорите процеса на размразяване.



ВНИМАНИЕ!

Опасност от повреда

- Проверете дали напрежението, показано на табелката с данните е същото като това на захранването.
- Не поставяйте хладилника близо до източници на топлина (печки за отопление, пряка сплъчвава светлина, газови фурни и др.).
- Поддържайте тръбата за оттичане на кондензата чиста по всяко време.
- Не използвайте почистващо устройство с високо налягане близо до вентилационната решетка, когато почиствате автомобила.
- Прикрепете зимните капаци на вентилационната решетка (принадлежности), когато автомобилът се почиства отън или не се използва за продължителен период от време.
- Хладилникът не може да се излага на дъжд.

Безопасност при работа



ВНИМАНИЕ! Неспазването на тези предупреждения може да доведе до леки или средни наранявания.

Опасност за здравето

- Поставяйте в хладилника само предмети, които може да бъдат охладени при избраната температура.
- Хранителните продукти трябва да се съхраняват в оригиналните опаковки или в подходящи кутии.
- Отварянето на врата за продължителни периоди от време може да доведе до значително повишаване на температурата в отделенията на хладилника.
- Редовно почиствайте повърхностите, които могат да влязат в контакт с хранителни продукти и достъпните части от системата за източване.

- Съхранявайте сурово месо и риба в подходящи съдове в хладилника, така че да не контактуват и да не могат да покапят върху другата храна.
- Ако хладилникът бъде оставян празен за дълги периоди от време:
 - Изключете хладилника.
 - Размразете хладилника.
 - Почистете и подсушете хладилника.
 - Оставете вратата отворена, за да предотвратите образуването на мухъл в хладилника.
- Поставете вратата на хладилника и вратата на фризера в положение „зима“, ако няма да използвате хладилника за по-дълъг период от време. Това предотвратява образуването на мухъл.
- При околни температури от +15°C до +25°C изберете средната настройка на температурата.
- За да избегнете развалянето на хранителни продукти, отбележете следното:
 - Избягвайте копкото е възможно колебания в температурата. Отваряйте фризера само когато е необходимо и не го дръжте отворен. Подреждайте хранителните продукти така, че въздухът да циркулира свободно.
 - Ако температурата може да се регулира: Настройте температурата спрямо вида и количеството на хранителните продукти.
 - Съхранявайте различните видове продукти, както е показано на фигурите.
 - Хранителните продукти могат да поемат или да изпускат миризма или вкус. Винаги съхранявайте хранителните продукти покрити или в затворени съдове/бутилки.

Риск от нараняване

- Не поставяйте пръстите си в пантата.
- Затворете и заключете вратата на хладилника, преди да започнете пътуване.
- Охлаждащата система в задната част на хладилника става много гореща по време на работа. Пазете се от контакт с горещи части, когато отстранявате вентилационните решетки.



ВНИМАНИЕ!

Опасност от повреда

- Не се облягайте на отворената врата на хладилника.
- Съхранявайте тежки предмети, като например бутилки или консерви, само на вратата на хладилника, в отделението за зеленчуци или на най-долния рафт.
- Ако хладилникът има двустранна врата и вратата не е заключена правилно от противоположната страна, натиснете от тази страна отгоре и отдолу, докато се заключи на място.
- Уверете се, че вентилационните отвори не са покрити.

Опасност от прегряване!

Винаги трябва да е осигурена достатъчна вентилация, така че топлината, генерирана по време на работа, да може да се разсее. Уверете се, че хладилникът е достатъчно отдалечен от стени и други предмети, така че въздухът да може да циркулира.

- Не пълнете вътрешната част с лед или течност.
- Защитете хладилника и кабела от топлина и влага.



УКАЗАНИЕ

- Ако управлението на акумулатора на Вашия автомобил изключва хладилника за защита на акумулатора, се свържете с производителя на автомобила.

Обхват на доставката

Количество	Описание
1	Хладилник на компресора
1	Кратко ръководство за работа
1	Ръководство за работа (само онлайн)
1	Ръководство за инсталация

Използване по предназначение

Хладилникът е подходящ за:

- Монтаж в каравани, моторни домове и кампиони
- Охлаждане и съхранение на храна
- Съхранение на предварително замразена храна

Този хладилник **не** е предназначен за употреба в домашни условия.

Хладилникът **не** е подходящ за:

- Съхранение на лекарства
- Съхранение на корозивни вещества или вещества, които съдържат разтворители
- Бързо замразяване на храна

Отделението за замразяване е подходящо за съхранение на предварително замразена храна, съхранение или приготвяне на сладопед и замразяване на кубчета лед. Не е подходящ за замразяване на храна, която не е замразена предварително.

Хладилникът е предназначен за монтаж в шкаф или ниша.

Този продукт е подходящ само за предвидената цел и приложение съгласно настоящите инструкции.

Това ръководство предоставя информация, необходима за правилната инсталация и/или експлоатация на продукта. Лошо инсталиране и/или неправилна употреба и поддръжка ще доведат до незадоволителна работа и евентуално до повреди.

Производителят не носи отговорност за наранявания и повреди по продукта, причинени от:

- Неправилен монтаж и свързване, включително прекалено високо напрежение
- Неправилна поддръжка или използване на резервни части, различни от оригиналните, предоставяни от производителя
- Изменения на продукта без изрично разрешение от производителя
- Използване за цели, различни от описаните в това ръководство

Dometic си запазва правото да променя външния вид и спецификациите на продукта.

Техническо описание

Хладилникът е компресорен хладилник. Хладилникът е подходящ за използване с напрежение 12 V или 24 V DC и следователно може да се използва и за къмпинг.

Моделът е фабрично оборудван с отделение за замразяване, което може да бъде отстранено и монтирано повторно.




Вратата на хладилника има заключващ механизъм, който я предпазва по време на транспортиране.






Всички материали, използвани в хладилника, са съвместими за употреба с хранителни продукти.

Описание на уреда

Номера на фиг. 1, стр. 3	Обяснение
1	Рафт на вратата
2	Рафт за бутилки
3	Тръба за оттичане на кондензата
4	Отделение за хрупкави храни
5	Рафт на отделението
6	Табло за управление с дисплей
7	Отделение за замразяване
8	Ключалка на вратата за положение „зима“

Елементи за контрол и индикация

Номера на фиг. 2, стр. 3	Обяснение
1	Инфрочервен сензор за отваряне на вратата
2	 Бутон ВКЛ/ИЗКЛ
3	 Бутон за настройка на нивото на охлаждане
4	Светодиод на компресора и индикатора за грешка
5	 Бутон за режим на работа
6	Вътрешно осветление

Номера на фиг. 2, стр. 3	Обяснение
7	Светодиоди на индикатора за ниво на охлаждане  Ниво на охлаждане 5  Ниво на охлаждане 4  Ниво на охлаждане 3  Ниво на охлаждане 2  Ниво на охлаждане 1
8	Светодиоди на индикатора за режим на работа



Светодиод на компресора и индикатора за грешка



Светодиодът за компресора и индикатора за грешка показва работното състояние на компресора или указва грешка:

Цвят	Описание
Син	Компресорът е включен
Оранжев	Компресорът е изключен
Червен	Грешка (гл. „Индикация за грешка“ на стр. 245)

Светодиоди на индикатора за режим на работа

Светодиодите на индикатора за режим на работа показват следните опции за настройка:

Символ	Описание
	Режим ECO (ЕКО): Работа с намалено енергопотребление. Ниво на охлаждане 1 – 3
	Режим QUIET (ТИХА РАБОТА): Работа с намалено ниво на шум. Ниво на охлаждане 1 – 4

Символ	Описание
	Режим PERFORMANCE (СТАНДАРТНА РАБОТА) Ниво на охлаждане 1 – 5
	Режим FREEZER (ФРИЗЕР): Работа с отстранено отделение за замразяване. Охлажда цялата вътрешна част на хладилника до -5°C .

Работа

Преди първата употреба



УКАЗАНИЕ

- Не съхранявайте продукти в хладилника за първите 4 часа след стартирането.
- Когато използвате хладилника за първи път, може да има лека миризма, която ще изчезне след няколко часа. Проветрете добре жилищното пространство.
- Капацитетът на охлаждане може да бъде повлиян от:
 - околната температура (напр. когато автомобилът е изложен на пряка слънчева светлина)
 - количеството храна, което трябва да се съхранява в хладилник
 - колко често отваряте вратата

- Почистете вътрешната част на хладилника по хигиенни причини (вижте гл. „Почистване и поддръжка“ на стр. 242).
- Паркирайте автомобила така, че да е с хоризонтално разположение, особено при стартиране и пълнене на хладилника, преди да потеглите на път.

Информация за съхранение на храна



ВНИМАНИЕ! Опасност за здравето

Ако хладилникът е изложен на околна температура под +10°C за продължителен период от време, регулирането на температурата на отделението за замразяване вече не може да бъде гарантирано. Това може да доведе до повишаване на температурата на отделението за замразяване и размразяване на съхраняваните продукти.



ВНИМАНИЕ! Опасност от повреда

- Спазвайте максималното натоварване на рафт на вратата и на врата при пълнене на хладилника (вижте гл. „Технически данни“ на стр. 247).
- Не съхранявайте газирани напитки в отделението за замразяване.

- ▶ Съхранявайте храната, както е показано на фиг. 3, стр. 4.

Икономия на енергия

- Отваряйте хладилника само когато е необходимо и не го дръжте отворен.
- Оставете топла храна да изстине преди да я оставите в охлаждащия уред.
- Размразете хладилника веднага след като се образува слой лед.
- Избягвайте ненужно настройване на ниска температура.
- За оптимална консумация на енергия поставяйте полиците и отделенията както са били поставени при доставката.
- Редовно проверявайте дали уплътнението на вратата функционира правилно.
- Редовно почиствайте праха и замърсяванията от отводнителния канал.

Използване на вратата на хладилника



ВНИМАНИЕ! Риск от нараняване

Вратата на хладилника и вратата на отделението за замразяване могат напълно да се отделят от уреда, ако се използват неправилно.

Отваряне на вратата на хладилника

- ▶ За да отворите вратата на хладилника, изпълнете показаното на фиг. 4, стр. 4.

Затваряне и закрепване на вратата на хладилника



ВНИМАНИЕ! Риск от нараняване

Ако вратата не е закрепена правилно, внимателно натиснете горната и долната част на вратата, докато не бъде закрепена на място.



УКАЗАНИЕ

Вратата на хладилника има заключващ механизъм, който се използва и за защита по време на транспортиране.



- ▶ Натиснете вратата плътно, докато не чуете ясно, че щраква отгоре и отдолу (фиг. 5, стр. 4).
- ✓ Сега вратата е затворена и закрепена.

Включване и изключване



УКАЗАНИЕ

Винаги изключвайте хладилника, ако няма да го използвате за продължителен период от време.


- ▶ За да включите, натиснете и задръжте бутон  веднъж за поне 2 секунди.
- ✓ Хладилникът се включва с последната избрана настройка за ниво на охлаждане и режим на работа.
- ▶ За да изключите, натиснете и задръжте бутон  за най-малко 2 секунди.

Настройка на режимите на работа



УКАЗАНИЕ

При използване на режим ECO (ЕКО), PERFORMANCE (СТАНДАРТНА РАБОТА) или FREEZER (ФРИЗЕР) системата остава в този режим до по-нататъшни промени.

- ▶ За да зададете режима на работа, натиснете бутон  неколкократно, докато светне светодиодът на индикатора за режим на работа за желанния режим на работа.

Налични са следните режими на работа:

Използване на режим ECO (ЕКО)

С активиран режим ECO (ЕКО) хладилникът работи с намалено енергопотребление.

- ✓ Светодиодът на индикатора за режим на работа за режим ECO (ЕКО) (🔥) и светодиода на индикатора за ниво на охлаждане за избраното ниво на охлаждане светят постоянно.

Използване на режим QUIET (ТИХА РАБОТА)

При активиран режим QUIET (ТИХА РАБОТА) хладилникът работи с намалено ниво на шум.



УКАЗАНИЕ

- Режимът QUIET (ТИХА РАБОТА) не е наличен, ако хладилникът работи в режим FREEZER (ФРИЗЕР).
- Когато използвате режим QUIET (ТИХА РАБОТА), хладилникът ще остане в този режим в продължение на 8 часа и след това ще се върне в избрания преди това режим (режим ECO (ЕКО) или PERFORMANCE (СТАНДАРТНА РАБОТА)).

- ✓ Светодиодът на индикатора за режим на работа за режим QUIET (ТИХА РАБОТА) (🔇) и светодиода на индикатора за ниво на охлаждане за избраното ниво на охлаждане светят постоянно.

Използване на режим PERFORMANCE (СТАНДАРТНА РАБОТА)

При активиран режим PERFORMANCE (СТАНДАРТНА РАБОТА) хладилникът работи в стандартен режим.

- ✓ Светодиодът на индикатора за режим на работа за режим PERFORMANCE (СТАНДАРТНА РАБОТА) (📊) и светодиода на индикатора за ниво на охлаждане за избраното ниво на охлаждане светят постоянно.

Използване на режим FREEZER (ФРИЗЕР)

При активиран режим FREEZER (ФРИЗЕР) цялата вътрешна част на хладилника се охлажда до -5°C . За да направите това, отстранете отделението за замразяване.

- ✓ Светодиодът на индикатора за режим на работа за режим FREEZER (ФРИЗЕР) (❄️) и всички светодиоди на индикатора за ниво на охлаждане светят постоянно.

Настройка на нивото на охлаждане

- За да зададете нивото на охлаждане, натиснете бутона (ⓘ) неколккратно, докато достигнете желаното ниво на охлаждане.

Разместване на рафтовете



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от заклещване на дете

Всички рафтове са фиксирани на място, за да се предотврати качването на деца в хладилника.

- Отстранявайте рафтовете само за целите на почистването.
- Поставете отново рафтовете и ги закрепете на място.



УКАЗАНИЕ

Отстранете отделението за замразяване, преди да поставите отново рафтовете, за по-лесен достъп до дръжките на задния рафт.

- За да поставите отново рафтовете по желание, изпълнете показаното на фиг. 6, стр. 5.

Отстраняване на отделението за замразяване



ВНИМАНИЕ! Опасност от повреда

- Затворете вратата на отделението за замразяване, за да отстраните отделението за замразяване.
- Хванете отделението за замразяване за дъното. Не дърпайте вратата на отделението за замразяване.
- Съхранявайте отделението за замразяване на сухо и безопасно място.

- За да отстраните отделението за замразяване, изпълнете показаното на фиг. 7, стр. 5.

Почистване и поддръжка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от електрически удар

Винаги изключвайте хладилника от източника на захранване, преди да го почиствате и да извършвате обслужване.



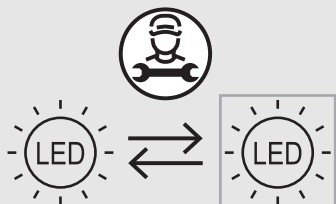
ВНИМАНИЕ! Опасност от повреда

- Не използвайте абразивни почистващи препарати или твърди предмети по време на почистване.
- Никога не използвайте твърди или остри инструменти, за да отстраните леда или да освободите замръзнали продукти.
- Уверете се, че в уплътненията не прониква вода. Това може да увреди електриката.



ВНИМАНИЕ! Опасност от повреда

Този източник на светлина може да се сменя само от производителя, сервизен техник или лице с подобна квалификация, за да се избегнат евентуални опасности.



- Почиствайте редовно вътрешната и външната част на уреда с влажна кърпа и веднага щом се замърси.
- След почистването извършете хладилника със суха кърпа.
- Редовно проверявайте канала за кондензат. Почиствайте канала за кондензат когато е необходимо. Ако той е запушен, кондензатът се събира на дъното на хладилника.

Верига на хладилния агент

Охладителната система е свободна от поддръжка.

Размразяване на хладилника



ВНИМАНИЕ! Опасност от повреда

Не използвайте механични или други инструменти, за да ускорите процеса на размразяване.



УКАЗАНИЕ

С течение на времето се натрупва скреж на задната стена вътре в хладилника. Ако този слой скреж е с дебелина около 3 mm, размразете хладилника.

- За да размразите хладилника, изпълнете показаното на фиг. **8**, стр. 6.

Поставяне на вратата на хладилника в положение „зима“



ВНИМАНИЕ! Риск от нараняване

Положението „зима“ **не** може да се използва по време на шофиране.



УКАЗАНИЕ

Поставете вратата на хладилника в положение „зима“, ако няма да използвате уреда за по-дълъг период от време. Това предотвратява образуването на мухъл.

1. Размразете хладилника (вижте гл. „Размразяване на хладилника“ на стр. 242).
2. Поставете вратата на хладилника в положение „зима“, както е показано на фиг. **9**, стр. 7 до фиг. **10**, стр. 7.

Отстраняване на неизправности



УКАЗАНИЕ

За безопасно управление на потребителските модули от 12 V в каравана по време на шофиране трябва да се гарантира, че теглещият автомобил осигурява достатъчно напрежение. При някои автомобили системата за управление на акумулатора може автоматично да изключи потребителските модули, за да защити акумулатора. Обърнете се към производителя на автомобила за повече информация.

Повреда	Възможна причина	Предлагано решение
Хладилникът не работи.	Предпазителят в DC кабела е дефектен.	Предпазителят трябва да бъде сменен. Свържете се с упълномощен сервиз.
	Бушонът на автомобила е изгорял.	Сменете предпазителя на автомобила. (Моля, направете справка с ръководството за работа на Вашия автомобил.)
	Акумулаторът на автомобила е разреден.	Проверете акумулатора и го заредете.
	Температурата при компресора е твърде ниска (< 0°C).	Затворете/покрийте всички външни вентилационни решетки напълно с изолационен материал.
	Хладилникът се изключва автоматично, ако напрежението е недостатъчно. (Напрежение на изключване: 10,7 V \approx)	Заредете акумулатора. Хладилникът ще стартира отново автоматично. (Напрежение при включване: 11,7 V \approx)

Повреда	Възможна причина	Предлагано решение
Лошо охлаждане, повишаване на вътрешната температура. Компресорът работи непрекъснато.	Вентилацията около охлаждащият модул не е достатъчна.	Проверете дали вентилационната решетка не е запушена. Преместете хладилника на друго място.
	Вътрешните стени са замръзнали.	Проверете дали вратата на хладилника се затваря правилно. Уверете се, че уплътнението на хладилника пасва правилно и не е повредено. Размразете хладилника.
	Температурата е зададена на твърде висока стойност.	Задайте по-ниска температура.
	Околната температура е твърде висока.	Отстранете вентилационната решетка за известно време, така че топлият въздух да може да излезе по-бързо.
	Твърде много храна е била поставена в хладилника едновременно.	Отстранете част от храната.
	Твърде много топла храна е била поставена в хладилника едновременно.	Отстранете топлата храна и я оставете да се охлади, преди да я поставите отново.
	Хладилникът не работи много дълго време.	Проверете температурата отново след четири или пет часа.
	Кондензаторът е замърсен.	Почистете кондензатора.
	Вентилаторът е повреден.	Свържете се с упълномощен сервиз.
Лошо охлаждане, повишаване на вътрешната температура. Компресорът не работи често.	Капацитетът на акумулатора е изчерпан.	Заредете акумулатора.

Повреда	Възможна причина	Предлагано решение
Лошо охлаждане, увеличаване на вътрешната температура. Компресорът не работи (връзка с акумулатора).	Има прекъсване в акумулатора – връзка с електроника.	Създайте връзка.
	Главният прекълючател е дефектен (ако е монтиран).	Сменете главния прекълючател.
	Предпазителят на допълнителната захранваща линия е изгорял (ако е монтиран).	Сменете предпазителя на захранващата линия.
	Напрежението на акумулатора е твърде ниско.	Заредете акумулатора.
	Капацитетът на акумулатора е твърде нисък.	Сменете акумулатора.
	Кабелите са разхлабени. Контактът е с влошени характеристики (корозия).	Създайте връзка.
	Напречното сечение на кабела е твърде малко.	Свържете се с упълномощен сервиз.
Необичайни шумове.	Компресорът е дефектен.	Свържете се с упълномощен сервиз.
	Компонент на веригата на хладилния агент не може да се движи свободно (докосвайки стената).	Внимателно огънете компонента далеч от препятствието.
	Между охлаждащия модул и стената е заседнал чужд предмет.	Отстранете чуждия предмет.
	Шум от вентилатора.	Сменете вентилатора.

Индикация за грешка



УКАЗАНИЕ

Всички грешки се указват от светодиода на индикатора за грешка, който мига в червено (вижте гл. „Елементи за контрол и индикация“ на стр. 238), и звуков сигнал. Броят на премигванията зависи от вида на неизправността.

Всяко премигване трае една четвърт от секундата. След последователността от премигвания следва пауза. Последователността за неизправността се повтаря на всеки четири секунди.

Честота на премигване	Грешка	Възможна причина
1	Ниско напрежение на акумулатора	Захранващото напрежение е извън зададения диапазон.
2	Прекомерен ток на вентилатора	Натоварването на вентилатора на електронния модул е повече от 1 А.
3	Двигателят не стартира	Роторът е задръстен. Разликата в налягането в охлаждащата система е твърде висока.
4	Скоростта е твърде ниска	Ако охлаждащата система е претоварена, не може да се поддържа минималната скорост на двигателя от 1850 об/мин.
5	Прегряване на електронния модул	Ако охлаждащата система е натоварена прекалено много или температурата е зададена на твърде висока стойност, електрониката може да прегрее.
Постоянно	Грешки в сензора за температура	Сензорът за температура е дефектен.

Гаранция

Важи гаранционният срок, определен от закона. Ако продуктът е дефектен, моля свържете се с търговеца или с филиала на производителя във Вашата страна (виж dometic.com/dealer).

За обработката на гаранцията и ремонта, моля приложете следните документи, когато изпращате продукта:

- Копие от фактурата с дата на покупката
- Причина за претенцията или описание на дефекта

Отбележете, че саморъчен или непрофесионален ремонт може има последствия за безопасността и да анулира гаранцията.

Изхвърляне




ВНИМАНИЕ!

Изолацията на охлаждащия уред съдържа запалим циклопентан и трябва да се изхвърля по специална процедура. След края на живота на охлаждащия уред го предайте на подходящо предприятие за рециклиране.



- По възможност предайте опаковката за рециклиране.
- Консултирайте се с местен център за рециклиране или с продавача за правилното изхвърляне на продукта в съответствие с действащите предписания.

Технически данни

	NRX0090V
Капацитет	
Отделение на хладилника	79 l
Отделение за замразяване	8,4 l
Общ капацитет	87 l
Общ капацитет (отделението за замразяване е отстранено)	92 l
Напрежение на свързване	12/24 V $\overline{=}$
Енергопотребление	0,35 kWh/24 ч
Климатичен клас	T
Температурен диапазон на съхранение	
Хладилник	От 0°C до +15°C
Отделение за замразяване	-12°C до -5°C
Режим Freezer (Фризер)	-5°C \pm 2°C
Препоръчителна околна температура на употреба	16°C до 43°C
Хладилен агент	R600a
Количество на хладилния агент	22 g
CO ₂ еквивалент	0,000066 t
Потенциал за затопляне на атмосферата (GWP)	3
Щумова емисия (EN 60704) Режим PERFORMANCE (СТАНДАРТНА РАБОТА) Режим QUIET (ТИХА РАБОТА)	< 40 dB(A) 37 dB(A)
Размери В x Ш x Д (в mm)	821 x 486 x 480
Тегло	22 kg
Максимално натоварване На рафт на вратата На врата	4 kg 8 kg
Инспекция/сертифициране:	

За настоящата Декларация за съответствие на ЕС за Вашия уред, моля потърсете съответната страница за продукта на dometic.com или влезте във връзка директно с производителя (виж dometic.com/dealer).

Този уред съответства на изискванията на Регламент R10 на ИКЕ на ООН.

Lugege see juhend tähelepanelikult läbi ja järgige kõiki selles esitatud juhiseid, suuniseid ja hoiatusi, et tagada alati toote õigesti paigaldamine, kasutamine ning hooldamine. Juhend PEAB jääma selle toote juurde.

Toote kasutamise kinnitate, et olete kõik juhised, suunised ja hoiatused tähelepanelikult läbi lugenud ning mõistate ja nõustute järgima nendes sätestatud tingimusi. Nõustute kasutama seda toodet üksnes ettenähtud eesmärgil ja otstarbel ning kooskõlas tootejuhendis sätestatud juhistega, suunistega ja hoiatustega, samuti kooskõlas kõigi kohaldatavate õigusaktide ja eeskirjadega. Siin sätestatud juhistega ja hoiatustega lugemise ja järgimise eiramine võib põhjustada vigastusi teile ja kolmandatele isikutele, kahjustada teie toodet või läheduses asuvat muud vara. Toote tootejuhendit, sh juhiseid, suuniseid ja hoiatusi ning nendega seotud dokumentatsiooni, võidakse muuta ja uuendada. Värskeima toote teabe leiate veebisaidilt documents.dometic.com, dometic.com.

Sisukord

Sümbolite selgitus	248
Ohutusjuhised	248
Tarnepakk	250
Kasutusotstarve	250
Tehniline kirjeldus	251
Käitamine	252
Puhastamine ja hooldamine	254
Tõrgete kõrvaldamine	255
Garantii	257
Kõrvaldamine	257
Tehnilised andmed	258

Sümbolite selgitus



HOIATUS!

Ohutusjuhised: viitab ohtlikule olukorrale, mis eiramise korral võib lõppeda surma või raske vigastusega.



ETTEVAATUST!

Ohutusjuhised: viitab ohtlikule olukorrale, mis eiramise korral võib lõppeda kerge või keskmise vigastusega.



TÄHELEPANU!

Viitab ohtlikule olukorrale, mis eiramise korral võib lõppeda varalise kahjuga.



MÄRKUS

Lisateave toote käitamiseks.

Ohutusjuhised

Üldine ohutus



HOIATUS! Nende hoiatuste mittejärgimine võib põhjustada raskeid vigastusi või surma.

Elektrilöögi oht

- Külmiiku paigaldamise ja eemaldamisega tohivad tegeleda ainult kvalifitseeritud töötajad.
- Kui külmiikul on nähtavaid kahjustusi, ei tohi seda kasutada.
- Seda külmiikut võivad remontida ainult spetsialistid. Valesti tehtud parandused võivad tõsiselt ohtu põhjustada või külmiikut kahjustada.
- Kui selle külmiiku ühenduskaabel saab kahjustada, tuleb see ohu vältimiseks lasta tootjal, selle klienditeenindusel või sarnaselt kvalifitseeritud isikul välja vahetada.
- Valige külmiiku asukoht nii, et toitejuhe ei jääks esemete vahele kinni ja ei saaks kahjustada.
- Ühendage seade pessa, mis tagavad nõuetekohase ühenduse eelkõige juhul, kui seade vajab maandust.

Tuleoht

- Külmaainekontuuris olev külmaaine on äärmiselt tuleohtlik ja lekke korral võivad tuleohtlikud gaasid koguneda, kui seade asub väikeses ruumis. Külmaainekontuuri mis tahes kahjustuse korral toimige järgmiselt.
 - Hoidke lahtine leek ja potentsiaalsed süüteallikad külmiikust eemal.
 - Ventileerige ruumi põhjalikult.
 - Lülitage külmiik välja.

Külmaainega R600a külmiikute puhul toimige järgmiselt.

- Külmaainekontuur sisaldab väikest kogust keskkonnahoidlikku, kuid tuleohtlikku külmaainet. See ei kahjusta osoonikihti ega võimenda kasvuhooneefekti. Lekkiv külmaaine võib süttida.
- Ärge kasutage ega hoidke külmiikut kinnises ruumis, kus õhuvool puudub või on väga väike.
- Hoidke külmiiku paigaldamiseks kasutatavast süvendist eemal elektrikomponendid ja valgustid, mis tekitavad normaalse või ebanormaalse töö korral sädemeid või elektrikaari (nt releed või kaitsmekarbid).

Plahvatusoht

- Ärge hoiustage külmiikus plahvatusohtlike esemeid, nagu kütust sisaldavad aerosoolipihustid.

Terviseoht

- Lapsed alates 8. eluaastast ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või vajalike kogemuste ja teadmisteta isikud võivad seda külmikut kasutada järelevalve all või pärast seda, kui neid on õpetatud külmikut ohutult kasutama ja nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte.
- 3 – 8-aastased lapsed võivad külmikusse asju panna ja sealt välja võtta.
- Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhas-tada ega hooldada.
- Lapsi tuleb valvata, et oleks kindel, et nad külmiku-ga ei mängiks.

Laste kinnijäämise oht

- Veenduge, et riulid oleksid paigaldatud ja kinni-tatud nii, et lapsed ei saaks end külmikusse lukus-tada.
- Enne vana külmiku jäätmekäitlusse andmist:
 - demonteerige sahtlid;
 - jätke riulid külmikusse nii, et lapsed ei saaks sisse ronida.
 - Võtke ukсед eest ära.



ETTEVAATUST! Nende ettevaatusabi-nõude mittejärgimine võib põhjus-tada kergeid või mõõdukaid vigastusi.

Terviseoht

- Külmiku ebastabiilsusest tingitud ohu vältimiseks tuleb see paigaldusjuhendi kohaselt fikseerida.
- Hoidke külmiku ja selle ümbrise või integreeri-misstruktuuri ventilatsioonivad takistusteta.
- Ärge kasutage sulatamise kiirendamiseks mehaanilisi seadmeid ega muid meetodeid peale tootja poolt soovitatute.
- Mingil juhul ärge avage ega kahjustage külmaai-nekontuuri.
- Ärge kasutage külmiku sees elektriseadmeid, v.a need, mida tootja on selleks otstarbeks soovitanud.

Vigastusoht

- Ärge kasutage ega hoidke selle külmiku lähedu-ses tuleohtlikke materjale.
- Ärge pange esemeid selle külmiku peale ega vastu.
- Ärge muutke seda külmikut.



TÄHELEPANU! Kahjustuste oht

- Kontrollige, kas andmeplaadile märgitud pinge-näitajad kattuvad toiteallika andmetega.
- Ärge asetage külmikut lahtise leegi või muude soojusallikate (radiator, otsene päikesekiirgus, gaasiahni jne) lähedusse.
- Hoidke kondensaadi äravooluava alati puhtana.
- Sõiduki puhastamisel ärge kasutage ventilat-sioonivõre lähedal survepesurit.
- Paigaldage ventilatsioonivõre talvekatted (tarvi-kud), kui sõidukit puhastatakse väljastpoolt või ei kasutata pikemat aega.
- Külmikut ei tohi jätta vihma kätte.

Ohutus kasutamisel



ETTEVAATUST! Nende ettevaatusabi-nõude mittejärgimine võib põhjus-tada kergeid või mõõdukaid vigastusi.

Terviseoht

- Veenduge, et paneksite külmikusse ainult selli-seid asju, mida võib valitud temperatuurile jahu-tada.
- Toitu võib hoida ainult originaalpakendis või sobivates anumates.
- Kui üks jäetakse pikemaks ajaks lahti, võib tem-peratuur külmiku sektsioonides oluliselt tõusta.
- Toiduga kokku puutuvaid pindu ja ligipääseta-vaid äravoolusüsteeme tuleb regulaarselt puhas-tada.
- Säilitage toorest liha ja kala külmikus selleks sobi-vates anumates, nii et need ei puutuks teiste toi-duainetega kokku ega saaks neile tilkuda.
- Kui jätate külmiku pikemaks ajaks tühjalt seisma, toimige järgmiselt.
 - Lülitage külmik välja.
 - Sulatage külmikut.
 - Puhastage ja kuivatage külmik.
 - Jätke üks lahti, et vältida külmikus hallituse teket.

Vigastusoht

- Ärge pange sõrmi hinge sisse.
- Enne teeleasumist sulgege ja riivistage külmiku üks.
- Külmiku tagaküljel olev jahutussüsteem läheb töö ajal väga kuumaks. Ärge puudutage kuumi osi, kui eemaldate ventilatsioonivõresid.



TÄHELEPANU! Kahjustuste oht

- Ärge toetuge külmiku avatud uksele.
- Raskeid esemeid, nagu pudelid ja purgid, hoidke ainult külmiku ukse sees, köögiviljakambri või alumisel riiulil.
- Kui külmikul on kahepoolne uks ja uks ei ole vastaspoolel õigesti lukustatud, vajutage sellel poolel ülevalt ja alt, kuni see õigesti lukustub.
- Ärge katke õhuavasid kinni.
- **Ülekuumenemise oht!**
Tagage alati piisav ventilatsioon, et töö ajal tekiv soojus saaks hajuda. Veenduge, et külmik oleks seintest ja teistest objektidest piisavalt kaugel, et õhk saaks ringelda.
- Ärge täitke seadme sisemust jää või vedelikuga.
- Kaitske külmikut ja kaablit kuumuse ning niiskuse eest.



MÄRKUS

- Kui sõiduki aku haldus lülitab külmiku aku kaitsmiseks välja, võtke ühendust sõiduki tootjaga.
- Seadke külmiku uks ja sügavkülmiku uks talveasendisse, kui seadet pikemat aega ei kasutata. See aitab hallituse teket ennetada.
- Ümbritseva temperatuuri +15 °C kuni +25 °C korral valige keskmine temperatuuriseade.
- Toidu raiskamise vältimiseks lähtuge järgmistest juhustest.
 - Hoidke temperatuuri võimalikult ühtlasena. Avage sügavkülmikut nii vähe ja nii lühidalt kui võimalik. Paigutage toiduained nii, et õhk saaks nende ümber liikuda.
 - Kui temperatuuri ei saa reguleerida, toimige järgmiselt. Reguleerige temperatuuri vastavalt toiduainete hulgale ja liigile.
 - Hoidke erinevaid toiduaineid nii, nagu joonistel näidatud.
 - Toiduained võivad kergesti lõhnu või maitseid külge võtta või eraldada. Hoidke toiduaineid alati kaetuna või kinnistes anumates/pudelites.

Tarnepak

Total	Tähistus
1	Kompressorkülmik
1	Lühike kasutusjuhend

Total	Tähistus
1	Kasutusjuhend (ainult võrgus)
1	Paigaldusjuhend

Kasutusotstarve

Külmik sobib:

- paigaldamiseks haagissuvilatesse, matkabussidesse ja veokitesse;
- toidu jahutamiseks ja säilitamiseks;
- eelkülmutatud toidu säilitamiseks.

Külmik **ei** ole ette nähtud majapidamises kasutamiseks.

Külmik **ei** sobi:

- ravimite säilitamiseks;
- korrosiivsete või lahusteid sisaldavate ainete säilitamiseks;
- toidu kiirkülmutamiseks.

Külmutuskamber sobib eelkülmutatud toidu säilitamiseks, jäätise säilitamiseks või valmistamiseks ning jääkuubikute valmistamiseks. See ei sobi eelkülmutamata toidu külmutamiseks.

Külmik on ette nähtud paigaldamiseks kappi või paigaldusniši.

See toode sobib kasutamiseks üksnes ettenähtud otstarbel ja käesolevas kasutusjuhendis toodud valdkonnas.

Käesolev juhend sisaldab teavet, mis on vajalik toote korrektseks paigaldamiseks ja/või kasutamiseks. Halva paigalduse ja/või valesti kasutamise või hooldamise korral halvenevad tööomadused ja võib tekkida rike.

Tootja ei võta vastutust mis tahes kahju või tootekahjustuse eest, mis on tingitud mõnest järgmisest asjaolust:

- valesti kokkupanek või ühendamine, sh liigpinge;
- valesti hooldamine või tootja poolt ette nähtud originaalvaruosadest erinevate varuosade kasutamine;
- tootel ilma tootja selge loata tehtud muudatused;

- kasutamine otstarbel, mida ei ole kasutusjuhendis kirjeldatud.

Dometic jätab endale õiguse muuta toote välimust ja tehnilisi näitajaid.

Tehniline kirjeldus

See külmik on kompressorkülmik. Külmik sobib kasutamiseks 12 V või 24 V alalisvoolupingega, seega saab seda matkal kasutada.

Sellel mudelil on tehases paigaldatud külmutuskamber, mille saab eemaldada ja uuesti paigaldada.



Külmiku ukseksel on riivistusmehhanism, et kaitsta seda transpordi ajal.







Kõik külmiku materjalid sobivad kasutamiseks koos toiduainetega.

Seadme kirjeldus

Nr joonis 1, lehekülg 3	Selgitus
1	Ukseriivul
2	Pudeliriivul
3	Kondensaadi äravooluava
4	Köögi- ja puuviljasahtel
5	Kambri riivul
6	Juhtpaneel koos näidikuga
7	Külmutuskamber
8	Ukseriiv talveasendi jaoks

Juht- ja näiduelemendid

Nr joonis 2, lehekülg 3	Selgitus
1	Ukse avamise infrapunaandur
2	 Sisse-/väljalülitamise nupp
3	 Jahutusastme seadmise nupp
4	Kompressori ja veanäidu-LED

Nr joonis 2, lehekülg 3	Selgitus
5	 Töörežiimi nupp
6	Sisevalgustus
7	Jahutusastme näidu-LED-id  Jahutusaste 5  Jahutusaste 4  Jahutusaste 3  Jahutusaste 2  Jahutusaste 1
8	Töörežiimi näidu-LED-id





Kompressori ja veanäidu-LED

Kompressori ja veanäidu-LED annab märku kompressori tööolekust või veast:

Värv	Tähistus
Sinine	Kompressor sees
Oranž	Kompressor väljas
Punane	Viga (peatükk „Veanäit“ leheküljel 256)

Töörežiimi näidu-LED-id

Töörežiimi näidu-LED-id näitavad järgmisi seadete valikuid:

Sümbol	Tähistus
	Energiasäästurežiim: vähendatud energiatarbimisega töötamine. Jahutusastmed 1 – 3
	Vaikne režiim: vähendatud müratasemega töötamine. Jahutusastmed 1 – 4
	Jõudlusrežiim Jahutusastmed 1 – 5
	Sügavkülmiku režiim: eemaldatud külmutuskambri korral töötamine. Jahutab kogu külmiku sisemuse temperatuurile –5 °C.

Käitamine

Enne esmakordset kasutamist



MÄRKUS

- Pärast käivitamist esimese 4 tunni jookul ärge külmikus kaupa hoidke.
- Külmiku esmakordsel kasutamisel võib tunda nõrka lõhna, mis hajub mõne tunni pärast. Tuulutage eluruumi põhjalikult.
- Jahutusvõimsust võib mõjutada:
 - ümbritsev temperatuur (nt kui söiduk on otsese päikesepaiste käes);
 - külmikus hoitava toidu kogus;
 - ukse avamise sagedus.

► Puhastage külmiku sisemust hügieeni tagamiseks (vt peatükk „Puhastamine ja hooldamine“ leheküljel 254).

► Eelkõige käivitamisel ja külmiku täitmisel enne teelesumist parkige söiduk nii, et see asetseks horisontaalselt.

Teave toidu säilitamise kohta



ETTEVAATUST! Terviseoht

Kui külmik on pikemat aega ümbritseval temperatuuril, mis on madalam kui +10 °C, ei ole külmutuskambri temperatuuri reguleerimine enam tagatud. See võib põhjustada külmutuskambri temperatuuri tõusu ja säilitatava kauba sulamist.



TÄHELEPANU! Kahjustuste oht

- Pidage külmiku täitmisel kinni ukseriuli ja ukse kohta lubatud maksimaalsest koormusest (vt peatükk „Tehnilised andmed“ leheküljel 258).
- Ärge hoidke karboniseeritud jookke külmutuskambris.

► Säilitage toitu, nagu näidatud joonis 3, lehekülgl 4.

Energiasääst

- Avage külmikut nii vähe ja nii lühidalt kui võimalik.
- Laske soojal toidul enne seadmesse asetamist jahtuda.
- Sulatage külmik kohe, kui tekib jääkiht.

- Vältige tarbetult madala temperatuuri seadmist.
- Energiakulu optimeerimiseks hoidke riuleid ja sahtleid samas asendis, nagu see oli tarnimisel.
- Kontrollige regulaarselt, kas ukse tihend asetub õigesti oma kohale.
- Puhastage tolmu ja mustust kondensaatorilt regulaarselt.

Külmiku ukse kasutamine



ETTEVAATUST! Vigastusoht

Külmiku või külmutuskambri uks võib vale kasutamise korral täielikult seadme küljest ära tulla.

Külmiku ukse avamine

► Külmiku ukse avamiseks toimige, nagu näidatud joonis 4, lehekülgl 4.

Külmiku ukse sulgemine ja kinnitamine



ETTEVAATUST! Vigastusoht

Kui uks ei ole õigesti kinnitatud, vajutage ettevaatlikult ülevalt ja alt, kuni see õigesti kinnitub.



MÄRKUS

Külmiku uktsel on riivistusmehhanism, mis ka kaitseb seda transpordi ajal.

► Vajutage ust kinni, kuni kuulete üla- ja alaosas selget klõpsu (joonis 5, lehekülgl 4).

✓ Nüüd on uks suletud ja kinnitatud.

Sisse- ja väljalülitamine



MÄRKUS

Lülitage külmik alati välja, kui te ei kasuta seda pikemat aega.

► Sisselülitamiseks vajutage ja hoidke vähemalt 2 sekundit nuppu

✓ Külmik lülitub sisse viimati valitud jahutustaseme ja töörežiimiga.


► Väljalülitamiseks vajutage ja hoidke vähemalt 2 sekundit nuppu

Töörežiimide seadmine



MÄRKUS


Energiasäästu-, jõudlus- või sügavkülmiku režiimi kasutamisel jääb süsteem muudatuste tegemiseni sellele režiimile.

- ▶ Töörežiimi seadmiseks vajutage korduvalt nuppu , kuni süttib soovitud töörežiimi näidu-LED.

Saadaval on järgmised töörežiimid.

Energiasäästurežiimi kasutamine

Kui energiasäästurežiim on aktiveeritud, töötab külmik vähendatud energiatarbimisega.

- ✓ Energiasäästurežiimi näidu-LED  ja valitud jahutusastme näidu-LED põlevad püsivalt.


Vaikse režiimi kasutamine

Kui vaikne režiim on aktiveeritud, töötab külmik vähendatud müratasemega.




MÄRKUS

- Vaikne režiim ei ole saadaval, kui külmik töötab sügavkülmiku režiimil.
- Vaikse režiimi kasutamisel jääb külmik 8 tunniks sellele režiimile ja seejärel naaseb eelmisena valitud režiimile (energiasäästu- või jõudlusrežiim).

- ✓ Vaikse režiimi näidu-LED  ja valitud jahutusastme näidu-LED põlevad püsivalt.

Jõudlusrežiimi kasutamine


Kui jõudlusrežiim on aktiveeritud, töötab külmik standardrežiimil.

- ✓ Jõudlusrežiimi näidu-LED  ja valitud jahutusastme näidu-LED põlevad püsivalt.


Sügavkülmiku režiimi kasutamine

Kui sügavkülmiku režiim on aktiveeritud, jahutatakse kogu külmiku sisemus temperatuurile $-5\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Eemaldage selleks külmutuskamber.

- ✓ Sügavkülmiku režiimi näidu-LED  ja kõik jahutusastme näidu-LED-id põlevad püsivalt.

Jahutusastme seadmine

- ▶ Jahutusastme seadmiseks vajutage korduvalt nuppu , kuni saavutate soovitud jahutusastme.

Riiulite ümberpaigutamine



HOIATUS! Laste kinnijäämise oht

Kõik riiulid on fikseeritud, et lapsed ei saaks külmikusse ronida.

- Eemaldage riiulid ainult puhastamiseks.
- Pange riiulid tagasi ja kinnitage need paika.



MÄRKUS

Enne riiulite ümberpaigutamist eemaldage külmutuskamber, et pääseksite tagumistele riiulinuppudele hõlpsamalt juurde.

- ▶ Soovi järgi riiulite ümberpaigutamiseks toimige, nagu näidatud joonis **6**, lehekülg 5.

Külmutuskambri eemaldamine



TÄHELEPANU! Kahjustuste oht

- Külmutuskambri eemaldamiseks sulgege külmutuskambri uks.
- Võtke külmutuskambri alaosast kinni. Ärge tõmmake külmutuskambrit uksest hoides.
- Hoidke külmutuskambrit kuivas ja jahe-das kohas.

- ▶ Külmutuskambri eemaldamiseks toimige, nagu näidatud joonis **7**, lehekülg 5.

Puhastamine ja hooldamine



HOIATUS! Elektrilöögi oht

Alati enne külmiku puhastamist ja hooldamist lahutage selle toiteühendus.



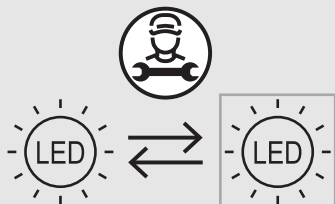
TÄHELEPANU! Kahjustuste oht

- Ärge kasutage puhastamiseks abrasiivseid puhastusvahendeid ega kõvu esemeid.
- Kunagi ärge kasutage kõvu või teravaid tööriistu jää eemaldamiseks või kinnikülmunud toidu vabastamiseks.
- Veenduge, et vesi ei tilguks tihenditele. See võib elektroonikat kahjustada.



TÄHELEPANU! Kahjustuste oht

Ohtlike olukordade vältimiseks võib valgusallikat vahetada ainult tootja, hooldustehnik või samalaadse kvalifikatsiooniga isik.



- ▶ Puhastage seadet niiske lapiga seest ja väljast regulaarselt ning kohe, kui märkate, et see on määrdunud.
- ▶ Pärast puhastamist pühkige külmik lapiga kuivaks.
- ▶ Kontrollige kondensaadi äravooluava regulaarselt. Vajaduse korral puhastage kondensaadi äravooluava. Kui see on ummistunud, koguneb kondensaat külmiku alla.

Külmaainekontuur

Külmutusagensikontuur ei vaja hooldust.

Külmiku sulatamine



TÄHELEPANU! Kahjustuste oht

Ärge kasutage sulatamise kiirendamiseks mehaanilisi tööriistu ega mis tahes muid tööriistu.



MÄRKUS

Aja jooksul tekib külmiku sisse tagaseinale härmatis. Kui härmatisekiht on umbes 3 mm paksune, sulatage külmikut.

- ▶ Külmiku sulatamiseks toimige, nagu näidatud joonis **8**, lehekülj 6.

Külmiku ukse seadmine talveasendisse



ETTEVAATUST! Vigastusoht

Talveasendit **ei** tohi kasutada söidu ajal.



MÄRKUS

Seadke külmiku uks talveasendisse, kui te seadet pikemat aega ei kasuta. See aitab hallituse teket ennetada.

1. Sulatage külmikut (vt peatükk „Külmiku sulatamine“ leheküljel 254).
2. Seadke külmiku uks talveasendisse, nagu näidatud joonis **9**, lehekülj 7 kuni joonis **10**, lehekülj 7.

Tõrgete kõrvaldamine



MÄRKUS

Sõidu ajal haagissuvilas 12 V tarbijate ohutuks kasutamiseks peab olema tagatud, et vedavast sõidukist saadav pinge on piisav. Mõnes sõidukis võib akuhaldussüsteem aku kaitsmiseks tarbijad automaatselt välja lülitada. Küsige liseteavet sõiduki tootjalt.

Tõrge	Võimalik põhjus	Soovitav abinõu
Külmik ei tööta.	Alalisvoolukaabli kaitse on defektne.	Kaitse tuleb ära vahetada. Võtke ühendust volitatud hooldustehnikuga.
	Sõiduki kaitse on läbi põlenud.	Vahetage sõiduki kaitse välja. (Vaadake sõiduki kasutusjuhendit.)
	Sõiduki aku on tühjenenud.	Testige akut ja laadige seda.
	Kompressori temperatuur on liiga madal (< 0 °C).	Sulgege/katke kõik välimised ventilatsioonivõred isolatsioonimaterjaliga täielikult.
Kehv jahutus, sisetemperatuuri tõus. Kompressor töötab pidevalt.	Külmik lülitub automaatselt välja, kui pinge ei ole piisav. (Katkestamispinge: 10,7 V===)	Laadige akut. Külmik käivitub automaatselt uuesti. (Käivitumispinge: 11,7 V===)
	Ventilatsioon jahutusmooduli ümber ei ole piisav.	Kontrollige, et ventilatsioonivõre ei oleks kinni kaetud. Viige külmik teise kohta.
	Siseseinad on jäätunud.	Kontrollige, kas külmiku uks sulgub korralikult. Veenduge, et külmiku tihend asetseks õigesti ega oleks kahjustatud. Sulatage külmikut.
	Temperatuur on liiga kõrgeks seatud.	Seadke temperatuur madalamaks.
	Ümbrisev temperatuur on liiga kõrge.	Eemaldage mõneks ajaks ventilatsioonivõre, et soe õhk hajuki kiiremini.
	Külmikusse pandi korraga liiga palju toitu.	Eemaldage osa toitu.
	Külmikusse pandi korraga liiga palju sooja toitu.	Eemaldage soe toit ja laske sellel enne uuesti sissepanemist maha jahtuda.
	Külmik ei ole eriti kaua töötanud.	Kontrollige temperatuuri nelja või viie tunni pärast uuesti.
	Kondensaator on määrdunud.	Puhastage kondensaator.
	Ventilaator on rikkis.	Võtke ühendust volitatud hooldustehnikuga.

Tõrge	Võimalik põhjus	Soovitav abinõu
Kehv jahutus, sisetemperatuuri tõus. Kompressor ei tööta sageli.	Aku mahutavus on vähenenud.	Laadige akut.
Kehv jahutus, sisetemperatuuri tõus. Kompressor ei tööta (akuühendus).	Aku ja elektroonika ühendus on katkenud.	Looge ühendus.
	Pealüliti on defektne (kui see on paigaldatud).	Vahetage pealüliti välja.
	Lisa-toitejuhtme kaitse on läbi põlenud (kui see on paigaldatud).	Vahetage toitejuhtme kaitse välja.
	Aku pinge on liiga madal.	Laadige akut.
	Aku on peaaegu tühi.	Vahetage aku välja.
	Kaablid on lahti. Kontakt on kehv (korrosioon).	Looge ühendus.
	Kaabli ristlõige on liiga väike.	Võtke ühendust volitatud hooldustehnikuga.
Kompressor on defektne.	Võtke ühendust volitatud hooldustehnikuga.	
Ebatavaline müra.	Külmaainekontuuri komponent ei saa vabalt liikuda (puutub vastu seina).	Painutage komponent takistusest ettevaatlikult eemale.
	Jahutusmooduli ja seina vahele on võõrkeha kinni jäänud.	Eemaldage võõrkeha.
	Ventilaatori müra.	Vahetage ventilaator välja.

Veanäit



MÄRKUS

Kõigist vigadest antakse märku punaselt vilkuva veanäidu-LED-i (vt peatükk „Juht- ja näiduelemendid“ leheküljel 251) ja piiksuga. Vilkumiste arv oleneb tõrke tüübist.

Iga vilkumine kestab veerand sekundit. Vilkumistele järgneb paus. Tõrkele viitavat vilkumist korratakse iga nelja sekundi järel.

Vilkumiste arv	Viga	Võimalik põhjus
1	Madal akupinge	Toitepinge on seatud vahemikust väljaspool.
2	Liigne ventilaatori vool	Ventilaatori koormus elektroonikamoodulil on suurem kui 1 A.
3	Mootor ei käivitu	Rootor on kinni. Jahutussüsteemi rõhuerinevus on liiga suur.
4	Kiirus on liiga väike	Kui jahutussüsteem on üle koormatud, ei õnnestu säilitada mootori minimaalset kiirust 1850 p/min.
5	Elektroonikamooduli ülekuumemine	Kui jahutussüsteem on liiga suure koormuse all või temperatuur on liiga kõrgeks seatud, võib elektroonika üle kuumeneda.
Pidev	Temperatuurianduri vead	Temperatuurandur on defektne.

Garantii

Kehtib seadusega ettenähtud garantii. Kui toode on defektne, võtke ühendust edasimüüjaga või tootja kohaliku filiaaliga (vaadake dometic.com/dealer).

Remondi- ja garantiitööde tegemiseks lisage alljärgnevad dokumendid, kui toote meile saadate:

- Ostukuupäevaga arve koopia
- Kaebuse põhjus või vea kirjeldus

Pange tähele, et kui parandate ise või lasete mittekutselisel parandajal seda teha, võib see ohutust mõjutada ja garantii kehtetuks muuta.

Kõrvaldamine




TÄHELEPANU!

Jahutusseadme isolatsioon sisaldab tuleohtlikku tsüklopentaani ja selle kõrvaldamisel tuleb järgida erinõudeid. Viige jahutusseade pärast selle kasutusea lõppemist sobivasse kogumispunkti.



- Kui võimalik, pange pakkematerjal vastavasse ringlussevõtava prügi kasti.
- Küsige nõu kohalikust ringlussevõtukeskusest või edasimüüjalt, kuidas anda toode kehtivate jäätmeäitlusnõuetega kooskõlas jäätmeäitlusse.

Tehnilised andmed

	NRX0090V
Täite kogus	
Jahekamber	79 l
Külmutuskamber	8,4 l
Kogumaht	87 l
Kogumaht (külmutuskamber eemaldatud)	92 l
Ühenduspinge	12/24 V==
Energiatarbimine	0,35 kWh / 24 h
Kliimaklass	T
Hoiustamistemperatuurivahemik:	
Külmik	0 °C kuni +15 °C
Külmutuskamber	-12 °C kuni -5 °C
Sügavkülmiku režiim	-5 °C ±2 °C
Ettenähtud ümbritsev temperatuur kasutamisel	16 °C kuni 43 °C
Külmaaine	R600a
Külmutusagensi kogus	22 g
CO ₂ ekvivalent	0,000066 t
Globaalse soojenemise potentsiaal (GSP)	3
Müraemissioon (EN60704)	
Jõudlusrežiim	< 40 dB(A)
Vaikne režiim	37 dB(A)
Mõõtmed K x L x S (mm)	821 x 486 x 480
Kaal	22 kg
Maksimaalne koormus	
Ükseriuli kohta	4 kg
Ükse kohta	8 kg
Ülevaatus/sertifikaat	

Seadmele kehtiva EL-i vastavusdeklaratsiooni leiata vastavalt tootelehel aadressil dometic.com või tootjaga otse ühendust võttes (vt dometic.com/dealer).

See seade vastab UN ECE määrusele R10.

Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά το παρόν έγγραφο και να ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τις προειδοποιήσεις που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο αυτού του προϊόντος, έτσι ώστε να διασφαλίζεται πάντοτε η σωστή εγκατάσταση, χρήση και συντήρηση του προϊόντος. Αυτές οι οδηγίες ΠΡΕΠΕΙ πάντοτε να συνοδεύουν το προϊόν.

Με τη χρήση του προϊόντος επιβεβαιώνετε δια του παρόντος ότι έχετε διαβάσει προσεκτικά όλες τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τις προειδοποιήσεις καθώς και ότι έχετε κατανοήσει και αποδέχεστε να τηρήσετε τους όρους και τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο παρόν έγγραφο. Συμφωνείτε να χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό και την προβλεπόμενη χρήση, πάντοτε σύμφωνα με τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τις προειδοποιήσεις που ορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο προϊόντος καθώς και σύμφωνα με όλους τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς. Σε περίπτωση μη ανάνηψης και τήρησης των οδηγιών και των προειδοποιήσεων που ορίζονται στο παρόν έγγραφο, ενδέχεται να προκληθούν τραυματισμοί σε εσάς τον ίδιο και σε τρίτους, ζημιά στο προϊόν σας ή υλικές ζημιές σε άλλες ιδιοκτησίες στο άμεσο περιβάλλον. Αυτό το εγχειρίδιο προϊόντος, συμπεριλαμβανομένων των οδηγιών, των κανονισμών, των προειδοποιήσεων και των σχετικών εγγράφων, ενδέχεται να υποβληθεί σε τροποποιήσεις και ενημερώσεις. Για τις ενημερωμένες πληροφορίες προϊόντος, επισκεφθείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση documents.domestic.com, domestic.com.

Περιεχόμενα

Επεξήγηση των συμβόλων	259
Υποδείξεις ασφαλείας	259
Περιεχόμενα συσκευασίας	262
Προβλεπόμενη χρήση	262
Τεχνική περιγραφή	262
Λειτουργία	264
Καθαρισμός και συντήρηση	266
Αντιμετώπιση βλαβών	268
Εγγύηση	271
Απόρριψη	272
Τεχνικά χαρακτηριστικά	272

Επεξήγηση των συμβόλων



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Οδηγία ασφαλείας: Καταδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία εάν δεν αποτραπεί, μπορεί να προκληθεί θανατηφόρο ατύχημα ή σοβαρός τραυματισμός.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ!

Οδηγία ασφαλείας: Καταδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία εάν δεν αποτραπεί, μπορεί να προκληθεί μικρής ή μέτριας σοβαρότητας τραυματισμός.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Καταδεικνύει μια κατάσταση, η οποία εάν δεν αποτραπεί, μπορεί να προκληθούν υλικές ζημιές.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Συμπληρωματικά στοιχεία για τον χειρισμό του προϊόντος.

Υποδείξεις ασφαλείας

Βασική ασφάλεια



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η μη τήρηση αυτών των προειδοποιήσεων ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση θανάτου ή σοβαρού τραυματισμού.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

- Η τοποθέτηση και η αφαίρεση του ψυγείου επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικευμένο προσωπικό.
- Μη θέσετε σε λειτουργία το ψυγείο, εάν παρουσιάζει εμφανείς ζημιές.
- Οι εργασίες επισκευής του ψυγείου επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικευμένο τεχνικό προσωπικό. Τυχόν μη ενδεδειγμένες επισκευές ενδέχεται να οδηγήσουν σε σοβαρό κίνδυνο ή ζημιά στο ψυγείο.
- Εάν προκληθεί ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας αυτού του ψυγείου, το καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, έναν τεχνικό του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών ή έναν άλλο τεχνικό με παρόμοια εξειδίκευση, για να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι ασφαλείας.
- Κατά την τοποθέτηση του ψυγείου, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μαγκώνεται ή υφίσταται ζημιά.
- Συνδέστε τη συσκευή σε πρίζες που διασφαλίζουν τη σωστή σύνδεση, ειδικά εάν η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη.

Κίνδυνος πυρκαγιάς

- Το ψυκτικό μέσο στο κύκλωμα ψυκτικού μέσου είναι ιδιαίτερα εύφλεκτο και σε περίπτωση διαρροής, ενδέχεται να συσσωρευτούν εύφλεκτα αέρια, εάν η συσκευή βρίσκεται σε μικρό χώρο.
Σε περίπτωση ζημιάς στο κύκλωμα ψυκτικού μέσου:
 - Διατηρήστε τις γυμνές φλόγες και πιθανώς πηγές ανάφλεξης μακριά από το ψυγείο.
 - Αερίστε καλά τον χώρο.
 - Απενεργοποιήστε το ψυγείο.

Για ψυγεία με ψυκτικό μέσο R600a:

- Το κύκλωμα ψυκτικού μέσου περιέχει μια μικρή ποσότητα ενός φιλικού προς το περιβάλλον, αλλά εύφλεκτου ψυκτικού μέσου. Δεν προκαλεί ζημιά στο στρώμα του όζοντος και δεν αυξάνει το φαινόμενο του θερμοκηπίου. Σε περίπτωση διαρροής, το ψυκτικό μέσο ενδέχεται να αναφλεγεί.
- Μη χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε το ψυγείο σε περιορισμένους χώρους χωρίς καθόλου ή με ελάχιστη ροή αέρα.
- Διατηρήστε την εσοχή τοποθέτησης για το ψυγείο ελεύθερη από τυχόν ηλεκτρικά εξαρτήματα και φωτιστικά σώματα, τα οποία ενδέχεται κατά τη φυσιολογική ή τη μη φυσιολογική λειτουργία τους να παράξουν σπινθήρες ή ηλεκτρικά τόξα (π.χ. ρελέ ή ασφαλειοθήκες).

Κίνδυνος έκρηξης

- Μην αποθηκεύετε καμία εκρηκτική ουσία στο ψυγείο, όπως π.χ. φιάλες αερολυμάτων με προωθητικά αέρια.

Κίνδυνος για την υγεία

- Αυτό το ψυγείο μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και επάνω και άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εάν επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση του ψυγείου με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους.
- Τα παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών επιτρέπεται να γεμίζουν και να αδειάζουν το ψυγείο.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίτηρηση.

- Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με το ψυγείο.

Κίνδυνος παγίδευσης για παιδιά

- Βεβαιωθείτε ότι τα ράφια είναι τοποθετημένα και ασφαλισμένα, έτσι ώστε να μην είναι δυνατόν να κλειδωθούν παιδιά μέσα στο ψυγείο.
- Πριν από την απόρριψη του παλιού σας ψυγείου:
 - Αποσυναρμολογήστε τα συρτάρια.
 - Αφήστε τα ράφια μέσα στο ψυγείο ώστε να μην μπορούν να μπουν μέσα τα παιδιά.
 - Αφαιρέστε τις πόρτες.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Η μη τήρηση αυτών των συστάσεων ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση ελαφρού ή μέτριου τραυματισμού.

Κίνδυνος για την υγεία

- Για την αποφυγή τυχόν κινδύνων λόγω αστάθειας του ψυγείου, η συσκευή πρέπει να στερεώνεται σύμφωνα με τις οδηγίες τοποθέτησης.
- Διατηρήστε τα ανοίγματα αερισμού στο ψυγείο και στο περίβλημά του ή στην κατασκευή εντοιχισμού ανοιχτά και χωρίς εμπόδια.
- Μη χρησιμοποιείτε μηχανικές διατάξεις ή άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης, τα οποία δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Μην ανοίγετε ή προκαλείτε σε καμία περίπτωση ζημιά στο κύκλωμα ψυκτικού μέσου.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές στο εσωτερικό του ψυγείου, εκτός εάν συνιστώνται από τον κατασκευαστή για το σκοπό αυτό.

Κίνδυνος τραυματισμού

- Μη χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε εύφλεκτα υλικά μέσα ή κοντά σε αυτό το ψυγείο.
- Μην τοποθετείτε ή στηρίζετε πράγματα επάνω σε αυτό το ψυγείο.
- Μην τροποποιείτε αυτό το ψυγείο.



ΠΡΟΣΟΧΗ!
Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς

- Συγκρίνετε την προδιαγραφή τάσης στην πινακίδα στοιχείων με την υπάρχουσα τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος.

- Μην τοποθετείτε το ψυγείο κοντά σε πηγές θερμότητας (θερμάστρες, άμεση ηλιακή ακτινοβολία, φούρνους αερίου κ.λπ.).
- Διατηρείτε τον σωλήνα αποστράγγισης συμπυκνωμάτων πάντοτε καθαρό.
- Κατά τον καθαρισμό του οχήματος, μη χρησιμοποιείτε συσκευές καθαρισμού υψηλής πίεσης κοντά στο πλέγμα αερισμού.
- Τοποθετήστε τα χειμερινά καλύμματα του πλέγματος αερισμού (προαιρετικά εξαρτήματα), όταν καθαρίζετε το εξωτερικό του οχήματος ή εάν το όχημα πρόκειται να παραμείνει ακινητοποιημένο για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Το ψυγείο δεν πρέπει να εκτίθεται στη βροχή.

Ασφάλεια κατά τη λειτουργία



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Η μη τήρηση αυτών των συστάσεων ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση ελαφρού ή μέτριου τραυματισμού.

Κίνδυνος για την υγεία

- Βεβαιωθείτε ότι στο ψυγείο τοποθετούνται μόνο προϊόντα, τα οποία επιτρέπεται να ψύχονται στην επιλεγμένη θερμοκρασία.
- Τα τρόφιμα θα πρέπει να διατηρούνται μόνο στην αρχική συσκευασία τους ή σε κατάλληλα δοχεία.
- Το παρατεταμένο άνοιγμα της πόρτας μπορεί να προκαλέσει σημαντική αύξηση της θερμοκρασίας στους χώρους του ψυγείου.
- Καθαρίζετε τακτικά τις επιφάνειες που μπορεί να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα καθώς και τα προσβάσιμα συστήματα αποχέτευσης.
- Αποθηκεύστε το ωμό κρέας και τα ψάρια σε κατάλληλα δοχεία μέσα στο ψυγείο, έτσι ώστε να μην έρχονται σε επαφή με άλλα τρόφιμα και να μην μπορούν να στάξουν επάνω σε άλλα τρόφιμα.
- Εάν το ψυγείο παραμείνει άδειο για μεγάλα χρονικά διαστήματα:
 - Απενεργοποιήστε το ψυγείο.
 - Πραγματοποιήστε απόψυξη του ψυγείου.
 - Καθαρίστε και στεγνώστε το ψυγείο.
 - Αφήστε την πόρτα ανοιχτή, για να αποτρέψετε τον σχηματισμό μούχλας μέσα στο ψυγείο.

Κίνδυνος τραυματισμού

- Μη βάζετε τα δάκτυλά σας μέσα στον μεντεσέ.
- Κλείστε και ασφαλίστε την πόρτα του ψυγείου πριν ξεκινήσετε ένα ταξίδι.
- Κατά τη λειτουργία, το σύστημα ψύξης στην πίσω πλευρά του ψυγείου ζεσταίνεται πάρα πολύ. Αποφύγετε την επαφή με θερμά εξαρτήματα, όταν αφαιρείτε τα πλέγματα αερισμού.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς

- Μη στηρίζετε επάνω στην ανοιχτή πόρτα του χώρου συντήρησης.
- Τα βαριά αντικείμενα, όπως π.χ. μπουκάλια ή κουτάκια ροφημάτων, πρέπει να τοποθετούνται μόνο στην πόρτα του ψυγείου, στο συρτάρι λαχανικών ή στο κάτω ράφι.
- Εάν το ψυγείο διαθέτει πόρτα που μπορεί να ανοίξει και προς τις δύο πλευρές και η πόρτα δεν είναι ασφαλισμένη σωστά στην απέναντι πλευρά, πιέστε προσεκτικά την πόρτα επάνω και κάτω στην αντίστοιχη πλευρά, μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.
- Προσέξτε, ώστε να μην καλύπτονται οι οπές αερισμού.
- **Κίνδυνος υπερθέρμανσης!**
Διασφαλίζετε πάντοτε επαρκή αερισμό, έτσι ώστε να απομακρύνεται επαρκώς η θερμότητα, που δημιουργείται κατά τη λειτουργία. Βεβαιωθείτε ότι το ψυγείο έχει επαρκή απόσταση από τοιχώματα και άλλα αντικείμενα, ώστε να διευκολύνεται η κυκλοφορία του αέρα.
- Μη γεμίζετε το εσωτερικό με πάγο ή υγρά.
- Προστατέψτε το ψυγείο και τα καλώδια από τη ζέστη και την υγρασία.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του οχήματός σας, εάν το σύστημα διαχείρισης μπαταρίας του οχήματος απενεργοποιεί το ψυγείο, για να προστατέψει την μπαταρία.
- Εάν το ψυγείο δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, τοποθετήστε την πόρτα του χώρου συντήρησης και την πόρτα του χώρου κατάψυξης στη χειμερινή θέση. Με τον τρόπο αυτό αποτρέπεται η δημιουργία μούχλας.

- Σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από +15 °C έως +25 °C, επιλέξτε τη μεσαία ρύθμιση θερμοκρασίας.
- Για αποφευχθεί η σπατάλη τροφίμων, τηρήστε τα εξής:
 - Αποφύγετε κατά το δυνατόν τις διακυμάνσεις της θερμοκρασίας. Ανοίξτε την κατάψυξη μόνο όσο συχνά και για όση ώρα είναι πραγματικά απαραίτητο. Αποθηκεύστε τα τρόφιμα κατά τέτοιον τρόπο, ώστε να μην εμποδίζεται η καλή κυκλοφορία του αέρα.
 - Εάν η θερμοκρασία μπορεί να ρυθμιστεί: Προσαρμόστε τη θερμοκρασία στην ποσότητα και στο είδος των τροφίμων.
 - Αποθηκεύστε τους διάφορους τύπους τροφίμων σύμφωνα με τα σχήματα.
 - Τα τρόφιμα μπορούν εύκολα να απορροφήσουν ή να απελευθερώσουν οσμή ή γεύση. Τα τρόφιμα πρέπει πάντοτε να αποθηκεύονται καλυμμένα ή μέσα σε κλειστά δοχεία / φιάλες.

Ο χώρος κατάψυξης είναι κατάλληλος για την αποθήκευση προκατεψυγμένων τροφίμων, την αποθήκευση ή την παρασκευή παγωτού και για να φτιάχνετε παγάκια. Δεν ενδείκνυται για την κατάψυξη τροφίμων που προηγουμένως έχουν ξεπαγωσει.

Το ψυγείο προορίζεται για εγκατάσταση σε ντουλάπι ή εσοχή τοποθέτησης.

Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό και την προβλεπόμενη χρήση σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.

Αυτό το εγχειρίδιο παρέχει πληροφορίες που είναι απαραίτητες για τη σωστή εγκατάσταση και χρήση του προϊόντος. Τυχόν μη ενδεδειγμένη εγκατάσταση, χρήση ή/και συντήρηση θα έχει ως συνέπεια την ανεπαρκή απόδοση και ενδεχομένως την πρόκληση βλάβης.

Ο κατασκευαστής δεν αποδέχεται καμία ευθύνη για τυχόν τραυματισμούς ή ζημιές στο προϊόν, που οφείλονται σε:

- Λανθασμένη συναρμολόγηση ή σύνδεση, συμπεριλ. της υπερβολικά υψηλής τάσης
- Λανθασμένη συντήρηση ή χρήση μη αυθεντικών ανταλλακτικών εξαρτημάτων, που δεν προέρχονται από τον κατασκευαστή
- Μετατροπές στο προϊόν χωρίς τη ρητή άδεια του κατασκευαστή
- Χρήση για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο

Η Domestic διατηρεί το δικαίωμα αλλαγής της εμφάνισης και των προδιαγραφών του προϊόντος.

Τεχνική περιγραφή

Το ψυγείο αυτό είναι ένα ψυγείο συμπιεστή. Το ψυγείο είναι κατάλληλο για χρήση με τάση συνεχούς ρεύματος DC 12 V ή 24 V και συνεπώς μπορεί να χρησιμοποιηθεί επίσης για το κάμπινγκ.

Το μοντέλο αυτό διαθέτει από το εργοστάσιο έναν χώρο κατάψυξης, ο οποίος μπορεί να αφαιρεθεί και να επανατοποθετηθεί.

Περιεχόμενα συσκευασίας

Ποσότητα	Περιγραφή
1	Ψυγείο συμπιεστή
1	Συνοπτικό εγχειρίδιο χρήσης
1	Εγχειρίδιο χρήσης (μόνο online)
1	Εγχειρίδιο τοποθέτησης

Προβλεπόμενη χρήση

Το ψυγείο είναι κατάλληλο για:

- Εγκατάσταση σε συρόμενα τροχόσπιτα, αυτοκινούμενα τροχόσπιτα και φορτηγά
- Ψύξη και αποθήκευση τροφίμων
- Αποθήκευση προκατεψυγμένων τροφίμων

Αυτό το ψυγείο **δεν** προορίζεται για οικιακή χρήση.

Το ψυγείο **δεν** είναι κατάλληλο για:

- Αποθήκευση φαρμάκων
- Αποθήκευση διαβρωτικών ουσιών ή ουσιών που περιέχουν διαλύτες
- Τρόφιμα ταχείας κατάψυξης




Η πόρτα του ψυγείου διαθέτει έναν μηχανισμό ασφάλισης για την προστασία του κατά τη μεταφορά.






Όλα τα υλικά που χρησιμοποιούνται στο ψυγείο είναι κατάλληλα για χρήση με τρόφιμα.

Περιγραφή της συσκευής

Αρ. στο σχ. 1 , σελίδα 3	Επεξήγηση
1	Ράφι πόρτας
2	Ράφι φιαλών
3	Σωλήνας αποστράγγισης συμπυκνωμάτων
4	Συρτάρι λαχανικών
5	Ράφι θαλάμου συντήρησης
6	Πίνακας ελέγχου με οθόνη
7	Χώρος κατάψυξης
8	Μηχανισμός ασφάλισης πόρτας για τη χειμερινή θέση

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεων

Αρ. στο σχ. 2 , σελίδα 3	Επεξήγηση
1	Αισθητήρας υπερύθρων ανοίγματος πόρτας
2	 Πλήκτρο ON/OFF
3	 Πλήκτρο ρύθμισης επιπέδου ψύξης
4	Ενδεικτική λυχνία LED συμπιεστή και σφάλματος
5	 Πλήκτρο τρόπου λειτουργίας
6	Εσωτερικός φωτισμός

Αρ. στο σχ. 2 , σελίδα 3	Επεξήγηση
7	Ενδεικτικές λυχνίες LED επιπέδου ψύξης  Επίπεδο ψύξης 5  Επίπεδο ψύξης 4  Επίπεδο ψύξης 3  Επίπεδο ψύξης 2  Επίπεδο ψύξης 1
8	Ενδεικτικές λυχνίες LED τρόπου λειτουργίας



Ενδεικτική λυχνία LED συμπιεστή και σφάλματος

Η ενδεικτική λυχνία LED συμπιεστή και σφάλματος απεικονίζει την κατάσταση λειτουργίας του συμπιεστή ή καταδεικνύει σφάλμα:

Χρώμα	Περιγραφή
Μπλε	Συμπιεστής ενεργοποιημένος
Πορτοκαλί	Συμπιεστής απενεργοποιημένος
Κόκκινο	Σφάλμα (κεφάλαιο «Ενδείξη σφαλμάτων» στη σελίδα 271)

Ενδεικτικές λυχνίες LED τρόπου λειτουργίας

Οι ενδεικτικές λυχνίες LED τρόπου λειτουργίας καταδεικνύουν τις παρακάτω επιλογές ρύθμισης:

Σύμβολο	Περιγραφή
	Οικονομική λειτουργία (ECO): Λειτουργία με μειωμένη κατανάλωση ενέργειας. Επίπεδο ψύξης 1 – 3
	Αθόρυβη λειτουργία (QUIET): Λειτουργία με μειωμένη στάθμη θορύβου. Επίπεδο ψύξης 1 – 4

Σύμβολο Περιγραφή



Λειτουργία απόδοσης
(PERFORMANCE)
Επίπεδο ψύξης 1 – 5



Λειτουργία κατάψυξης (FREEZER):
Λειτουργία με αφαίρεση του χώρου
κατάψυξης. Ολόκληρος ο εσωτερικός
χώρος του ψυγείου ψύχεται στους –
5 °C.

Πληροφορίες για την αποθήκευση τροφίμων



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος για την υγεία

Εάν το ψυγείο εκτεθεί σε θερμοκρασία περιβάλλοντος χαμηλότερη από +10 °C για μεγάλο χρονικό διάστημα, δεν μπορεί πλέον να διασφαλιστεί η ρύθμιση θερμοκρασίας του χώρου κατάψυξης. Έτσι μπορεί να προκληθεί αύξηση της θερμοκρασίας του χώρου κατάψυξης και ξεπάγωμα των αποθηκευμένων προϊόντων.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών

- Τηρήστε κατά την πλήρωση του ψυγείου το μέγιστο φορτίο για κάθε ράφι πόρτας και για την πόρτα (βλέπε κεφάλαιο «Τεχνικά χαρακτηριστικά» στη σελίδα 272).
- Μη βάζετε στον χώρο κατάψυξης ανθρακούχα ποτά.

- Αποθηκεύστε τα τρόφιμα σύμφωνα με το σχ. 3, σελίδα 4.

Εξοικονόμηση ενέργειας

- Ανοίξτε το ψυγείο μόνο όσο συχνά και για όση ώρα είναι πραγματικά απαραίτητο.
- Αφήστε τα ζεστά τρόφιμα να κρυώσουν, πριν τα τοποθετήσετε στη συσκευή για να τα ψύξετε.
- Πραγματοποιήστε απόψυξη του ψυγείου, μόλις σχηματιστεί στρώμα πάγου.
- Αποφύγετε τις αναίτια υπερβολικά χαμηλές ρυθμίσεις της θερμοκρασίας.
- Για τη βέλτιστη κατανάλωση ενέργειας, τοποθετήστε τα ράφια και τα συρτάρια στη θέση που είχαν κατά την παράδοση της συσκευής.
- Πρέπει να βεβαιώνετε σε τακτική βάση ότι το λάστιχο στεγανοποίησης της πόρτας εφαρμόζει σωστά.
- Καθαρίζετε ανά τακτά χρονικά διαστήματα τη σκόνη και τους ρύπους από τον συμπυκνωτή.

Λειτουργία

Πριν από την πρώτη χρήση



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Μην αποθηκεύετε προϊόντα στο ψυγείο κατά τις πρώτες 4 ώρες μετά από τη θέση του σε λειτουργία.
 - Κατά την πρώτη έναρξη χρήσης του ψυγείου ενδέχεται να δημιουργηθούν οσμές, οι οποίες εξουδετερώνονται μετά από μερικές ώρες. Εξαερίζετε καλά τον χώρο διαβίωσης.
 - Η ψυκτική ισχύς μπορεί να επηρεαστεί από:
 - Τη θερμοκρασία περιβάλλοντος (π.χ. όταν το όχημα είναι εκτεθειμένο σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία)
 - Την ποσότητα των τροφίμων, που πρέπει να ψυχθούν
 - Τη συχνότητα ανοίγματος της πόρτας
- Καθαρίστε το εσωτερικό του ψυγείου για λόγους υγιεινής (βλέπε κεφάλαιο «Καθαρισμός και συντήρηση» στη σελίδα 266).
 - Σταθεμέυστε το όχημα σε οριζόντια επιφάνεια, ειδικά πριν από την έναρξη χρήσης και την πλήρωση του ψυγείου πριν από ταξίδι.

Χρήση της πόρτας του ψυγείου



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος τραυματισμού

Η πόρτα του ψυγείου και η πόρτα του χώρου κατάψυξης μπορεί να αποσυνδεθούν εντελώς από τη συσκευή, εάν χρησιμοποιηθούν λανθασμένα.

Άνοιγμα της πόρτας του ψυγείου

- Για να ανοίξετε την πόρτα του ψυγείου, ακολουθήστε την απεικόνιση στο σχ. **4**, σελίδα 4.

Κλείσιμο και ασφάλιση της πόρτας του ψυγείου



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος τραυματισμού

Εάν η πόρτα δεν είναι ασφαλισμένη σωστά, πιέστε προσεκτικά την πόρτα στην επάνω και στην κάτω πλευρά, μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Η πόρτα του ψυγείου διαθέτει έναν μηχανισμό ασφάλισης, ο οποίος χρησιμοποιείται επίσης για την προστασία του κατά τη μεταφορά.

- Πιέστε την πόρτα, μέχρι να ακουστεί ο χαρακτηριστικός ήχος κλικ στην επάνω και στην κάτω πλευρά (σχ. **5**, σελίδα 4).


✓ Η πόρτα έχει πλέον κλείσει και ασφαλίσει.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση




ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Το ψυγείο πρέπει να απενεργοποιείται πάντοτε, εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.

- Για να το ενεργοποιήσετε, πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο  για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα.

✓ Το ψυγείο ενεργοποιείται με τη τελευταία επιλεγμένη ρύθμιση επιπέδου ψύξης και λειτουργία.


- Για να το απενεργοποιήσετε, πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο  για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα.

Ρύθμιση των τρόπων λειτουργίας



ΥΠΟΔΕΙΞΗ


Όταν χρησιμοποιείται ο τρόπος λειτουργίας ECO, PERFORMANCE ή FREEZER, το σύστημα παραμένει σε αυτόν τον τρόπο λειτουργίας, μέχρι να πραγματοποιηθεί κάποια αλλαγή.

- Για να ρυθμίσετε τον τρόπο λειτουργίας, πιέστε επαναλαμβανόμενα το πλήκτρο , μέχρι να ανάψει η ενδεικτική λυχνία LED τρόπου λειτουργίας για τον επιθυμητό τρόπο λειτουργίας.

Υπάρχουν οι εξής διαθέσιμοι τρόποι λειτουργίας:

Χρήση της λειτουργίας ECO

Όταν είναι ενεργοποιημένη η οικονομική λειτουργία ECO, το ψυγείο λειτουργεί με μειωμένη κατανάλωση ενέργειας.

- ✓ Η ενδεικτική λυχνία LED τρόπου λειτουργίας για τη λειτουργία ECO () και η ενδεικτική λυχνία LED επιπέδου ψύξης για το επιλεγμένο επίπεδο ψύξης ανάβουν μόνιμα.


Χρήση της λειτουργίας QUIET

Όταν είναι ενεργοποιημένη η αθόρυβη λειτουργία QUIET, το ψυγείο λειτουργεί με μειωμένη στάθμη θορύβου.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Η λειτουργία QUIET δεν είναι διαθέσιμη, όταν το ψυγείο λειτουργεί με τη λειτουργία FREEZER.
- Όταν χρησιμοποιείται η λειτουργία QUIET, το ψυγείο παραμένει σε αυτόν τον τρόπο λειτουργίας για 8 ώρες και στη συνέχεια επιστρέφει στον προηγούμενο επιλεγμένο τρόπο λειτουργίας (λειτουργία ECO ή PERFORMANCE).

- ✓ Η ενδεικτική λυχνία LED τρόπου λειτουργίας για τη λειτουργία QUIET () και η ενδεικτική λυχνία LED επιπέδου ψύξης για το επιλεγμένο επίπεδο ψύξης ανάβουν μόνιμα.

Χρήση της λειτουργίας PERFORMANCE

Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία PERFORMANCE, το ψυγείο λειτουργεί με την κανονική του λειτουργία.

- ✓ Η ενδεικτική λυχνία LED τρόπου λειτουργίας για τη λειτουργία PERFORMANCE (⚡) και η ενδεικτική λυχνία LED επιπέδου ψύξης για το επιλεγμένο επίπεδο ψύξης ανάβουν μόνιμα.

Χρήση της λειτουργίας FREEZER

Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία FREEZER, ολόκληρος ο εσωτερικός χώρος του ψυγείου ψύχεται στους -5°C . Για τον σκοπό αυτό, πρέπει να αφαιρεθεί ο χώρος κατάψυξης.

- ✓ Η ενδεικτική λυχνία LED τρόπου λειτουργίας για τη λειτουργία FREEZER (❄️) και η ενδεικτική λυχνία LED επιπέδου ψύξης για το επιλεγμένο επίπεδο ψύξης ανάβουν μόνιμα.

Ρύθμιση του επιπέδου ψύξης

- Για να ρυθμίσετε το επίπεδο ψύξης, πιάστε επαναλαμβανόμενα το πλήκτρο (ⓘ), μέχρι να φτάσετε στο επιθυμητό επίπεδο ψύξης.

Αλλαγή της θέσης των ραφιών



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος παγίδευσης για παιδιά

Όλα τα ράφια είναι σταθερά τοποθετημένα, ώστε να μην μπορούν να μπουν παιδιά μέσα στο ψυγείο.

- Τα ράφια πρέπει να αφαιρούνται μόνο για καθαρισμό.
- Επανατοποθετήστε τα ράφια και ασφαλίστε τα στη θέση τους.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Αφαιρέστε τον χώρο κατάψυξης πριν από την επανατοποθέτηση των ραφιών, για ευκολότερη πρόσβαση στα πίσω στηρίγματα των ραφιών.

- Για να επανατοποθετήσετε τα ράφια σύμφωνα με τις επιθυμίες σας, ακολουθήστε την απεικόνιση στο σχ. 6, σελίδα 5.

Αφαίρεση του χώρου κατάψυξης



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς

- Κλείστε την πόρτα του χώρου κατάψυξης, για να αφαιρέσετε τον χώρο κατάψυξης.
- Πιάστε τον χώρο κατάψυξης από την κάτω πλευρά. Μην τραβάτε την πόρτα του χώρου κατάψυξης.
- Αποθηκεύστε τον χώρο κατάψυξης σε έναν ασφαλή χώρο χωρίς υγρασία.

- Για να αφαιρέσετε τον χώρο κατάψυξης, ακολουθήστε την απεικόνιση στο σχ. 7, σελίδα 5.

Καθαρισμός και συντήρηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Αποσυνδέετε πάντοτε τη συσκευή από την τροφοδοσία ενέργειας, πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης.



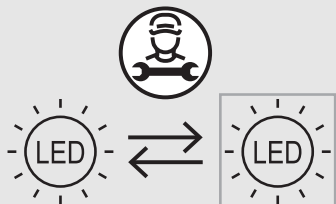
ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς

- Για τον καθαρισμό μη χρησιμοποιείτε είτε τριβικά καθαριστικά μέσα ή σκληρά αντικείμενα.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ σκληρά ή αιχμηρά εργαλεία για την αφαίρεση στρωμάτων πάγου ή την αποκόλληση παγωμένων αντικειμένων.
- Προσέξτε να μη στάξει καθόλου νερό μέσα στα λάστιχα στεγανοποίησης. Διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ζημιά στα ηλεκτρονικά εξαρτήματα.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς

Η φωτεινή πηγή μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από τον κατασκευαστή, έναν τεχνικό του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών ή έναν άλλο τεχνικό με παρόμοια εξειδίκευση, για να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.



- ▶ Καθαρίστε το εσωτερικό και την εξωτερική πλευρά της συσκευής σε τακτική βάση με ένα υγρό πανί καθώς και μόλις λερωθεί.
- ▶ Μετά από τον καθαρισμό, σκουπίστε το ψυγείο με ένα στεγνό πανί.
- ▶ Ελέγξτε ανά τακτικά διαστήματα τον σωλήνα αποστράγγισης συμπυκνωμάτων. Καθαρίστε τον σωλήνα αποστράγγισης συμπυκνωμάτων, όταν απαιτείται. Εάν έχει βουλώσει, το νερό συμπύκνωσης συγκεντρώνεται στο κάτω μέρος του ψυγείου.

Κύκλωμα ψυκτικού μέσου

Το κύκλωμα ψυκτικού μέσου δεν χρειάζεται συντήρηση.

Απόψυξη του ψυγείου



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς

Μη χρησιμοποιείτε μηχανικά ή άλλα βοηθητικά μέσα, για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Με την πάροδο του χρόνου σχηματίζεται πάχος στο πίσω τοίχωμα, στο εσωτερικό του ψυγείου. Εάν αυτό το στρώμα πάγου φτάσει σε πάχος περίπου 3 mm, πραγματοποιήστε απόψυξη του ψυγείου.

- ▶ Για την απόψυξη του ψυγείου, ακολουθήστε την απεικόνιση στο σχ. **8**, σελίδα 6.

Τοποθέτηση της πόρτας του ψυγείου στη χειμερινή θέση



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος τραυματισμού

Η χειμερινή θέση **δεν** επιτρέπεται να χρησιμοποιείται κατά την κίνηση του οχήματος.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Τοποθετήστε την πόρτα του ψυγείου στη χειμερινή θέση, εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα. Με τον τρόπο αυτό αποτρέπεται η δημιουργία μούχλας.

1. Πραγματοποιήστε απόψυξη του ψυγείου (βλ. κεφάλαιο «Απόψυξη του ψυγείου» στη σελίδα 267).
2. Τοποθετήστε την πόρτα του ψυγείου στη χειμερινή θέση σύμφωνα με την απεικόνιση στο σχ. **9**, σελίδα 7 έως σχ. **10**, σελίδα 7.

Αντιμετώπιση βλαβών



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Για την ασφαλή λειτουργία μονάδων κατανάλωσης τάσης 12 V σε συρόμενο τροχόσπιτο κατά την κίνηση του οχήματος, πρέπει να διασφαλίζεται ότι το ρυμουλκόμενο όχημα παρέχει επαρκή τάση. Σε ορισμένα οχήματα, το σύστημα διαχείρισης μπαταρίας ενδέχεται να απενεργοποιήσει αυτόματα τις μονάδες κατανάλωσης, για να προστατέψει την μπαταρία. Ενημερωθείτε σχετικά με αυτό από τον κατασκευαστή του οχήματος.

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Προτεινόμενη λύση
Το ψυγείο δεν λειτουργεί.	Η ασφάλεια στο καλώδιο συνεχούς ρεύματος είναι καμμένη.	Η ασφάλεια τήξης πρέπει να αντικατασταθεί. Επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών.
	Η ασφάλεια του οχήματος είναι καμμένη.	Αντικαταστήστε την ασφάλεια του οχήματος. (Παρακαλούμε ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του οχήματός σας.)
	Η μπαταρία του οχήματος έχει αποφορτιστεί.	Ελέγξτε την μπαταρία και φορτίστε την.
	Η θερμοκρασία του συμπιεστή είναι πολύ χαμηλή (<0 °C).	Κλείστε / καλύψτε εντελώς όλα τα εξωτερικά πλέγματα αερισμού με μονωτικό υλικό.
	Το ψυγείο απενεργοποιείται αυτόματα σε περίπτωση ανεπαρκούς τάσης. (Τάση διακοπής: 10,7 V==)	Φορτίστε την μπαταρία. Το ψυγείο θα επανεκκινηθεί αυτόματα. (Τάση επανεκκίνησης: 11,7 V==)

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Προτεινόμενη λύση
Κακή ψύξη, αύξηση της θερμοκρασίας εσωτερικού χώρου. Ο συμπιεστής λειτουργεί συνεχώς.	Ανεπαρκής αερισμός γύρω από την ψυκτική μονάδα.	Βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν φράξει τα πλέγματα αερισμού. Μετακινήστε το ψυγείο σε μια άλλη θέση.
	Τα εσωτερικά τοιχώματα έχουν επικαλυφθεί με πάγο.	Ελέγξτε εάν κλείνει σωστά η πόρτα του ψυγείου. Βεβαιωθείτε ότι το λάστιχο στεγανοποίησης του ψυγείου εφαρμόζει σωστά και δεν έχει υποστεί ζημιά. Πραγματοποιήστε απόψυξη του ψυγείου.
	Έχει ρυθμιστεί πολύ υψηλή θερμοκρασία.	Ρυθμίστε μια χαμηλότερη θερμοκρασία.
	Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πολύ υψηλή.	Αφαιρέστε για λίγο το πλέγμα αερισμού, ώστε ο ζεστός αέρας να μπορεί να διαφύγει ταχύτερα.
	Στο ψυγείο τοποθετήθηκε ταυτόχρονα πολύ μεγάλη ποσότητα τροφίμων.	Αφαιρέστε μερικά τρόφιμα.
	Στο ψυγείο τοποθετήθηκε ταυτόχρονα πολύ μεγάλη ποσότητα ζεστών τροφίμων.	Αφαιρέστε τα ζεστά τρόφιμα και αφήστε τα πρώτα να κρυώσουν, πριν τα ξαναβάλετε στο ψυγείο.
	Το ψυγείο δεν έχει λειτουργήσει ακόμη για πολύ ώρα.	Ελέγξτε ξανά τη θερμοκρασία μετά από τέσσερις ή πέντε ώρες.
	Ο συμπυκνωτής παρουσιάζει ρύπανση.	Καθαρίστε τον συμπυκνωτή.
Ο ανεμιστήρας είναι ελαττωματικός.	Επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών.	
Κακή ψύξη, αύξηση της θερμοκρασίας εσωτερικού χώρου. Ο συμπιεστής δεν λειτουργεί συχνά.	Η χωρητικότητα της μπαταρίας έχει εξαντληθεί.	Φορτίστε την μπαταρία.

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Προτεινόμενη λύση
Κακή ψύξη, αύξηση της θερμοκρασίας εσωτερικού χώρου. Ο συμπιεστής δεν λειτουργεί (σύνδεση μπαταρίας).	Υπάρχει διακοπή στη σύνδεση μπαταρίας – ηλεκτρονικού συστήματος.	Δημιουργήστε τη σύνδεση.
	Ο γενικός διακόπτης είναι ελαττωματικός (εάν υπάρχει).	Αντικαταστήστε τον γενικό διακόπτη.
	Η ασφάλεια τήξης της πρόσθετης γραμμής τροφοδοσίας έχει καεί (εάν υπάρχει).	Αντικαταστήστε την ασφάλεια της γραμμής τροφοδοσίας.
	Η τάση της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή.	Φορτίστε την μπαταρία.
	Η χωρητικότητα της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή.	Αντικαταστήστε την μπαταρία.
	Τα καλώδια έχουν λασκάρει. Κακή επαφή (διάβρωση).	Δημιουργήστε τη σύνδεση.
	Η διατομή του καλωδίου είναι πολύ μικρή.	Επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών.
Ασυνήθιστοι θόρυβοι.	Ο συμπιεστής είναι ελαττωματικός.	Επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών.
	Κάποιο εξάρτημα του κυκλώματος ψυκτικού μέσου δεν μπορεί να κινηθεί ελεύθερα (ακουμπάει στο τοίχωμα).	Απομακρύνετε το εξάρτημα από το εμπόδιο με προσεκτικό λύγισμα.
	Κάποιο ξένο αντικείμενο έχει κολλήσει ανάμεσα στη μονάδα ψύξης και στο τοίχωμα.	Απομακρύνετε το ξένο αντικείμενο.
	Θόρυβος από τον ανεμιστήρα.	Αντικαταστήστε τον ανεμιστήρα.

Ένδειξη σφαλμάτων



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Όλα τα σφάλματα καταδεικνύονται μέσω μιας ενδεικτικής λυχνίας LED σφαλμάτων, η οποία αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα (βλέπε κεφάλαιο «Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεων» στη σελίδα 263) και ένα ηχητικό σήμα. Ο αριθμός των αναβοσβημάτων εξαρτάται από τον τύπο του σφάλματος.

Κάθε αναβόσβημα διαρκεί ένα τέταρτο του δευτερολέπτου. Μετά από την αλληλουχία αναβοσβημάτων, ακολουθεί μια παύση. Η αλληλουχία για το σφάλμα επαναλαμβάνεται κάθε τέσσερα δευτερόλεπτα.

Συχνότητα αναβοσβήματος	Σφάλμα	Πιθανή αιτία
1	Χαμηλή τάση μπαταρίας	Η τάση τροφοδοσίας βρίσκεται εκτός της ρυθμισμένης περιοχής.
2	Υπερβολικό ρεύμα ανεμιστήρα	Το φορτίο του ανεμιστήρα στη μονάδα ηλεκτρονικών είναι υψηλότερο από 1 Α.
3	Το μοτέρ δεν εκκινείται	Ο ρότορας έχει φρακάρει. Η διαφορά πίεσης στο σύστημα ψύξης είναι πολύ υψηλή.
4	Πολύ χαμηλή ταχύτητα	Σε περίπτωση υπερφόρτωσης του συστήματος ψύξης, η ελάχιστη ταχύτητα των 1850 σ.α.λ. του μοτέρ δεν μπορεί να διατηρηθεί.
5	Υπερθέρμανση της μονάδας ηλεκτρονικών	Εάν το σύστημα ψύξης έχει υπερβολικά υψηλό φορτίο ή εάν έχει ρυθμιστεί πολύ υψηλή θερμοκρασία, το ηλεκτρονικό σύστημα ενδέχεται να υπερθερμανθεί.
Συνεχές άναμμα	Σφάλματα αισθητήρα θερμοκρασίας	Ο αισθητήρας θερμοκρασίας είναι ελαττωματικός.

Εγγύηση

Ισχύει η νόμιμη διάρκεια εγγύησης. Εάν το προϊόν παρουσιάζει ελαττώματα, παρακαλούμε να απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή στην αντιπροσωπεία του κατασκευαστή στη χώρα σας (βλέπε dometic.com/dealer).

- Τον λόγο για την αξίωση κάλυψης από την

Για τυχόν επισκευή ή αξίωση κάλυψης από την εγγύηση, παρακαλούμε να αποστείλετε επίσης τα παρακάτω έγγραφα μαζί με το προϊόν:

- Ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς με την ημερομηνία αγοράς
εγγύηση ή μια περιγραφή του σφάλματος

Λάβετε υπόψη ότι τυχόν επισκευή από εσάς τον ίδιο ή μη επαγγελματική επισκευή ενδέχεται να έχει συνέπειες ασφαλείας καθώς και να αποτελέσει αιτία ακύρωσης της εγγύησης.

Απόρριψη



ΠΡΟΣΟΧΗ!


Η μόνωση της συσκευής ψύξης περιέχει εύφλεκτο κυκλοπεντάνιο και απαιτεί ειδικές διαδικασίες απόρριψης. Παραδώστε τη συσκευή ψύξης στο τέλος του κύκλου ζωής της σε ένα κατάλληλο κέντρο ανακύκλωσης.



- ▶ Εάν είναι εφικτό, απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας στους αντίστοιχους κάδους ανακύκλωσης.
- ▶ Συμβουλευθείτε ένα τοπικό κέντρο ανακύκλωσης ή έναν εξειδικευμένο αντιπρόσωπο για λεπτομέρειες σχετικά με τον τρόπο απόρριψης του προϊόντος σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς διάθεσης απορριμμάτων.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

	NRX0090V
Χωρητικότητα	
Χώρος συντήρησης	79 l
Χώρος κατάψυξης	8,4 l
Συνολική χωρητικότητα	87 l
Συνολική χωρητικότητα (χωρίς τον χώρο κατάψυξης)	92 l
Ηλεκτρική τάση σύνδεσης	12/24 V ⁼⁼⁼
Κατανάλωση ενέργειας	0.35 kWh/24 h
Κλιματική κατηγορία	T

	NRX0090V
Περιοχή θερμοκρασίας αποθήκευσης	
Ψυγείο	0 °C έως +15 °C
Χώρος κατάψυξης	-12 °C έως -5 °C
Λειτουργία κατάψυξης	-5 °C ± 2 °C
Προβλεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος για τη χρήση	16 °C έως 43 °C
Ψυκτικό μέσο	R600a
Διαθέσιμη ποσότητα ψυκτικού μέσου	22 g
Ισοδύναμο CO2	0,000066 t
Δυναμικό υπερθέρμανσης του πλανήτη (GWP)	3
Εκπομπή θορύβου (EN60704) Λειτουργία απόδοσης (PERFORMANCE) Αθόρυβη λειτουργία (QUIET)	<40 dB(A) 37 dB(A)
Διαστάσεις Υ x Π x Β (σε mm)	821 x 486 x 480
Βάρος	22 kg
Μέγιστο φορτίο Ανά ράφι πόρτας Ανά πόρτα	4 kg 8 kg
Έλεγχος / πιστοποίηση:	

Για την τρέχουσα δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ για τη συσκευή σας, παρακαλούμε να ανατρέξετε στην αντίστοιχη σελίδα προϊόντος στον ιστότοπο dometic.com ή να επικοινωνήσετε απευθείας με τον κατασκευαστή (βλέπε dometic.com/dealer).

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τον κανονισμό UN ECE R10.

Atidžiai perskaitykite šį gaminio žinyną ir laikykitės visų jame pateiktų nurodymų, rekomendacijų ir įspėjimų, kad įrengtumėte gaminį ir visada juo naudotumėtės bei prižiūrėtumėte tinkamai. Ši instrukcija PRIVALO būti prie gaminio.

Tuo, jog naudojate gaminį, patvirtinate, kad atidžiai perskaitėte visus nurodymus, rekomendacijas ir įspėjimus ir suprantate čia pateiktas nuostatas ir sąlygas bei sutinkate jų laikytis. Sutinkate naudoti šį gaminį tik pagal numatytą paskirtį, numatytiems reikmėms ir laikydamiesi šiame gaminio žinyne pateiktų nurodymų, rekomendacijų ir įspėjimų bei visų galiojančių įstatymų ir kitų teisės aktų. Neperskaicius ir nesilaikant čia pateiktų nurodymų ir įspėjimų galite susižaloti patys ir sužaloti kitus, sugadinti gaminį arba kitą greta esantį turtą. Šis gaminio žinynas, įskaitant nurodymus, rekomendacijas ir įspėjimus, bei susiję dokumentai, gali būti keičiami ir atnaujinami. Naujausia informacija apie gaminį pateikiama adresu documents.dometic.com, dometic.com.

Turinys

Simbolių paaiškinimas	273
Saugos instrukcijos	273
Pristatoma komplektacija	275
Paskirtis	275
Techninis aprašymas	276
Naudojimas	277
Valymas ir techninė priežiūra	279
Gedimų nustatymas ir šalinimas	280
Garantija	282
Utilizavimas	283
Techniniai duomenys	283

Simbolių paaiškinimas



ISPĖJIMAS!

Saugos nurodymas: nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus gali grėsti mirtinas arba sunkus sužalojimas.



PERSPĖJIMAS!

Saugos nurodymas: nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus gali grėsti lengvas arba vidutinio sunkumo sužalojimas.



PRANEŠIMAS!

Nurodo situaciją, kurios neišvengus, greisia materialinė žala.



PASTABA

Papildoma informacija apie gaminio eksploatavimą.

Saugos instrukcijos

Bendroji sauga



ISPĖJIMAS! Nesilaikant šių įspėjimų gali grėsti mirtis arba rimtas susižalojimas.

Elektros srovės pavojus

- Šaldytuvą montuoti ir atjungti gali tik kvalifikuoti darbuotojai.
- Nenaudokite šaldytuvo, jei jis pastebimai pažeistas.
- Šį šaldytuvą gali taisyti tik kvalifikuotas personalas. Netinkamai remontuojant gali kilti rimtas pavojus arba galima sugadinti šaldytuvą.
- Jei šio šaldytuvo maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, klientų aptarnavimo tarnyba arba panašią kvalifikaciją turintis asmuo, kad būtų išvengta grėsmių saugumui.
- Statydami šaldytuvą įsitikinkite, kad maitinimo laidas nėra įstrigęs ar pažeistas.
- Prietaisą prijunkite prie tinkamos jungties lizdų, ypač tada, kai jį reikia įžeminti.

Gaisro pavojus

- Aušalo grandinėje esantis aušalas yra labai degus, todėl įvykus nuotėkiui gali susikaupti degių dujų (jei prietaisas naudojamas mažoje patalpoje).
Jei buvo pažeista aušalo grandinė:
 - Atvirą liepsną ir potencialius degimo šaltinius laikykite atokiai nuo šaldytuvo.
 - Gerai išvėdinkite patalpą.
 - Išjunkite šaldytuvą.

Informacija šaldytuvams su R600a aušalu:

- Aušalo grandinėje yra nedidelis kiekis aplinkai nekenksmingo, bet degaus aušalo. Jis nepažeidžia ozono sluoksnio ir nedidina šiltnamio efekto. Išsiliejęs aušalas gali užsidegti.
- Nenaudokite ar nelaikykite šaldytuvo uždarose vietose, kuriuose nėra oro srauto arba jis labai mažas.
- Šaldytuvo montavimo angose neturi būti jokių elektros komponentų ir apšvietimo įrenginių, kurie veikdami normaliai ir nenormaliai gali skleisti kibirkštis ar elektros lankus (t. y. relės ar saugiklio dėžutės).

Sprogimo pavojus

- Šaldytuve nelaikykite jokių sprogių medžiagų, pavyzdžiui, aerozolių balionėlių su sprogstamosiomis medžiagomis.

Pavojus sveikatai

- Šį šaldytuvą gali naudoti vaikai nuo 8 metų amžiaus ir fizinių, sensorinių arba psichikos sutrikimų turintys arba stokojantys patirties ir žinių asmenys, jeigu jie yra prižiūrimi arba instruktuojami dėl šio šaldytuvo saugaus naudojimo ir suvokia jo keliamus pavojus.
- Vaikai nuo 3 iki 8 metų gali sudėti ir išimti produktus iš šaldytuvo.
- Vaikams draudžiama šį prietaisą valyti ir atlikti jo techninę priežiūrą be suaugusiųjų priežiūros.
- Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su šaldytuvu.

Vaikų įstrigimo pavojus

- Įsitikinkite, kad lentynos sumontuotos ir pritvirtintos taip, kad vaikai negalėtų užsirasinti šaldytuve.
- Prieš išmesdami seną šaldytuvą:
 - išmontuokite stalčius.
 - Palikite lentynas šaldytuve, kad vaikai negalėtų įlipti į vidų.
 - Išimkite dureles.



PERSPĖJIMAS! Nesilaikant šių įspėjimų gali grėsti nedidelis arba vidutinis susižalojimas.

Pavojus sveikatai

- Jį būtina pritvirtinti pagal montavimo instrukcijas, kad būtų išvengta pavojaus dėl šaldytuvo nestabilumo.
- Pasirūpinkite, kad šaldytuve ir jo korpuse ar intergruotoje konstrukcijoje esančios ventilacijos angos nebūtų užkimštos.
- Atitirpinimo procesui pagreitinti nenaudokite mechaninių prietaisų ar kitų priemonių, nebent juos yra rekomendavęs gamintojas.
- Jokiomis aplinkybėmis neatidarykite ir nepažeiskite šaltnešio kontūro.
- Šaldytuvo viduje nenaudokite kitų elektros prietaisų, nebent šiam tikslui juos yra rekomendavęs gamintojas.

Sužalojimų rizika

- Šiame šaldytuve ar šalia jo nenaudokite ar nelaikykite degių medžiagų.
- Nedėkite daiktų ant šio šaldytuvo ar priešais jį.
- Nemodifikuokite šio šaldytuvo.



PRANEŠIMAS!

Žalos pavojus

- Įsitikinkite, kad duomenų plokštelėje nurodyta įtampa sutampa su jūsų maitinimo šaltinio įtampa.
- Nestatykite šaldytuvo arti šilumos šaltinių (šildytuvų, tiesioginės saulės šviesos, dujinių viryklių ir pan.).
- Kondensato išleidimo anga turi būti švari.
- Valydami transporto priemonę nenaudokite aukšto slėgio valymo įrenginių šalia ventilacijos grotelių.
- Kai transporto priemonė valoma iš išorės arba ilgesnį laiką nenaudojama, uždėkite žieminius ventilacijos grotelių dangtelius (priedai).
- Šaldytuvą reikia apsaugoti nuo lietaus.

Saugus naudojimas



PERSPĖJIMAS! Nesilaikant šių įspėjimų gali grėsti nedidelis arba vidutinis susižalojimas.

Pavojus sveikatai

- Įsitikinkite, kad į šaldytuvą dedate tik tokius daiktus, kurie gali būti vėsunami nustatytoje temperatūroje.
- Maistas galima saugoti tik originalioje pakuotėje ar tinkamose talpyklose.
- Ilgesniam laikui atidarius dureles, gali labai pakilti temperatūra šaldytuvo skyriuose.
- Reguliariai valykite paviršius, kurie gali turėti sąlytį su maistu ir pasiekiamomis drenažo sistemomis.
- Žalią mėsą ir žuvį laikykite atitinkamose talpyklose šaldytuve taip, kad jie nesiliestų su kitais maisto produktais ir nelašėtų ant jų.
- Jeigu šaldytuvą paliekamas tuščias ilgesniam laikui:
 - Išjunkite šaldytuvą.
 - Atitirpinkite šaldytuvą.
 - Išvalykite ir nusauskite šaldytuvą.
 - Norėdami išvengti pelėsio susidarymo šaldytuve, palikite pavirius dureles.

Sužalojimų rizika

- Nekiškite pirštų tarp virių.
- Prieš pradėdami važiuoti, uždarykite ir užrakininkite šaldytuvo dureles.
- Šaldytuvo gale esanti šaldymo sistema veikimo metu labai įkaista. Nuimdami ventilacijos grotelles saugokite save nuo sąlyčio su karštomis dalimis.



PRANEŠIMAS! Žalos pavojus

- Nesiremkite į atidarytas šaldytuvo dureles.
- Sunkius daiktus, pavyzdžiui, butelius ar skardines, laikykite tik šaldytuvo durelėse, daržovių skyriuje arba ant apatinės lentynos.
- Jei šaldytuvą turi dvipuses dureles ir priešingoje pusėje durelės tinkamai neužsifiksavo, toje pusėje paspauskite viršuje ir apačioje, kol jos užsifiksuos.
- Įsitikinkite, kad ventiliacijos angos nėra uždengtos.
- **Perkaitinimo pavojus!**
Visada užtikrinkite pakankamą ventiliaciją, kad išsisklaidytų darbo metu susidaranti šiluma. Įsitikinkite, jog šaldytuvą yra pakankamai toli nuo sienų ir kitų objektų, kad oras galėtų cirkuliuoti.
- Į vidų nedėkite ledo ir nepilkite skysčio.
- Saugokite šaldytuvą ir laidą nuo karščio ir drėgmės.



PASTABA

- Jei transporto priemonės akumulatoriaus valdiklis išjungia šaldytuvą, kad apsaugotų akumuliatorių, kreipkitės į transporto priemonės gamintoją.
- Šaldytuvo dureles ir šaldiklio dureles nustatykite į žiemos padėtį, jei neketinate šaldytuvo naudoti ilgesnį laiką. Taip išvengsite pelėsio susidarymo.
- Kai aplinkos temperatūra siekia +15 – +25 °C, pasirinkite vidutinės temperatūros nustatymą.
- Norėdami išvengti maisto švaistymo, atkreipkite dėmesį į šiuos dalykus:
 - Užtikrinkite kuo mažesnę temperatūros svyravimą. Šaldiklį atidarykite kuo trumpesniai laikui ir ne dažniau nei reikia. Maisto produktus saugokite taip, kad oras galėtų laisvai cirkuliuoti.
 - Jei galima reguliuoti temperatūrą: Temperatūrą reguliuokite atsižvelgdami į maisto produktų kiekį ir rūšį.
 - Skirtingo tipo maisto produktus laikykite taip, kaip parodyta paveikslėliuose.
 - Maisto produktai gali lengvai sugerti arba skleisti kvapus ar skonį. Maisto produktus visada laikykite uždengtus arba uždarytuose induose / buteliuose.

Pristatoma komplektacija

Kiekis	Aprašymas
1	Kompresorinis šaldytuvąs
1	Trumpas naudojimo vadovas
1	Naudojimo vadovas (tik internetinis)
1	Montavimo vadovas

Paskirtis

Šaldytuvąs tinkamas:

- montuoti gyvenamosiose priekabose, namečiuose ant ratų ir sunkvežimiuose;
- maistui atvėsinti ir laikyti;
- iš anksto atvėsintam maistui laikyti.

Šis šaldytuvąs **neskirtas** naudoti buitėje.

Šaldytuvąs **netinkamas**:

- laikyti vaistų;
- laikyti išdinančias medžiagas arba medžiagas, kurių sudėtyje yra tirpiklių.
- maistui greitai užšaldyti.

Užšalimo temperatūros kamerą galima naudoti iš anksto užšaldytam maistui laikyti, ledams laikyti arba gaminti ir ledo kubeliams ruošti. Jo negalima naudoti atšildytam maistui užšaldyti.

Šaldytuvąs skirtas montuoti spintelėje arba montavimo nišoje.

Šis gaminį galima naudoti tik pagal numatytą paskirtį ir vadovaujantis šiomis instrukcijomis.

Šiame vadove pateikiama informacija, reikalinga tinkamam gaminių įrengimui ir (arba) naudojimui. Dėl prasto įrengimo ir (arba) netinkamo naudojimo būdo ar techninės priežiūros gaminyje gali netinkamai veikti ir sugesti.

Gamintojas neprisiims atsakomybės už patirtus sužeidimus ar žalą gaminiui, atsiradusią dėl šių priežasčių:

- Neteisingo surinkimo ar prijungimo, įskaitant perteklinę įtampą
- Netinkamos techninės priežiūros arba jeigu buvo naudotos neoriginalios, gamintojo nepateiktos atsarginės dalys

- Gaminio pakeitimai be aiškaus gamintojo leidimo
- Naudojimas kitais tikslais, nei nurodyta šiame vadove

„Dometic“ pasilieka teisę keisti gaminio išvaizdą ir specifikacijas.

Techninis aprašymas

Šaldytuvas yra kompresorinis šaldytuvas. Šaldytuvą galima naudoti su 12 V arba 24 V nuol. sr. įtampa, todėl jį galima naudoti stovyklaujant.

Modelyje gamykliškai sumontuota užšalimo temperatūros kamera, kurią galima pašalinti ir sumontuoti iš naujo.


Šaldytuvo durelės turi užsklendimo mechanizmą, apsaugantį jas transportuojant.








Visos šaldytuve naudotos medžiagos yra tinkamos naudoti su maisto produktais.

Prietaiso aprašymas

Nr. 1 pav., 3 psl.	Paaiškinimas
1	Durelių lentyna
2	Butelių lentyna
3	Kondensato nutekėjimo vamzdis
4	Produktų traškumą išlaikantis stalčiukas
5	Spintelės lentyna
6	Valdymo skydelis su ekranu
7	Užšalimo temperatūros kamera
8	Žiemos padėties durelių skląstis

Valdymo ir ekrano elementai

Nr. 2 pav., 3 psl.	Paaiškinimas
1	IR durelių atidarymo jutiklis
2	 Įjungimo / išjungimo mygtukas

Nr. 2 pav., 3 psl.	Paaiškinimas
3	 Vėsinimo lygio nustatymo mygtukas
4	Kompresoriaus ir klaidos indikatorius LED
5	 Veikimo režimo mygtukas
6	Vidaus apšvietimas
7	Vėsinimo lygių indikatorių LED  5 vėsinimo lygis  4 vėsinimo lygis  3 vėsinimo lygis  2 vėsinimo lygis  1 vėsinimo lygis
8	Veikimo režimų indikatorių LED



Kompresoriaus ir klaidos indikatorius LED

Kompresoriaus ir klaidos indikatorius LED rodo kompresoriaus veikimo būseną arba nurodo klaidą:

Spalva	Aprašymas
Mėlyna	Kompresorius įjungtas
Oranžinė	Kompresorius išjungtas
Raudona	Klaida (skyrius „Klaidos indikacija“ 282 psl.)

Veikimo režimų indikatorių LED

Veikimo režimo indikatorius LED rodo šias nustatymo parinktis:

Simbolis	Aprašymas
	Režimas ECO: veikimas esant sumažintam suvartojamos energijos kiekiui. 1 – 3 vėsinimo lygis
	Režimas QUIET: veikimas esant mažesniai triukšmo lygiui. 1 – 4 vėsinimo lygis

Simbolis Aprašymas



Režimas PERFORMANCE
1 – 5 vėsinimo lygis



Režimas FREEZER:
veikimas pašalinus užšalimo temperatūros kamerą. Visą šaldytuvo vidų atvėsina iki 5 °C.

Naudojimas

Prieš pirmąjį naudojimą



PASTABA

- Pirmąsias 4 valandas po paleidimo produktų šaldytuve nelaikykite.
- Kai šaldytuvą naudosite pirmą kartą, galbūt pajusite nestiprų kvapą, kuris po kelių valandų išnyks. Gerai išvėdinkite gyvenamąją patalpą.
- Vėsinimo galia įtakos gali turėti:
 - aplinkos temperatūra (pvz., transporto priemonė neapsaugota nuo tiesioginės saulės šviesos);
 - vėsinamo maisto kiekis;
 - durų atidarymo dažnis.

► Higienai užtikrinti išvalykite šaldytuvo vidų (žr. skyrius „Valymas ir techninė priežiūra“ 279 psl.).

► Transporto priemonę pastatykite horizontaliai, ypač jei prieš ruošdamiesi kelionei šaldytuvą paleidžiate ir dedate į jį produktus.

Informacija apie maisto laikymą



PERSPĖJIMAS! Pavojus sveikatai

Jei šaldytuvą ilgą laiką veikiama žemesnės kaip + 10 °C aplinkos temperatūros, nebegalima užtikrinti, kad užšalimo temperatūros kameros temperatūra bus reguliuojama. Dėl to gali padidėti užšalimo temperatūros kameros temperatūra, o laikomos prekės gali būti atšilti.



PRANEŠIMAS! Žalos pavojus

- Pildydami šaldytuvą paisykite maksimalios apkrovos durelių lentynai ir durelėms (žr. skyrius „Techniniai duomenys“ 283 psl.).
- Užšalimo temperatūros kameroje nelaikykite gazuotų gėrimų.

► Maistą laikykite kaip parodyta **3** pav., 4 psl..

Energijos taupymas

- Šaldytuvą atidarykite kuo trumpesniai laikui ir ne dažniau nei reikia.
- Pirmiausia, prieš įdėdami maistą į mini šaldytuvą, leiskite šiltam maistui atvėsti.
- Atšildykite šaldytuvą, kai tik susidarys ledo sluoksnis.
- Be reikalo nemažinkite temperatūros.
- Siekiant užtikrinti optimalų energijos suvartojimą, lentynas ir stalčius reikėtų išdėstyti taip, kaip buvo pristatymo metu.
- Reguliariai tikrinkite, ar durelių sandariklis vis dar tinkamai priglundą.
- Reguliariais intervalais išvalykite dulkes ir purvą iš kondensatoriaus.

Šaldytuvo durelių naudojimas



PERSPĖJIMAS! Sužalojimų rizika

Šaldytuvo ir užšalimo temperatūros kameros durelės gali visiškai atsikabinti nuo prietaiso, jei bus naudojamos netinkamai.

Šaldytuvo durelių atidarymas

► Norėdami atidaryti šaldytuvo dureles, atlikite veiksmus, kaip parodyta **4** pav., 4 psl..

Šaldytuvo durelių atidarymas ir tvirtinimas



PERSPĖJIMAS! Sužalojimų rizika

Jei durelės tinkamai neįtvirtintos, paspauskite jas viršuje ir apačioje, kad įsitvirtintų.



PASTABA

Šaldytuvo durelės turi užsklendimo mechanizmą, kuris taip pat naudojamas jam apsaugoti transportuojant.

- Uždarydami dureles jas paspauskite, kad viršuje ir apačioje pasigirstų spragtelėjimas (5 pav., 4 psl.).

✓ Taip durelės bus uždarytos ir įtvirtintos.

Ijungimas ir išjungimas



PASTABA

Jei šaldytuvo neketinate naudoti ilgą laiką, visada jį išjunkite.

- Norėdami įjungti, vieną kartą paspauskite ir palaikykite mygtuką (1) bent 2 sekundes.
- ✓ Šaldytuvą įsijungia parinkus paskutinį naudotą vėsinimo lygio nustatymą ir veikimo režimą.
- Norėdami išjungti, paspauskite ir palaikykite mygtuką (1) bent 2 sekundes.

Veikimo režimų nustatymas



PASTABA

Naudojant režimą ECO, PERFORMANCE arba FREEZER, sistema lieka veikti šiuo režimu, kol nebus atlikta tolesnių pakeitimų.

- Veikimo režimui nustatyti kelis kartus paspauskite mygtuką (2), kol užsidegs pageidaujamo veikimo režimo indikatorius LED.

Yra šie veikimo režimai:

Režimo ECO naudojimas

Suaktyvinus režimą ECO, šaldytuvą veikia esant sumažintam suvartojamos energijos kiekiui.

- ✓ Nuolat pradeda šviesti režimo ECO indikatorius LED (3) ir pasirinkto vėsinimo lygio indikatorius LED.

Režimo QUIET naudojimas

Suaktyvinus režimą QUIET, šaldytuvą veikia esant sumažintam triukšmo lygiui.



PASTABA

- Režimas QUIET neprieinamas, jei šaldytuvą veikia režimu FREEZER.
- Naudojant režimą QUIET, šaldytuvą veiks šiuo režimu 8 valandas, paskui persijungs į anksčiau pasirinktą režimą (režimą ECO arba PERFORMANCE).

- ✓ Nuolat pradeda šviesti režimo QUIET indikatorius LED (4) ir pasirinkto vėsinimo lygio indikatorius LED.

Režimo PERFORMANCE naudojimas

Suaktyvinus režimą PERFORMANCE, šaldytuvą veikia standartiniu režimu.

- ✓ Nuolat pradeda šviesti režimo PERFORMANCE indikatorius LED (5) ir pasirinkto vėsinimo lygio indikatorius LED.

Režimo FREEZER naudojimas

Suaktyvinus režimą FREEZER, visas šaldytuvo vidus atvėsinamas iki 5 °C. Kad tai būtų atlikta, išimkite užšalimo temperatūros kamerą.

- ✓ Nuolat pradeda šviesti režimo FREEZER indikatorius LED (6) ir visi vėsinimo lygių indikatorius LED.

Vėsinimo lygio nustatymas

- Norėdami nustatyti vėsinimo lygį, kelis kartus paspauskite mygtuką (7), kol bus pasiektas pageidaujamas vėsinimo lygis.

Lentynų padėties keitimas



ĮSPĖJIMAS! Vaikų įstrigimo pavojus

Visos lentynos pritvirtintos, kad vaikai negalėtų įlipti į šaldytuvą.

- Lentynas išimkite tik šaldytuvui išvalyti.
- Lentynas vėl įdėkite ir pritvirtinkite.



PASTABA

Prieš keisdami lentynų padėtį, išimkite užšalimo temperatūros kamerą, kad galėtumėte lengviau pasiekti galinių lentynų rankenėles.

- Kad pakeistumėte lentynų padėtį, kaip pageidaujate, atlikite veiksmus, kaip parodyta (6 pav., 5 psl.).

Užšalimo temperatūros kameros išėmimas



PRANEŠIMAS! Žalos pavojus

- Užšalimo temperatūros kamerai išimti uždarykite jos dureles.
- Suimkite užšalimo temperatūros kamerą už apačios. Netraukite už užšalimo temperatūros kameros durelių.
- Laikykite užšalimo temperatūros kamerą sausoje ir vėsioje vietoje.

- Norėdami išimti užšalimo temperatūros kamerą, atlikite veiksmus, kaip parodyta **7** pav., 5 psl..

Valymas ir techninė priežiūra



ISPĖJIMAS! Elektros srovės pavojus

Prieš valydami ir remontuodami šaldytuvą, visada atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.



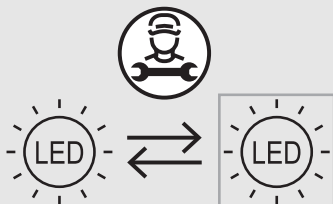
PRANEŠIMAS! Žalos pavojus

- Valydami nenaudokite abrazyvinių valymo priemonių ar kietų daiktų.
- Niekada nenaudokite kietų ar aštrių įrankių ledui pašalinti arba prišalusiems daiktams ištraukti.
- Įsitinkinkite, kad į sandariklius nelaša vanduo. Tai gali sugadinti elektroniką.



PRANEŠIMAS! Žalos pavojus

Siekiant išvengti pavojaus, apšvietimo šaltinį gali pakeisti tik gamintojas, klientas aptarnaujantis tarpininkas arba panašus kvalifikuotas asmuo.



- Reguliariai ir kai susipurvina drėgna šluoste nuvalykite prietaiso vidų ir išorę.

- Po valymo šaldytuvą nusausinkite šluoste.

- Reguliariai tikrinkite kondensato išleidimo angą. Jei reikia, išvalykite kondensato nutekėjimo vamzdį. Jei jis užsikimšęs, kondensatas kaupiasi ant šaldytuvo dugno.

Aušalo kontūras

Aušalo grandinės nereikia prižiūrėti.

Šaldytuvo atitirpinimas



PRANEŠIMAS! Žalos pavojus

Nenaudokite jokių mechaninių ar kitokių įrankių atitirpinimo procesui pagreitinti.



PASTABA

Bėgant laikui šaldytuvo viduje esanti galinė sienelė apšerkšnija. Jei šis šerkšno sluoksnis yra maždaug 3 mm storio, šaldytuvą atitirpinkite.

- Norėdami atitirpinti šaldytuvą, atlikite veiksmus, kaip parodyta **8** pav., 6 psl..

Šaldytuvo durelių nustatymas į žiemos padėtį



PERSPĖJIMAS! Sužalojimų rizika

Vairuojant žiemos padėties naudoti **negalima**.



PASTABA

Šaldytuvo dureles nustatykite į žiemos padėtį, jei neketinate jo naudoti ilgesnį laiką. Taip išvengsite pelėsio susidarymo.

1. Atitirpinkite šaldytuvą (žr. skyrius „Šaldytuvo atitirpinimas“ 279 psl.).
2. Nustatykite šaldytuvo dureles į žiemos padėtį, kaip parodyta **9** pav., 7 psl. – **10** pav., 7 psl..

Gedimų nustatymas ir šalinimas



PASTABA

Norėdami važiuodami namelyje ant ratų saugiai naudoti 12 V buitinius prietaisus, užtikrinkite, kad tempianti transporto priemonė tiekia pakankamai įtampos. Kai kuriose transporto priemonėse akumuliatoriaus valdymo sistema gali automatiškai išjungti buitinius prietaisus akumuliatoriui apsaugoti. Dėl daugiau informacijos kreipkitės į transporto priemonės gamintoją.

Triktis	Galima priežastis	Siūlomas sprendimas
Šaldytuvas neveikia.	Sugedęs nuolatinės srovės kabelio saugiklis.	Saugiklį būtina pakeisti. Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros atstovą.
	Perdegė transporto priemonės saugiklis.	Pakeiskite transporto priemonės saugiklį. (Žr. transporto priemonės naudojimo vadovą.)
	Transporto priemonės akumuliatorius išsikrovęs.	Patikrinkite akumuliatorių ir įkraukite.
	Per žema kompresoriaus temperatūra (<0 °C).	Izoliacine medžiaga visiškai uždenkite visas išorinis ventiliacijos groteles.
	Jei įtampas nepakanka, šaldytuvas išsijungia automatiškai. (Atjungimo įtampa: 10,7 V \approx)	Įkraukite akumuliatorių. Šaldytuvas vėl įsijungs automatiškai. (Prijungimo įtampa: 11,7 V \approx)

Triktis	Galima priežastis	Siūlomas sprendimas
Prastai vėsinama, padidėjusi vidaus temperatūra. Kompresorius veikia nuolat.	Vėdinimo aplink vėsinimo įrenginį nepakanka.	Patikrinkite, ar ventiliacijos grotelės neužsikimšusios. Perkelkite šaldytuvą į kitą vietą.
	Aplėdijusios vidinės sienelės.	Patikrinkite, ar šaldytuvo durelės tinkamai užsidaro. Įsitinkinkite, kad šaldytuvo sandariklis gerai priglundęs ir nėra pažeistas. Atitirpinkite šaldytuvą.
	Nustatyta per aukšta temperatūra.	Nustatykite žemesnę temperatūrą.
	Aplinkos temperatūra yra per aukšta.	Kuriam laikui nuimkite ventiliacijos grotelės, kad šiltas oras galėtų greičiau išeiti.
	Vienu metu į šaldytuvą sudėta per daug maisto.	Išimkite dalį maisto.
	Vienu metu į šaldytuvą sudėta per daug šilto maisto.	Išimkite šiltą maistą ir palikite jį atvėsti, prieš vėl jį įdėdami.
	Šaldytuvus labai ilgai neveikė.	Patikrinkite temperatūrą dar kartą po keturių ar penkių valandų.
	Kondensatorius yra nešvarus.	Nuvalykite kondensatorių.
	Sugedęs ventiliatorius.	Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros atstovą.
Prastai vėsinama, padidėjusi vidaus temperatūra. Kompresorius dažnai neveikia.	Išseikvota akumulatoriaus talpa.	Įkraukite akumuliatorių.
Prastai vėsinama, padidėjusi vidaus temperatūra. Kompresorius neveikia (akumulatoriaus jungtis).	Yra akumulatoriaus pertrūkis – elektronikos jungtis.	Prijunkite jungtį.
	Sugedęs pagrindinis jungiklis (jei sumontuotas).	Pakeiskite pagrindinį jungiklį.
	Perdegė papildomas maitinimo linijos saugiklis (jei sumontuotas).	Pakeiskite maitinimo linijos saugiklį.
	Per žema akumulatoriaus įtampa.	Įkraukite akumuliatorių.
	Per maža akumulatoriaus talpa.	Pakeiskite akumuliatorių.
	Atsilaisvinę kabeliai. Prastas kontaktas (korozija).	Prijunkite jungtį.
	Per mažas kabelio skerspjūvis.	Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros atstovą.
	Sugedęs kompresorius.	Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros atstovą.

Triktis	Galima priežastis	Siūlomas sprendimas
Neįprasti garsai.	Negali laisvai judėti aušalo kontūro komponentas (liečia sieną).	Atsargiai palenkite komponentą nuo kliūties.
	Tarp vėsinimo įrenginio ir sienos įstrigo pašalinis daiktas.	Pašalinkite pašalinį daiktą.
	Ventiliatorius skleidžia triukšmą.	Pakeiskite ventiliatorių.

Klaidos indikacija



PASTABA

Visas klaidas nurodo raudonai mirksintis klaidos indikatorius LED (žr. skyrius „Valdymo ir ekrano elementai“ 276 psl.) ir pyptelėjimas. Sumirksėjimų skaičius priklauso nuo gedimo tipo.

Kiekvienas sumirksėjimas trunka ketvirtadalį sekundės. Po mirksėjimų būna pauzė. Gedimo seka kartojama kas keturias sekundes.

Mirksėjimo dažnumas	Klaida	Galima priežastis
1	Žema akumulatoriaus įtampa	Tiekiami įtampa nepatenka į nustatytą diapazoną.
2	Per didelė ventiliatoriaus srovė	Elektronikos įrenginio ventiliatoriaus apkrova yra didesnė nei 1 A.
3	Nepasileidžia variklis.	Užstrigęs rotorius. Per didelės slėgio skirtumas vėsinimo sistemoje.
4	Per mažas greitis	Jei vėsinimo sistema perkrauta, negalima palaikyti minimalaus variklio greičio – 1850 aps./min.
5	Perkaito elektronikos įrenginys	Jei vėsinimo sistema pernelyg apkrauta arba nustatyta per aukšta temperatūra, gali perkaisti elektronika.
Pastoviai	Temperatūros jutiklio klaidos	Sugedęs temperatūros jutiklis.

Garantija

Taikomas įstatymų nustatytas garantinis laikotarpis. Jei gaminys pažeistas, kreipkitės į mažmeninę arba į gamintojo atstovybę savo šalyje (žr. domestic.com/dealer).

Jei reikalingas remontas ir garantinis aptarnavimas, pristatydami gaminį pateikite šiuos dokumentus:

- Kvito kopiją su nurodyta pirkimo data
- Pretenzijos priežastį arba gedimo aprašymą

Atkreipkite dėmesį, kad remontas savo jėgomis arba neprofesionalus remontas gali turėti pasekmių saugumui ir gali panaikinti garantiją.

Utilizavimas



PRANEŠIMAS!

Aušinimo prietaiso izoliaciją sudaro degus ciklopentanas, todėl reikalinga speciali utilizavimo procedūra. Pasibaigus aušinimo prietaiso naudojimui laikui, perduokite jį atitinkamam perdirbimo centrui.



- Jei įmanoma, pakavimo medžiagą sudėkite į atitinkamą perdirbimo šiukšliadėžes.
- Išsamios informacijos apie tai, kaip gaminį pašalinti pagal galiojančias atliekų šalinimo taisykles, teiraukitės vietiniame perdirbimo centre arba specializuoto prekybos atstovo.

Techniniai duomenys

	NRX0090V
Talpa	
Šaldytuvo skyrius	79 l
Užšalimo temperatūros kamera	8,4 l
Bendra talpa	87 l
Bendra talpa (užšalimo temperatūros kamera išimta)	92 l
Jungties įtampa	12 / 24 V ⁻⁻⁻
Energijos suvartojimas	0,35 kWh / 24 val.
Klimato klasė	T
Laikymo temperatūros diapazonas	
Šaldytuvas	nuo 0 °C iki +15 °C
Užšalimo temperatūros kamera	nuo -12 °C iki -5 °C
Režimas FREEZER	nuo -5 °C iki ±2 °C

	NRX0090V
Numatytas aplinkos temperatūros naudojimas	nuo 16 °C iki 43 °C
Aušalas	R600a
Aušalo kiekis	22 g
CO2 ekvivalentas	0,000066 t
Visuotinio atšilimo potencialas (GWP)	3
Triukšmo emisija (EN 60704)	
Režimas PERFORMANCE	<40 dB(A)
Režimas QUIET	37 dB(A)
Matmenys A x P x G (mm)	821 x 486 x 480
Svoris	22 kg
Maksimali apkrova	
Durelių lentynai	4 kg
Durelėms	8 kg
Patikra / sertifikatas:	CE UK CA

Dėl dabartinės jūsų prietaiso ES atitikties deklaracijos žr. atitinkamą gaminio puslapį svetainėje dometic.com arba susisiekite su gamintoju tiesiogiai (žr. dometic.com/dealer).

Šis prietaisas atitinka JT EEK reglamentą R10.

Lūdzu, rūpīgi izlasiet šīs lietošanas rokasgrāmatas norādījumus un ievērojiet visus norādījumus, vadlīnijas un brīdinājumus, kas ietverti šajā produkta rokasgrāmatā, lai nodrošinātu, ka produkts vienmēr tiek pareizi uzstādīts, lietots un apkopots. Šie norādījumi ir JĀGLABĀ kopā ar produktu.

Lietojot šo produktu jūs apstiprināt, ka visi norādījumi, vadlīnijas un brīdinājumi ir izlasīti, saprasti, un jūs piekriņāt ievērot noteikumus un nosacījumus, kas izklāstīti šajā rokasgrāmatā. Jūs piekriņāt lietot šo produktu tikai tam paredzētajam nolūkam un pielietojumam, un saskaņā ar norādījumiem, vadlīnijām un brīdinājumiem, kas izklāstīti šajā produkta rokasgrāmatā, kā arī saskaņā ar piemērojamiem tiesību aktiem un noteikumiem. Neizlasot un neievērojot instrukcijas un brīdinājumus, kas izklāstīti šajā rokasgrāmatā, varat radīt savainojumus sev un citiem, nodarīt bojājumus produktam vai bojājumus citam tuvumā esošajam īpašumam. Šī produkta rokasgrāmatā, tostarp norādījumi, vadlīnijas un brīdinājumi, un saistītā dokumentācija var mainīties vai tikt atjaunota. Lai iegūtu jaunāko produkta informāciju, lūdzu, apmeklējiet vietni documents.dometic.com, dometic.com.

Saturs

Simbolu skaidrojums	284
Drošības norādes	284
Komplektācija	286
Paredzētais izmantošanas mērķis	286
Tehniskais apraksts	287
Ekspluatācija	288
Tīrīšana un apkope	290
Problēmu novēršana	292
Garantija	294
Atkritumu pārstrāde	295
Tehniskie dati	295

Simbolu skaidrojums



BRĪDINĀJUMS!

Drošības norāde: Apzīmē bīstamu situāciju, kas var izraisīt nāvējošus vai nopietnus savainojumus, ja netiks novērsta.



ESIET PIESARDZĪGI!

Drošības norāde: Apzīmē bīstamu situāciju, kas var izraisīt vieglus vai vidēji smagus savainojumus, ja netiks novērsta.



NEMIET VĒRĀ!

Apzīmē bīstamu situāciju, kas var izraisīt materiālu kaitējumu, ja netiks novērsta.



PIEZĪME

Papildu informācija produkta lietošanai.

Drošības norādes

Vispārīga drošība



BRĪDINĀJUMS! Šo brīdinājumu neievērošana var izraisīt nāvējošas vai smagas traumas.

Nāvējoša elektrošoka risks

- Ledusskapi atļauts uzstādīt vai noņemt tikai kvalificētiem speciālistiem.
- Nelietojiet ledusskapi, ja tam ir redzami bojājumi.
- Ledusskapja remontu drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists. Nepareizs remonts var izraisīt nopietnu apdraudējumu vai ledusskapja bojājumus.
- Ja ledusskapja elektrības vads ir bojāts, tā nomainītu drīkst veikt ražotājs, tā klientu apkalpošanas dienests vai līdzvērtīgi kvalificēta persona, lai izvairītos no drošības apdraudējuma.
- Kad novietojat ledusskapi, raugieties, lai neiespiestu un nesabojātu elektrības vadu.
- Pievienojiet ierīci tikai tādām kontaktligzdām, kas nodrošina pareizu savienojumu (sevišķi svarīgi, ja ierīce ir jāsazemē).

Ugunsdrošības apdraudējums

- Aukstumaģenta sistēmā esošais aukstumaģents ir ļoti viegli uzliesmojošs, tāpēc noplūdes gadījumā iespējama uzliesmojošu gāzu uzkrāšanās, ja ierīce atrodas mazā telpā.
Ja ir bojāta aukstumaģenta sistēma:
 - nodrošiniet, ka ledusskapja tuvumā nav atklātas liesmas vai potenciālu aizdegšanās avotu;
 - labi izvēdiniet telpu;
 - izslēdziet ledusskapi.

Ledusskapjiem ar aukstumaģentu R600a.

- Aukstumaģenta sistēma satur nelielu daudzumu viedī draudzīga, bet uzliesmojoša aukstumaģenta. Tas nebojā ozona slāni un nepalielina siltumnīcas efektu. Noplūdes gadījumā aukstumaģents var aizdegties.
- Neizmantojiet un neglabājiet ledusskapi slēgtās telpās ar minimālu gaisa plūsmu vai pilnībā bez gaisa plūsmas.
- Ledusskapja uzstādīšanas nišā nedrīkst atrasties nekāds elektriskais aprīkojums un gaismekļi, kas normālas vai anormālas darbības laikā var radīt dzirksteles vai lokizlādi (piemēram, releji vai drošinātāju bloki).

Sprādzienbīstamība

- Neglabājiet ledusskapī sprādzienbīstamas vielas, piemēram, aerosolu baloniņus ar propeleniem.

Apdraudējums veselībai

- Bērni, kas sasnieguši 8 gadu vecumu, un personas ar ierobežotām fiziskām, uztveres vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām ledusskapī drīkst lietot tikai tad, ja šādas personas tiek uzraudzītas vai ir saņēmušas norādījumus par ierīces drošu lietošanu, un ir izpratušas iespējamus riskus.
- Bērniem vecumā no 3 līdz 8 gadiem ir atļauts ievietot produktus ledusskapī un izņemt tos ārā no tā.
- Bērni drīkst tīrīt ierīci un veikt tās apkopi tikai pieaugušo uzraudzībā.
- Bērniem aizliegts spēlēt ar ledusskapī.

Bērnu iesprostošanas risks

- Plauktiem jābūt uzstādītiem un nostiprinātiem tā, lai bērni nevarētu ieslēgties ledusskapī.
- Pirms atbrīvošanās no jūsu vecā ledusskapja:
 - demontējiet atvilktnes;
 - atstājiet plauktus ledusskapī, lai bērni nevarētu tajā ierāpties.
 - noņemiet durvis.



ESIET PIESARDZĪGI! Šo brīdinājumu neievērošana var izraisīt vieglas vai vidēji smagas traumas.

Apdraudējums veselībai

- Lai izvairītos no apdraudējuma, kas var rasties ledusskapja nestabilitātes dēļ, tas jānostiprina saskaņā ar uzstādīšanas norādījumiem.
- Neaizsprostojiet ledusskapja korpusa vai iekšējās ventilācijas atveres.
- Neizmantojiet mehāniskas ierīces vai citas metodes, lai paātrinātu atkausēšanas procesu, izņemot tādas, kuras ražotājs paredzējis šādam nolūkam.
- Nekādā gadījumā neatveriet vai nebojājiet aukstumaģenta sistēmu.
- Nelietojiet ledusskapī elektroierīces, izņemot tādas, kas paredzētas šādam nolūkam.

Traumu risks

- Neizmantojiet un neglabājiet uzliesmojošus materiālus ledusskapī vai tā tuvumā.
- Neatbalstiet citus priekšmetus pret ledusskapī un nenovietojiet tos uz ledusskapja.
- Nepārveidojiet šo ledusskapī.



NEMIET VĒRĀ!

Bojājumu risks

- Pārliecinieties, ka elektroenerģijas avota spriegums atbilst datu plāksnītē norādītajam.
- Nenovietojiet ledusskapī karstuma avotu tuvumā (sildītāji, tieši saules stari, gāzes plītis u. c.).
- Kondensāta drenāžas atverei vienmēr ir jābūt tīrai.
- Mazgājot transportlīdzekli, neizmantojiet augstspiediena mazgātāju ventilācijas režģa zonā.
- Aizsedziet ventilācijas režģi ar pārsegu (papildu piederumi), kad mazgājat transportlīdzekli no ārpuses vai ilgāku laiku to neizmantojat.
- Sargājiet ledusskapī no lietus.

Drošība lietošanas laikā



ESIET PIESARDZĪGI! Šo brīdinājumu neievērošana var izraisīt vieglas vai vidēji smagas traumas.

Apdraudējums veselībai

- Ievietojiet ledusskapī tikai tādus produktus, kurus drīkst atdzēsēt izvēlētajā temperatūrā.
- Pārtikas produktus drīkst uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā vai piemērotos traukos.
- Ilgstoša durvju atvēršana var izraisīt būtisku temperatūras paaugstināšanos ledusskapja nodalījumos.
- Regulāri notīriet virsmas, kas var nonākt saskarē ar pārtiku, un izplūdes sistēmas, kurām var piekļūt.
- Jēlu gaļu un zivis ledusskapī turiet piemērotos traukos, lai tie nesaskartos ar citu pārtiku un nevarētu uzpīlēt uz tās.
- Ja ledusskapī paredzēts ilgstoši atstāt tukšu:
 - izslēdziet ledusskapī;
 - atkausējiet ledusskapī;
 - iztīriet un izžāvējiet ledusskapī;
 - atstājiet durvis atvērtas, lai ledusskapī neveidotos pelējums.

Traumu risks

- Sargājiet pirkstus no engēm.
- Pirms brauciena uzsākšanas aizveriet un nofiksējiet ledusskapja durvis.
- Ledusskapja aizmugurē esošā dzesēšanas sistēma darbības laikā kļūst ļoti karsta. Kad nēmat nost ventilācijas režģus, uzmanieties no karstajām detaļām.



NEMĪET VĒRĀ! Bojājumu risks

- Neatbalstieties uz atvērtām ledusskapja durvīm.
- Smagus priekšmetus, piemēram, pudeles vai bundžas, novietojiet tikai ledusskapja durvis, dārzerņu nodalījumā vai apakšējā plauktā.
- Ja ledusskapim ir divviru durvis un pretējās puses durvis nav pareizi nofiksējušās, spiediet ciet attiecīgās puses durvis augšpusē un apakšpusē, līdz tās nofiksējas.
- Nodrošiniet, lai ventilācijas atveres nebūtu aizklātas.
- **Pārkaršanas risks!**
Vienmēr nodrošiniet pietiekamu ventilāciju, lai ierīces radītais siltums var izkliedēties. Ledusskapim jāatrodas pietiekamā attālumā no sienām un citiem objektiem, lai nodrošinātu gaisa cirkulāciju.
- Nelieciet iekšējā nodalījumā ledu nepiepildiet to ar šķidrumu.
- Sargājiet ledusskapi un elektrības vadu no karstuma un mitruma.



PIEZĪME

- Ja transportlīdzekļa akumulatora pārvaldības sistēma atslēdz ledusskapi, lai pasargātu akumulatoru, sazinieties ar transportlīdzekļa ražotāju.
- Ja zināms, ka ledusskapis ilgstoši netiks izmantots, atveriet ledusskapja un saldētavas durvis ziemas pozīcijā. Šādi iespējams novērst pelējuma rašanos.
- Ja apkārtējās vides temperatūra ir no +15 °C līdz +25 °C, izvēlieties vidējo temperatūras iestatījumu.
- Lai novērstu pārtikas bojāšanos, ievērojiet šādus nosacījumus:
 - Nodrošiniet pēc iespējas mazākas temperatūras svārstības. Atveriet saldētavas durvis tikai tik bieži un tik ilgi, cik nepieciešams. Uzglabājiet pārtiku tā, lai iekšpusē varētu brīvi cirkulēt gaiss.
 - Ja temperatūru var regulēt: pielāgojiet to atbilstoši uzglabātās pārtikas daudzumam un veidam.
 - Uzglabājiet dažādus pārtikas produktus kā parādīts attēlos.
 - Pārtikas produkti var viegli absorbēt vai izdalīt smaržu vai garšu. Vienmēr uzglabājiet pārtikas produktus apsegtā veidā vai slēgtos traukos/pudeles.

Komplektācija

Daudzums	Apraksts
1	Kompresora tipa ledusskapis
1	Īsā lietošanas rokasgrāmata
1	Lietošanas rokasgrāmata (tikai tiešsaistē)
1	Uzstādīšanas rokasgrāmata

Paredzētais izmantošanas mērķis

Ledusskapis ir piemērots tālāk norādītajiem izmantošanas veidiem.

- Uzstādīšanai dzīvojamajās piekabēs, kempingos un kravas automašīnās.
- Pārtikas dzesēšanai un glabāšanai.
- Saldētas pārtikas glabāšanai.

Šo ledusskapi **nav** paredzēts izmantot mājāsaimniecībā.

Šis ledusskapis **nav** piemērots tālāk norādītajiem izmantošanas veidiem.

- Medikamentu uzglabāšanai
- Korozīvu vai šķīdinātājus saturošu materiālu uzglabāšanai
- Ātrai ēdiena sasaldēšanai

Saldētu produktu nodalījums ir paredzēts iepriekš sasaldēta ēdiena uzglabāšanai, saldējuma uzglabāšanai vai gatavošanai, kā arī ledu gabaliņu veidošanai. Tas nav piemērots iepriekš atsaldēta ēdiena atkārtotai sasaldēšanai.

Ledusskapis ir paredzēts iebūvēšanai mēbelēs vai nišā.

Šis produkts ir piemērots tikai paredzētajam mērķim un lietojumam saskaņā ar šo instrukciju.

Šajā rokasgrāmatā ir sniegta informācija, kas nepieciešama pareizai produkta uzstādīšanai un/vai lietošanai. Nekvalitatīva uzstādīšana un/vai nepareiza lietošana vai apkope izraisīs neatbilstošu darbību un iespējamus bojājumus.

Ražotājs neuzņemas atbildību par savainojumiem vai produkta bojājumiem, kas radušies šādu iemeslu dēļ:

- nepareiza montāža vai pievienošana, tostarp pārmērīgs spriegums;
- nepareiza apkope vai tādu neoriģinālo rezerves daļu, kuras nav piegādājis ražotājs, lietošana;
- produkta modifikācijas, kuras ražotājs nav nepārprotami apstiprinājis;
- lietošana citiem mērķiem, kas nav aprakstīti šajā rokasgrāmatā.

Dometic patur tiesības mainīt produkta ārējo izskatu un specifikācijas.

Tehniskais apraksts

Šis ir kompresora tipa ledusskapis. Ledusskapi var savienot ar 12 V vai 24 V līdzstrāvas barošanas avotu, tāpēc tas ir piemērots arī lietošanai kempinga vajadzībām.

Šim modelim rūpnīcā ir uzstādīts saldētu produktu nodalījums, kuru var izņemt un atkārtoti ievietot.









Ledusskapja durvis aprīkotas ar fiksācijas mehānismu, kas braukšanas laikā neļauj durvīm atvērties.

Visi ledusskapī izmantotie materiāli ir piemēroti saskarei ar pārtiku.

Ierīces apraksts

Nr. att. 1 , 3. lpp.	Skaidrojums
1	Durvju plaukts
2	Pudeļu plaukts
3	Kondensāta noteka
4	Augļu un dārzeņu nodalījums
5	Galvenā nodalījuma plaukts
6	Vadības panelis ar ekrānu
7	Saldētu produktu nodalījums
8	Durvju fiksators ziemas pozīcijai

Vadības un ekrāna elementi

Nr. att. 2 , 3. lpp.	Skaidrojums
1	Infrasarkanais durvju atvēršanās sensors
2	 Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
3	 Dzesēšanas līmeņa iestatīšanas poga
4	Kompresora un kļūdu LED indikators
5	 Darbības režīma poga
6	Iekšējais apgaismojums
7	Dzesēšanas līmeņa LED indikatori  5. dzesēšanas līmenis  4. dzesēšanas līmenis  3. dzesēšanas līmenis  2. dzesēšanas līmenis  1. dzesēšanas līmenis
8	Darbības režīma LED indikatori





Kompresora un kļūdu LED indikators

Kompresora un kļūdu LED indikators parāda kompresora darbības statusu vai konstatēto kļūdu.

Krāsa	Apraksts
Zils	Kompresors ieslēgts
Oranžs	Kompresors izslēgts
Sarkans	Kļūda (nodaļa "Kļūdu indikatori", 294. lpp.)

Darbības režīma LED indikatori

Darbības režīma LED indikatori parāda tālāk norādīto iestatījumu statusu.

Simbols	Apraksts
	ECO (Ekoloģiskais) režīms Darbība ar samazinātu enerģijas patēriņu. 1. – 3. dzesēšanas līmenis
	QUIET (Klusais) režīms Darbība ar samazinātu trokšņu līmeni. 1. – 4. dzesēšanas līmenis
	PERFORMANCE (Standarta) režīms 1. – 5. dzesēšanas līmenis
	FREEZER (Saldētavas) režīms Darbība ar izņemtu saldēto produktu nodalījumu. Temperatūra visā ledusskapī nokrītas līdz -5°C .

Ekspluatācija

Pirms pirmās lietošanas reizes



PIEZĪME

- Pirmās 4 stundas pēc ieslēgšanas neievietojiet ledusskapī produktus.
- Pirmo reizi izmantojot ledusskapi, iespējama ne pārāk spēcīga smaka, kas pēc dažām stundām pazudīs. Kārtīgi izvēdiniet dzīvojamu telpu.
- Dzesēšanas jaudu var ietekmēt:
 - apkārtējā temperatūra (piemēram, vai transportlīdzeklis pakļauts tiešiem saules stariem);
 - atdzesējamās pārtikas daudzums;
 - durvju atvēršanas biežums.

► Iztīriet ledusskapja iekšpusi, lai garantētu higiēnisku lietošanu (skat. sadaļu nodaļa "Tīrīšana un apkope", 290. lpp.).

► Novietojiet transportlīdzekli lidzenā vietā, jo īpaši, kad ieslēdzat un piepildāt ledusskapi pirms ceļa uzsākšanas.

Piezīmes par ēdiena glabāšanu



ESIET PIESARDZĪGI! Apdraudējums veselībai

Ja ledusskapis ilgstoši atrodas apkārtējā temperatūrā, kas pārsniedz $+10^{\circ}\text{C}$, nav iespējams garantēt precīzu saldēto produktu nodalījuma temperatūras regulēšanu. Temperatūra saldēto produktu nodalījumā var palielināties un tajā esošie produkti – atkust.



NEMIET VĒRĀ! Bojājumu risks

- Nemieta vērā maksimālo smagumu, ko atļauts ievietot durvju plauktā un durvis kopā (skat. sadaļu nodaļa "Tehniskie dati", 295. lpp.).
- Neievietojiet saldēto produktu nodalījumā gāzētus dzērienus.

► Glabājiet pārtiku saskaņā ar norādēm šeit: att. **3**, 4. lpp..

Enerģijas taupīšana

- Atveriet ledusskapi tikai tik bieži un tik ilgi, cik nepieciešams.
- Pirms siltas pārtikas ievietošanas ierīcē atdzesēšanai ļaujiet tai atdzist.
- Atkausējiet ledusskapi, kolīdz tajā veidojas ledus kārtas.
- Nelietojiet pārmērīgi zemu temperatūras iestatījumus.
- Lai nodrošinātu optimālu enerģijas patēriņu, novietojiet plauktus un atvilktnes tādā stāvoklī, kādā tie atradās piegādes brīdī.
- Regulāri pārbaudiet, vai durvju blīve ir cieši pieguloša.
- Regulāri notīriet no kondensatora putekļus un netīrumus.

Ledusskapja durvju lietošana



ESIET PIESARDZĪGI! Traumu risks

Nepareizas lietošanas gadījumā ledusskapja un saldēto produktu nodalījuma durvis var pilnībā atvienoties.

Ledusskapja durvju atvēršana

► Pareiza ledusskapja durvju atvēršanas darbību secība ir parādīta šeit: att. **4**, 4. lpp..

Ledusskapja durvju aizvēršana un nofiksēšana



ESIET PIESARDZĪGI! Traumu risks

Ja durvis nav pareizi nofiksētas, uzmanīgi piespiediet durvis augšpusē un apakšpusē, līdz tās nofiksējas.



PIEZĪME

Ledusskapja durvis ir aprīkotas ar fiksācijas mehānismu, kas neļauj durvīm atvērties braukšanas laikā.

► Spiediet durvis ciet līdz gan augšpusē, gan apakšpusē dzirdat skaidru klikšķi (att. 5, 4. lpp.).

✓ Durvis ir aizvērtas un nofiksētas.

Ieslēgšana un izslēgšana



PIEZĪME

Ja zināms, ka ledusskapis ilgstoši netiks izmantots, tas ir jāizslēdz.

► Lai ieslēgtu, vismaz 2 sekundes turiet nospiestu pogu (1).

✓ Kad ledusskapis ieslēdzas, tiek izmantota iepriekš atlasītais dzesēšanas līmenis un darbības režīms.

► Lai izslēgtu, vismaz 2 sekundes turiet nospiestu pogu (1).

Darbības režīmu iestatīšana



PIEZĪME

Kad izvēlēts ECO, PERFORMANCE vai FREEZER režīms, ledusskapis turpina darboties šajā režīmā, līdz darbības režīms tiek mainīts.

► Lai iestatītu darbības režīmu, atkārtoti spiediet pogu (2), līdz iedegas vēlamā darbības režīma LED indikators.

Ir pieejami tālāk norādītie darbības režīmi.

ECO režīma izmantošana

Kad ir aktivizēts ECO režīms, ledusskapis darbības laikā patērē mazāk enerģijas.

✓ ECO režīma (3) LED indikators un atlasītā dzesēšanas līmeņa LED indikators deg nepārtraukti.

QUIET režīma izmantošana

Kad ir aktivizēts QUIET režīms, ledusskapis darbības laikā rada mazāk trokšņa.



PIEZĪME

- QUIET režīms nav pieejams, kad ledusskapis darbojas FREEZER režīmā.
- Kad ir aktivizēts QUIET režīms, ledusskapis tajā darbosies 8 stundas un pēc tam aktivizēs iepriekš atlasīto režīmu (ECO vai PERFORMANCE).

✓ QUIET režīma (4) LED indikators un atlasītā dzesēšanas līmeņa LED indikators deg nepārtraukti.

PERFORMANCE režīma izmantošana

Kad ir aktivizēts PERFORMANCE režīms, ledusskapis darbojas standarta režīmā.

✓ PERFORMANCE režīma (5) LED indikators un atlasītā dzesēšanas līmeņa LED indikators deg nepārtraukti.

FREEZER režīma izmantošana

Kad ir aktivizēts FREEZER režīms, temperatūra visā ledusskapī nokrītas līdz -5°C . Lai izmantotu šo režīmu, ir jāizņem saldēto produktu nodalījums.

✓ FREEZER režīma (6) LED indikators un visu dzesēšanas līmeņu LED indikatori deg nepārtraukti.

Dzesēšanas līmeņa iestatīšana

► Lai iestatītu dzesēšanas līmeni, atkārtoti spiediet pogu (7), līdz sasniegts vēlamais dzesēšanas līmenis.

Plauktu izkārtojuma maiņa



BRĪDINĀJUMS! Bērnu iesprostošanas risks

Katrs plaukts ir nostiprināts savā vietā, lai ledusskapī nevarētu ierāpties bērni.

- Izņemiet plauktus tikai tīrīšanas nolūkiem.
- Ievietojiet plauktus atpakaļ un nostipriniet tos savā vietā.



PIEZĪME

Lai, ievietojot atpakaļ plauktus, varētu ērtāk piekļūt plauktu aizmugures stiprinājumiem, izņemiet saldēto produktu nodalījumu.

- Lai ievietotu plauktus atbilstoši savām vēlmēm, skatiet norādes šeit: att. **6**, 5. lpp.

Saldēto produktu nodalījuma izņemšana



NEMIET VĒRĀ! Bojājumu risks

- Lai izņemtu saldēto produktu nodalījumu, vispirms aizveriet saldēto produktu nodalījuma durvis.
- Satveriet saldēto produktu nodalījumu aiz tā apakšdaļas. Nevelciet aiz saldēto produktu nodalījuma durvīm.
- Glabājiet saldēto produktu nodalījumu sausā un drošā vietā.

- Pareiza saldēto produktu nodalījuma izņemšanas darbību secība ir parādīta šeit: att. **7**, 5. lpp.

Tīrīšana un apkope



BRĪDINĀJUMS! Nāvējoša elektrošoka risks

Pirms ledusskapja tīrīšanas un apkopes veikšanas obligāti atvienojiet to no barošanas avota.



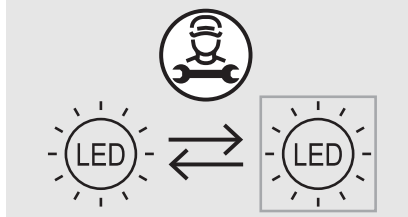
NEMIET VĒRĀ! Bojājumu risks

- Tīrīšanai neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai cietus priekšmetus.
- Ledus noņemšanai vai iesalušu produktu atdalīšanai nedrīkst izmantot cietus vai asus priekšmetus.
- Raugieties, lai blīvēs neiepīlētu ūdens. Tas var sabojāt elektroniku.



NEMIET VĒRĀ! Bojājumu risks

Lai izvairītos no bīstamības, gaismas avotu nomaiņai drīkst tikai ražotājs, servisa pārstāvis vai atbilstoši kvalificēta persona.



- Regulāri (vai tiklīdz netīra) tīriet ierīces iekšpusi un ārpusi ar mitru drānu.
- Pēc tīrīšanas nosusiniet ar drānu.
- Regulāri pārbaudiet kondensāta noplūdes atveri.
Iztīriet kondensāta noplūdes atveri, kad tas nepieciešams. Ja tā ir aizsprostota, kondensāts uzkrāsies ledusskapja apakšā.

Aukstumaģenta sistēma

Aukstumaģenta sistēmai nav nepieciešama apkope.

Ledusskapja atkausēšana



NEMIET VĒRĀ! Bojājumu risks

Nelietojiet mehāniskus instrumentus vai citus rīkus, lai paātrinātu atkausēšanu.



PIEZĪME

Laika gaitā ledusskapī uz aizmugurējās sienas izveidosies ledus kārtā. Ja ledus kārtā ir aptuveni 3 mm bieza, ledusskapis ir jāatkausē.

► Ledusskapja atkausēšanas darbību secība ir parādīta šeit: att. **8**, 6. lpp..

Ledusskapja durvju noregulēšana ziemas pozīcijā



ESIET PIESARDZĪGI! Traumu risks

Ziemas pozīciju **nedrīkst** izmantot braukšanas laikā.



PIEZĪME

Noregulējiet ledusskapja durvis ziemas pozīcijā, ja ilgāku laiku neizmantošiet ierīci. Šādi iespējams novērst pelējuma rašanos.

1. Atkausējiet ledusskapi (skat. sadaļu nodaļa "Ledusskapja atkausēšana", 291. lpp.).
2. Noregulējiet ledusskapja durvis ziemas pozīcijā; skat. norādes šeit: att. **9**, 7. lpp.–att. **10**, 7. lpp.

Problēmu novēršana



PIEZĪME

Lai braukšanas laikā droši ekspluatētu dzīvojamās autotiekabes 12 V patērētājus, ir jāpārliecinās, ka velkošais transportlīdzeklis nodrošina pietiekamu spriegumu. Dažos transportlīdzekļos akumulatora vadības sistēma var automātiski atslēgt patērētājus, lai aizsargātu akumulatoru. Plašāku informāciju jautājiet transportlīdzekļa ražotājam.

Kļūda	Iespējamais iemesls	Ieteicamais risinājums
Ledusskapis nedarbojas.	Līdzstrāvas vada drošinātājs ir bojāts.	Nomainiet drošinātāju. Sazinieties ar pilnvarotu servisa pārstāvi.
	Ir nostrādājis transportlīdzekļa drošinātājs.	Nomainiet transportlīdzekļa drošinātāju (skatiet sava transportlīdzekļa lietošanas rokasgrāmatu).
	Transportlīdzekļa akumulators ir izlādējies.	Pārbaudiet akumulatoru un uzlādējiet to.
	Temperatūra pie kompresora ir pārāk zema (<0 °C).	Pilnībā aizklājiet visus ārējos ventilācijas režģus ar izolācijas materiālu.
	Ledusskapis automātiski izslēdzas, ja spriegums nav pietiekams. (Atslēgšanas spriegums: 10,7 V _{nom} .)	Uzlādējiet akumulatoru. Ledusskapis automātiski sāks darboties. (Ieslēgšanas spriegums: 11,7 V _{nom} .)

Kļūda	Iespējamais iemesls	Ieteicamais risinājums
Nepietiekama dzesēšana, paaugstināta iekšējā temperatūra. Kompresors darbojas nepārtraukti.	Ventilācija ap dzesēšanas iekārtu nav pietiekama.	Pārbaudiet, vai ventilācijas režģis nav bloķēts. Pārvietojiet ledusskapi uz citu vietu.
	Ledusskapja iekšējās sienas ir apledojušas.	Pārbaudiet, vai ledusskapja durvis pilnībā aizveras. Pārbaudiet, vai ledusskapja blīvslēgs uzstādīts pareizi un nav bojāts. Atkausējiet ledusskapi.
	Iestatīta pārāk augsta temperatūra.	Iestatiet zemāku temperatūru.
	Apkārtējā temperatūra ir pārāk augsta.	Uz brīdi noņemiet ventilācijas režģi, lai siltais gaiss var izplūst ātrāk.
	Ledusskapī vienlaikus atradās pārāk daudz produktu.	Izņemiet daļu produktu.
	Ledusskapī vienlaikus atradās pārāk daudz siltu produktu.	Izņemiet siltos produktus un ļaujiet tiem atdzist pirms atkal ievietojiet tos ledusskapī.
	Ledusskapis nav lietots ļoti ilgu laiku.	Pēc četrām vai piecām stundām atkal pārbaudiet temperatūru.
	Kondensators ir netīrs.	Notīriet kondensatoru.
Ventilators ir bojāts.	Sazinieties ar pilnvarotu servisa pārstāvi.	
Nepietiekama dzesēšana, paaugstināta iekšējā temperatūra. Kompresors bieži nedarbojas.	Akumulatora kapacitāte ir mazinājusies.	Uzlādējiet akumulatoru.
Nepietiekama dzesēšana, paaugstināta iekšējā temperatūra. Kompresors nedarbojas (akumulatora savienojums).	Akumulatora ķēdē radies pārtraukums – elektriskais savienojums.	Izveidojiet pareizu savienojumu.
	Bojāts galvenais slēdzis (ja tāds uzstādīts).	Nomainiet galveno slēdzi.
	Nostrādājis barošanas līnijas papildu drošinātājs (ja tāds uzstādīts).	Nomainiet barošanas līnijas drošinātāju.
	Akumulatora spriegums ir pārāk zems.	Uzlādējiet akumulatoru.
	Akumulatora kapacitāte ir pārāk maza.	Nomainiet akumulatoru.
	Vadi ir vaļīgi. Slikts savienojums (korozija).	Izveidojiet pareizu savienojumu.
	Vadu šķērssgriezums ir pārāk mazs.	Sazinieties ar pilnvarotu servisa pārstāvi.
	Kompresors ir bojāts.	Sazinieties ar pilnvarotu servisa pārstāvi.

Kļūda	Iespējamais iemesls	Ieteicamais risinājums
Neparasti trokšņi.	Kāds no aukstumaģenta sistēmas komponentiem nespēj brīvi pārvietoties (pieskaras sienai).	Uzmanīgi palokiet komponentu prom no šķēršļa.
	S tarp dzesēšanas iekārtu un sienu ir iestrēdzis svešķermenis.	Izņemiet svešķermeni.
	Trokšņaina ventilatora darbība.	Nomainiet ventilatoru.

Kļūdu indikatori



PIEZĪME

Par visu veidu kļūdām ziņo sarkans mirgojošs kļūdu LED indikators (skat. sadaļu nodaļa "Vadības un ekrāna elementi", 287. lpp.) un skaņas signāls. Mirgošanas reižu skaits norāda kļūdas veidu.

Katra iemirgošanās reize ilgst ceturtdaļu sekundes. Pēc iemirgošanās reižu sērijas indikators izslēdzas. Iemirgošanās sērija tiek atkārtota ik pēc 4 sekundēm.

Iemirgošanās reizes sērija	Kļūda	Iespējamais iemesls
1	Zems akumulatora spriegums	Barošanas spriegums ārpus iestatītā vērtību diapazona.
2	Ventilators patērē pārāk daudz strāvas	Ventilatora radītā slodze uz barošanas bloku pārsniedz 1 A.
3	Motors nedarbojas	Iestrēdzis rotors. Spiediena atšķirība dzesēšanas sistēmā ir pārāk liela.
4	Pārāk mazs darbības ātrums	Ja dzesēšanas sistēma ir pārslogota, nav iespējams nodrošināt nepārtrauktu motora darbību ar minimālo ātrumu 1850 apgr./min.
5	Barošanas bloks pārkārst	Ja dzesēšanas sistēma ir pārāk noslogota vai iestatīta pārāk augsta temperatūra, barošanas bloks var pārkārst.
Nepārtraukti	Temperatūras sensora kļūda	Temperatūras sensors ir bojāts.

Garantija

Ir spēkā likumā noteiktais garantijas periods. Produkta bojājumu gadījumā sazinieties ar tirgotāju vai ražotāja filiāli savā valstī (skatiet dometic.com/dealer).

Nosūtot produktu remontam garantijas ietvaros, pievienojiet šādus dokumentus:

- čeka kopiju, kurā norādīts iegādes datums;

- pretenzijas iesniegšanas iemeslu vai bojājuma aprakstu.

Ņemiet vērā, ka pašrocīgi vai neprofesionāli veikts remonts var radīt drošības riskus, un garantija var tikt anulēta.

Atkritumu pārstrāde



NĒMIET VĒRĀ!

Dzesēšanas ierīces izolācijas sastāvā ir uzliesmojoša viela ciklopentāns, kam ir nepieciešami īpaši utilizēšanas pasākumi. Dzesēšanas ierīces kalpošanas laika beigās nododiet to atbilstošā atkritumu pārstrādes punktā.



- ▶ Ja iespējams, iepakojuma materiālus izmetiet atbilstošos atkritumu šķirošanas konteineros.
- ▶ Informāciju par produkta utilizāciju, ievērojot spēkā esošos atkritumu apsaimniekošanas noteikumus, konsultējieties ar vietējo atkritumu pārstrādes centru vai specializēto izplatītāju.

Tehniskie dati

	NRX0090V
Ietilpība	
Ledusskapja galvenais nodalījums	79 l
Saldēto produktu nodalījums	8,4 l
Kopējā ietilpība	87 l
Kopējā ietilpība (ar izņemtu saldēto produktu nodalījumu)	92 l
Savienojuma spriegums	12/24 V==
Enerģijas patēriņš	0,35 kWh/24 h
Klimata klase	T
Glabāšanas temperatūras diapazons	
Ledusskapis	no 0 °C līdz +15 °C
Saldēto produktu nodalījums	no -12 °C līdz -5 °C
Saldētavas režīmā	-5 °C (±2 °C)

	NRX0090V
Paredzētā lietošanas vides temperatūra	no 16 °C līdz 43 °C
Aukstumaģents	R600a
Aukstumaģenta daudzums	22 g
Pielīdzināmais CO2 daudzums	0,000066 t
Globālās sasilšanas potenciāls (GWP)	3
Trokšņa emisija (EN60704) PERFORMANCE režīms QUIET režīms	<40 dB(A) 37 dB (A)
Izmēri mm (augst. x plat. x dziļ.):	821 x 486 x 480
Svars	22 kg
Maksimālais smagums Durvju plauktam Durvīm kopā	4 kg 8 kg
Pārbaude/sertifikācija:	

Aktuālo ES atbilstības deklarāciju savai ierīcei skatiet attiecīgā produkta lapā vietnē dometic.com vai sazinieties tieši ar ražotāju ([skatiet dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)).

Šī ierīce atbilst UN ECE regulējuma R10 prasībām.



dometic.com

**YOUR LOCAL
DEALER**

dometic.com/dealer

**YOUR LOCAL
SUPPORT**

dometic.com/contact

**YOUR LOCAL
SALES OFFICE**

dometic.com/sales-offices